

AHN'S
RUDIMENTS
OF THE
German Language.

BY
Dr. P. HENN.

FIRST COURSE.

NEW YORK:
E. STEIGER & CO.

Notice. — With due regard to the differing needs of the various classes of learners, the **AHN-HENN German Method** is issued in three externally different forms, namely:

- 1) **Complete** in one volume: **AHN'S Complete Method of the German Language.** Half Roan \$1.75.
- 2) The same contents bound separately in **2 Courses**, namely:
 - a) **AHN'S Rudiments of the German Language. First Course.** Boards \$0.65; Half Roan \$0.80.
 - b) **AHN'S Rudiments of the German Language. Second Course.** Boards \$1.00; Half Roan \$1.25.
- 3) The same contents bound separately in **4 Books**, namely:
 - a) **AHN'S First German Book** (pp. 1 to 64 of the first half of the *German Method*—or *Rudiments, First Course*). Boards \$0.25.
 - b) **AHN'S Second German Book** (pp. 65 to 224 of the first half of the *German Method*—or *Rudiments, First Course*). Boards \$0.45; Half Roan \$0.60.
 - c) **AHN'S Third German Book** (pp. 1 to 90 of the second half of the *German Method*—or *Rudiments, Second Course*, together with a separate vocabulary). Boards \$0.45; Half Roan \$0.60.
 - d) **AHN'S Fourth German Book** (pp. 91 to 270 of the second half of the *German Method*—or *Rudiments, Second Course*). Boards \$0.60; Half Roan \$0.80.

Whilst the **AHN-HENN German Method** teaches German in accordance with the **Common German Orthography**, there has been issued, in 1888, a new edition of this book—revised according to the **Modern German Orthography** as taught in the public schools of Germany since 1880—under the title **HENN-AHN'S German Grammar**. This book is likewise issued in three externally different forms, namely:

- 1) **Complete** in one volume: **HENN-AHN'S German Grammar.** Half Roan \$1.75.
- 2) The same contents bound separately in **2 Courses**, namely:
 - a) **HENN-AHN'S German Grammar, First Course.** Boards \$0.65; Half Roan \$0.80.
 - b) **HENN-AHN'S German Grammar, Second Course.** Boards \$1.00; Half Roan \$1.25.
- 3) The same contents bound separately in **4 Numbers**, namely:
 - a) **HENN-AHN'S German Grammar, Number One** (pp. 1 to 64 of the First Course of the *German Grammar*). Boards \$0.25.
 - b) **HENN-AHN'S German Grammar, Number Two** (pp. 65 to 226 of the First Course of the *German Grammar*). Boards \$0.45; Half Roan \$0.60.
 - c) **HENN-AHN'S German Grammar, Number Three** (pp. 1 to 94 of the Second Course of the *German Grammar*). Boards \$0.45; Half Roan \$0.60.
 - d) **HENN-AHN'S German Grammar, Number Four** (pp. 95 to 276 of the Second Course of the *German Grammar*). Boards \$0.60; Half Roan \$0.80.

E. Steiger & Co., 25 Park Place, New York.

Girls Annex No. 30.

Miss Ida May Hall. (BORN -
Nov. 21, 1888)

STEIGER'S German Series.

AHN'S
RUDIMENTS
OF THE
German Language.

BY

Dr. P. HENN.

FIRST COURSE

COMPRISING THE

First and Second German Books.



NEW YORK:
E. STEIGER & CO.

REQUEST.

The undersigned, in their efforts to secure the greatest possible correctness in their educational publications, will feel obliged for the suggestion of improvements.

E. Steiger & Co., Publishers.

Entered, according to Act of Congress, in the year 1873, by
E. Steiger,
in the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

Press of
E. Steiger & Co., N. Y.

P R E F A C E

to the **First Course** of the *Rudiments of the German Language.*

The present elementary book for the study of German has been written with a special view to the requirements of American schools.

It is **based upon** AHN'S deservedly popular **system**, but is, in all other respects, an original work, the embodiment of wide experience, much thought, long and conscientious labor, and the advice of many other practical teachers.

The book begins with **Reading, Writing, and Spelling. German Script** is taught by large type, cut expressly for this purpose, and the copious use of examples in German Script type is calculated to give the pupil complete mastery of this peculiar handwriting.

Closely based upon this first part of the *Rudiments*, are AHN'S *German Reading Charts*, which deal exhaustively with the German letters, not only singly, but in every possible position and combination, whilst the words used as examples are such only as have a definite meaning. These charts will be found valuable for class instruction, as with them the teacher is enabled to instruct simultaneously a whole class with the same ease as a single pupil.

The pieces for **Translation** are simple, and within the capacity of the pupil; at the same time, they supply him with a judiciously selected stock of words and easy expressions in every-day use. The number of fresh words introduced into each exercise is intentionally small; every noun is given with its proper article.

The style adopted is mainly colloquial, by which means the pupil is enabled, from the outset, to surmount the primary difficulties of German **Conversation.**

The Rules are clear and brief; needless prolixity has been studiously avoided, and the whole is so systematically arranged that no difficulty need be feared by either teacher or pupil.

A carefully devised variety of matter keeps the pupil's interest alive, and stimulates, without straining, his mind. Thus his progress in German can not fail to prove both rapid and satisfactory.

Moreover, the **rational system** followed in this book will go far to render easy to the pupil the acquisition of other branches of instruction.

Upon examination and comparison of the *Rudiments* with other books hitherto offered, many advantages will be perceived in it, not the least of which is the addition of **Vocabularies** containing all the German words occurring in this book, with their meaning, pronunciation, accentuation, etc.

AHN'S *Rudiments* has been written in accordance with Mr. City Superintendent KIDDLE'S carefully prepared Plan of Instruction in the German Language, as followed in the Public Schools of New York City, a plan which is equally feasible in all other public or private educational institutions.

The matter treated in this **First Course** is intended for the 8th, 7th, 6th, and 5th grades.

For reasons of economy and convenience, this book is also issued in two divisions, bound separately, under the titles of:

AHN'S *First German Book* (for the 8th and 7th grades), and
AHN'S *Second German Book* (for the 6th and 5th grades).

The **Second Course** of AHN'S *Rudiments*, comprising the *Third* and *Fourth German Books*, is designed to meet the wants of the higher classes. Both Courses together furnish a complete *Method of the German Language*, not only for graded, but also for ungraded and for private schools.

An additional volume entitled *Systematic Synopsis of German Grammar* is a comprehensive compilation of all the rules taught and exemplified in both Courses of the *Rudiments*, with reference to the corresponding exercises and a full and detailed Index of Subjects.

TABLE OF CONTENTS.

	Page
The Alphabet.....	1

I. READING, WRITING and SPELLING.

	Page		Page
1. i, n, m, a	3	14. ſch, ſh.....	19
2. e, r, d, u.....	4	15. ſt, ſp.....	20
3. f, s, ie.....	6	16. ä, ö, ü.....	21
4. o, f.....	7	17. au, äu, eu	23
5. v, w.....	8	18. ai, ei.....	24
6. b, l.....	10	19. aa, ee, oo	25
7. p, t.....	11	20. c, ch, ti. — Marks of punc-	
8. h.....	12	tuation.....	26
9. ch.....	13	21. Division of words into	
10. g, j.....	14	syllables	28
11. t, d, q.....	15	22 to 24. Accent.....	29
12. r, h.....	17	25 to 27. Reading Exercises with	
13. z, g.....	18	Interlinear Version..	30

II. TRANSLATION (Written and Oral).

28 to 31.	The Definite Article.....	33
32 to 34.	The Indefinite Article.....	35
35 to 37.	The Possessive Pronouns mein, dein, unſer, euer.....	37
38 & 39.	The Demonstrative Pronoun dieſer	39
40 to 47.	Adjectives used predicatively.....	40
48 to 57.	The Present Tense of the verb ſein. Colloquial Exercises	44
58 & 59.	The Present Tense of the Regular Verb affirmatively and inter-	
	rogatively. The Demonstrative Pronoun jener.....	50
60 to 62.	The Present Tense of the Regular Verb—continued.	52
63 to 65.	The Present Tense of the Regular Verb negatively. Colloquial	
	Exercise.....	53
66 to 70.	The Present Tense of the Regular Verb interrogatively and nega-	
	tively. Colloquial Exercises.....	55
71 & 72.	The Possessive Pronoun ſein, ihr, ſein.....	59
73 to 75.	The Possessive Pronoun ihr, Ihr. Colloquial Exercise.....	60
76 & 77.	The Pronominal Adjective ſein.....	63

78 & 79.	General Rule on the Objective Case. The Definite Article in this case.....	65
80 to 82.	The Objective Case of <i>dieser</i> and <i>jener</i> . Colloquial Exercise..	66
83 & 84.	The Objective Case of <i>ein</i> , <i>mein</i> , <i>dein</i> , <i>sein</i>	68
85 to 87.	The Objective Case of <i>unser</i> , <i>euer</i> , <i>ihr</i> , <i>Ihr</i> . Colloquial Exercise	70
88 & 89.	The Objective Case of Nouns. Nouns which take <i>n</i> or <i>en</i> in this case.....	71
90 to 92.	Agreement of the Pronouns of the third Person with their Antecedents. Colloquial Exercise	73
93 & 94.	Formation of the Plural. Nouns in <i>er</i> , <i>el</i> , <i>en</i> whose Nominative Singular and Plural are alike.....	75
95 to 97.	Nouns in <i>er</i> , <i>el</i> , <i>en</i> which form their Plural by merely modifying the Vowel of the Singular. Colloquial Exercise..	77
98 & 99.	Nouns which form their Plural by adding <i>e</i> to the Singular..	78
100 to 102.	Nouns which form their Plural by adding <i>e</i> to the Singular, and also modifying the Vowel of the Singular. Colloquial Exercise	80
103 & 104.	Nouns which form their Plural by adding <i>er</i> to the Singular and also always modifying the Vowel of the Singular.	82
105 to 109.	Nouns which form their Plural by adding <i>n</i> or <i>en</i> to the Singular. Colloquial Exercise	83
110 to 118.	Formation of the Genitive (Possessive) Singular. Colloquial Exercise	86
119 & 120.	The Genitive Singular of Proper Names.....	92
121 & 122.	Formation of the Dative Singular.....	93
123 & 124.	Formation of the Genitive Plural	96
125 & 126.	Formation of the Dative Plural.	97
127 & 128.	Nouns of Weight, Measure and Number	99
129 to 131.	Nouns used in a Partitive Sense. Colloquial Exercise.....	100
132 & 133.	The Imperfect Tense of the verb <i>sein</i>	102
134 to 137.	The Present Tense of the verb <i>haben</i>	103
138 to 140.	The Imperfect Tense of the verb <i>haben</i> . Colloquial Exercise	106
141 & 142.	The Imperative of the Regular Verb and of the verbs <i>sein</i> and <i>haben</i>	108
143 & 144.	The Imperfect Tense of the Regular Verb.....	110
145 & 146.	The Perfect Tense of the Regular Verb	112
147 & 148.	The Pluperfect Tense of the Regular Verb.....	114
149 & 150.	The Perfect Tense of the verb <i>sein</i>	116
151 & 152.	The Pluperfect Tense of the verb <i>sein</i>	118
153 & 154.	The Perfect and Pluperfect Tenses of the verb <i>haben</i>	119
155 & 156.	Prepositions governing the Genitive.....	121
157 & 158.	Prepositions governing the Dative only.....	122
159 & 160.	Prepositions governing the Accusative only	123
161 & 162.	Prepositions governing the Dative and Accusative	124
163 to 166.	Declension of Adjectives when preceded by <i>der</i> , <i>dieser</i> , <i>jener</i> ..	125
167 to 170.	Declension of Adjectives when preceded by <i>ein</i> , <i>mein</i> , <i>sein</i> , <i>etc.</i>	127

	Page
171 & 172. Declension of Adjectives when not preceded by any Determinative Word	130
173 to 176. Cardinal Numerals	131
177 & 178. Ordinal Numerals	133
179 & 180. Formation of the Comparative	135
181 & 182. Formation of the Superlative	136
183 & 184. The Possessive Pronouns <i>der meinige, der deinige, etc.</i>	137
185 & 186. The Demonstrative Pronoun <i>derjenige, diejenige, dasjenige</i> ..	138
187 & 188. The Interrogative Pronouns	139
189 & 190. The Relative Pronouns	140
191 & 192. Declension of the Personal Pronouns	141
193 & 194. Indefinite Pronouns	142
195 & 196. First and Second Future of the Verb <i>sein</i>	144
197 & 198. First and Second Future of the Verb <i>haben</i>	145
199 & 200. First and Second Future of the Regular Verb	147

III. DIALOGUES.

1. Der kleine Rechenmeister	148
2. Der Neuigkeitsfrämer	150

IV. PARADIGMS.

Declension of the Articles	153
Declension of Nouns	154
Declension of Adjectives	156
Conjugation of Verbs	157

V. VOCABULARIES.

1. German and English Vocabulary	161
2. English and German Vocabulary	189

VI. CONVERSATIONAL EXERCISES.

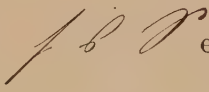
1. On objects seen at school	209
2. On objects seen at home	210
3. On parts of the human body	211
4. On clothing and food	212

Uncommon Styles of Type sometimes used in German Publications	213
Specimens of German Business Handwriting	213

The Alphabet.

The German Alphabet consists of the following twenty-six letters:

Letters.			Name:	Name:			
a	A		ah	h	H		hah
b	B		bay	i	I		ee
c	C		tsay	j	J		yot
d	D		day	k	K		kah
e	E		ay	l	L		ell
f	F		eff	m	M		em
g	G		gay	n	N		en

Name:		Name:	
o		oo ¹	
pay		fou ³	
koo ¹		way	
err ²		ix	
ess		ipson	
tay		tset	

Letters modified in form by combination:

ch		tsay-hah	ck		tsay-kah
sz (ss)		ess-tset	tz		tay-tset

* Modified Vowels:

ä Ä or Ae ä" Ä" or Ae" ö Ö or De ö" Ö" or De"
 ü Ü or Ue ü" Ü" or Ue"

1) like **oo** in *fool, stool*.

2) like **err** in *error*.

3) like **ou** in *found*.

I. Reading, Writing, and Spelling.

1.   i I
i I

  n N
n N

  m M
m M

  a A
a A

1. *i* is pronounced short like *i* in *bit*, or long like *ee* in *meet*.
2. *n* and *m* have the same sounds as *n* and *m* in English.

3. *a*, when long, sounds like *a* in *car*, *father*, when short, like *a* in *brass*.

4. A vowel is short before a double consonant.

5. In German, all nouns, common as well as proper, and words used as nouns, begin with capitals.

in im an am An na Man na Mann
in in the on on the Ann manna man

Ma ma nimm Inn Min na
mamma take Inn (a river) Minna

in im an am Anna Manna
Mann Manna nimm Inn
Minna

2.

n

L

e E
e E

n

R

r R
r R

d D

d D
d D

u U

u U
u U

1. *e*, when short, sounds like *e* in *fell*, when long, like *a* in *lane*, or *ai* in *fair*, when final, or unaccented, *e* has the sound of *e* in *hammer*.

2. *r* is rolled or trilled more than in English, and must always be distinctly pronounced.

3. *d*, at the beginning of a syllable, has the sound of the English *d*; at the end of a word, it has the sound of *t*.

4. *u* sounds like *oo* in *roof*, or like *u* in *pull*.

er der du dumm dann denn nur nun
he the thou stupid then for only now

um und rund da der Mund re den
about and round there the mouth to speak

der Red ner I da U ra ni a Ed mund Em ma
the speaker Ida Urania Edmund Emma

nen nen der Men ner im mer nim mer der
to name the denominator always never the

Damm arm der Arm der Ar me Ma ri a
dike poor the arm the poor man Mary

nen nen der Men ner im mer nim mer der
der Arm der Ar me Ma ri a

3.



ſ s S
s S



ie
ie

1. Of the two forms *ſ* and *s*, the long *ſ* is used at the beginning and in the middle of words; the short *s* is used only at the end of a word or part of a word.

2. *ſ*, when between vowels, or initial before a vowel, has the sound of *z* in *zeal*; final *s*, and *ſ* standing before a consonant in the middle of words, have the sharp sound of the English *s* in *his*, *rest*; *ſſ* has always the hissing sound of *ss* in *lesson*.

3. *ie* is generally equivalent to long *i*, and sounds like *ie* in *field*.

4. The Definite Article is *der*, *die*, *das*, *the*, according to the three genders of nouns.

(In order to become familiar with the gender of German nouns, the beginner should learn, at the outset, every noun with its article.)

ſie	ſie den	nie	nie ſen	der	Nie ſe	der
she	to boil	never	to sneeze	the	giant	the

Na ſen	die	Na ſe	der	Sam e	der	Sand
turf	the	nose	the	seed	the	sand

die	Sen ſe	der	Sinn	eſ	der	die	das
the	scythe	the	sense	it	the (m.)	the (f.)	the (n.)

die ſer	die ſe	die ſeſ	das	Nieſ	eſ ſen	die
this (m.)	this (f.)	this (n.)	the	ream	to eat	the

Eſ ſe	die	Meſ ſe	das	Meſ ſer	die	Maſ ſe
forge	the	mass, fair	the	knife	the	mass, bulk

die nen der Die ner nie der Nie mand die
to serve the man-servant low nobody the

Mie ne die Mi ne der Nie men das Ried
mien, look the mine the strap the reed

Der du habst für mich die Lust

Der Vater der Mutter das Kind

4.

v *O*

o *O*
o o

f *F*

f *F*
f F

1. *o* is pronounced either long like *o* in *stone*, or short like *o* in *offer*.

2. *f* has the same sound as in English.

3. In dividing simple words into syllables, mark the following rules:

In German there are as many syllables in a word, as there are vowels or diphthongs; thus: *U ra ni a*.

A single consonant between two vowels is joined to the latter vowel, as: *der Sa me*, the seed.

Two consonants between vowels must be separated, thus: *die Sen se*, the scythe; *das Mes ser*, the knife.

o der der D fen for dern die D der
or the stove to demand the Oder (a river)

der Dr den der Dom die Ro se die Do se
the order the cathedral the rose the snuff-box

der Mond der Mor den der Dorn das
the moon the north the thorn the

Dorf der Mar mor of fen die Son ne
village the marble open the sun

der Don ner don nern der Som mer fern
the thunder to thunder the summer far

fin den der Ruf ru fen das U fer der
to find the call to call the shore the

Al fe das Riff der Fa den die Fe der
monkey, ape the reef the thread, fathom the pen, feather

*der offer der offer der Vordern
der Fuder der Fuder der Vorn*

5.

W

W

v W
v V

w

W

w W
w W

1. **v** sounds generally like the English **f**, in some words like **v**.

2. **w** answers to the English **v**.

von vor vier vor an Eva der Nerv
of before four ahead Eva the nerve

ver mis sen der Vers die Va se der Be sun
to miss the verse the vase the Vesuvius

wenn wann wo warm wo von we der
if when where warm of what neither

was wir wer wie wie der der Wurf
what we who how again the throw

wer fen die Win de win den wen den
to throw the windlass to wind to turn

wer den war nen der Wind der Wid der
to become to warn the wind the ram

die Wand die Waf fe die Wun de das
the wall the weapon the wound the

Wun der die Wie se das Was ser der Wurm
wonder the meadow the water the worm

*von vor wenn wann wo wie was
der Wind der Wid der Wurf
Wun de die Wand die Waf fe
das Wasser der Wurm*

6.

b *L*

b *B*
b *B*

l *L*

l *L*
l *L*

b and *l* have the same sounds as *b* and *l* in English; at the end of a word, *b* is pronounced as *p*.

bin ob oben ab a ber bin den we ben
am whether above off but to bind to weave

der We ber der Ra be der Dieb die
the weaver the raven the thief the

Es be der Bo den die Bir ne das Brod
ebb the ground the pear the bread

die Blu me der Bu be lieb le sen lo se
the flower the boy dear to read loose

ler nen viel der Ne bel die Wel le voll
to learn much the fog the wave full

der Ball das Lied das Lamm die Lin de
the ball the song the lamb the lime-tree

das Le der das Land das Le ben der La den
the leather the land the life the shutter, store

bin oben ab lösen lösen lind

das Lied die Lamm das Lind

7.



p P
p P



t T
t T

p and t have the same sounds as *p* and *t* in English.

plump	pres sen	die Al pen	die Lip pe
plump, clumsy	to press	the Alps	the lip
der Ap sel	der Dampf	der Puls	die
the apple	the steam	the pulse	the
Pil le	die Per le	die Pap pel	das Pferd
pill	the pearl	the poplar	the horse
der Pfad	der Pfef fer	tief tre ten	tref sen
the path	the pepper	deep to step, tread	to hit
der Ba ter	der Bet ter	die Mut ter	die
the father	the cousin	the mother	the
Lust	das Bett	nett die Ton ne	die Ta=
air	the bed	neat the ton, tun	the slate
fel	die Tul pe	die Trom mel	die Trep pe
the tulip	the drum	the staircase	

plump die Alpen der Puls
der Vater brüder die Tafel

8.



1. **h** has the sound of the English **h**. After a vowel it is generally silent.

2. **th** is pronounced like **t**, and **ph** like **f**; in dividing words into syllables, **th** and **ph** are treated as single consonants.

hier	halb	hart	hof fen	der Hirt	der
here	half	hard	to hope	the herdsman	the

Hund	die Hand	das Horn	der A horn	se hen
dog	the hand	the horn	the maple	to see

ru hen	dro hen	flie hen	Wil helm	ihn
to rest	to threaten	to flee	William	him

mehr	das Ohr	die Uhr	das Mahl
more	the ear	the watch	the meal

oh ne	die Eh re	roh	nah	das Rieh
without	the honor	raw	near	the roe

das Thier	der Thurm	der Pa the	die
the animal	the tower	the godfather	the

Noth	Phi lipp	der Pro phet	So phi a
need	Philip	the prophet	Sophia

*fall den Geist fassen ist
das Lamm den Herrn fassen*

9.



ch
ch

1. The sound of **ch** in purely German words is twofold, and depends on the letters which precede it. It has no equivalent in English and must be learned from the teacher.

Initial **ch** occurs only in words of foreign origin. (See 20.)

2. **chf** and **chs** are pronounced like *x* when **f** or **s** belongs to the radical syllable.

3. When a word is divided into syllables, **ch** is treated as a single consonant.

ach	acht	nach	die Nacht	das Dach
ah	eight	after	the night	the roof

der Ra chen	der Docht	das Loch	hoch
the boat	the wick	the hole	high

die Wo che	das Buch	das Tuch	der
the week	the book	the cloth	the

Bruch	die Bucht	echt	recht	der Be cher
fraction	the bay	genuine	right	the goblet

frech	der Re chen	ich	mich	der Rich ter
impudent	the rake	I	me	the judge

der Ha bicht	das Licht	dicht	solch	durch
the hawk	the light	tight	such	through

wel cher	die Ler che	die Milch	das Wachs
which	the lark	the milk	the wax

der Fuchs	der Drechs ler	der Wech sel
the fox	the turner	the change

auf auf das Luf das Luf
 nicht ist durch der Wuffel

10.

g G

g G
 g G

j J

j J
 j J

1. **g**, at the beginning of words or syllables, sounds like the English **g** in *go*, *give*. In the middle or at the end of syllables its sound is, generally, that of **ch** in the same position, only much softened. The latter must be learned from the teacher, the more so, because there is much difference of usage among Germans as to the pronunciation of medial and final **g**.

2. **ng** sounds like **ng** in *singer*, never as in *finger*.

3. **j** is pronounced like **y** in *you*.

gut gelb glatt die Ga bel der Gips
 good yellow smooth the fork the gypsum

das Gold das Geld das Glas ge gen
 the gold the money the glass against

le gen der Na gel der Rog gen die Magd
 to lay the nail the rye the servant-girl

der Bogt ge nug der Weg Lud wig
the bailiff enough the way Lewis

der Es sig der Berg die An gel sin gen
the vinegar the mountain the hook to sing

das Ding ja je je der jung der Jun=
the thing yes ever every young the boy,

ge das Jahr das Joch die Ju gend
youth the year the yoke the youth

*gut gult gumm in Mager
das Gult ja jumm das Jahr*

II. *p D*

f R
k K

v

f
ck

q Q

q Q
q Q

1. **f** sounds like the English **k**, but is never mute.

2. **ff** is used instead of double **f**. In dividing words into syllables, the compound consonant **ff** is treated as a single consonant.

3. **q**, as in English followed by **u**, sounds like **qu** in *quire*.

falt	klar	kann	kahl	flug	das	Kind
cold	clear	can	bald	prudent	the	child

der Korb	der Kalk	der Kuchen	der
the basket	the lime	the cake	the

Krug	der Knabe	der Knecht	das Knie
pitcher	the boy	the man-servant	the knee

der Knopf	die Wolke	die Nelke	krank
the button, knob	the cloud	the pink	sick

flink	die Bank	der Onkel	der Enkel
quick	the bench	the uncle	the grand-son

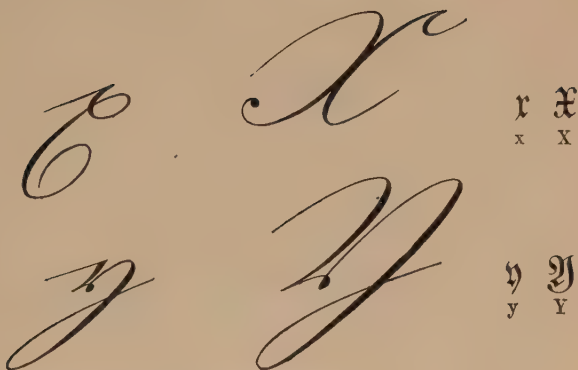
der Finke	dicke	fest	der Sack	die Fackel
the finch	thick	plucky	the bag	the torch

quer	bequem	die Qual	die Quittung
diagonal, across	comfortable	the torment	the receipt

die Quelle	die Quittung	das Quartal
the spring	the quince	the quarter (of a year)

*kalt klar das Kind das Kind
in Laub flink der Apfel
der Vork beginnt die Füllung*

12.



1. x has the sound of the English x.
2. y is ordinarily pronounced like i.

fix	die	Art	der	Text	Felix	Max
fixed, firm	the	ax	the	text	Felix	Max
Al le ran der	die	He re	die	Mi re	die	
Alexander	the	witch	the	water-witch	the	
Ta re	das	E rem pel	das	E ra men	Ka=	
tax	the	example	the	examination	Xa=	
ver	Xer res	das	A syl	die	Hym ne	der
vier	Xerxes	the	asylum	the	hymn	the
Sy rup	das	Sym bol	Fan ny	die	Phy sit	
syrup	the	symbol	Fanny		physics	
die	Py ra mi de	der	Ty rann	die	Syn=	
the	pyramid	the	tyrant	the	syn=	
tax	die	Ly ra	der	Y sop	das	Y psi lon
tax	the	lyre	the	hyssop	ypsilon (the letter y)	

die Art der Text Felix Max
 der Lyre der Tyrrann der
 der Lyre der Tyrrann der Ypsilon

13.



1. **z** is pronounced like **ts** in *nets*.

2. **tz** is used instead of double **z**, and sounds the same as **z**.
In dividing words into syllables, **tz** is treated as a single consonant.

zu zehn vier zig zart der Arzt zwanzig
to, too ten forty tender the physician twenty

zie len die Wur zel das Erz das Herz
to aim the root the ore the heart

das Salz kurz der Filz das Holz der
the salt short the felt the wood the

Kranz die Zahl der Zahn das Zelt
wreath the number the tooth the tent

der Zoll die Zun ge das Zim mer der
the inch, toll the tongue the room the

Zu cker das Net Frit der Bliß der
sugar the net Fred the lightning the

Platz der Sit ject pu ken die Ka ße
place the seat now to clean the cat

zu zuseh zuseh in Zunge.
winzig juchst das Luz Fritz

14.

sch *Sch*

sch *Sch*
sch Sch

ß

ß
sz

1. *sch* sounds the same as the English *sh*.

2. *ß* is pronounced like *ff*, and used instead of it at the end of a word or a syllable, before the consonant *t*, and after a long vowel or diphthong. In dividing words into syllables, *sch* and *ß* are treated as single consonants.

<i>scharf</i>	<i>schlimm</i>	<i>schmal</i>	<i>schwer</i>	<i>schnell</i>
sharp	bad	narrow	heavy	quick

<i>schlank</i>	<i>die</i>	<i>Flasche</i>	<i>die</i>	<i>Kutsche</i>	<i>frisch</i>
slender	the	bottle	the	coach	fresh

<i>falsch</i>	<i>der</i>	<i>Tisch</i>	<i>der</i>	<i>Busch</i>	<i>der</i>	<i>Frosch</i>
false	the	table	the	bush	the	frog

<i>der</i>	<i>Wunsch</i>	<i>der</i>	<i>Schuh</i>	<i>der</i>	<i>Schlaf</i>	<i>der</i>
the	wish	the	shoe	the	sleep	the

<i>Schnabel</i>	<i>das</i>	<i>Schiff</i>	<i>daß</i>	<i>blaß</i>	<i>naß</i>
beak	the	ship	that	pale	wet

<i>die</i>	<i>Nuß</i>	<i>das</i>	<i>Schloß</i>	<i>der</i>	<i>Biß</i>	<i>groß</i>
the	nut	the	castle	the	bite	great

die Bu ße	das Maß	der Fuß	ver haßt
the penitence	the measure	the foot	hated

*Ich muß bestimmen das Schiff den
Fuß maß den Kuß groß*

15.

f

ft

st St
st St

sp

Sp

sp Sp
sp Sp

1. *ft* and *sp*, in the middle and at the end of words, are pronounced as in English; at the beginning of a word, *f* before *t* and *p* sounds like *sh*, but less broadly than the common English *sh*.

2. In dividing words into syllables, *ft* and *sp* are treated as single consonants.

fest	fast	ge stern	der Ast	die Ki ste
solid	almost	yesterday	the branch	the chest

das Pol ster	das Nest	die Last	die Lust
the cushion	the nest	the burden	the pleasure

stark stumm stri cken der Stahl der
strong dumb to knit the steel the

Stuhl der Stern der Stock der Strahl
chair the star the cane the ray

der Strumpf das Stroh die Kno spe die
the stocking the straw the bud the

We spe spre chen sprin gen der Spie gel
wasp to speak to spring, to leap the mirror

der Sper ling der Spar gel der Spruch
the sparrow the asparagus the sentence

*zusammen das Kust im Kust
zusammen springen im Spring*

16. *ä* *Ä* *ä* *Ä* or *Ae*
ä *Ä* *Ae*

ö *Ö* *ö* *Ö* or *Oe*
ö *Ö* *Oe*

ü *Ü* *ü* *Ü* or *Ue*
ü *Ü* *Ue*

1. *ü* sounds like *ai* in *fair*.

2. The English language has no sounds corresponding to *ü* and *ü*. Their correct pronunciation must be learned from the teacher.

ähn lich	än dern	der Är mel	der Är ger
similar	to change	the sleeve	the vexation

die Äh re	der Äärm	der Bär	die
the ear (of corn)	the noise	the bear	the

Thrä ne	nä hen	der Bä cker	ö de	öst lich
tear	to sew	the baker	desert	eastern

öff nen	das Öl	die Ö se	die Ö-fen	schön
to open	the oil	the eye (of a hook)	the stoves	beautiful

der Löff el	der Lö we	der Kö nig	zwölf
the spoon	the lion	the king	twelve

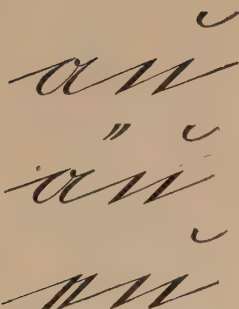
Böh men	die Hö h le	ü ber	für	das Ü bel
Bohemia	the den	over	for	the evil

früh	die Thür	dünn	fünf	die Hüt te
early	the door	thin	five	the cottage

prü fen	füh len	die Hül fe	die Müh le
to examine	to feel	the help	the mill

ä h l i c h d i e Ä r m e l d e r Ä r g e r
d i e Ä h r e d e r Ä a r m d e r B a r d i e
T h r ä n e n ä h e n d e r B ä c k e r ö d e ö s t l i c h
ö f f n e n d a s Ö l d i e Ö s e d i e Ö - f e n s c h ö n
d e r L ö f f e l d e r L ö w e d e r K ö n i g z w ö l f
B ö h m e n d i e H ö h l e ü b e r f ü r d a s Ü b e l
f r ü h d i e T h ü r d ü n n f ü n f d i e H ü t t e
p r ü f e n f ü h l e n d i e H ü l f e d i e M ü h l e

17.



au
au

äu
äu

eu
eu

1. All diphthongs are long.
2. **au** is pronounced like the English **ou** in *house*.
3. **äu** and **eu** sound most nearly like **oy** in *boy*; **äu** is the modified diphthong corresponding to **au**.

aus auf auch grau blau rauh die Frau
out upon also gray blue rough the woman

das Haus der Baum der Zaun der
the house the tree the fence (the

August sauer das Auge das Häuschen
month of) August sour the eye the little house

das Äußere der Räuber das Bäumchen
the exterior the robber the little tree

der Käufer das Gebäude eu er euch
the buyer the building your you

Eu gen Eu ro pa die Eu le neu neun
Eugene Europe the owl new nine

treu das Heu der Freund das Feuer
faithful the hay the friend the fire

auf das Äußere nicht zeigen

18.

ai

ai
ai

ei

ei
ei

1. **ai** is pronounced by the rapid successive utterance of **a** and **i**.

2. **ei** sounds like **i** in *side*.

der Hai die Bai Bai ern der Kai ser
the shark the bay Bavaria the emperor

der Mai der Mais der Hain die Sai te
(the month of) May the maize the grove the string

die Wai se ein zwei drei mein dein sein
the orphan a, one two three my thy his

klein weit breit reich leicht das Ei das
small wide broad rich easy, light the egg the

Eis die Ei che der Ei mer das Eich horn
ice the oak the pail the squirrel

das Beil der Wein der Teich das Kleid
the hatchet the wine the pond the dress

die Mei le Hein rich die Sei fe die Rei se
the mile Henry the soap the journey

*der Hai der Mai der Mais
das Ei der Fein der Fein der Fein*

Property of the
Lancaster School Board.

19.

aa

aa

aa

ee

ee

ee

oo

oo

oo

aa, ee, oo sound like long a, e, o.

der Mal der Nar haar das Haar der
the eel the eagle cash the hair the

Saal der Staat die Waa re das Paar
hall the state the ware the pair

die Saat der Staar der Thee das
the crop the starling the tea the

Beet das Heer ver hee ren leer der
bed (of flowers) the army to devastate empty the

See die See le der Klee der Schnee
lake the soul the clover the snow

der Speer das Meer die Erd bee re
the spear the sea the strawberry

der Theer das Moos das Boot das
the tar the moss the boat the

Moor das Loos der Loot se der Schooß
moor the lot the pilot the lap

der Aal haare das Junge das

Laut das Moos das Laub

20.

c C

c C
c C

ch Ch

ch Ch
ch Ch

ti zi ti=zi

1. **c** is pronounced like **g** before **ä, e, i, y, ö**, but like **f** before **a, o, u**, or a consonant.

2. **ch** is pronounced before **c** and **i** like **ch** in **ich**; before other vowels or consonants, usually like **f**. In words derived from the French, it sounds almost like the English **sh**.

3. In many words derived from foreign languages, the syllable **ti** when followed by a vowel is pronounced like **zi**.

Cä sar die **Ce** der der **Cent** ner die
Caesar the cedar the hundredweight the

Cen sur **Cy** rus die **Cy** pres se **Cö** le sti ne
certificate Cyrus the cypress Celestine

die **Si** tro ne die **Si** ster ne **Cu** ba **Ca** na da
the lemon the cistern Cuba Canada

das Ca pi tal the capital	der Com paß the compass	der Co pist the copyist	
der Cre dit the credit	die Che mie the chemistry	der Che rub the cherub	der the
Chi rurg surgeon	der Cha rak ter the character	die Cho le ra the cholera	
der Chor the chorus	Chri stus Christ	die Chro nif the chronicle	der the
Chef chief	die Na ti on the nation	der Quo ti ent the quotient	die the
Rec ti on lesson	die Auc ti on the auction	die Ad di ti on the addition	

*Läſſen die Lärſer Lark die
Lärmin der Lärſer die Nation*

The chief marks of punctuation are the same as in English, namely:

- [,] das Comma, the comma
- [:] der Strichpunkt or das Semicolon, the semicolon
- [:] der Doppelpunkt or das Colon, the colon
- [.] der Punkt, the period
- [?] das Fragezeichen, the note of interrogation
- [!] das Ausrufungszeichen, the note of exclamation
- [—] der Gedankenstrich, the dash.

21. In dividing words into syllables, it may be proper to observe the following rules:

1. A single consonant between two vowels goes with the latter. (See 4.)
2. Two different consonants, or the two same consonants between two vowels, must be separated. (See 4.)
3. The compound consonants *th, ph, ch, ck, k, idh, ff, ft, sp* are never parted in dividing the syllables. (See 8, 9, 11, 13, 14, 15.)
4. Compound words should be divided into the simple words which compose them.

die Wa ge	die Wei de	die Ro se	die Stun de	die Un ze
the scale	the willow	the rose	the hour	the ounce

die Lun ge	der Sol dat	die Son ne	der Som mer
the lung	the soldier	the sun	the summer

der Af fe	die Schup pe	der Sat tel	die Wel le	die
the ape	the scale (of a fish)	the saddle	the wave	the

Schüß fel	die Kar re	die Dog ge	der Wid der	die Kü che
dish	the barrow	the bull-dog	the ram	the kitchen

der De ckel	das So pha	die Ta sche	die We ste	die
the cover	the sofa	the pocket	the waist-coat	the

We spe	die Blü the	die Hi ße	der Mei ßel	die Stra ße
wasp	the blossom	the heat	the chisel	the street

der Aug ap fel	er in nern	ver ei nigt	Don ners tag
the eye-ball	to remember	united	Thursday

voll en den	be ob ach ten	die Mai blunne	der Son nen auf gang
to fulfil	to observe	the may-flower	the sunrise

die Wa gen die Lin gen das Tas sen
die Tas sen die Sit zen Sonn en tag

22. The accent is on the radical syllable of each word. Syllables added to the beginning or end of a word are unaccented.

die El tern	die Tan te	die Schei be	der Tel ler
the parents	the aunt	the pane	the plate

die Schach tel	die Schau fel	der Man tel	die Bril le
the box	the shovel	the cloak	the spectacles

die Wan ge	der Ma gen	die Kö ni gin	die Ge schich te
the cheek	the stomach	the queen	the history

das Ge sicht.	das Ge bir ge	be wei sen	der Ge dan ke
the face of	the mountain	to prove	the thought

das Ge dächt niß	das Ge fäng niß	die Un ter hal tung
the memory	the prison	the conversation

Mark the following exceptions:

die Ant wort	das Ant lit z	le ben dig
the answer	the face	living

and all nouns in **ei**: as

die Dru cke rei	die Schmei che lei	die Ma le rei	die Ab tei
the printing-house	the flattery	the art of painting	the abbey

die Königin hat Geficht bewiesen
die Antwort lebendig die Abtei

23. In compound words, the accent is upon the *first* member; in compound adverbs, however, the accent is upon the *last* syllable.

der Groß va ter	das Schlaf zim mer	das Treib haus
the grand-father	the bedroom	the greenhouse

die Zucker do se	das Knopf loch	der Ell bo gen	das
the sugar-bowl	the button-hole	the elbow	the

Rath haus	der Kirch hof	das Mühl rad	das
city-hall	the church-yard	the mill-wheel	the

Lösch blatt das **Schreib** heft der **Bau** mei ster da ran
blotter the copy-book the architect thereon

zu rü**ck** vor **her** wo **von** hin **ein** über **haupt** durch **aus**
back before whereof into generally thoroughly

*Im Größten das Raffin
das Löschblatt füllt einfaß*

24. Words from foreign languages generally have the accent upon the *last* syllable.

der **Stu** dent das **Pa** pier der **Ge** ne ral das **Ka** meel
the student the paper the general the camel

der **Le** o pard der **E** le phant der **Bal** con das
the leopard the elephant the balcony the

Con cert die **Mu** sik die **Na** tur der **Of** fi cier
concert the music the nature the officer

die **Har** mo nie die **Me** lo die der **Ad** vo cat die **Zu** stiz
the harmony the melody the lawyer the justice

*das Papier im Journal in Ka
sin im Lupa das Kammel*

25. Dieser Knabe hat eine gute Schwester. Mein Buch ist
This boy has a good sister. My book is

neu. Dieser Mann ist blind. Diese Frucht ist bitter.
new. This man is blind. This fruit is bitter.

Welcher Freund ist reich? Welche Blume ist roth? Wir
Which friend is rich? Which flower is red? We

haben einen Garten. Haben Sie meinen Garten gesehen?
have a garden. Have you seen my garden?

Guten Abend, mein Freund; wie befinden Sie sich? Ich
Good evening, my friend; how do you do? I

hoffe, Sie sind wohl. Hören Sie nur, wie es regnet! Ich
hope you are well! Only hear how it rains! I

wünsche Ihnen gute Nacht. Schlafen Sie wohl! Ich esse
wish you a good night. Sleep well! I eat

Brod und trinke ein Glas Milch. Guten Morgen, lieber
some bread and drink a glass of milk. Good morning, dear

Vater, ich wünsche dir ein glückliches Newjahr.
father, I wish you a happy New-Year.

*Guten Morgen, Vater, ich wün-
sche dir ein glückliches Newjahr.*

26. Das Blei ist nicht so theuer, als der Stahl. Dieser
(The) lead is not so dear as (the) steel This

Wein ist sauer. Im Concert hört man Musik. Das Eis ist
wine is sour. At the concert one hears music. (The) ice is

kalt. Die Wolle ist leicht. Der Löwe ist wild. Dieses
cold. (The) wool is light. The lion is wild. This

Glas ist voll. Carl, hast du mein Papier? Heinrich hat
glass is full. Charles, hast thou my paper? Henry has

dein Papier, und Ludwig hat dein Buch. Dieser Knabe hat
thy paper, and Lewis has thy book. This boy has

eine Trommel, und er hat einen Stock in jeder Hand; das
a drum, and he has a stick in each hand; they

sind Trommelstöcke. Das Rennthier ist ein flinkes Thier; es
are drumsticks. The reindeer is a fleet animal; it

zieht den Grönländer auf seinem Schlitten über Schnee und
draws the Greenlander in his sledge, over the snow and
Eis, hunderte von Meilen an einem Tage.
ice, hundreds of miles in a day.

*Einser Knabe hat sein Trommel,
und in jeder Form sein Werk.*

27. Wir leben auf der Erde. Die Erde ist nicht flach, wie
We live on the earth. The earth is not flat, as

sie uns zu sein scheint, sie ist rund, wie ein Ball oder eine
it seems to us to be, it is round like a ball, or (a)

Kugel. Die Sonne gibt uns Licht und Wärme. Wir sehen
globe. The sun gives us light and heat. We see

die Sonne bei Tage, aber nicht bei Nacht; die Sonne
the sun by day, but not by night; the sun

geht im Osten auf und geht im Westen unter. Wenn die
rises in the east, and sets in the west. When the

Sonne untergeht, dann ist es Nacht. Der Mond, welcher
sun sets, then it is night. The moon which

uns Licht bei Nacht gibt, und die Erde, auf welcher wir
gives us light by night, and the earth on which we

leben, sind beide Planeten.
live, are both planets.

*Ein Buch ist nicht flach, wie ein Buch,
sondern rund, wie ein Ball.*

II. Translation (Written and Oral).

28. der *der* (*masc.*) die *die* (*fem.*) das *das* (*neuter*)
the the the

der Vater *der Vater* die Mutter *die Mutter*
the father the mother

das Kind *das Kind* der Sohn *der Sohn*
the child the son

die Tochter *die Tochter* das Buch *das Buch*
the daughter the book

der Garten *der Garten* die Stadt *die Stadt*
the garden the city, town

das Haus *das Haus* und *und*
the house and

1. There are three genders, masculine, feminine, and neuter.

2. The article *der, die, das, the*, is called the definite article.

3. When two or more nouns are connected in the same phrase, the article is usually repeated before each of them.

Der Vater und die Mutter. Die Stadt und der Garten. Das Haus, die Stadt. Das Haus und der Garten. Der Vater, die Mutter und das Kind. Der Vater und der Sohn. Die Mutter und die Tochter. Das Kind und das Buch.

29. der Mann *der Mann* die Frau *die Frau*
the man the woman

das Schloß *das Schloß* der Hund *der Hund*
the castle the dog

die Katze *die Katze* das Pferd *das Pferd*
the cat the horse

der Tisch *der Tisch* die Gabel *die Gabel*
the table the fork

das Messer *das Messer* nicht *nicht*
the knife not

There are many cases in which the article is omitted; as,
Vater und Mutter — father and mother.

Mann, Frau und Kind. Der Mann und die Frau,
nicht der Sohn und die Tochter. Der Hund, die Katze und
das Pferd. Mann und Pferd. Kind und Katze. Das
Haus, nicht das Schloß. Das Messer, nicht die Gabel.
Sohn und Vater. Mutter und Tochter. Tisch, Messer
und Gabel. Stadt und Schloß, Haus und Garten.

30. der Bruder *der Bruder* die Schwester *die Schwester*
the brother the sister

das Dorf das Dorf
the village

der Vogel *der Vogel* die Blume *die Blume*
the bird the flower

das Gras *das Gras* der Baum *der Baum*
the grass the tree

die Feder *die Feder* das Papier *das Papier*
 the pen the paper
 oder *oder*
 or

Die Feder, das Papier und das Buch. Vater und Tochter, nicht Bruder und Schwester. Das Papier, nicht die Feder. Die Feder und das Messer. Dorf und Stadt. Der Baum und der Vogel. Die Frau oder die Tochter. Der Vogel und die Blume. Das Dorf oder die Stadt. Das Schloß oder das Haus. Die Frau und der Sohn. Die Blume und das Gras. Feder und Papier. Hund, Katze und Pferd. Der Garten und der Baum.

31. The father and the mother, the son and the daughter. The dog, not the cat, the bird, not the horse. The pen and the knife. The pen, not the knife. The book and the child. The child and the mother. Father and mother, brother and sister. Village and castle, house and garden. The tree, not the bird. The castle or the city. The son and the book. Horse, dog or cat. The tree, the flower, and the grass.

32. ein *ein* (masc.) eine *eine* (fem.) ein *ein* (neuter)
 a, an a, an a, an

ein, eine, ein, a, an, is called the *indefinite* article.

Ein Vater und eine Mutter. Ein Pferd und ein Haus. Ein Mann und ein Pferd. Ein Schloß, nicht ein Haus.

Ein Kind und eine Katze. Ein Dorf, ein Haus und eine Stadt. Ein Buch oder eine Feder. Eine Frau und eine Tochter. Ein Vogel, ein Baum, ein Garten. Ein Papier, eine Feder. Ein Tisch, ein Messer und eine Gabel.

33. der Sperling *der Sperling* ist *ist*
the sparrow is
das Gebäude *das Gebäude* die Rose *die Rose*
the building the rose

Ein Vogel und eine Blume. Ein Dorf und eine Stadt. Eine Feder und ein Papier. Ein Buch und ein Messer. Der Vater und das Kind. Ein Tisch und ein Haus. Tochter und Schwester. Ein Sohn, ein Bruder, ein Vater. Ein Pferd, ein Hund oder eine Katze. Das Haus ist ein Gebäude. New York ist eine Stadt. Der Sperling ist ein Vogel. Die Rose ist eine Blume.

34. die Eiche *die Eiche* die Straße *die Straße*
the oak the street
der Broadway *der Broadway* noch *noch*
Broadway still
Johann *Johann*
John

A man and a woman. A cat and a dog. A horse and a bird. A city or a village. A father and a child. A mother and a daughter. A knife, a paper, and a pen. A book and a flower. A table and a pen. A brother and a sister. A son and a

daughter. A garden, a house, and a castle, not a city. A fork, not a knife. Boston is a city. John is still a child. The oak is a tree. (The)* Broadway is a street. Mount Vernon is a village. A castle is a building.

35. mein *mein* meine *meine* mein *mein*
my my my

dein *dein* deine *deine* dein *dein*
your (thy) your (thy) your (thy)

der Onkel *der Onkel* der Freund *der Freund*
the uncle the friend

die Tante *die Tante* die Flasche *die Flasche*
the aunt the bottle

das Glas *das Glas* der Arzt *der Arzt*
the glass the physician

Mein Onkel und meine Tante. Mein Glas und meine Flasche. Dein Vater oder deine Mutter. Dein Bruder oder deine Schwester. Mein Sohn und meine Tochter. Mein Buch und meine Feder. Dein Garten und dein Haus. Mein Freund und dein Freund. Meine Blume und deine Blume. Mein Messer und dein Messer. Mein Vogel, nicht deine Blume. Dein Glas oder deine Flasche. Mein Bruder ist noch ein Kind. Dein Vogel ist ein Sperling. Meine Blume ist eine Rose. Mein Freund ist (ein) Arzt.

* Words within parentheses () are not to be read, but translated; words within brackets [] are to be read, but not translated.

36. unser *unser* our *unser* our *unser* our

euer *euer* your *euer* your *euer* your

unser Vater *unser Vater* our father *unser Mutter* our mother

Mutter unser Haus *unser Haus* your house *Gaib*

dein Vater *dein Vater* your father *euer Vater* your father

deine Mutter *deine Mutter* your mother *euer Mutter* your mother

Mutter dein Haus *dein Haus* your house *Gaib* euer your

Haus *Haus* house *Gaib* Andreas *Andreas* Andrew

dein, deine, dein (lit. thy) refers to *one* person, but is generally translated by *your*; euer, euere, euer, which refers to *more than one* person, is also translated by *your*. In the following English exercises, for the purpose of obviating mistakes, *your* meaning *dein*, is marked *your**; when meaning *euer*, it is simply *your*.

Unser Vater und unsere Mutter. Unser Bruder und unsere Schwester. Euer Onkel und euere Tante. Euer Sohn und euere Tochter. Unser Hund, unsere Katze und unser Pferd. Unsere Stadt und unser Haus. Unser Glas und unsere Flasche. Unser Kind und euer Kind. Unser Buch oder euer Buch. Unsere Feder oder euere Feder. Unser Garten und euer Garten. Euer Freund und unser Freund. Euer Haus oder unser Schloß. Euer Haus,

nicht unser Haus. Andreas ist unser Sohn. Der Arzt
ist euer Freund. Dein Onkel ist unser Arzt.

37. der Kaufmann *der Kaufmann* der Lehrer
the merchant *the teacher*
der Lehrer der Schüler *der Schüler*
the scholar, pupil
Ludwig *Ludwig*
Lewis

The uncle and the aunt. The bottle or the
glass. My father and my mother. Our brother,
and not our sister. Our garden and our house. Your
town and our village. My horse, my cat, and your*
dog. Town and castle. Our town and our castle.
The brother and the sister. My book and my pen.
Your son and your daughter. My friend and your*
friend. My glass and my bottle. Your dog and
our cat. Your friend, not my friend. Our uncle
is [a] physician. Your* brother is my pupil. Your
father is [a] merchant. Lewis is our friend. Your
uncle is our teacher.

38. dieser *dieser* diese *diese* dieses *dieses*
this *this* this *this* this *this*
dieser Vater *dieser Vater* diese Mutter *diese Mutter*
this father *this mother*
Mutter dieses Kind *dieses Kind*
this child

Dieser Vater, diese Mutter und dieses Kind. Dieser
Garten, diese Stadt und dieses Haus. Dieses Dorf und
dieses Schloß. Dieses Glas und diese Flasche. Dieser

Mann oder diese Frau. Diese Feder, dieses Messer und dieses Papier. Dieser Hund, diese Kage, dieses Pferd. Dieses Messer oder diese Gabel. Dieser Baum, nicht dieses Haus. Dieser Tisch, diese Flasche und dieses Glas. Dieses Buch und diese Feder. Dieser Mann ist mein Lehrer. Dieses Kind ist meine Schwester. Diese Straße ist [der] Broadway. Ist diese Frau deine Tante?

39. This horse and this dog. This dog and this cat. This bottle and this glass. This brother and this sister. This son, this daughter. This paper and this pen. This castle and this house. This father and this child. This knife and this table. This bird and this cat. This man or this woman. This town or this village. This woman is our aunt. This man is my father. This flower is a rose. This tree is an oak. This bird is a sparrow.

40. alt old	<i>alt</i>	jung young	<i>jüng</i>	neu new	<i>neu</i>	gut good	<i>gut</i>
treu faithful	<i>treu</i>	müde tired	<i>müde</i>	groß great, large, tall	<i>groß</i>		
klein little, small, short	<i>klein</i>	schön beautiful, fine	<i>schön</i>	krank ill, sick	<i>krank</i>		
<i>krank</i>	nützlich useful	<i>nützlich</i>	fleißig diligent	<i>fleißig</i>			
Carl Charles	<i>Carl</i>	Louise Louisa	<i>Louise</i>				

Dieser Mann ist alt. Diese Frau ist jung. Mein Buch ist neu. Euer Garten ist groß. Diese Stadt ist

klein. Dein Haus ist schön. Der Hund ist treu. Das Pferd ist nützlich. Carl ist fleißig. Louise ist müde. Der Sperling ist klein. Die Rose ist schön. Dieses Dorf ist groß. Mein Onkel ist krank. Deine Tante ist müde. Unser Tisch ist neu. Diese Feder ist gut. Euer Papier ist nicht gut. Dieses Messer ist schön. Dieses Haus ist neu und schön.

41. Thy father is old. Your* father is old. My mother is still young. Our garden is small. Our town is large. Your horse is beautiful. Your dog is faithful. My bird is small. My son is ill. My daughter is diligent. Our table is new. Your pen is good. This book is useful. Your* uncle is tall. Your* aunt is short. My brother is tired. Charles is my brother. Louisa is my sister. Our father is tired and sick.

42. reich *reich* scharf *scharf* arm *arm* für *für*
 rich sharp poor for

Unser Vater ist nicht alt. Unsere Mutter ist krank. Euer Onkel ist nicht reich. Euer Tante ist nicht arm. Mein Bruder ist klein. Meine Schwester ist groß. Dieses Haus ist nicht neu. Diese Blume ist nicht schön. Carl ist nicht fleißig. Louise ist nicht müde. Dein Messer ist scharf. Deine Feder ist nicht gut. Mein Onkel ist krank. Meine Tante ist nicht krank. Dieser Vogel ist für Carl. Diese Blume ist für Louise. Dieses Gebäude ist alt. Der Sperling ist nützlich. Diese Straße ist schön.

43. der Knabe *der Knabe* das Mädchen *das*
 the boy the girl
Mädchen leer *leer* sind *sind*
 empty are

Mein Vater und meine Mutter sind krank. Mein Bruder und meine Schwester sind müde. Mein Buch und meine Feder sind gut. Euer Hund ist treu. Ein Hund und ein Pferd sind nützlich. Dein Vogel und deine Blume sind schön. Unser Dorf und unser Schloß sind klein. Dieser Mann und diese Frau sind alt. Unser Bruder und unsere Schwester sind jung. Diese Feder und dieses Papier sind gut. Unser Onkel und unsere Tante sind reich. Euer Sohn und eure Tochter sind fleißig. Der Knabe und das Mädchen sind fleißig. Mein Glas und meine Flasche sind leer.

44. This man is not old. This woman is not young. Our uncle is rich. Your* aunt is not poor. This bird is not beautiful. This flower is fine. My brother is short. My sister is tall. My child is not ill. Your brother is not diligent. This dog is not faithful. Charles is not my brother. Louisa is not my sister. This knife is new and sharp. Our uncle and (our) aunt are not young. My brother and (my) sister are not ill. Charles and Louisa are tired. This horse and this dog are useful. This bird and this flower are for Charles. Your tree is large, and our tree is small. This paper and this pen are for Louisa. My horse is young. This boy and this girl are poor.

45. ja *ja* nein *nein* artig *artig*
 yes no good, gentle
 glücklich *glücklich* voll *voll*
 happy full

Ist dein Vater krank? Ja, mein Vater ist krank. Der Hund ist treu, und das Pferd ist nützlich. Ist dieser Hund treu? Ist dieses Pferd nützlich? Ist Carl fleißig? Ist Louise nicht artig? Ist diese Stadt groß? Ist dieses Dorf klein? Ist das Schloß schön? Ist euer Onkel reich? Ist unser Garten nicht schön? Ja, der Garten ist schön, mein Sohn. Ist diese Frau nicht glücklich? Nein, mein Kind, diese Frau ist arm und krank. Ist diese Flasche leer oder voll? Die Flasche ist leer, und das Glas ist voll.

46. die Magd *die Magd* Emilie *Emilie*
 the servant-girl Emily

Heinrich *Heinrich* Herr B. *Herr B.*
 Henry Mr. B.

der Herr *der Herr* mein Herr *mein Herr*
 the gentleman Sir

hier *hier* da *da* wo? *wo?*
 here there where?

Ist Heinrich dein Bruder und Emilie deine Schwester? Ja, mein Herr, Heinrich ist mein Bruder, und Emilie ist meine Schwester. Dieser Herr ist unser Arzt. Diese Frau ist unsere Magd. Carl ist mein Sohn. Louise ist meine Tochter. Andreas ist mein Schüler. Herr Heinrich Wilson ist unser Lehrer. Wo ist mein Messer? Da ist dein Messer. Johann, wo [ist] (sind) das Glas und die Flasche?

Mein Herr, hier ist das Glas, und da ist die Flasche. Ist mein Onkel nicht hier? Nein, Karl, dein Onkel ist nicht hier.

47. Is your* brother ill? No, aunt, Charles is not ill. Is your physician old? Yes, Sir,† Dr. Brown, our physician, is old and poor. Is your servant-girl faithful? Is your house small? Our house is large, and our garden is small. Is this gentleman your uncle? Where is my knife? Where is my glass? Here is your* knife and there is your* glass. Is Henry not diligent? Is Charles your* brother? Is Louisa your* sister? Yes, Sir,† Charles is my brother, and Louisa is my sister.

48. ich bin *ich bin* bin ich? *bin ich?*
I am *am I?*

du bist *du bist* bist du? *bist du?*
you are (thou art) *are you (art thou)?*

er (ſie, es) iſt *er (ſie, es) iſt* iſt er (ſie, es)?
he (she, it) is *is he (she, it)?*

hier iſt *hier iſt*
here is

iſt hier? *iſt hier?* da iſt *da iſt* iſt da?
is here? *there is* *is there?*

der Neffe *der Neffe* die Nichte
the nephew *the niece*

munter *munter* zufrieden
gay *contented*

immer *immer* ſehr
always *very*

† The German *mein Herr* is far less frequent and more formal than the English *Sir*. Where the latter occurs in conversation, it may, as a rule, be omitted in German.

In German, the pronoun **du**, *thou*, is used *familiarly* between friends, among children, by teachers speaking to pupils, etc., in the sense of *you* in common life. In the following exercises, *you*, when corresponding to the German **du**, is marked thus: you*.

Ich bin zufrieden. Du bist nicht immer zufrieden. Carl ist immer munter. Louise ist nicht immer fleißig. Ich bin dein Bruder. Du bist meine Schwester. Heinrich ist unser Freund. Bin ich glücklich? Bin ich nicht groß? Bist du krank? Ist dieser Herr (ein) Arzt? Ja, dieser Herr ist (ein) Arzt. Ist Emilie euere Magd? Nein, sie ist nicht unsere Magd. Ist dieses Schloß nicht schön? Ja, das Schloß und der Garten sind schön und groß. Bist du mein Freund, Heinrich? Ja, ich bin dein Freund. Ist Carl dein Nefse? Ja, Carl ist mein Nefse, und Louise ist meine Nichte. Unser Freund Ludwig ist sehr krank.

49. Ist unser Onkel arm oder reich? He is poor and sick. Ist dein Nefse fleißig? He is diligent and happy. Ist euere Nichte jung? She is young, and always gay and contented. Bist du reich? I am poor and contented. Bin ich nicht immer fleißig? Yes, my son; and you are always very gay. Ist die Magd hier? No, father, she is still sick. Ist das Kind groß oder klein? It is very small, mother. Art thou ill, my son? Nein, Vater, ich bin nicht krank, ich bin müde. Where is my book? Da ist es, Mutter. Where is your uncle? Er ist nicht hier, er ist noch in Washington.

(The examples here given are designed to furnish the pupil with a ready method of *understanding* and *speaking* the German language. Exercises of this kind can not fail to be useful, and should be practiced as often as time may permit, or the teacher may see proper.)

50. I am poor. You are rich. I am your* son, you* are my father, Louisa is your* daughter. Henry is our friend. Are you* contented, Charles? Yes, I am contented. Are you* ill, Emily? No, I am not ill. You* are not always diligent, Louisa. Are you* tired? No, I am not tired. My nephew and (my) niece are very young. Am I your* friend, Henry? Yes, you* are my friend. Am I not happy? Yes, you* are very happy. Where (is) [are] Lewis and Henry? They are not here. Is Mr. Fox your* uncle? Yes, Sir, he is (my uncle).

51. theuer *theuer* traurig *traurig* wachsam *wachsam*
 dear sad watchful
wachsam aber *aber* auch *auch* ganz *ganz*
 but also, quite
 too
 wohl *wohl* zu Hause *zu Hause* warum?
 well at home why?
warum?

Dieses Dorf ist schön, aber es ist sehr klein. Das Haus ist alt, aber es ist sehr groß. Mein Vater ist krank; er ist sehr traurig. Ist deine Mutter auch krank? Nein, sie ist nicht krank, aber sie ist immer zu Hause. Ist dieser Hund wachsam? Ja, er ist sehr wachsam. Ist dieses Buch nicht schön? Ja, es ist schön, aber es ist nicht nützlich. Dieses Buch ist theuer. Ist euer Haus theuer? Nein, es ist nicht theuer; aber es ist auch sehr klein. Warum bist du traurig, Emilie? Vater und Mutter sind krank; auch meine Schwester ist nicht ganz wohl.

52. Wilhelm *Wilhelm* bequem *bequem*
 William comfortable
 heute *heute* der Montag *der Montag*
 to-day Monday
 der Dienstag *der Dienstag*
 Tuesday

Wo ist Carl? He is here. Und deine Schwester Emilie? She is also here. Ist dieses Kind krank? No, mother, the child is very sad. Warum bist du traurig, mein Kind? My father and (my) mother are sick. Ist nicht Herr Winter euer Arzt? Yes, he is (our physician). Is not this flower beautiful? Ja, diese Blume ist sehr schön, es ist eine Rose. Is not my book useful? Ja, es ist sehr nützlich. Where is your* brother? Er ist hier. And your* sister? Sie ist zu Hause. Warum ist sie zu Hause? She is not quite well. Ist euer Haus groß, Wilhelm? No, Sir, it is not very large; but it is very comfortable. Ist auch ein Garten da? Yes, Sir, the garden is very fine, too. Ist heute nicht Montag? No, Sir, to-day is Tuesday.

53. Is Henry your* brother? Yes, he is my brother. Is Louisa your* sister? No, she is not my sister. Is this man poor? Yes, he is very poor. Is this woman ill? No, she is not ill. Is not our dog faithful? Yes, father, he is very faithful, but he is not beautiful. Is not this village small? Yes, it is very small. Is not your garden large? No, Sir, our garden is not very large. Where is my aunt? She is not here; she is at home. Are you* not tired, my son? Not very.

54. wir sind *wir sind* sind wir? *sind wir?*
we are *are we?*

ihr seid *ihr seid* seid ihr? *seid ihr?* sie sind *sie sind*
you are *are you?* they are

sie sind sind sie? *sind sie?* Sie sind *Sie sind*
are they? you are

sind Sie? sind Sie? *sind Sie?* bereit *bereit*
are you? ready

freundlich *freundlich* jetzt *jetzt*
kind now

The Third Person Plural is commonly used in addressing either *one* or *more* persons; thus: **Sie sind** krank, Herr Pauli; you are sick, Mr. Pauli — **Sie sind** sehr freundlich, meine Herren; you are very kind, gentlemen; and the pronoun, in this case, is always written with a capital. Such persons as in the singular may be addressed by **du, thou**, are in the plural addressed by **ihr, you**, thus: Kinder, **ihr seid** artig, children, you are good. (See 48.)

Sind wir reich oder arm, Vater? Wir sind nicht sehr reich. Seid ihr fleißig? Ja, Mutter, wir sind sehr fleißig. [Ist] (sind) dein Vater und deine Mutter alt? Nein, sie sind noch jung. [Ist] (sind) der Garten und das Haus groß? Ja, sehr groß. Sind wir artig, Mutter? Ja, ihr seid sehr artig. [Ist] (sind) Carl und Louise hier? Nein, sie sind nicht hier. Dieser Mann und diese Frau sind sehr arm. Wo ist mein Buch? und meine Feder? Hier ist dein Buch, und da ist auch deine Feder. Sind Sie jetzt bereit, Herr Jones? Ja, ich bin [bereit]. Sie sind sehr freundlich, Herr Taylor. Sind Sie krank, Herr Robinson? Nein, ich bin nicht krank, ich bin ganz wohl, mein Freund. Ludwig, Emilie, wo seid ihr? Wir sind hier, Mutter.

55. We are happy. We are not sad. Charles and Louisa are sad. My father and (my) mother are still young. Your uncle and (your) aunt are very rich. This man and this woman are not poor. Henry and Andrew are very diligent and kind. Where are they? They are not here; they are sick. This horse and this dog are useful. Here is my book, and there is my knife. Are they good? No, Sir, they are not good. Are you [a] teacher? No, Sir, I am [a] merchant. Are you ready, Sir? Yes, I am (ready).

56. Heinrich, Emilie, wo seid ihr? Here we are. Seid ihr jetzt zufrieden? Yes, we are contented and happy. Wo ist unser Dorf? Here is our village, and there is the city. Wo ist der Hund, und wo ist die Katze? Here is the dog, and there is the cat. Ist deine Nichte traurig? Yes, uncle John, she is very sad, but not sick. Ist diese Blume für Emilie und dieser Vogel für Heinrich? The flower and the bird are for the girl. Are you [a] physician? Nein, mein Herr, ich bin (ein) Kaufmann.

57. Ist dein Nefse fleißig? He is diligent and happy. Wo ist Ludwig? He is here, mother. Ist dein Pferd müde? Yes, my horse is tired. Ist mein Kind krank? No, it is quite well. Wo ist dein Vater? My father is at home. Are you* not contented, Charles? Nein, mein Herr, ich bin immer krank und traurig. Is your dog watchful? Ja, dieser Hund ist sehr wachsam. Where is Louisa? Hier ist sie. Where is William? Hier ist er.

These colloquial sentences can of course be multiplied indefinitely.

58.

loben, to praise.

ich lobe, I praise	lobe ich? do I praise?
du lob(e)st, (thou praisest)	lob(e)st du? (dost thou praise?)
you* praise	do you* praise?
er (sie, es) lob(e)t, he (she, it)	lob(e)t er (sie, es)? does he (she, it) praise?
praises	
mir loben, we praise	loben wir? do we praise?
ihr lob(e)t, you praise	lob(e)t ihr? do you praise?
sie loben, they praise	loben sie? do they praise?
Sie loben, you praise	loben Sie? do you praise?

1. This is the *Present Tense* of the verb **loben**, to praise, conjugated affirmatively and interrogatively. Particular attention must be paid to the endings of the verb, printed here in full-faced type. The **c** in the endings **cst**, **et**, is generally dropped, as: **ich lobe**, **du lobst**; but it is retained to avoid harsh and unpronounceable terminations, especially after **d**, **t**, **th**, **s**, **z**; thus: **ich rede**, I speak; **du redest**, thou speakest.

2. In German, as in English, the *Infinitive* is the radical or principal part of the verb; it always ends in **en**. The *Present Tense* is formed by cutting off the **n**, and prefixing **ich**; thus: **loben**, to praise; **ich lobe**, I praise. To this the only exception is the verb **sein**, to be, *Present*, **ich bin**, I am.

3. Practice in the same way the following:

lernen *lernenn*
to learn

weinen *weinenn*
to cry, weep

verkaufen *verkauften*
to sell

nähen *nähenn*
to sew

kaufen *kauften*
to buy

spielen *spielenn*
to play

Clara *Clara*
Clara

das Fräulein *das Fräulein*
the young lady

Fräulein B. *Fräulein B.*
Miss B.

Frau B. *Frau B.*
Mrs. B.

Ich lerne. Lernst du auch? Der Vater kauft. Das Kind weint. Mutter und Tochter weinen. Ist der Schüler fleißig? Ein Kaufmann kauft und verkauft. Meine Mutter und meine Schwester sind fleißig; sie nähen. Lernt der Schüler? Nein, er spielt. Spielt der Knabe? Ja, der Knabe spielt. Spielt deine Schwester auch? Nein, meine Schwester ist traurig; sie weint. Warum weint sie? Die Mutter ist nicht zu Hause. Dieses Mädchen spielt. Dieser Knabe ist sehr fleißig; er lernt. Fräulein Scott näht. Wilhelm und Clara weinen. Warum weint ihr? Unser Vater ist sehr krank. Dieses Fräulein spielt.

59. jener that *jener* jene that *jene* jenes that *jenes*

jener Mann that man *jener Mann* jene Frau that woman *jene Frau*

Knabe jenes Kind that child *Knabe* klopfen to knock

blühen blühen to bloom *blühen* pflügen to plow *pflügen*

wohnen to reside, live *wohnen* es blizt it lightens *es blizt* es regnet it rains *es regnet*

es regnet der Landmann the farmer *der Landmann*

in in Marie *Marie* wer? who? *wer?*

Wer klopft? Marie klopft. Blizt es? Nein, es regnet. Blüht der Baum? Jener Baum blüht. Der Landmann pflügt. Wo wohnt dein Onkel? Mein Onkel wohnt in Philadelphia. Dieser Kaufmann ist mein Freund.

Wohnt jener Herr in New York? Nein, er wohnt in Harlem. Mein Freund, bist du traurig? Ja, mein Vater und meine Mutter sind krank. Jenes Haus ist groß. Jenes Kind ist meine Schwester. Frau Douglas wohnt jetzt in Boston. Herr Farrer ist jetzt in New York; aber er wohnt in Chicago. Wer ist da? Es ist unser Onkel. Wilhelm, Johann, wo seid ihr? Wir sind hier, wir spielen. Wo wohnt ihr jetzt? Wir wohnen jetzt in Williamsburg.

60. Notice that the German Present answers to the three English forms of the Present, thus: *ich lobe, I praise, I do praise, I am praising.*

Is not that boy your* friend? This man and that woman are happy. Where does your* friend reside? He resides in Elmira. Does it rain? No, Sir, it lightens. Does thy sister play? No, she cries. Thy father is our friend. Is this child thy brother? No, Charles is my brother. That boy is my friend; he is very diligent. Mrs. Winter and Miss Winter are now in Springfield; they live in Albany. Where does Mr. Bell reside? He is now residing here in New York. Where do you live, Mr. Hoffman? In New Orleans, Sir.

61. studiren *stüdieren* zeichnen *zeichnen*
to study to draw

antworten *antworten* beten *beten*
to answer to pray

gehorden *gehorden* warten *warten*
to obey to wait

Deutsch *Deutsch* Französisch *Französisch*
German French

Wir lernen Deutsch. Mein Freund lernt auch Deutsch. Dieses Mädchen lernt Französisch. Wir antworten. Meine Mutter betet. Wartest du? Marie und Carl gehorchen immer. Carl und Louise studiren Deutsch und Französisch. Zeichnest du? Du bist nicht mein Freund. Ein Freund ist treu. Wo ist der Hund? Hier ist der Hund, und da ist die Katze. Jener Knabe zeichnet. Dieses Kind betet. Warum wartest du, Marie? Ich bin nicht ganz wohl, Mutter.

62. Mother and child pray. Dost thou wait? Do you* wait? The boy studies. Charles studies, and Mary plays. Does the farmer plow? Do you* pray? Where is my pen? Here is a pen; there is a knife. Charles and Mary learn French. Do you learn German? We learn German, but not French. Thy sister studies, that boy plays.

63. lernen, to learn.

ich lerne nicht, I do not learn

du lern(e)st nicht, (thou dost not learn) you* do not learn

er (sie, es) lern(e)t nicht, he (she, it) does not learn

wir lernen nicht, we do not learn

ihr lern(e)t nicht, you do not learn

sie lernen nicht, they do not learn

Sie lernen nicht, you do not learn

Conjugate thus the following :

träumen to dream	<i>träumen</i>	glänzen to glitter	<i>glänzen</i>
lachen to laugh	<i>lachen</i>	athmen to breathe	<i>athmen</i>
wüthen to rage	<i>wüthen</i>	frühstücken to breakfast	<i>frühstücken</i>

der Sturm *der Sturm* das Thier *das Thier*
the storm the animal

die Sonne *die Sonne* der Mond *der Mond*
the sun the moon

das Gold *das Gold* oft *oft* nie *nie*
the gold often never

Franz *Franz*
Francis

Marie ncht nicht, sie spielt. Der Knabe lernt nicht, er lacht. Der Sturm wüthet. Wir athmen, das Thier athmet auch. Die Sonne und der Mond glänzen. Carl und Franz frühstücken; Emilie frühstückt nicht; sie ist sehr krank. Studirt der Schüler? Nein, er studirt nicht, er spielt. Dieses Thier ist groß. Ist dieses Thier ein Hund? Nein, mein Sohn, dieses Thier ist ein Pferd; aber das Pferd ist noch sehr jung und klein. Meine Tochter weint nicht, sie lacht; sie ist sehr munter. Mein Freund ist nicht immer fleißig. Ich träume sehr oft; trumst du auch, Clara? Nein, ich träume nie. [Das] Gold glänzt.

64. viel *viel* Friedrich *Friedrich*
much Frederick

This child is not very diligent. My friend never dreams. Charles does not study. He never studies. Mary does not sew, she plays. Francis does not answer. Thy brother does not laugh. That flower does not bloom. My sister does not obey. My friend Frederick never cries. This merchant does not sell; he buys. Does it rain? The scholar is not very diligent, he does not study very much.

Do you learn German? We do not learn German, we learn French. Is this merchant your* brother? No, Sir, he is my uncle; my brother is [a] teacher. Does the child cry? No, the child does not cry; it is laughing.

65. es schneit *es schneit* faul *faul* der Fluß
it snows idle, lazy the river
der Fluß tief *tief* der Apfelbaum *der*
deep the apple-tree
Apfelbaum zu *zu* weil *weil*
too because

Does your friend reside here? Nein, er wohnt nicht hier, er wohnt in Providence. Does it rain? Nein, mein Herr, es schneit. Do you dream? Ich träume nie. Here is a river. Ja; und dieser Fluß ist sehr tief. Does the apple-tree bloom? Nein, der Apfelbaum blüht nicht, aber die Blume blüht. Regnet es, Carl? No, it does not rain, it snows. Warum wartest du, Marie? I wait because it rains. Where is thy sister? Sie ist nicht hier, sie frühstückt. Dein Bruder lernt nicht; er ist sehr faul. Yes, he plays too much.

66. hoffen, to hope.

hoffe ich nicht? do I not hope?
hoff(e)st du nicht? (dost thou not hope?) do you not hope?
hoff(e)t er (sie, es) nicht? does he (she, it) not hope?
hoffen wir nicht? do we not hope?
hoff(e)t ihr nicht? do you not hope?
hoffen sie nicht? do they not hope?
hoffen Sie nicht? do you not hope?

Practice in the same way the following:

erzählen to tell	<i>erzählen</i>	hören to hear	<i>hören</i>
sagen to say	<i>sagen</i>	reden to speak	<i>reden</i>
lehren to teach	<i>lehren</i>	eilen to hasten	<i>eilen</i>
der Tag the day	<i>der Tag</i>	die Nacht the night	<i>die Nacht</i>
die Stunde the hour	<i>die Stunde</i>	natürlich of course	<i>natürlich</i>
wirklich really	<i>wirklich</i>	billig cheap	<i>billig</i>

Dieser Mann ist nicht zufrieden. Hörst du nicht, mein Sohn? Warum lernst du nicht? Dein Bruder ist sehr fleißig; du bist nicht immer fleißig. Ich bin heute nicht wohl, Vater. Wirklich? aber warum redest du nicht? bin ich nicht dein Vater und dein Freund? Lehren wir oder lernen wir? Natürlich, wir lernen. Der Lehrer lehrt, der Schüler lernt. Warum gehorchst du nicht? Das Buch ist nicht theuer, es ist sehr billig. Mein Freund ist sehr fleißig; er studirt Tag und Nacht. Der Knabe sagt ja. Warum erzählt ihr nicht? Der Tag und die Nacht. Tag und Stunde. Warum eilst du? Frühstückst du nicht hier?

67. This apple-tree is very fine. Are you* tired? Art thou sick? Is he not diligent? Is the garden not very fine? This house is very small. Why do you* not study? I am very sick, Sir. That knife is

very beautiful, and not very dear. Where is your* sister? She is not here; she is at home. Why do you not answer? My brother never answers. Are you* not my friend? Is this flower for Louisa? Does your father live here? He does not live here. We do not play, we study. This woman is tired. Our teacher is very kind. That woman is sewing.

68. fragen *kratzten* das Wetter *das Wetter*
to scratch the weather

in der Schule *in der Schule* heiß *heiß* warm
at (in) school hot hot warm

warm *schlecht* *schlecht* kalt *kalt* windig
bad bad cold windy

windig *ziemlich* *ziemlich* wie? *wie?*
pretty pretty how?
tolerably

Where is your brother? Er ist nicht hier; er ist in der Schule. Is Mr. Thompson in New York? Nein, mein Herr er ist nicht hier; er ist jetzt in Baltimore, aber er wohnt in Brooklyn. Wo ist meine Feder? Here is your* pen, but [it] (she) is very bad; [it] (she) scratches. My pen does not scratch. Why do you not play, Frederick? Das Wetter ist heute zu heiß. Is Charles not your friend? Nein, Carl ist nicht unser Freund, er ist sehr faul; er antwortet nie in der Schule. How is the weather? Is it cold to-day? Nein, es ist ziemlich warm, aber das Wetter ist sehr schlecht; es regnet und es ist sehr windig.

69. arbeiten *ar-bai-tun* klagen *klagen*
to work to complain

der Maurer *der Mann* das Feld *das Feld*
the mason the field

der Wald *der Wald* die Stimme *die Stimme*
the forest the voice

der Handwerker *der Handwerker* heiser *heiser*
the mechanic hoarse

Ich spiele, mein Bruder arbeitet. Du redest zu viel, mein Freund; deine Stimme ist heiser. Dieser Mann und diese Frau sind nie zufrieden, sie klagen immer. Warum klagst du immer? Das Wetter ist schön, die Sonne glänzt, und Wald, Feld und Garten blühen. Das Wetter ist heute sehr schlecht; es ist kalt, es regnet, und der Sturm wüthet. Ist dieser Mann ein Handwerker? Ja, er ist (ein) Maurer. Wo wohnt er? Er wohnt hier; aber er arbeitet in Jersey City. Deine Schwester näht, aber sie ist nicht sehr fleißig; sie spielt und lacht zu viel. Wer ist da? Es ist unser Onkel; es ist Johann; es ist Louise.

70. und so weiter *und so weiter* nachlässig
and so on careless

nachlässig der Baumeister *der Baumeister*
the architect

es donnert *es donnert* was? *was?*
it thunders what?

Does thy brother work? Nein, Herr Clark, er arbeitet nicht. Why not? Er sagt immer: Das Wetter ist zu

schlecht, oder: Ich bin nicht wohl, und so weiter. Yes, and I say: Thy brother is too idle and careless. What does thy mother say? Sie ist sehr traurig. Where is thy father now? Er ist noch in London. Wilhelm, wo bist du? Here I am, Mr. Cole. Bist du jetzt bereit? Yes, I am (ready); you are very kind, Sir. Hörst du, wie es donnert, Franz? Yes, mother, it is lightening too, and it is very warm. Ist dieser Herr (ein) Kaufmann? No, Sir, he is [an] architect.

71. sein *sein* seine *seine* sein *sein*
his his his

ihr *ihr* ihre *ihre* ihr *ihr*
her her her

sein *sein* seine *seine* sein *sein*
its its its

der Nachbar *der Nachbar* das Spielzeug *das*
the neighbor the toy, plaything

Spielzeug die Kuh *die Kuh* das Fleisch *das*
the cow the flesh, meat

Milch die Milch *die Milch* eßbar *eßbar*
the milk eatable

aufmerksam *aufmerksam* süß *süß*
attentive sweet

Seiner Mann, sein Sohn, seine Tochter, sein Haus. Diese Frau, ihr Bruder, ihre Schwester, ihr Kind. Das Kind, sein Vater, seine Mutter, sein Spielzeug. Unser Onkel und sein Freund. Euer Tante und ihr Bruder. Der Landmann und sein Pferd. Louise und ihre Mutter.

Die Kuh ist sehr nützlich; ihr Fleisch ist eßbar und ihre Milch ist süß. Carl ist sehr fleißig und aufmerksam; aber sein Bruder lernt nie. Unser Nachbar ist sehr traurig; sein Vater und [seine] Mutter sind krank.

72. Eduard *Eduard* der Spieltkamerad *der*
 Edward the playmate
Spielkamerad der Großvater *der*
 the grandfather
heiter *heiter* die Thür *die*
 joyful the door
 geschlossen *geschlossen* weit *weit* offen *offen*
 shut wide open

Here is John Brown and his dog Bruno. Charles and his sister Mary live now in Philadelphia. The farmer und his son. Lewis is [a] physician in New York; his playmate Edward is [a] merchant in Boston. The boy and his teacher. Louisa is now quite well; her mother and (her) grandfather are joyful and happy. Is his father at home? There is Miss Miller; her grandfather is [a] teacher. His brother is [an] architect. This boy is very idle. Where is his book? His book is at home. The child and its mother weep. There is our house; is the door shut or open? The door is wide open.

73. ihr *ihr* ihre *ihre* ihr *ihr*
 their their their
 Ihr *Ihr* Ihre *Ihre* Ihr *Ihr*
 your your your

der Soldat *der Soldat* das Gewehr *das Gewehr*
the soldier the gun

~~unser~~ das Geschäft *das Geschäft* der Geburtstag
the business the birthday

der Geburtstag das Federmesser *das Federmesser*
the penknife

~~unser~~ der Ball *der Ball* das Lesebuch *das Lesebuch*
the ball the Reader

Lesebuch Elise *Elise* blühend *blühend*
Eliza flourishing

In polite conversation, the Possessive Pronoun *Ihr, Ihre, Ihr* (written with a capital) is now alone used in the meaning of *your*, in common life, as: Where is *your* hat, Mr. Simpson? Wo ist *Ihr* Hut, Herr Simpson? (See 54, 48.)

Sind Sie (ein) Soldat? Wo ist *Ihr* Gewehr? Sind Sie krank, Herr Braun? Was sagt *Ihr* Arzt? *Ihre* Feder fragt; wo ist *Ihr* Federmesser? Da ist es. Wo ist *Ihr* Nefse? Er ist nicht hier; er ist noch in Baltimore. Ist Herr Schneider *Ihr* Onkel? Ja, mein Herr, er ist [mein Onkel]. Ist Frau Vogel *Ihre* Tante? Nein, sie ist nicht [meine Tante]. Ist nicht heute *Ihr* Geburtstag? Albert, Elise, wo seid ihr? Wo ist *Euer* Lesebuch? Franz, Louise und ihr Onkel sind nicht zu Hause. Dieser Knabe und dieses Mädchen spielen; ihr Spielzeug ist ein Ball. Meine Schwester und mein Bruder lernen Deutsch und Französisch; ihr Lehrer ist sehr zufrieden. Wir sind nicht reich; aber Onkel Carl und Onkel Friedrich sind sehr reich; ihr Geschäft ist sehr blühend.

74.	die Gesundheit the health	<i>der Gefundheit</i>	der Doctor the doctor (Dr.)
	<i>der Person</i>	der Mann the husband	<i>der Mann</i> die Frau the wife
	<i>der Frau</i>	die Großmutter the grandmother	<i>der Großmutter</i>
	der Enkel the grandson	<i>der Enkel</i>	unwohl unwell, indisposed
	guten Morgen good morning	<i>guten Morgen</i>	guten Abend good evening
		<i>guten Abend</i>	

Here is the doctor, Sir. Good morning, Mr. Hofmann, I hear, you are unwell. Henry, is not this gentleman your brother? No, Sir, he is not (my brother). Where do you live, Miss Eliza? Where is your nephew? Is Miss Schwarz your niece? No, Sir; she is not (my niece). Francis and Albert are not very diligent; here is their book; but they do not learn, they play. How is your health, Mr. Longman? Very good, Sir. Is not that girl your daughter, Mr. Brown? No, Sir, she is not my daughter, she is my niece. Is not that boy your son? Mr. Jäger? No, Sir, he is my grandson. Is not Dr. Draper your physician? Yes, Sir, he is (our physician). Is your grandfather ill? No, Sir, my grandfather is not ill, but my grandmother is (ill). Is your mother at home? Good evening, Mrs. Singer, I hear, your husband is sick. He is not very well.

75. Guten Abend, Herr Müller! Warum ist unser Nachbar so traurig? Of course; his father and his wife are very sick. Ist Ihr Vater zu Hause? No, Sir, he is not (at home). Ist Ihr Großvater (ein) Arzt? No, Sir, he is [an] architect. Da ist das Kind; wo ist seine Mutter? She works. Wo ist Ihre Frau? She is at home; her sister is here. Wo [ist] (sind) dein Bruder und deine Schwester, Friedrich? Here they are; they play. Wo ist ihr Lesebuch? Their Reader is in the school. Nachbar Brooks, ist nicht dieser Herr Ihr Onkel? No, Sir, he is not (my uncle). Ist nicht Frau Klein Ihre Schwester? Yes, Sir, she is (my sister). Ist Ihre Frau noch in Chicago?

76. kein *kein* (m.) keine *keine* (f.) kein *kein* (n.)
no, no, no,
not a not a not a

das Wunder *das Wunder* das Metall *das*
the wonder the metal

Metall das Eisen *das Eisen* der Sonntag
the iron Sunday

der Sonntag der Arbeitstag *der Arbeitstag*
the working-day

Tag unartig *unartig* umsonst *umsonst*
naughty for nothing

so... wie *so... wie* genug *genug* hübsch
as... as enough pretty, handsome

im Winter im Winter
in winter

Ist diese Blume für Elise? Nein, Friedrich; hier ist keine Blume für Elise; sie ist zu unartig. Kein Handwerker

arbeitet umsonst. Warum ist Ihr Bruder so traurig, Herr Stein? Kein Wunder, seine Frau ist sehr krank. Keine Straße in New York ist so schön, wie [der] Broadway. Emilie, hörst du nicht? Dein Buch ist kein Spielzeug. Kein Buch ist so hübsch, wie mein Lesebuch. Der Sonntag ist kein Arbeitstag. Kein Metall ist so nützlich, wie [das] Eisen. Kein Landmann pflügt im Winter.

77. der Mensch *der Mensch* der Lohn *der Lohn*
the man the pay

die Arbeit *die Arbeit* das Mittagessen *das Mittag-*
the work the dinner

Supper das Abendessen *das Abendessen*
the supper

wahrhaftig *Mama* das Maulthier *das*
true mamma the mule

Maulthier der Feiertag *der Feiertag*
the holiday

BR die Schule *die Schule*
the school

No man is always happy. No pay, no work. No metal is so fine as (the) gold. Why is your* father so sad, William? No wonder, our grandfather is very sick. My friend Andrew is as true as gold. Where is my dinner, mamma? There is no dinner for Albert, and no supper for Albert; you* are too naughty, my son. This gentleman is not a physician, he is [an] architect. Is not this animal a horse? No, it is not a horse; it is a mule. To-day [there] is no school; it is a holiday.

222

Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically in cursive script.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes several measures with notes of varying durations, some with stems and beams, and rests. The handwriting is in a cursive style, typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1

L l n n a n y

t t q q z z

s s f f h h

W W W W W W

V V V V V V

U U U U U U

L. J. L. J.

L. J. L. J.

L. J. L. J.

78. *Nominative.* { der die das *Accusative.* **den** die das
 { the the the *Objective.* the the the

Nominative. { der Vater die Mutter das Kind
 { the father the mother the child

Accusative. **den** Vater die Mutter das Kind
Objective. the father the mother the child

der Arbeiter, the laborer lieben, to love
 die Hütte, the cottage brauchen, to want, need
 die Aufgabe, the lesson, exercise bauen, to build
 die Lektion, the lesson pflücken, to pluck, gather

1. The German Nominative answers to the English Nominative. It is the case of the Subject of the sentence. The German Accusative answers nearly to the English Objective. It is the case of the Direct Object.

2. The Accusative Singular of the feminine and neuter is like the Nominative.

3. The adverb **nicht**, *not*, is generally placed after the object of the verb.

Dieser Schüler lernt die Aufgabe. Warum lernst du die Lektion nicht, Friedrich? Der Kaufmann verkauft das Haus. Wir brauchen die Feder. Brauchst du das Buch? Nein, Carl, ich brauche das Buch nicht, aber ich brauche das Papier. Der Arbeiter baut die Hütte. Der Landmann pflügt das Feld. Der Vater liebt den Sohn, die Mutter liebt die Tochter. Das Kind pflückt die Blume. Wir lieben den Onkel. Hörst du den Sturm? Die Tante verkauft Haus und Garten. Marie und Heinrich frühstücken; sie brauchen Messer und Gabel. Jener Herr lobt den Landmann, ich lobe den Kaufmann.

79. das Brod, the bread	die Wolle, the wool
die Butter, the butter	das Tuch, the cloth
der Bäcker, the baker	besuchen, to visit, call upon
das Mehl, the flour	öffnen, to open
die Tinte, the ink	der Bleistift, the pencil

The teacher praises the scholar. We hear the storm. Do you* need the pencil, Sir? Does Henry learn the lesson? No, Sir [he does not]. Do you sell the house, Mr. Williams? Yes, Sir, I sell the house and (the) garden. This merchant buys the house. Does the farmer plow the field? What do you need? We need paper and ink. What do you buy? We buy bread and butter. The baker buys flour and sells bread. This merchant buys wool and sells cloth. Do you visit Mrs. Harris to-day? How is the weather? The sun is very hot to-day. Why do you not open the door?

80. <i>Nominative.</i>	{ dieser diese dieses	jener jene jenes
	{ this this this	that that that
<i>Accusative.</i>	diesen diese dieses	jenen jene jenes
<i>Objective.</i>	this this this	that that that

der Zimmermann, the carpenter	suchen, to seek, look for
das Zimmer, the room	achten, to esteem
das Fenster, the window	strafen, }
sparsam, economical, thrifty	bestrafen, } to punish
reinigen, }	belohnen, to reward
putzen, } to clean	den, for

* The pupil ought now to be able to determine, for himself, by which of the German pronouns (*du, ihr, Sie*) the English pronoun *you* should be rendered. The mark * will, therefore, be omitted for the future.

Was suchst du, mein Freund? Ich suche die Feder. Suchst du diese Feder? Wir achten jenen Landmann; er ist fleißig und sparsam. Warum öffnet ihr dieses Fenster? Es ist zu heiß, Mutter. Der Zimmermann baut dieses Haus. Bestraft der Lehrer diesen Schüler? Warum nicht? er ist sehr faul und nachlässig. Die Magd reinigt dieses Zimmer. Mein Freund verkauft diesen Vogel. Warum kaufst du dieses Papier, Friedrich? Es ist sehr gut. Warum lernst du diese Aufgabe nicht? Der Lehrer lobt diesen Schüler, denn er ist fleißig und aufmerksam; er bestraft jenen Schüler, denn er lernt nie die Aufgabe.

81.	der Schreiner, the joiner	machen, to do, make
	das Geld, the money	fürchten, to fear
	der Apfel, the apple	versuchen, to taste, try
	glauben, to believe	sauer, sour
	Fritz, Fred	Georg, George

Our uncle builds this house. Is he [an] architect? Of course. Your teacher praises that scholar; he is always very attentive. What are you doing, Fred? I am playing, mother. I fear you play too much. What is your sister doing? She is working. Does the joiner sell this table? Henry, William, what are you looking for? We are looking for that book. Why do you not taste this apple, George? I believe [it] (he)* is too sour. Why does our neighbor sell that horse? No wonder, he wants money.

* Remember, that words within parentheses () are **not to be read, but translated**, words within brackets [] are **to be read, but not translated**.

82.	der Boden, the soil	bereiten, to prepare
	der Weizen, the wheat	fäen, to sow
	der Roggen, the rye	auswendig, by heart
	der Hafer, the oats	im Frühling, in spring
	die Gerste, the barley	gewöhnlich, usually
	der Müller, the miller	schwül, close -

What does the baker buy, and what does he sell
 Der Bäcker kauft Mehl und verkauft Brod. Wer verkauft
 Mehl, und wer verkauft Tuch? The miller sells flour,
 and this merchant sells cloth. Lernst du diese Lektion
 auswendig, Carl? I usually learn the lesson by heart.
 Why do you open that window, Mary? Es ist sehr
 schwül hier, Mutter. Who sells this bird? Unser
 Freund Andreas. Was macht der Landmann im Frühling?
 He plows the field, prepares the soil, sows wheat
 and rye, oats and barley.

83.	<i>Nominative.</i>			<i>Accusative (Objective)</i>		
	ein	eine	ein	einen	eine	ein, a, an
	kein	keine	kein	keinen	keine	kein, no, not a
	mein	meine	mein	meinen	meine	mein, my
	dein	deine	dein	deinen	deine	dein, (thy) your
	sein	seine	sein	seinen	seine	sein, his
	ihr	ihre	ihr	ihren	ihre	ihr, her
	sein	seine	sein	seinen	seine	sein, its
	ein Mann			einen Mann,	a man	
	eine Frau			eine Frau,	a woman	
	ein Kind			ein Kind,	a child	
	der Strumpf, the stocking			der Wohlthäter, the benefactor		
	der Palast, the palace			stricken, to knit		
	der Hammer, the hammer			verlangen, to require		
	die Säge, the saw			ganz gewiß, most certainly		
	die Geschichte, the story			ungehorsam, disobedient		

Carl macht seine Aufgabe, und Louise strickt einen Strumpf. Warum kaufst du dieses Buch nicht, Vater? Ist es nicht gut? Ganz gewiß, aber es ist zu theuer; ich kaufe ein Lesebuch. Der Vater straft sein Kind. Dieser Baumeister baut einen Palast. Brauchen Sie einen Hammer? Nein, Fritz, ich brauche keinen Hammer, aber ich brauche eine Säge. Wir achten diesen Mann, aber nicht seinen Bruder. Warum straft diese Frau ihren Sohn? Weil er ungehorsam ist. Dieser Handwerker verlangt seinen Lohn. Hörst du, Franz? Dunkel Johann erzählt eine Geschichte. Liebst du deinen Lehrer? Ganz gewiß, ist er nicht mein Freund und Wohlthäter?

84. das Rothkehlchen, the robin	beantworten, to answer
die Frage, the question	prügeln, to flog
der Donner, the thunder	pflanzen, to plant
das Nest, the nest	begleiten, to accompany
der Schwager, the brother-in-law	rollen, to peal
zwar, indeed; wann? when?	stürmisch, stormy

When does the robin build its nest? What is George doing there? He is doing his exercise. Why do you not answer my question, Mary? Does our uncle sell his house? Does the physician visit his brother-in-law? No, Sir [, he does not]. John always flogs his dog when he does not obey. Lewis loves his sister. My sister learns her lesson by heart. Does the farmer plant an apple-tree? Eliza accompanies her mother. Do you hear how the thunder peals? The weather is very stormy, indeed, but I hear no thunder. The child loves its father and (its) mother.

85.	<i>Nominative.</i>			<i>Accusative (Objective).</i>		
unser	unsere	unser	unseren	unsere	unser, our	
euer	eure	euer	eueren	eure	euer, your	
ihr	ihre	ihr	ihren	ihre	ihr, their	
Ihr	Ihre	Ihr	Ihren	Ihre	Ihr, your	

unser Onkel	unseren Onkel, our uncle
unsere Tante	unsere Tante, our aunt
unser Kind	unser Kind, our child
Ihr Freund	Ihren Freund, your friend

der Vormund, the guardian	bellén, to bark
Rudolph, Rudolph, Ralph	noch nicht, not yet
Jakob, James	Therese, Theresa
Jemand, somebody, any body	so, so

Wir brauchen unser Lesebuch. Liebt ihr eueren Vormund? Ganz gewiß, er ist sehr freundlich. Brauchen Sie Ihr Buch, Herr Hall? Nein, mein Herr, noch nicht. Warum öffnet ihr nicht euer Fenster, Marie und Therese? das Wetter ist so schön. Das Wetter ist zwar schön, Mama, aber es ist kalt und windig. Was suchst du, Rudolph? Ich suche unseren Hund. Da ist euer Hund. Besuchen Sie heute Ihren Schwager? wo wohnt er jetzt? Hören Sie, wie Ihr Hund bellt? Jemand klopft. Johann und Jakob besuchen heute ihren Vater. Ist er nicht hier? Nein, er ist krank in Washington. Mein Bruder und meine Schwester besuchen heute unseren Vormund. Wo wohnt euer Vormund? Er wohnt in Camden.

86.	der Schlüssel, the key	der Schreiber, the clerk
	der Regenschirm, the umbrella	besuchen, to attend (as a physician)
	die Achtung, the esteem	
	verdienen, to deserve	jeden Tag, every day

was für ein, was für eine, was für ein, what a, what kind of a

The doctor attends our father every day. This key does not open our door. Are you looking for your brother, Mr. Smith? No, Sir, I am looking for my clerk. This boy does not deserve our esteem, he is too careless. Do you love your mother, Theresa? What a question! My brother and (my) sister are visiting our uncle. Where does your uncle reside? He lives in Albany. The carpenter builds our house. What are you looking for? I am looking for my umbrella.

87.	Hans, Johnny schon, already	fertig (gethan), done innig, dearly
-----	--------------------------------	--

Johnny, Johnny, where are you? what are you doing? Hier bin ich, mein Herr, ich mache meine Aufgabe. Where is your brother James? Ich glaube, er ist zu Hause. What is he doing there? Er spielt Ball; seine Aufgabe ist schon fertig. Do you visit your uncle to-day? Ja, mein Herr, wir besuchen heute unseren Onkel und unsere Tante. I hear they sell their house; is it true, Johnny? Ich glaube, es ist nicht[wahr]. Do you love your uncle and (your) aunt? Was für eine Frage, mein Herr, wir lieben unseren Onkel und unsere Tante so innig, wie unseren Vater und unsere Mutter.

88.	<i>Nominative.</i>	<i>Accusative (Objective).</i>
	der Knabe	den Knaben, the boy
	der Bursche	den Burschen, the fellow
	der Nefse	den Nessen, the nephew
	der Matrose	den Matrosen, the sailor
	der Mensch	den Menschen, the man
	der Herr	den Herrn, the gentleman, master, Mr.
	der Soldat	den Soldaten, the soldier
	der Ochse	den Ochsen, the ox

wie viel Uhr, what o'clock	erwarten, to expect
die Wahrheit, the truth	verachten, to despise

As a general rule, the Accusative of nouns is like the Nominative. Exceptions to this rule are: all Masculine Nouns in **e**, and a few other Masculine Nouns, which take **n** or **en** in the Accusative singular; thus: der Knabe, den Knaben, the boy; der Mensch, den Menschen, the man.

Dieser Landmann verkauft seinen Ochsen. Erwarten Sie heute Ihren Messen, Herr Stark? Nein, Herr Klein. Der Vater lehrt den Knaben, wie viel Uhr es ist. Der Lehrer bestraft diesen Burschen sehr oft. Besuchen Sie heute Herrn Wiegand? Wir verachten diesen Menschen, er redet nicht die Wahrheit. Carl lobt den Soldaten, ich lobe den Matrosen. Dieses Mädchen ist sehr artig und fleißig. Die Tochter liebt ihre Mutter und ihren Vater. Was lernst du? Ich lerne meine Aufgabe. Lernst du auch deine Aufgabe? Suchen Sie Ihr Buch? Ja, ich suche es.

89. führen, to lead	der Schneider, the tailor
der Rock, the coat	lästig, troublesome

für, for, governs the accusative.

Do you visit your nephew to-day, Mr. Ely? No, Sir [, I do not]. The uncle teaches the boy what o'clock it is. Does the boy lead the ox? Yes, Sir. The teacher praises the boy, he is always very diligent. The tailor is making a coat for a soldier. Do you accompany this gentleman, Mr. Gross? Yes, Sir [, I do]. The carpenter builds a house. This boy is diligent. Here is Mr. Robeson; his son is still sick. This woman is selling milk. This man is very troublesome; he is always complaining.

90. es ist, it is	ich bin es, it is I
dies ist, this is	er ist es, it is he
das ist, that is	find Sie es? is it you?

das Säugethier, the mammal	nährhaft, nutritious
die Wolke, the cloud	kochen, to boil
der Regen, the rain	drohen, to threaten
weich, soft	bemerkten, to notice

The Personal and Possessive Pronouns: *er, he, sie, she, es, it; sein, his, ihr, her, sein, its*, must agree in gender with the nouns, to which they refer.

Mark the following model sentences:

Da ist ein Apfelbaum; <i>er</i> ist zwar sehr alt, aber <i>seine</i> Frucht ist noch sehr reich.	There is an apple-tree; <i>it</i> is, indeed, very old, but <i>its</i> fruit is still very rich.
Diese Blume ist eine Rose. Wie schön ist <i>ihre</i> Farbe!	This flower is a rose. How beautiful <i>its</i> color is!
Dieses Haus ist zu verkaufen; <i>es</i> ist aus Stein gebaut und <i>seine</i> Lage ist ausgezeichnet.	This house is for sale; <i>it</i> is built of stone and <i>its</i> situation is excellent.

Deine Feder kratzt; sie ist zu weich. Die Milch ist schon sehr heiß; ich glaube, sie kocht. Das Pferd ist ein Säugethier, es ist sehr nützlich. Die Kuh ist auch ein Säugethier; ihre Milch ist süß und nahrhaft. Ihr Garten ist sehr schön, Herr Fischer, aber er ist zu klein. Wo ist mein Hund? Hier ist er. Wer ist dieses Mädchen? Es ist meine Schwester. Wer ist da? Es ist der Arzt. Ich bin es, Vater. Wer klopft? Bist du es, Marie? Ja, Mutter, ich bin es. Ist Jemand da? Wer ist es? Sind Sie es, Herr Field? Da ist ein Sperling; er sucht sein Nest. Bemerkst du jene Wolke? Sie droht Regen. Was für ein Baum ist das? Es ist ein Apfelbaum.

m

- | | | |
|-----|-------------------------|-----------------------------|
| 91. | die Erde, the earth | der Strohhut, the straw-hat |
| | der Planet, the planet | flach, flat |
| | das Geräusch, the noise | rund, round |
| | der Hut, the hat | wie, like, as |

The earth is not flat; it is round like a ball. Who makes this noise? Is it you, Mary? No, Sir, it is not I. Is it your brother? Yes, Sir, it is he. Where is my ball, Rudolph? There it is. Are you looking for your hat, Sir? Is the door open, John? Yes, it is (open). And the window? It is not (open). The moon is a planet; but it is not as large as the sun or the earth. What kind of a hat is that? That is a straw-hat. What are you looking for? I am looking for a book. What kind of a book are you looking for? I am looking for my Reader. What kind of a tree is that? That is an oak. There is somebody knocking. Is it you, Mr. Green? Yes, Sir, it is I.

- | | | |
|-----|------------------------------|---------------------|
| 92. | schicken, to send | herzlich, heartily |
| | der Stern, the star | vielleicht, perhaps |
| | der Fixstern, the fixed star | morgen, to-morrow |
| | der Teller, the plate | nach, to |

Schicken Sie heute Ihren Knaben nach Newark, Herr Berg? No, Sir, not to-day, perhaps to-morrow. Was zeichnest du, Jakob? I am drawing a house. Besuchst du heute Herrn Rüssel? Yes, Sir [, I do]. Begleitest du Herrn Fischer nach Washington? No, Sir, I am not yet ready. Was glaubst du, Robert, ist die Erde flach, wie ein Teller, oder rund, wie ein Ball? It is round like a ball. Wer lacht so herzlich? Bist du es, Marie? No, mamma, it is our Fred. Ist der Mond

so groß, wie die Erde oder die Sonne? No, Sir [, she is not]. Was für ein Stern ist die Sonne? It is a fixed star. Was für ein Stern ist der Mond? She is a planet.

93. Singular.				Plural.
m.	f.	n.		m. f. n.
der	die	das,	the	die, the
dieser	diese	dieses,	this	diese, these
jener	jene	jenes,	that	jene, those
ein	eine	ein,	a, an	
kein	keine	kein,	no, not a	keine, no
mein	meine	mein,	my	meine, my
dein	deine	dein,	(thy) your	deine, (thy) your
sein	seine	sein,	his, its	seine, his, its
ihr	ihre	ihr,	her	ihre, her
unser	unsere	unser,	our	unsere, our
euer	eure	euer,	your	eure, your
ihr	ihre	ihr,	their	ihre, their
Ihr	Ihre	Ihr,	your	Ihre, your

der Schuhmacher, the shoemaker	der Löffel, the spoon
der Schlosser, the locksmith	der Stiefel, the boot
der Engländer, the Englishman	der Spiegel, the looking-
der Amerikaner, the American	glass, mirror
der Jäger, the hunter	der Wagen, the carriage
der Maler, the painter	tödtet, to kill
der Adler, the eagle	es sind, they are

1. In Masculine and Neuter Nouns ending in **er, el, en**, the Nominative Singular and Plural are alike, thus: der Schüler, the scholar; die Schüler, the scholars; der Schlüssel, the key; die Schlüssel, the keys; das Eisen, the iron; die Eisen, the irons.

2. The Nominative and Accusative Plural are always alike.

Der Lehrer, die Lehrer; das Zimmer, die Zimmer; der Jäger, die Jäger; das Mädchen, die Mädchen. Der Lehrer

lehrt, der Schüler lernt; die Lehrer lehren, die Schüler lernen. Der Schneider, der Schuhmacher, der Schlosser, der Maurer sind Handwerker. Die Schneider, die Schuhmacher, die Schlosser, die Maurer sind Handwerker. Wir loben diese Handwerker; sie sind sehr fleißig. Wo sind unsere Messer? Euere Messer sind hier, aber nicht euere Löffel. Die Magd putzt die Messer und die Löffel. Ihre Zimmer sind sehr schön, Herr Fuchs, aber die Fenster sind zu klein, und die Spiegel zu groß. Die Lehrer lehren die Schüler. Jenes Mädchen weint, und diese Mädchen lachen. Jene Maler wohnen in Washington. Jene Wagen sind sehr schön, sie sind ganz neu. Wo bist du, Johann? Meine Stiefel sind nicht hier. Unsere Schneider und Schuhmacher sind arm. Diese Amerikaner sind reich. Ich glaube, es sind Engländer. Der Jäger tödtet den Adler. Die Jäger tödten die Adler.

94. rein, clean	werth, worth
schmutzig, dirty	wie viel? how much?
eng, tight, narrow	

Where are my spoons? Here are your spoons, and there are also your knives. These girls do not work; they are very idle. The teachers praise the scholars. Our windows are shut, but the door is open. Mary, these plates are not very clean. The baker is buying flour. These bakers are buying flour. These boots are too tight. Is this gentleman an Englishman? No, Sir, he is an American. How much are these mirrors worth? Where are my keys? Here they are, George. Charles, your boots are very dirty. Our rooms are always clean. These Englishmen are very rich.

95.	der Vater, the father	die Väter, the fathers
	der Mantel, the cloak	die Mäntel, the cloaks
	der Hafen, the harbor	die Häfen, the harbors
	der Bruder, the brother	die Brüder, the brothers
	der Ofen, the stove	die Öfen, the stoves
	der Schnabel, the beak	die Schnäbel, the beaks
	der Raubvogel, the bird of prey	Wien, Vienna
	der Obstgarten, the orchard	wehen, to whet
	der Blumengarten, the flower-garden	zwei, two; von, of

1. A few Nouns ending in **er, el, en**, form their Plural by simply modifying the vowel of the Singular.

2. In Compound Nouns, the final noun alone changes in the Plural, and follows the general rules.

Die Mutter, die Mütter. Die Tochter, die Töchter.
 Der Vogel, die Vögel. Der Raubvogel, die Raubvögel.
 Der Garten, die Gärten. Meine Brüder sind krank.
 Unsere Tante und ihre Töchter sind hier. Der Ofen ist jetzt
 unser Freund. Es ist kalt hier, euere Öfen sind zu klein.
 Meine Brüder wohnen in Wien. Unsere Mäntel sind ganz
 neu. Diese Vögel wehen ihre Schnäbel; es sind Rothkehlchen.
 Hier sind zwei Gärten, ein Obstgarten und ein Blumen-
 garten. Blumengärten sind nicht so nützlich, wie Obstgärten.
 Warum versuchst du diese Äpfel nicht, Elise? Ich fürchte,
 sie sind zu sauer, Mama. Die Häfen von New York und
 Boston sind groß.

96.	die Lerche, the lark	der Falke, the hawk
	die Nachtigall, the nightingale	beide, both
	der Singvogel, the singing-bird	reif, ripe

These mothers are happy. Who are those two girls? They are my daughters, Sir. Edward visits his friend Francis; their fathers are both very rich.

My brothers are playing [at] ball. These apples are ripe. Our neighbor sells his gardens. Why does he sell his gardens? He [is in want of money] (wants money). This bird is a hawk. The robin, the lark, the nightingale are singing-birds; the hawk and the eagle are birds of prey.

97.

grün, green

What are these girls doing? Sie nähen. Are these (birds) singing-birds or birds of prey? Was für eine Frage! Singvögel sind sehr klein, und Raubvögel sind sehr groß. Is this gentleman an Englishman? Nein, mein Herr, er ist ein Amerikaner. Where are your brothers now, Mr. Stern? Sie wohnen jetzt beide in London. Are these apples ripe, uncle? Nein, mein Freund, diese Äpfel sind nicht reif; sie sind noch so grün, wie Gras. What kind of a garden is this? Ich glaube, es ist ein Obstgarten. There is a flower-garden, too. How beautiful these gardens are!

98.

der Brief, the letter
der Schuh, the shoe
der Ring, the ring
der Fisch, the fish
das Bein, the leg
das Pult, the desk
das Schiff, the ship
das Jahr, the year
hat, has
haben, have
nur, only

die Briefe, the letters
die Schuhe, the shoes
die Ringe, the rings
die Fische, the fishes
die Beine, the legs
die Pulte, the desks
die Schiffe, the ships
die Jahre, the years
ein, eine, ein, one
lang, long
das Silber, the silver

1. Many Nouns, especially monosyllables, form their Plural by adding **e** to the Singular.

2. The German Numeral *ein, one*, is declined like the indefinite article *ein, eine, ein*.

Der Tisch, die Tische. Der Hund, die Hunde. Der Freund, die Freunde. Das Pferd, die Pferde. Der Tag, die Tage. Das Thier, die Thiere. Der Sperling, die Sperlinge. Das Metall, die Metalle. Der Stern, die Sterne. Die Tage sind jetzt ziemlich lang. Wo sind meine Ringe und meine Briefe? [Das] Eisen und [das] Silber sind Metalle. Friedrich, was machst du? Ich putze meine Schuhe; sie sind sehr schmutzig. Der Mond und die Sterne glänzen. Ein Vogel hat zwei Beine. Fische haben keine Beine. Diese Tische sind sehr klein, und unsere Bulte sind zu groß. Wir lieben unsere Freunde. Hörst du, wie die Hunde bellen? Ich habe nur einen Ring, meine Schwester aber hat zwei Ringe. Heinrich und Carl sind Freunde.

99. das Hausthier, the domestic animal	vier, four
das Segelschiff, the sailing-vessel	fünf, five
drei, three	sechs, six
die Woche, the week	

Charles and Henry are my friends. Horses and dogs are useful; they are domestic animals. Frederick, what are you looking for? I am looking for my shoes. There they are. This boy is four years old. These rings are beautiful. A week has six working-days. These Englishmen are our friends. My father sells his tables. Has Mr. Dick five horses? No, Sir, he has three horses and two mules. These ships are sailing-vessels. How old are you, Ralph? I am six years old. And your brother Henry? He is only three years old.

100.	die Bank, the bench	die Bänke, the benches
	die Frucht, the fruit	die Früchte, the fruits
	der Fuchs, the fox	die Füchse, the foxes
	der Fuß, the foot	die Füße, the feet
	die Gans, the goose	die Gänse, the geese
	die Hand, the hand	die Hände, the hands
	die Maus, the mouse	die Mäuse, the mice
	die Nuß, the nut	die Nüsse*, the nuts
	der Stuhl, the chair	die Stühle, the chairs
	die Wand, the wall	die Wände, the walls
	der Zahn, the tooth	die Zähne, the teeth

dies sind, }
das sind, } these are

ungesund, unwholesome
weiß, white

Many Nouns form their Plural by adding **e** to the Singular, and at the same time changing **a, o, u, au** into **ä, ö, ü, äu**.

Der Sohn, die Söhne. Die Stadt, die Städte. Der Baum, die Bäume. Der Arzt, die Aerzte. Der Sturm, die Stürme. Der Fluß, die Flüsse*. Die Nacht, die Nächte. Der Strumpf, die Strümpfe. Der Palast, die Paläste. Die Magd, die Mägde. Der Hut, die Hüte. Diese Bäume sind schon sehr alt; was für Bäume sind es? Es sind Apfelbäume. Hörst du, wie der Sturm wüthet? Auch die Stürme sind nützlich. Die Nächte sind schon lang und kalt. Die Wände sind gewöhnlich weiß. Da ist unser Nachbar; seine Söhne sind sehr fleißig. Unsere Mägde sind krank. Paris und London sind Städte. Unsere Hüte sind zu groß. Carl, deine Hände sind nicht rein. Louise, was machst du? Ich putze meine Zähne. Sind das deine Strümpfe, Therese? Nein, Mutter, das sind nicht meine Strümpfe. Diese Früchte sind ungesund: sie sind noch nicht reif. Unsere Stühle sind neu.

* Final **ß**, if an ending is added, changes into **ff**, provided the vowel preceding it is short.

101.	Gottfried, Godfrey	einige, some
	Mathilde, Matilda	gesund, wholesome
	schlau, cunning, sly	geschickt, skilful
	füttern, to feed	kurz, short

My sons are ill. These towns are very large and beautiful. The nights are still very short. My hands and [my] feet are very cold. Godfrey, there are your stockings. Some rivers in America are very large. Mr. Gray has six sons, but no daughter; his brother has two daughters. A house has four walls; it has, also, a door and windows. Where are our hats? A bird has two legs and two feet. There are five geese. Matilda and James are gathering nuts. These physicians are very skilful. Our benches are too small. Foxes are cunning. Charles is feeding the geese. (These fruits are wholesome.

102. unmordentlich, disorderly auf dem Markte, at the market
umsonst, for nothing, in vain

How old are you, Godfrey? Ich bin sechs Jahre alt. What are you looking for? Ich suche meine Schuhe und meine Strümpfe. You are very disorderly, every day you are looking for your shoes and stockings. Where are your brothers? Albert spielt Ball, und Jakob füttert die Gänse. Wo ist unsere Magd, Mama? She is at the market. Das ist gut; sie kauft Äpfel und Käse. No, my son, she is looking for your father. Mr. Banks and Mr. Watson, his friends, are here. Sehr wohl, aber sie sucht umsonst; mein Vater ist nicht auf dem Markte; er pflanzt Bäume.

103.	das Band, the ribbon	die Bänder, the ribbons
	das Blatt, the leaf	die Blätter, the leaves
	das Dach, the roof	die Dächer, the roofs
	das Ei, the egg	die Eier, the eggs
	das Kleid, the cloth	die Kleider, the clothes
	das Lied, the song	die Lieder, the songs
	das Rad, the wheel	die Räder, the wheels
	das Thal, the valley	die Thäler, the valleys
	das Volk, the people	die Völker, the peoples

gelb, yellow

legen, to lay

lehrreich, instructive

schwarz, black

The Plural of most Neuter Nouns is formed by adding **er** to the Singular, and always modifying **a, o, u, au** into **ü, ö, ü, äu**.

Das Kind, die Kinder. Das Buch, die Bücher. Das Haus, die Häuser. Das Schloß, die Schlösser. Das Dorf, die Dörfer. Das Glas, die Gläser. Das Feld, die Felder. Das Nest, die Nester. Meine Bücher sind sehr lehrreich. Diese Bänder sind schwarz und weiß. Unsere Kinder sind krank. Deine Kleider sind schmutzig, Emilie. Diese Dörfer sind sehr groß. Ein Wagen hat vier Räder; die Räder sind rund. Diese Völker sind nicht glücklich. Jene Schlösser sind sehr schön. Die Felder sind schon grün. Diese Bänder sind für Mathilde. Die Blätter sind schon gelb. Die Vögel legen Eier. Diese Kinder spielen.

104.	der Mann, the man	die Männer, the men
	der Wald, the forest, wood	die Wälder, the forests, woods
	der Wurm, the worm	die Würmer, the worms

häßlich, ugly

verwelkt, withered

stark, strong

fruchtbar, fertile

A few Masculine Nouns form their Plural in the same way, as the foregoing Neuter Nouns. (See 103).

(The) worms are ugly. This Englishman has two castles. Where are your children, Mrs. Mount? My children are at school. That boy is very careless; he has no books. Where are your books, Henry? My books are at home. This tree has no leaves. Those leaves are already withered. These men are very strong; they are Americans. The woods are not yet green. These roofs are flat. Our valleys are very fertile. These songs are very fine.

105. die Kartoffel, the potato	die Kartoffeln, the potatoes
die Traube, the grape	die Trauben, the grapes
die Birne, the pear	die Birnen, the pears
die Nadel, the needle	die Nadeln, the needles
die Stecknadel, the pin	die Stecknadeln, the pins
die Tulpe, the tulip	die Tulpen, the tulips
die Nelke, the pink	die Nelken, the pinks
die Bohne, the bean	die Bohnen, the beans

Nearly *All Feminine Nouns* form their Plural by adding **n** or **en** to the Singular.

Die Frau, die Frauen. Die Schwester, die Schwestern. Die Feder, die Federn. Die Flasche, die Flaschen. Die Gabel, die Gabeln. Die Rose, die Rosen. Wo sind meine Federn? Sie sind nicht hier. Sind das deine Nadeln, Louise? Nein, das sind nicht meine Nadeln, ich brauche Stecknadeln. Sind diese Trauben süß oder sauer? Was verkaufen diese Frauen? Sie verkaufen Kartoffeln und Birnen. Was? Sind die Birnen schon reif? Die Kartoffeln kochen noch nicht. Der Fuchs sagt: Die Trauben sind sauer. Was für Blumen sind da? Da sind Rosen, Tulpen und Nelken.

106. die Auster, the oyster	die Austern, the oysters
die Zeit, the time	die Zeiten, the times
die Schüssel, the dish	die Schüsseln, the dishes
die Kirche, the church	die Kirchen, the churches
die Erdbeere, the strawberry	die Erdbeeren, the strawberries
die Himbeere, the raspberry	die Himbeeren, the raspberries

Helene, Helena	Lizzen, Lizzy
Cäcilie, Cecily	prachtvoll, splendid
pflücken, to pick, gather	schwer, heavy

Your forks are too large and too heavy. Where are your sisters now, Miss Lee? They are in New-Orleans. Oysters are nutritious. These needles are very good. Your pens are too soft. These flowers are for Lizzy. The times are very bad now. What do you look for? There are potatoes and beans. The scholar learns his lessons. The scholars learn their lessons. Mary, the dishes are empty. These churches are not very large. Those oaks are very old. Helena and Cecily are looking for flowers. Do you believe the lessons are too long? No, Sir, I believe they are not long enough. These roses are splendid. Francis and George are picking strawberries and raspberries.

107. der Löwe, the lion	die Löwen, the lions
der Bär, the bear	die Bären, the bears
der Hase, the hare	die Hasen, the hares
der Elefant, the elephant	die Elefanten, the elephants

das Raubthier, the beast of prey	fett, fat
sterblich, mortal	furchtsam, timid

Such Nouns, as add **n** or **en** to form the accusative (Objective) singular (see 88 and 89), take the same ending in the Nominative Plural. Only *der Herr*, the gentleman, master, which takes **n** in the Accusative Singular (*den Herrn*, the gentleman), has **en** in the Plural, thus: *die Herren*, the gentlemen.

Der Knabe, die Knaben. Der Bursche, die Burschen. Der Nefse, die Nessen. Der Matrose, die Matrosen. Der Mensch, die Menschen. Der Soldat, die Soldaten. Der Ochse, die Ochsen. Die Knaben lernen ihre Aufgaben. Diese Burschen sind sehr munter. Löwen und Bären sind Raubthiere. Meine Nessen studiren in Cambridge. Diese Ochsen sind sehr fett. Wer sind diese Herren? Es sind Amerikaner. [Die] Menschen sind sterblich. [Die] Hasen sind furchtsam. Diese Herren besuchen meinen Vater; es sind seine Freunde. Der Lehrer straft diese Burschen sehr oft. Mein Onkel lehrt diese Knaben Französisch. [Die] Elephanten sind sehr stark.

108. <i>der Nachbar</i> , the neighbor	<i>die Nachbarn</i> , the neighbors
<i>der Vetter</i> , the cousin	<i>die Vettern</i> , the cousins
<i>der Mast</i> , the mast	<i>die Masten</i> , the masts
<i>der See</i> , the lake	<i>die Seen</i> , the lakes
<i>das Hemd</i> , the shirt	<i>die Hemden</i> , the shirts
<i>das Auge</i> , the eye	<i>die Augen</i> , the eyes
<i>das Ohr</i> , the ear	<i>die Ohren</i> , the ears
<i>viele</i> , many	<i>die Schaluppe</i> , the sloop
<i>wie viele?</i> how many?	<i>der Schooner</i> , }
<i>der Mund</i> , the mouth	<i>der Schuner</i> , } the schooner

There are a few other Masculine and Neuter Nouns, besides the above mentioned (see 105 and 107) which form the Plural in **n** or **en**.

(The) men have only one mouth, but two ears.
Where are my shirts? John is visiting his cousins

in Boston. There are many lakes in Pennsylvania. Who are these gentlemen? They are Englishmen. Our neighbors are very kind. A sloop has only one mast; a schooner has two masts, and a ship has three masts. Lizzy is making shirts for Edward. How many eyes has a bird? A bird has two eyes.

109. Wer sind diese Herren? These gentlemen are my cousins. Wohnen Ihre Vettern jetzt in New York? No, Sir, they live in Baltimore. Es sind Burschen, wie Soldaten. But they are not soldiers; they are sailors. How many masts has a sloop? Eine Schaluppe hat nur einen Mast. And a schooner? Ein Schooner hat zwei Masten. And how many masts has a ship? Ein Schiff hat drei Masten. Da sind meine Nachbarn, Herr Brooks und Herr Hunter. Good evening, Mr. Kurtz. Was suchen Sie, meine Herren? We want [some] shirts. Diese sind zu klein. Those are too large.

110. *Nominative Singular.*

der	die	das,	the
dieser	diese	dieses,	this
jener	jene	jenes,	that

Genitive Singular.

des	der	des,	of the
dieses	dieser	dieses,	of this
jenes	jener	jenes,	of that

<i>Nom.</i>	der Vater,	the father
<i>Gen.</i>	des Vaters,	of the father
		(the father's)

das Haus,	the house
des Hauses,	of the house
	(the house's)

<i>Nom.</i>	dieser Lehrer,	this teacher
<i>Gen.</i>	dieses Lehrers,	of this teacher
		(this teacher's)

jenes Schiff,	that ship
jenes Schiffes,	of that ship
	(that ship's)

1. Most masculine and neuter nouns take **s** or **es** in the Genitive Singular.

2. The Genitive answers to the English *Possessive* or to the *Objective* with *of*.

3. In German, the noun in the Genitive Case generally follows the noun governing it.

der Gärtner, the gardener	zahlreich, numerous
der Himmel, the sky, heaven	der König, the king
das Söhnchen, the little son	hoch, high

Dieser Mann ist ein Bruder des Gärtners. Dieses Kind ist das Söhnchen des Lehrers. Die Frau ist die Schwester dieses Handwerkers. Der Sohn des Arztes ist mein Freund. Die Blätter dieses Baumes sind verwelkt. Wo sind die Kinder des Nachbars? Der Löwe ist der König des Waldes. Die Sterne des Himmels sind zahlreich. Die Blätter jenes Buches sind schmutzig. Das Buch des Mädchens ist neu. Das Dach dieses Hauses ist flach. Der Mast dieses Schiffes ist sehr hoch. Die Mutter jenes Kindes ist krank. Kaufen Sie das Haus des Nachbars, Herr Langen? Nein, mein Herr, es ist viel zu theuer.

III. die Feder, the feather	gefleckt, spotted
die Decke, the ceiling	gerissen, torn

My father buys the house of the physician. The feathers of this bird are fine. Here are the uncle's books. Where are the shoes of this girl? The garden of the neighbor is very pretty. The leaves of this book are already torn. The windows of this house are too small. The ceiling of this room is white, and its walls are green. The sparrow's eggs are very small and spotted. The masts of this ship are high. There is the hat of the child. The door of the house is not open. The dog of the neighbor is

watchful. Why are the windows of this room open ?
It is very warm here.*

112. Nominative Singular.

Genitive Singular.

ein	eine	ein,	a, an, one	eines	einer	eines,	of a
mein	meine	mein,	my	meines	meiner	meines,	of my
dein	deine	dein,	thy	deines	deiner	deines,	of your (thy)
sein	seine	sein,	his, its	seines	seiner	seines,	of his, its
ihr	ihre	ihr,	her	ihres	ihrer	ihres,	of her
unser	unsere	unser,	our	unseres	unserer	unseres,	of our
euer	euer	euer,	your	eueres	euerer	eueres,	of your
ihr	ihre	ihr,	their	ihres	ihrer	ihres,	of their
Ihr	Ihre	Ihr,	your	Ihres	Ihrer	Ihres,	of your

Nom. ein Arzt, a physician

ein Kind, a child

Gen. eines Arztes, of a physician

eines Kindes, of a child

Nom. mein Freund, my friend

mein Zimmer, my room

Gen. meines Freundes, of my friend

meines Zimmers, of my room

unten in der Stadt, down town Theodor, Theodore

Sind Sie der Sohn eines Arztes? Nein, mein Herr, ich bin der Sohn eines Kaufmannes. Der Bruder deines Freundes ist hier. Wo ist der Regenschirm deines Onkels? Mein Vetter ist (ein) Baumeister; er baut das Haus Ihres Vaters. Unsere Magd ist die Tochter eueres Gärtners. Das ist das Buch meines Bruders. Das Geschäft meines Schwagers ist unten in der Stadt. Die Söhne unseres Arztes sind fleißig. Der Vater unseres Freundes Theodor ist (ein) Landmann; er ist der Bruder meines Vaters. Die Fenster eueres Hauses sind zu hoch. Der Garten unseres Nachbarn ist sehr groß. Unser Lehrer ist der Sohn Ihres Arztes.

* It may be as well to state now, that although the old Saxon form of the Genitive is far more common in English than that with the preposition *of*, still, in many cases, the latter form has been designedly adopted, to render translation into German more easy to the pupil.

- 113.** Jedermann, every body das Glück, the fortune
 der Preis, the price der Diener, the servant

Are you the servant of my uncle? The penknife of your brother is very good. The gardener of our neighbor is very skilful. There is the dog of your friend; he is looking for his master. Lewis is the son of a physician, and Matilda is the daughter of a merchant. Is not that the horse of your neighbor? Why is the door of my room open? Where are the books of my brother? There they are. Every body is the architect of his [own] fortune. The price of your book is too high.

- 114.** *Nominative Singular.* *Genitive Singular.*
 der Held, the hero des Helden, of the hero
 der Fürst, the prince des Fürsten, of the prince
 der Bote, the messenger des Boten, of the messenger
 der Hirt, the herdsman des Hirten, of the herdsman

 das Leben, the life die Wohnung, the residence
 der Tod, the death tadelhaft, blamable
 das Betragen, the behavior fast, almost

Nouns which form the Accusative Singular and the Plural by adding **n** or **en** (see 88, 89, 107), take the same ending in all Cases of the Singular and Plural.

Das Leben des Menschen ist kurz. Die Schwester dieses Knaben ist krank. Die Ohren des Löwen sind klein. Wo ist die Wohnung des Herrn Stanton? Viele Hunde sind des Hasen Tod. Das sind die Kleider meines Neffen. Das Gewehr des Soldaten ist schwer. Das Haus dieses Herrn ist sehr schön, es ist fast so schön, wie der Palast des Fürsten. Das Betragen dieses Menschen ist sehr tadelhaft. Das

Leben eines Boten ist lästig. Die Hunde unseres Hirten
sind häßlich.

115.	der Muth, the courage	bewundern, to admire
	die Stärke, the strength	wunderbar, prodigious
	der Fleiß, the diligence	außerordentlich, extraordinary
	der Feind, the enemy	lobenswerth, praiseworthy
	wessen? whose?	eher, rather

This boy's father is not at home. A soldier's life is very troublesome. Who does not admire the courage of a hero like Farragut! The palace of the prince is beautiful. The strength of the lion is prodigious. The diligence of this boy is extraordinary. The behavior of that soldier is praiseworthy; he is really a hero. Whose house is that? That is the house of my nephew. The house of our herdsman is not very large; it is rather a cottage. The lion is the enemy of the elephant. The gardener of the prince has a nightingale.

116.

<i>Nom.</i>	die Frau, the woman	diese Frau, this woman
<i>Gen.</i>	der Frau, of the woman	dieser Frau, of this woman
<i>Nom.</i>	eine Tochter, a daughter	meine Tochter, my daughter
<i>Gen.</i>	einer Tochter, of a daughter	meiner Tochter, of my daughter
	das Thor, the gate	lieblich, sweet
	der Geruch, the smell	zerbrochen, broken
	die Uhr, the watch	das Kleid, the dress

Feminine nouns never change in the singular.

Das Kind dieser Frau ist immer krank. Mein Vater kauft den Garten unserer Tante. Die Schwester unserer

Magd ist noch sehr jung. Die Häuser dieser Stadt sind sehr bequem. Der Geruch der Rose ist lieblich. Der Mensch ist der Herr der Erde. Das Glas meiner Uhr ist zerbrochen. Wer baut das Haus Ihrer Tante, Herr Fischer? Ist das Kleid meiner Schwester fertig? Nein, Fräulein Williams, es ist noch nicht fertig. Der Mann meiner Schwester ist ein Amerikaner. Ist das Kind jener Frau unartig? Der Ring Ihrer Schwester ist sehr schön. Das Thor der Stadt ist offen.

- | | |
|---|------------------------|
| 117. die Lehrerin, the (female) teacher | prächtig, magnificent |
| todkrank, sick unto death | die Küche, the kitchen |
| der Thurm, the tower | die Dame, the lady |

The hat of the mother is beautiful. Are you the sister of this woman? The child of this woman is sick unto death. Many houses of the city [of] New York are magnificent. The tower of this church is very high. The price of this watch is too high. My aunt's house is not very large; it has only six rooms and a kitchen. My sister's husband is my brother-in-law. The daughter of this lady is our teacher. The peoples of the earth are numerous.

- | | |
|-------------------------------|------------|
| 118. wahrscheinlich, probably | mild, mild |
|-------------------------------|------------|

Wo sind die Kinder des Nachbarn, Georg? They are at school. Wer ist jener Herr? He is the son of our physician; he is my friend. Sind Sie (ein) Kaufmann, Herr Morris? No, Sir, I am the son of a merchant; I am [an] architect. I am building the house of

your uncle. Ist das nicht der Hund unseres Nachbars? Yes, Sir, he is probably looking for his master. It is very warm here, Mr. Hall. Das ist wahr; warum öffnen wir nicht die Fenster meines Zimmers? das Wetter ist mild. Where is the residence of Mr. Freudenberg? Ich glaube, er wohnt nicht hier, er wohnt im Winter gewöhnlich in New York. Where is your brother-in-law, Mr. Frank? Der Mann meiner Schwester wohnt in Philadelphia, aber meine Schwester und die Kinder sind hier.

119.

Nominative Singular.

Genitive Singular.

Heinrich, Henry

Heinrichs, of Henry, Henry's

Louise, Louisa

Louisens, of Louisa, Louisa's

Deutschland, Germany

Deutschlands, of Germany, Germany's

Anna, Ann

Preußen, Prussia

Caroline, Caroline

England, England

Hamburg, Hamburg

Rußland, Russia

Sanct Petersburg, St. Petersburg

Frankreich, France

die Hauptstadt, the capital

Italien, Italy

die Umgebungen, the environs

liebenswürdig, amiable

er heißt, he is called, his name is

wie heißt er? *what* is he called, *what* is his name?

wie heißt Ihr Sohn? *what* is the name of your son?

mein Sohn heißt Conrad, my son's name is Conrad.

The Genitive of Proper Names is generally formed by adding **s** to the nominative; feminine names in **e** take **ns**. With names of Countries and Places, the preposition **von**, *of*, is usually employed instead of the Genitive.

Dieser Knabe heißt Johann, und seine Schwester heißt Caroline. Der Vater Annas ist todkrank. Die Mutter Louisens ist nicht zu Hause. Ludwigs Onkel ist sehr

reich. Die Tante Heinrichs ist schon sehr alt. Mathildens Schwestern sind sehr liebenswürdig. Carolinens Bruder ist sehr fleißig. Emilien's Hut ist ganz neu. Sanct Petersburg ist die Hauptstadt von Rußland. Wie heißt die Hauptstadt von Frankreich? Die Umgebungen Hamburgs sind sehr schön. Wie heißt dein Freund, Carl? Er heißt Conrad. Die Hauptstadt von Preußen ist Berlin.

120. What is the name of your son? His name is John, and his brother is called Albert. What is the name of your friend? He is called Theodore. Are you the brother of Charles? I am Henry's and John's brother. My cousin's name is James. Art thou William's brother? The sister of Charles is very small. Caroline's hat is too large. My uncle lives in Vienna and my cousin Frederick in Hamburg. What is the capital of Italy called?

121.

Nominative Singular.

Dative Singular.

der	die	daß, the	dem	der	dem,	to the
dieser	diese	dieses, this	diesem	dieser	diesem,	to this
jener	jene	jenes, that	jenem	jener	jenem,	to that
ein	eine	ein, a, an	einem	einer	einem,	to a, an
kein	keine	kein, no, not a	keinem	keiner	keinem,	to no
mein	meine	mein, my	meinem	meiner	meinem,	to my
dein	deine	dein, (thy) your	deinem	deiner	deinem,	to your (thy)
sein	seine	sein, his, its	seinem	seiner	seinem,	to his, its
ihr	ihre	ihr, her	ihrem	ihrer	ihrem,	to her
unser	unsere	unser, our	unserem	unserer	unserem,	to our
euer	eure	euer, your	euerem	eurer	euerem,	to your
ihr	ihre	ihr, their	ihrem	ihrer	ihrem,	to their
Ihr	Ihre	Ihr, your	Ihrem	Ihrer	Ihrem,	to your

Nominative Singular.

der Vater, the father
 die Mutter, the mother
 das Mädchen, the girl
 ein Hund, a dog
 ein Kind, a child
 ein Haus, a house
 der Knabe, the boy
 dieser Hirt, this herdsman
 ein Held, a hero

Dative Singular.

dem Vater, to the father
 der Mutter, to the mother
 dem Mädchen, to the girl
 einem Hunde, to a dog
 einem Kinde, to a child
 einem Hause, to a house
 dem Knaben, to the boy
 diesem Hirten, to this herdsman
 einem Helden, to a hero

1. The Dative Singular of nouns is, generally, like the nominative.
2. A few masculine and neuter nouns of one syllable, with **es** in the genitive, take **e** in the Dative, but may also omit it.
3. Nouns that take **n** or **en**, in the genitive and accusative, retain it in the Dative also. (See 88, 89, 107, 114).
4. The Dative generally precedes the Accusative.
5. The Dative ordinarily corresponds to the English Objective preceded by *to*.
6. Adjectives governing the Dative follow the noun governed.

wem? to whom?	danke, to thank
verdanken, to owe	nützen, to benefit
unangenehm, disagreeable	schmeicheln, to flatter
folgen, to follow	gehören, to belong

Dieses Messer gehört der Magd. Wem gehören diese Rosen? Sie gehören jener Dame. Diese Bücher gehören meiner Schwester. Schickst du der Tante die Schlüssel, Friedrich? Ganz gewiß. Das Betragen dieses Menschen ist meinem Freunde unangenehm. Dieser Garten gehört meinem Onkel, aber das Haus gehört meinem Vater. Der Landmann verkauft diesem Manne sein Pferd. Wem gehört dieser Hund? Er gehört unseren Nachbar. Wessen Uhr ist das? Sie gehört meinem Bruder; sie ist sehr schön, sie ist aber auch

sehr theuer. Mein Bruder verdankt diesem Arzte sein Leben. Wir gehorchen unserem Vater und unserer Mutter. Die Schüler folgen ihrem Lehrer. Dieser Hut gehört dem Knaben. Dieser Knabe dankt seinem Wohlthäter. Dieser Hund schmeichelt seinem Herrn. Die Hausthiere nützen dem Menschen. Wem schickt der Dufel diese Blumen? Wahrscheinlich unserer Mutter; heute ist ihr Geburtstag.

- | | |
|--|----------------------|
| 122. der Buchbinder, the bookbinder | schädlich, injurious |
| der Blumenstrauß, the bouquet | angenehm, agreeable |
| erklären, to explain | danfbar, grateful |
| die Nachricht, die Neuigkeit, the news | |

Many German verbs are followed by the Dative Case, whilst the corresponding English verbs are followed by the Objective without a preposition.

To whom do you send these books? To the bookbinder? This man owes his fortune to his uncle. This castle belongs to the prince. Do you send a messenger to my father? To whom does your brother sell his horse? He sells his horse to an Englishman. This boy is very troublesome to his teacher. We send this bouquet to our aunt. This book belongs to my friend. This hat belongs to the child. The dog follows (to) his master. The boy obeys (to) his teacher. This cloak belongs to a soldier. What does Charles send to his mother? A bouquet. This book is very injurious to the boy. The news is very agreeable to my father. William explains the lesson to his sister. John is grateful to his uncle.

123. Nominative Plural.

m. f. n.

die, the
meine, my

die Väter, the fathers
diese Mütter, these mothers
jene Kinder, those children
meine Brüder, my brothers
deine Schwestern, (thy) your
sisters

seine Häuser, his houses
unsere Freunde, our friends
eure Aufgaben, your lessons
ihre Bücher, their books
Ihre Bücher, your books

der Flügel, the wing
die Eltern, the parents
die Königin, the queen
die Freude, the joy
das Segel, the sail

Genitive Plural.

m. f. n.

der, of the
meiner, of my

der Väter, of the fathers
dieser Mütter, of these mothers
jener Kinder, of those children
meiner Brüder, of my brothers
deiner Schwestern, of (thy) your
sisters

seiner Häuser, of his houses
unserer Freunde, of our friends
eurer Aufgaben, of your lessons
ihrer Bücher, of their books
Ihrer Bücher, of your books

die Taube, the dove
der Gesang, the song
die Nahrung, the food
giftig, venomous, poisonous
verschieden, various

1. All determinative words, as *dieser, jener, mein, dein*, etc., have in the Genitive Plural **er**.

2. The Nominative, Genitive and Accusative of nouns are always alike in the Plural. (See 93.)

Die Blätter dieser Bäume sind giftig. Die Flügel unserer Tauben sind schwarz. Hörst du den Gesang der Vögel? Die Eltern dieser Kinder sind zwar arm, aber sie sind glücklich und zufrieden. Die Rose ist die Königin der Blumen. Das Betragen dieser Knaben ist sehr unartig. Die Segel der Schiffe sind weiß. Die Federn dieser Vögel sind sehr schön. Hier sind die Bücher unserer Freunde. Wo sind die Strümpfe der Kinder, Marie? Die Masten dieser Schiffe sind ziemlich hoch. Der Löwe ist der König der Thiere. Die Nahrung der Thiere ist sehr verschieden. Die Freude der

Eltern sind ihre Kinder. Die Dächer der Häuser in New York sind flach. Wir bewundern den Muth dieser Soldaten. Die Zähne der Raubthiere sind scharf.

124. die Jugend, youth	die Tasse, the cup
der Frühling, the spring-time	das Heft, the copy-book
der Griff, the handle	blau, blue
die Farbe, the color	dunkel, dark
die Gestalt, the shape	ganz, altogether, quite

The fruits of these trees are ripe. The lion is called the king of (the) animals, and the eagle is called the king of (the) birds. Where are the copy-books of your pupils? Here they are, but they are not very clean. (The) youth is the spring-time of our years. The handles of our knives are white. The color of your chairs is too dark. The shape of these forks is very pretty. The color of our plates is blue and white; but our cups are altogether white.

125. *Nominative Plural.*

m. f. n.

die, the
meine, my

Dative Plural.

m. f. n.

den, to the
meinen, to my

die Jäger, the hunters
diese Mütter, these mothers
jene Häuser, those houses
meine Freunde, my friends
deine Fragen, (thy) your ques-
tions

seine Augen, his eyes
unsere Knaben, our boys
eure Ochsen, your oxen
ihre Federn, their pens
Ihre Federn, your pens

den Jägern, to the hunters
diesen Müttern, to these mothers
jenen Häusern, to those houses
meinen Freunden, to my friends
deinen Fragen, to (thy) your
questions

seinen Augen, to his eyes
unsere Knaben, to our boys
eure Ochsen, to your oxen
ihren Federn, to their pens
Ihren Federn, to your pens

Mark the following Irregular Plurals:

der Kaufmann, the merchant	die Kaufleute, the merchants
der Landmann, the farmer	die Landleute, the farmers
der Landsmann, the countryman	die Landsleute, the countrymen
der Zimmermann, the carpenter	die Zimmerleute, the carpenters

der Gehorsam, the obedience	schulden, to owe
die Dankbarkeit, the thankfulness	zeigen, to show
das Bilderbuch, the picture-book	erzogen, bred, educated

1. All determinative words, as *dieser, jener, mein, dein, etc.*, have in the Dative Plural **en**.

2. The Dative Plural of nouns is formed by adding **n** to the Nominative Plural, provided the latter case end in any other letter than **n**; if it end in **n**, all the cases of the plural are alike.

Dieser Knabe ist wohl erzogen; er sagt seinen Eltern und Lehrern immer die Wahrheit. Warum schicken Sie Ihren Schwestern das Geld nicht? Friedrich zeigt seinen Lehrern den Brief seines Vaters. Warum gehorchst du deinen Eltern nicht, Carl? Das ist sehr unartig; du schuldest deinen Eltern Gehorsam und Dankbarkeit. Wem gehören diese Bücher? Sie gehören den Kaufleuten. Heinrich zeigt seinen Freunden unseren Garten. Diese Pferde gehören jenen Landleuten. Der Onkel erklärt den Kindern die Bilderbücher. Die Gewehre gehören den Soldaten. Dieser Engländer zeigt seinen Landsleuten die Stadt. Die Säge und der Hammer gehören den Zimmerleuten.

✓ 126.

das Schaf, the sheep	die Saat, the crop
das Spiel, the play	günstig, favorable

Those fields belong to our neighbors. Uncle John is telling stories to the children. The sheep is very useful to (the) men. What does the boy say to his parents? We owe obedience to our parents and teachers. How much do you owe (to)

these merchants? The news is very agreeable to the soldiers. A garden is useful to (the) farmers. These books are useful to the boys. (The) play is very agreeable to the children. The weather is very favorable to the crops.

127.	der Zoll, the inch	die Unze, the ounce
	das Paar, the pair	die Meile, the mile
	das Stück, the piece	die Schlittschuhe, the skates
	das Duzend, the dozen	der Kaffee, the coffee
	die Elle, the ell	der Thee, the tea
	das Pfund, the pound	wünschen, to wish, want
	zwei Pfund Kaffee, two pounds of coffee	
	zwei Fuß lang, two feet long	
	zwei Unzen Thee, two ounces of tea	

1. Masculine and Neuter Nouns of weight, measure, and number are generally used in the Singular instead of the Plural after numerals; but those of the Feminine Gender are used in the Plural.

2. The pupil will carefully mark the difference between *to want* in the sense of *needing*, and *to want* in the sense of *wishing, desiring*. In the sense of *needing*, it is rendered by the German **brauchen**; in the sense of *wishing, desiring*, it is rendered by **wünschen**.

Was wünschen Sie? Ich wünsche vier Unzen Thee. Max braucht ein Paar Schuhe. Unser Onkel schickt dem Gärtner zwei Flaschen Wein. Meine Mutter kauft drei Paar Tauben und zwei Pfund Mehl. Mein Bruder kauft ein Paar Schlittschuhe. Hier sind vier Ellen Band. Das ist nicht genug, ich brauche ein Stück Band. Unsere Pulte sind zwei Fuß hoch. Dieser Tisch ist sechs Fuß lang. Wie viel Uhr ist es? Ich glaube, es ist vier Uhr. Der Schneider braucht fünf Ellen Tuch und drei Ellen Band. Wünschen Sie eine Tasse Thee? Diese Straße ist drei Meilen lang.

128. der Zucker, the sugar der Handschuh, the glove
 die Kirsche, the cherry durstig, thirsty
 gebrauchen, to use das Leinen, the linen
 kosten, to cost angenehm, pleasant

die Insel Wight, the isle of Wight

der Monat Mai, the month of May

Of, after nouns of weight, measure, and number, or when between the Common and the Proper Name of the same object, must be left untranslated.

We use a pound of sugar [a] (the) week. What does a pound of cherries cost? Do you wish a cup of coffee? The isle of Wight is very beautiful; it is like a garden. The month of May is very pleasant. Are you not thirsty, Mary? Yes, I am very thirsty. There is a cup of tea. We want a pound of sugar, six pounds of coffee, and two dozen knives and forks. My aunt buys six pair of gloves, and a dozen pair of stockings. The shoemaker makes a pair of shoes for Louisa, and two pair of boots for William. How many ells of linen do you want? I want six ells.

129. das Brod, the bread Brod, bread, *some* bread
 das Fleisch, the meat Fleisch, meat, *some* meat
 der Apfel, the apple Aepfel, apples, *some* apples

der Wein, the wine

das Wasser, the water

der Pfeffer, the pepper

das Salz, the salt

der Buchhändler, the bookseller

Die Mutter kauft Brod und Fleisch. Wünschen Sie Wein oder Wasser? Wer braucht Zucker? Der Buchhändler verkauft Bücher, Federn, Tinte und Papier. Der Schuhmacher macht Schuhe und Stiefel. Der Schreiner macht

Tische und Stühle. Unser Nachbar hat Vögel, Hunde, Pferde und Katzen. Unsere Tante kauft Messer und Gabeln, Tassen und Gläser. Brauchen Sie Kaffee, Frau Kramer? Ja, ich brauche Kaffee, Salz und Pfeffer. Hier ist Wein, und da ist Kaffee.

130. die Citrone, the lemon das Gemüse, the vegetables
 die Apfelsine, the orange sonst noch etwas, any thing else
 something else

What do you buy? I buy some meat, vegetables and bread. My sister buys sugar and coffee. What do you want, Sir? I want a pen, some paper, and some ink. Who is this woman? She is the wife of our neighbor. What does she want? She wants some salt and some coffee. What are you looking for? I am looking for some lemons and oranges. How much coffee does your mother want? She wants a pound of coffee and two pounds of sugar. Do you want any thing else? No, Sir.

131. What do you want, Sir? Ich brauche eine Feder, Tinte und Papier. There is paper and a pencil. Wünschen Sie sonst noch etwas? I want six bottles of wine, and some coffee and sugar. Wie viel Kaffee und Zucker wünschen Sie? Five pounds of coffee and two pounds of sugar. Wem gehört dieses Haus? It belongs to Mr. Farrer and (to) his brother. Wer sind diese Herren? They are merchants. Sind es Amerikaner? No, Sir. Are they rich? Es ist, wie Sie sagen. Where do they live? Sie wohnen in Fort Washington. Who is this boy? Es ist der Sohn des Herrn Georg Farrer.

132. Imperfect Tense of the verb *sein, to be.*

ich war,	I was	war ich?	was I?
du warst,	(thou wast)	warst du?	(wast thou?)
	you were		were you?
er war,	he was	war er?	was he?
wir waren,	we were	waren wir?	were we?
ihr war(e)t,	you were	war(e)t ihr?	were you?
sie waren,	they were	waren sie?	were they?
Sie waren,	you were	waren Sie ?	were you?

den ganzen Tag, the whole day gar, done
auf dem Lande, in the country gestern, yesterday

Ich war müde. Warst du auch müde, mein Kind? Wer war krank? Caroline war sehr krank. Waren Sie gestern zu Hause, Herr Frank? Ja, ich war den ganzen Tag zu Hause; auch mein Bruder war zu Hause. Waren eure Federn gut, Kinder? Nein, unsere Federn waren zu weich. War Ihre Mutter unwohl, Herr Jones? Ja, sie war sehr unwohl. Wie war das Brod? Das Brod war gut, aber das Fleisch war schlecht, es war nicht gar. Wo warst du gestern? Ich war in Harlem. Meine Brüder waren gestern auf dem Lande. Wo warst du den ganzen Tag, Carl, und wo war deine Schwester? Meine Schwester war in der Schule; ich war zu Hause, weil ich krank war.

133.

ich war nicht,	I was not	war ich nicht?	was I not?
du warst nicht,	(thou wast not)	warst du nicht?	(wast thou not?)
	you were not		were you not?
er war nicht,	he was not	war er nicht?	was he not?
wir waren nicht,	we were not	waren wir nicht?	were we not?
ihr war(e)t nicht,	you were not	war(e)t ihr nicht?	were you not?
sie waren nicht,	they were not	waren sie nicht?	were they not?
Sie waren nicht,	you were not	waren Sie nicht?	were you not?

vorgestern, the day before yesterday	blind, blind
ehemals, formerly	Nero, Nero
ebenso. . . . wie, as as	der Tyrann, the tyrant

This book was not dear, it was very cheap. Charles and Albert were not here yesterday. Was the door of my room open, Theodore? No, Sir, the door was shut, but the windows were open. Was not your father a merchant in Boston? Yes, Sir [he was]. Was not the weather very pleasant, the day before yesterday, my friends? John and Charles were always my friends. Our uncle was formerly very rich. Was not Mr. Rogers your teacher? No, Sir, that gentleman was never our teacher. Was not your brother blind? Nero was a tyrant. Washington was as good, as he [was great] (great was).

134. Present Tense of the verb **haben**, *to have*.

ich habe ,	I have	habe ich?	have I?
du hast ,	(thou hast)	hast du?	(hast thou?)
	you have		have you?
er hat ,	he has	hat er?	has he?
wir haben ,	we have	haben wir?	have we?
ihr habt ,	you have	habt ihr?	have you?
sie haben ,	they have	haben sie?	have they?
Sie haben ,	you have	haben Sie ?	have you?

ich **habe** Recht, I *am* right ich **habe** Unrecht, I *am* wrong

das Tintenfaß, the inkstand	die Mütze, the cap
die Geschwister, brothers and sisters	

Ich habe ein Buch, du hast eine Feder, Carl hat das Tintenfaß. Franz hat mein Messer. Meine Brüder haben

ein Pferd. Die Landleute haben Pferde. Wer hat meine Schuhe und Strümpfe? Hast du meine Feder, Heinrich? Dieser Mann hat einen Sohn und eine Tochter. Haben Sie einen Hund, Herr Beyer? Ja, ich habe einen Hund; er ist sehr wachsam. Das Mädchen hat eine Rose. Hat Ihr Sohn einen Hut? Nein, er hat eine Mütze. Meine Mutter hat eine Schwester; sie ist meine Tante. Was hast du da, Carl? Ich habe ein Messer und eine Gabel. Wir haben eine Katze und einen Hund, und unser Nachbar hat ein Pferd. Wo hast du dein Buch? Hast du eine Schwester? Hat dieser Mann eine Tochter? Ich habe Recht. Ihr habt Unrecht, Kinder. Haben Sie noch Ihre Eltern? Ja, aber sie sind schon sehr alt. Haben Sie Geschwister? Ich habe einen Bruder und drei Schwestern.

135. die Tafel, the slate
die Trommel, the drum

die Ente, the duck
Anton, Anthony

I have a needle. You have a pen. Emily has a penknife. Have you a sister, Henry? Yes, I have a sister. Our neighbors have horses and dogs. The farmers have ducks and geese. Lewis has our knives. Charles, have you [got] my book? Where is my pen? Theresa, have you [got] my needle? You are right, Sir; my son is wrong. Anthony and Edward have a horse. Has your father still a sister? What has the child? It has a drum. I have a book, you have a slate, and your brother has a pencil. We have a father and (a) mother. Our friend Anthony has brothers and sisters.

136.

ich habe nicht,	I have not	habe ich nicht?	have I not?
du hast nicht,	(thou hast not)	hast du nicht?	(hast thou not?)
	you have not		have you not?
er hat nicht,	he has not	hat er nicht?	has he not?
wir haben nicht,	we have not	haben wir nicht?	have we not?
ihr habt nicht,	you have not	habt ihr nicht?	have you not?
sie haben nicht,	they have not	haben sie nicht?	have they not?
Sie haben nicht,	you have not	haben Sie nicht?	have you not?

Remember that the adverb **nicht**, *not*, is generally placed after the object of the verb. Ich habe das Buch **nicht**, I have *not* the book. (See 78.)

Hat nicht Ihr Freund ein Haus? Nein, er hat kein Haus, er hat nur einen Garten. Hat diese Frau eine Tochter? Nein, sie hat keine Tochter. Haben Sie kein Geld? Haben Sie nicht ein Messer? Ja, da ist es. Wer hat meinen Regenschirm? Caroline, hast du nicht meinen Regenschirm? Nein, Clara, ich habe deinen Regenschirm nicht. Haben Sie nicht einen Bleistift, Herr Braun? Nein, ich habe keinen Bleistift; aber da [ist] (sind) Feder und Tinte. Haben Sie nicht einen Bruder, Herr Schmidt? Ja, er ist Lehrer in Brooklyn. Diese Knaben haben euren Ball nicht.

137. die Kette, the chain weder...noch, neither...nor

Have you my pen, Henry? I have not your pen. Has not your brother James your watch? No, he has not my watch, he has only the chain. Where have you [got] your penknife, Fred? There it is. Have you not [got] my pens, William? Yes, here they are. These boys have neither the apples nor the cherries. This farmer has no horses. We have not the money. Have you not my book,

Charles? No, I have it not. We have neither the bottles nor the glasses. I believe, you have my keys, Francis? No, Sir, I have not your keys. Has that boy no slate? Has your sister a flower? Yes, she has a rose. I have no spoon, and my brother has no chair.

138. Imperfect Tense of the verb **haben**, *to have*.

ich hatte,	I had	hatte ich?	had I? did I have
du hattest,	(thou hadst)	hattest du?	(hadst thou?)
	you had		had you?
er hatte,	he had	hatte er?	had he?
wir hatten,	we had	hatten wir?	had we?
ihr hattet,	you had	hattet ihr?	had you?
sie hatten,	they had	hatten sie?	had they?
Sie hatten,	you had	hatten Sie?	had you?

ich **hatte** Recht, I *was* right; ich **hatte** Unrecht, I *was* wrong

der Regenmantel, the rain-cloak
Californien, California

Margarethe, Margaret
Julie, Julia

Ich hatte zwei Schwestern, Margarethe und Julie; beide waren in Californien. Wer hat das Buch? Johann hatte es, als ich hier war. Du hattest gestern meine Feder, Anton; wo ist sie? Was suchen Sie? Hatten Sie einen Regenschirm? Nein, ich hatte einen Regenmantel. Ich hatte ehemals einen Hund. Meine Brüder hatten Tauben. Hatte Gottfried einen Ring oder eine Uhr? Er hatte weder eine Uhr, noch einen Ring. Was hatte er? Er hatte einen Schlüssel. Waret ihr gestern in der Schule, Kinder? Nein, Vater, wir hatten einen Feiertag; es war Washington's Geburtstag. Glaubst du es jetzt, Vater? Ja, du hattest Recht, und ich hatte Unrecht.

139.

ich hatte nicht,	I had not	hatte ich nicht?	had I not?
	I did not have		did I not have?
du hattest nicht,	(thou hadst not)	hattest du nicht?	(hadst thou not?)
	you had not		had you not?
er hatte nicht,	he had not	hatte er nicht?	had he not?
wir hatten nicht,	we had not	hatten wir nicht?	had we not?
ihr hattet nicht,	you had not	hattet ihr nicht?	had you not?
sie hatten nicht,	they had not	hatten sie nicht?	had they not?
Sie hatten nicht,	you had not	hatten Sie nicht?	had you not?

das Vergnügen, the pleasure als, when

William had the book. Had you not as many books as my cousin? We had an uncle, but he was not rich, and he had many children. You were wrong, Mr. Jones, but your brother was right. Where is my book? Had you it not, when I was here? No, Sir, you are wrong, I had it not; James had it. We had much pleasure the day before yesterday. Who had the knife? Andrew had it. Henry and Charles had the money. Had you much pleasure when you were in the country, my friends?

140.

bis, till

Warst du vorgestern in der Schule, Carl? No, Sir, I was at home, for I was sick. Hattest du deine Aufgaben? Yes, Sir, I had my lessons. Bist du heute wohl? Yes, I am quite well to-day. Where is your slate? Ich habe keine Tafel; ich hatte nie eine Tafel. Where is your Reader? Ich hatte es gestern, aber jetzt ist es nicht hier; ich glaube, meine Schwester hat es. Well, you have no slate,

and no book; how do you learn your lesson? Ich warte, bis Marie hier ist. Yes, my son, you are right, the day before yesterday you were not at school, because you were sick; yesterday you had neither book nor slate; to-day you are waiting, till you have your sister's book. You were formerly very attentive and diligent, but now you are lazy and careless.

141.	1. lobe	}	praise	lobe nicht	}	do not praise
	2. lob(e)t			lob(e)t nicht		
	3. loben Sie			loben Sie nicht		
	1. sei	}	be	sei nicht	}	be not, do not be
	2. seid			seid nicht		
	3. seien Sie			seien Sie nicht		
	1. habe	}	have	habe nicht	}	do not have
	2. habt			habt nicht		
	3. haben Sie			haben Sie nicht		

The first two forms of the *German Imperative* refer to the pronouns **du** and **ihr**, and are used in familiar style (see 48). In polite conversation, when addressing either one person or more than one, the third form is used, with the pronoun after the verb, as in the example given: loben **Sie**, praise. (See 54).

die Empfehlung, the respects,	spät, late
der Braten, the roast-meat	entschuldigen, to excuse
die Nachsicht, the forbearance	es thut mir leid, I am sorry
köstlich, delicious	Christoph, Christopher
ruhig, quiet, still	dann, then; mit, with

Alfred, lerne deine Aufgaben, und dann spiele. Kinder, lernt euere Aufgaben, und dann spielt. Entschuldigen Sie meinen Vater, Herr Michels, er ist sehr unwohl. Es thut

mir sehr leid, sagen Sie Ihrem Vater meine Empfehlung. Christoph, zeige diesem Herrn unseren Garten! Kinder, zeigt jetzt dem Onkel euere Hefte! Zeigen Sie diesem Herrn die Zimmer, Conrad! Deffnet die Fenster nicht, Kinder, es ist zu kalt. Clara! Wo sind Sie? Hier bin ich. Was wünschen Sie? Reinigen Sie unser Zimmer, öffnen Sie die Fenster, und dann bereiten Sie das Mittagessen. Sehr wohl. Sucht euere Bücher, Knaben; es ist schon spät. Versuchen Sie den Braten, meine Herren; er ist köstlich. Kinder, jetzt seid ruhig, Onkel Richard erzählt eine Geschichte. Haben Sie keine Nachsicht mit Carl, Herr Schumann, er ist sehr faul und unartig.

142.	der Rath, the advice	das Wort, the word
	die Seite, the page	so lange als, as long as
	die Geduld, the patience	noch einmal, again, once more
	die Minute, the minute	falsch, wrong
	das Exempel, the sum	ganz, entirely

My son, hear the advice of thy father. Children, love your parents. Now, boys, learn six pages, word for word. Be diligent, children. Somebody is knocking: open the door, Margaret. Be quiet, boys, as long as you are at school. Do not laugh, Sir, I [tell] (say) the truth. Where is your sum, Andrew? Here it is. It is wrong, entirely wrong; try it again. Wait a minute, Mr. Gross. Have patience with Julius, Mr. Hard; he has no lesson, because he was very unwell yesterday. Answer, John, what are you doing? Have patience, children. Do not cry, my child. Do not follow the advice of this man.

143.

ich lernte,	I learned	lernte ich?	did I learn?
du lernstest,	(thou learnedst)	lernstest du?	(didst thou learn?)
	you learned		did you learn?
er lernte,	he learned	lernte er?	did he learn?
wir lernten,	we learned	lernten wir?	did we learn?
ihr lerntet,	you learned	lerntet ihr?	did you learn?
sie lernten,	they learned	lernten sie?	did they learn?
Sie lernten,	you learned	lernten Sie?	did you learn?

1. This is the *Imperfect Tense*. In all regular (*weak*) verbs, it may be formed by changing **en** or **n** of the infinitive into **te**, as: *lernen*, to learn; *ich lernte*, I learned. Verbs with **d**, **t**, **th**, **gn**, **chn** in their final syllable take **ete**, as: *reden*, to speak; *ich redete*, I spoke.

2. Notice that the German Imperfect answers to the three English forms of the Imperfect, thus: *ich lernte*, *I learned*, *I did learn*, *I was learning*. (See 60.)

3. Write the following verbs in the Imperfect, *affirmatively* and *interrogatively*:

legen, to lay, put	tadeln, to blame
machen, to do, make	kaufen, to buy

das Einmaleins, the multiplication-table holen, to fetch
wen? whom? , während, whilst

Wohnten Sie nicht ehemals in Harlem? Nein, ich wohnte in Brooklyn. Gestern regnete es fast den ganzen Tag. Was holte die Magd? Sie holte Wasser. Was! Ihr hattet kein Wasser! Was lernte deine Schwester? Sie lernte das Einmaleins. Wen lobte der Lehrer? Er lobte meinen Bruder. Was brauchten Sie? Ich brauchte eine Feder. Was kaufte Ihre Magd? Sie kaufte Brod und Kartoffeln. Was holte Heinrich? Er holte Wein, Fleisch und Brod. Wer kaufte diesen Garten? Mein Lehrer. Die Arbeiter verlangten ihren Lohn. Die Landleute pflügten das Feld und sä(c)ten Weizen und Gerste. Die Kinder spielten, während ich arbeitete.

144.	ich redete nicht,	I did not speak
	du redetest nicht,	(thou didst) you did not speak
	er redete nicht,	he did not speak
	wir redeten nicht,	we did not speak
	ihr redetet nicht,	you did not speak
	sie redeten nicht,	they did not speak
	Sie redeten nicht,	you did not speak
	redete ich nicht?	did I not speak?
	redetest du nicht?	(didst thou) did you not speak?
	redete er nicht?	did he not speak?
	redeten wir nicht?	did we not speak?
	redetet ihr nicht?	did you not speak?
	redeten sie nicht?	did they not speak?
	redeten Sie nicht?	did you not speak?

Conjugate in the same way, orally or by writing, the following verbs:

fürchten, to fear	wüthten, to rage
arbeiten, to work	töbten, to kill

schwer, difficult, hard vor einem Jahre, a year ago
diesen Morgen, this morning

Lewis did not learn his piece. Why did you not learn your lesson, Ralph? I had no time; I was indisposed; it was too difficult. No, my boy, you did not try (it); learn it for to-morrow. Why did you not buy this horse? He was too dear, my friend. What did you buy? I bought a pair of shoes and a pair of gloves. Henry, where were you this morning? I was plucking flowers. When did you buy this house Mr. Jenkins? I bought it a year ago. John! John! did you look for your brother? Yes, Sir, here he is. What were the boys doing? They were playing [at] ball.

145.	ich habe gelobt,	I have praised
	du hast gelobt,	(thou hast) you have praised
	er hat gelobt,	he has praised
	wir haben gelobt,	we have praised
	ihr habt gelobt,	you have praised
	sie haben gelobt,	they have praised
	Sie haben gelobt,	you have praised
	habe ich gelobt?	have I praised?
	hast du gelobt?	(hast thou) have you praised?
	hat er gelobt?	has he praised?
	haben wir gelobt?	have we praised?
	habt ihr gelobt?	have you praised?
	haben sie gelobt?	have they praised?
	haben Sie gelobt?	have you praised?

1. The *Perfect Tense* is formed by prefixing the auxiliary, **ich habe**, *I have*, to the Past Participle.

2. The *Past Participle* of regular (*weak*) verbs may be formed by changing **en** or **n** of the Infinitive into **t** and prefixing **ge**, as: **lieben**, to love, **geliebt**, loved. Verbs with **d**, **t**, **th**, **gn**, **dn** in their final syllables take **et**, as: **reden**, to speak, **geredet**, spoken.

3. Verbs that begin with the unaccented syllables: **be**, **ge**, **er**, **ver**, **zer**, do not take the prefix **ge**; nor do the verbs with the endings **iren** or **ieren**, thus: **besuchen**, to visit, Past Participle, **besucht**, visited; **studiren**, to study, Past Participle, **studirt**, studied.

4. The Past Participle is placed at the end of the sentence.

5. The Conjugation of *Regular Verbs* is now usually called the *Weak Conjugation*.

Conjugate in the same manner as above the following verbs: **spielen**, to play; **wohnen**, to live; **sagen**, to say, tell; **bauen**, to build.

das Bild, the picture	verlegen, to mislay
zwei Mal, twice	scherzen, to joke
gewiß nicht, by no means	die ganze Nacht, all night

Wer hat dieses Haus gebaut? Unser Nefte; er ist (ein) Baumeister. Wer hat dieses Bild gezeichnet? Ich glaube, Franz hat es gezeichnet. Sie scherzen, mein Freund. Gewiß

nicht, Franz ist sehr geschickt. Der Gärtner hat diese Blumen gepflückt. Hat Friedrich seine Aufgaben gemacht? Wie viele Jahre haben Sie in Baltimore gewohnt? Fast fünf Jahre. Carl hat seine Uhr verlegt. Unser Onkel hat sein Haus und seinen Garten verkauft. Mein Freund hat den ganzen Tag studirt. Es hat die ganze Nacht geregnet. Es donnert; hören Sie es? Es hat zwei Mal gedonnert.

146. ich habe nicht geredet,	I have not spoken
du hast nicht geredet,	(thou hast) you have not spoken
er hat nicht geredet,	he has not spoken
wir haben nicht geredet,	we have not spoken
ihr habt nicht geredet,	you have not spoken
sie haben nicht geredet,	they have not spoken
Sie haben nicht geredet,	you have not spoken

habe ich nicht studirt?	have I not studied?
hast du nicht studirt?	(hast thou) have you not studied?
hat er nicht studirt?	has he not studied?
haben wir nicht studirt?	have we not studied?
habt ihr nicht studirt?	have you not studied?
haben sie nicht studirt?	have they not studied?
haben Sie nicht studirt?	have you not studied?

Conjugate, in the same manner, the following verbs :

warten, to wait	probiren, to try, taste
rechnen, to cipher	verdienen, to deserve

Singular.

Plural.

<i>Nom.</i>	er, he; sie, she; es, it	sie, they
<i>Accus.</i>	ihn, him; sie, her; es, it	sie, them

The Pronoun of the Third Person Singular must agree in gender with the noun to which it relates. Thus, when speaking of the chair (**der** Stuhl) we use **er** and **ihn**; of the flower (**die** Blume) **sie**; of the book (**das** Buch) **es**. (See 90.)

das Clavier, the piano wie lange? how long?

Has the tailor sent my coat? No, Sir, he has not yet sent it. Why have you sold your horse, Mr. Koch? He was too old. Have you planted [any] potatoes, Mr. Oswald? To whom has your brother sold his piano? How long have you been learning German? Not quite a year. Have you studied your lesson, Ralph? Yes, Sir [,I have]. Have you already breakfasted? Not yet. Where is your dog? My father has sold him. Have you done your lessons? I have not yet done them. Where did you buy these rings? I bought them in Paris.

147.	ich hatte gelobt,	I had praised
	du hattest gelobt,	(thou hadst) you had praised
	er hatte gelobt,	he had praised
	wir hatten gelobt,	we had praised
	ihr hattet gelobt,	you had praised
	sie hatten gelobt,	they had praised
	Sie hatten gelobt,	you had praised
	hatte ich gelobt?	had I praised?
	hattest du gelobt?	(hadst thou) had you praised?
	hatte er gelobt?	had he praised?
	hatten wir gelobt?	had we praised?
	hattet ihr gelobt?	had you praised?
	hatten sie gelobt?	had they praised?
	hatten Sie gelobt?	had you praised?

1. The *Pluperfect* is formed by prefixing the auxiliary *ich hatte* to the past participle.

2. Write the *Pluperfect* of each of the following verbs *affirmatively* and *interrogatively*:

glauben, to believe
zeichnen, to draw

hoffen, to hope
bestrafen, to punish

der Frost, the frost
der Fehler, the mistake
voriges Jahr, last year
zornig, angry

die Blüthe, the blossom
gar nicht, not at all
zerstören, to destroy (to kill)
beleidigen, to offend

die Pflaume, the plum

Ich hatte eine Uhr gekauft. Gestern war unser Onkel hier; wir hatten ihn gar nicht erwartet. Warum warst du gestern nicht in Hoboken, Ludwig? Ich hatte keine Zeit; ich hatte meine Aufgaben noch nicht gemacht. Warum weinst du, Georg? Der Lehrer hat ihn bestraft. Das ist unangenehm, aber, hattest du es nicht verdient? Wir hatten voriges Jahr weder Kirschen noch Pflaumen; der Frost hatte die Blüthen zerstört. Franz war sehr zornig; hattest du ihn beleidigt? Wie viele Fehler hattest du gemacht, Emil? Ich hatte nur zwei Fehler gemacht. Der Sturm hatte viele Häuser zerstört

148. ich hatte nicht verkauft,	I had not sold
du hattest nicht verkauft,	(thou hadst) you had not sold
er hatte nicht verkauft,	he had not sold
wir hatten nicht verkauft,	we had not sold
ihr hattet nicht verkauft,	you had not sold
sie hatten nicht verkauft,	they had not sold
Sie hatten nicht verkauft,	you had not sold

hatte ich nicht verkauft?	had I not sold?
hattest du nicht verkauft?	(hadst thou) had you not sold?
hatte er nicht verkauft?	had he not sold?
hatten wir nicht verkauft?	had we not sold?
hattet ihr nicht verkauft?	had you not sold?
hatten sie nicht verkauft?	had they not sold?
hatten Sie nicht verkauft?	had you not sold?

Conjugate, in the same manner, the following verbs:

erwarten, to expect
zerstören, to destroy

beleidigen, to offend
studiren, to study

die Rechnung, the bill	bezahlen, to pay
die Reise, the journey	ermorden, to murder
der Weg, the road, way	repariren, to repair
der Schmied, the blacksmith	schon längst, long before
Niemand, nobody	

The teacher had praised the pupil. We had not expected the death of our uncle. Our journey was not very pleasant; it had rained all night, and the roads were very bad. Why had you not paid this bill long before? We had had no money. Mr. Wigand was very angry, but nobody had offended him. The blacksmith of the village had murdered a man. Had the watchmaker repaired your watch? Not yet, he had no time.

149.

ich bin gewesen,	I have been
du bist gewesen,	(thou hast) you have been
er ist gewesen,	he has been
wir sind gewesen,	we have been
ihr seid gewesen,	you have been
sie sind gewesen,	they have been
Sie sind gewesen,	you have been
bin ich gewesen?	have I been?
bist du gewesen?	(hast thou) have you been?
ist er gewesen?	has he been?
sind wir gewesen?	have we been?
seid ihr gewesen?	have you been?
sind sie gewesen?	have they been?
sind Sie gewesen?	have you been?

1. The *Perfect Tense* of *sein*, to be, is formed by adding the Perfect Participle *gewesen*, *been*, to the Present *ich bin*.

2. Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively and negatively*.

in der Kirche, at church bei dem Buchhändler, at the bookseller's

Bist du heute auf dem Markte gewesen? Seid ihr dieses Jahr in Deutschland gewesen? Wer ist hier gewesen? Bist du bei dem Buchhändler gewesen? Wo seid ihr diesen Morgen gewesen? Wir sind in Harlem gewesen. Wen habt ihr da besucht? Unseren Freund Carl, er ist sehr krank. Dieser Herr ist dieses Jahr in Californien gewesen. Sind Ihre Brüder nicht in Mexico gewesen? Ist Ihr Freund nicht oft in New York gewesen? Er ist nur zwei Mal da gewesen. Wo seid ihr so lange gewesen, Kinder? Wir sind in der Kirche gewesen. Bist du diesen Morgen in der Schule gewesen? Nein, ich bin heute nicht in der Schule gewesen. Sind die Mädchen fleißig gewesen?

150. der Musiker, the musician beschäftigt, busy
 der Schauspieler, the actor glücklich, successful

Your children have been very good to-day; their teacher has praised them very [much]. Has the tailor been here? No, Sir, he has not been here. How long have you been in Paris? Almost six weeks. Has my sister been here to-day? No, [Madam], your sister has not been here. Have you not been my father's friend? This gentleman has never been [a] merchant. What has he been? He has been [a] musician or [an] actor. You have really been very busy. Have you never been in Germany? No, Sir, never. Where have your friends been? They have been in California. These merchants have been very successful.

151.	ich war gewesen,	I <i>had</i> been
	du warst gewesen,	(thou hadst) you had been
	er war gewesen,	he had been
	wir waren gewesen,	we had been
	ihr war(e)t gewesen,	you had been
	sie waren gewesen,	they had been
	Sie waren gewesen,	you had been

war ich gewesen?	<i>had</i> I been ?
warst du gewesen?	(hadst thou) had you been ?
war er gewesen?	had he been ?
waren wir gewesen?	had we been ?
war(e)t ihr gewesen?	had you been ?
waren sie gewesen?	had they been ?
waren Sie gewesen?	had you been ?

1. The *Pluperfect Tense* of **sein**, *to be*, is formed by adding the Participle **gewesen**, *been*, to the Imperfect **ich war**.

2. Conjugate the same tense *negatively* and *interrogatively* and *negatively*.

früher, before	schwach, weak
bitterlich, bitterly	streng, severe
die Kälte, the cold	bei unserem Onkel, at our uncle's

Ich war [schon] früher in Frankreich gewesen. Heinrich war krank gewesen, aber er war ganz wohl, als wir ihn besuchten. Dieser Knabe war blind gewesen, und seine Augen waren [noch] immer sehr schwach. Die Kälte war zu streng gewesen. Wo war Carl? Er war bei unserem Onkel und weinte bitterlich; der Vater hatte ihn bestraft. Er war gewiß sehr ungehorsam gewesen; was hatte er gemacht? Er war vorgestern nicht in der Schule gewesen. Wo war er gewesen? In Brooklyn; er hatte Nachbars Fritz begleitet. Wer hat es dem Vater gesagt? Der Lehrer; er hat unseren Vater diesen Morgen besucht. Carls Betragen ist sehr unartig.

152. unglücklich, unhappy seit zwanzig Jahren, for twenty years

This house had formerly been a church. My father was angry, for my brother Francis had been very disobedient. Cousin George had not been in Washington for twenty years. This man had been rich, his brother had been poor. Where had you been, Edward? This woman had been very unhappy. Why did the teacher punish your brother, the day before yesterday? Had he not been at school? Yes, Sir, he was at school, but he had not learned his lesson. How long have you been sick, Mr. Hine? It is now almost a year.

153.

ich habe gehabt,	I have had	habe ich gehabt?	have I had?
du hast gehabt,	(thou hast had)	hast du gehabt?	(hast thou had?)
	you have had		have you had?
er hat gehabt,	he has had	hat er gehabt?	has he had?
wir haben gehabt,	we have had	haben wir gehabt?	have we had?
ihr habt gehabt,	you have had	habt ihr gehabt?	have you had?
sie haben gehabt,	they have had	haben sie gehabt?	have they had?
Sie haben gehabt,	you have had	haben Sie gehabt?	have you had?

1. The *Perfect Tense* of **haben**, to have, is formed by adding the Participle **gehabt**, had, to the Present **ich habe**, I have.

2. Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively and negatively*.

der Stocß, the cane
der Winter, the winter

das Vermögen, the fortune
der Sonnenschirm, the parasol

Du hast immer Freunde gehabt. Carl hat meinen Stocß gehabt. Ich habe deinen Ring und deine Uhr gehabt. Habt ihr viel Vergnügen gehabt, Kinder? Ja, Vater, wir haben sehr viel Vergnügen gehabt. Diese Knaben haben Tauben

gehabt. Unser Nachbar hat dieses Jahr viele Pflaumen und Kirschen gehabt. Dieser Herr hat ein Vermögen gehabt, er hat seine Häuser und Gärten verkauft, und er ist jetzt sehr arm. Warum haben Sie unseren Freund Theodor noch nicht besucht? Ich habe keine Zeit gehabt. Wir haben dieses Jahr keinen Winter gehabt. Hast du nicht meinen Sonnenschirm gehabt, Caroline?

154.

ich hatte gehabt,	I had had	hatte ich gehabt?	had I had?
du hattest gehabt, (thou hadst had)	hattest du gehabt?	(hadst thou had)	
	you had had		had you had?
er hatte gehabt,	he had had	hatte er gehabt?	had he had?
wir hatten gehabt,	we had had	hatten wir gehabt?	had we had?
ihr hattet gehabt,	you had had	hattet ihr gehabt?	had you had?
sie hatten gehabt,	they had had	hatten sie gehabt?	had they had?
Sie hatten gehabt,	you had had	hatten Sie gehabt?	had you had?

1. The *Pluperfect Tense* of **haben**, *to have*, is formed by adding the Participle **gehabt**, *had*, to the Imperfect **ich hatte**, *I had*.

2. Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively and negatively*.

die Zeitung, the newspaper	das Fieber, the fever
das Nervenfieber, the typhus	der Sommer, the summer

Charles has had much pleasure, he has visited his father in Philadelphia. Who has had my hat and cane? Henry has had your hat, and Lewis has had your cane. Have you had many apples and pears this year? Who has had my penknife? I have not had it, your brother has had it. We have had no summer this year. Have you had the newspaper, Mr. Fromm? Yes, Sir, I have had it, but I have not [got] it now. These children have had the typhus. Had your sister had this fever before?

155. The following Prepositions govern the *Genitive Case*:

wegen, on account of, for	jenseit, beyond
während, during	außerhalb, outside of
statt (anstatt), instead of	trotz, in spite of
die Faulheit, the idleness	Alles, every thing
die Krankheit, the sickness	einen Spaziergang machen, to
der Krieg, the war	take a walk

Wo wart ihr während des Sommers? Wir waren in College Point. Die Stadt Brooklyn ist jenseit des Flusses. Der Lehrer hat diesen Schüler bestraft. Warum hat er ihn bestraft? Wegen seiner Faulheit. Der Schüler hat Papier statt eines Heftes gekauft. Die Lehrerin lobte Anna wegen ihres Fleißes. Eduard besuchte unseren Carl oft während seiner Krankheit. Gestern machten wir trotz des Regens einen Spaziergang. Der Landmann hat zwei Ochsen anstatt des Pferdes gekauft. Wo sind Sie während des Winters gewesen? Während eines Krieges ist Alles sehr theuer.

156. segeln, to sail	der Liebling, the favorite
stark regnen, to rain hard	die Bescheidenheit, modesty
der Geiz, avarice	verrufen, notorious

The ship did not sail on account of the storm. It rained very hard during the night. This man has never been outside of the city. Why did you not buy the book? On account of its price; it was much too dear. My uncle bought a piano instead of a carriage. This man is notorious for his avarice. Frederick is the favorite of our teacher on account of his diligence and modesty. Where does your teacher live? My teacher lives outside of the city.

157. The following Prepositions govern the *Dative only*:

aus, out of	seit, since
bei, at, near	von, from, of
mit, with	zu, to, at, on

beim is a contraction of bei dem zum is a contraction of zu dem
vom “ “ von dem zur “ “ zu der

nach Hause, home zu Hause, at home
zum Bäcker, to the baker's beim Bäcker, at the baker's

Die Kinder machen einen Spaziergang mit ihrem Vater. Das Kind spielt mit dem Hunde. Wir haben das Mädchen nach Hause geschickt. Der Schneider hat Ihren Rock nicht gemacht; er ist seit Sonntag krank. Waren Sie bei meinem Bruder? Schicken Sie die Magd zum Bäcker? Waren Sie gestern bei Ihrem Onkel? Nein, ich hatte keine Zeit. Wo wohnt Ihr Lehrer? Er wohnt bei der Kirche. Mein Vater kaufte dieses Haus von unserem Nachbar. Diese Männer reden vom Kriege. Besuchen Sie Ihren Vetter von Zeit zu Zeit?

158. die Familie, the family die Hacke, the hoe
das Korn, the corn erben, to inherit

The family of our neighbor is out of (the) town. There is John Müller with his dog Bruno. The teacher is not satisfied with his pupils; they are not diligent enough. This man inherited a house and (a) garden from his uncle. We bought this horse from the brother of our neighbor. I speak of my brother and of my sister. Have you been at the baker's this morning? No, Sir. George is feeding his dog with bread and milk. These men are at (the) work; they are carpenters. We are at (the) dinner. The farmer plants corn and potatoes with the hoe.

159. The following Prepositions govern the *Accusative only*:

für, for
 gegen, } against
 wider, }

durch, through, by
 ohne, without
 um, around

das Gebot, the order marschiren, to march
 der Dorn, *pl.* die Dornen, the thorn handeln, to act

Die Soldaten marschirten durch die Straßen der Stadt. Sind diese Blumen für Max? Nein, sie sind für seine Schwester. Wie viel bezahlten Sie für Ihr Haus, Herr Stein? Es ist nicht sehr theuer. Wir machten einen Spaziergang durch die Stadt. Dieser Hut ist zu groß für meinen Sohn. Kinder, handelt nie gegen das Gebot eurerer Eltern und Lehrer! Für wen ist dieser Brief? Er ist für meine Mutter. Keine Rose ohne Dornen! Für wen hat der Onkel dieses Buch gekauft? Ich glaube, es ist für Heinrich; morgen ist sein Geburtstag.

160. die Welt, the world der Centralpark, Central Park
 die Strömung, the current gefährlich, dangerous
 das Zifferblatt, the dial-plate vertauschen, to exchange

Roads through a forest are often very dangerous. This sailor has been around the world. Mr. Jones exchanged his horse for a mule. How much did you pay for this knife? The ship is sailing against the current. The ribbon is not around the hat; where is it? I have not had it; there it is. The hunter led my father through the forest. For whom did Mr. Richard buy the book? He bought it for Clara. This road leads through (the) Central Park. A pupil without books is like a watch without a dial-plate.

161. The following Prepositions sometimes govern the *Dative*, and sometimes the *Accusative*—the dative when answering the question *where?*—the accusative, when answering the question *whither?* or *whereto?*

in, in, into	vor, before	an, at
auf, on, upon	hinter, behind	neben, beside
im is a contraction of in dem	am is a contraction of an dem	
ins “ “ in das	ans “ “ an das	

das Zollamt, the custom-house legen, to put

Wie viele Schiffe sind in dem Hafen? Wo ist das Zollamt? An dem Flusse. Das Buch ist auf dem Tische. Wer hat das Buch auf den Tisch gelegt? Ich glaube, es war Heinrich. Hier ist ein Garten vor dem Hause. Wo ist der Brief unseres Vaters? Er ist in dem Buche. Da ist er nicht. Ganz gewiß, ich habe ihn in das Buch gelegt. Franz, ist der Wagen vor der Thür? Wo sind die Kinder? Ich habe sie in den Garten geschickt. Im Winter wohnen wir in der Stadt, und im Sommer wohnen wir auf dem Lande.

162. der Spielplatz, the play-ground der Korb, the basket
der Kopf, the head der Arm, the arm

Where is the letter? It is in the book; I put it in the book. Where is the book? I put it on the table in the kitchen. Fish live in the water. The boy has a basket on [his] (the)* arm. William has a book in [his] (the) hand. Henry has a cap on [his] (the) head. The sun is behind the clouds. Where are the boys? They are [in] (on) the play-ground. There is John; he is on [his] (the) way to school.

* Mark, that in German the definite article is often used, where in English a pronoun is employed.

163.

Singular.

Nom.	{ der gute Vater,	die gute Mutter,	das gute Kind
	{ dieser gute Mann,	diese gute Frau,	dieses gute Mädchen
	{ jener treue Hund,	jene nützliche Kuh,	jenes starke Pferd

Adjectives, when preceded by **der, die, das** ; **dieser, diese, dieses** ; **jener, jene, jenes** take the termination **e** in the Nominative Singular.

Der reiche Onkel, die reiche Tante, das schöne Haus. Dieser arme Mann, diese arme Frau, dieses kleine Kind. Jener treue Hund, jene nützliche Kuh, jenes starke Pferd. Der große Garten, die schöne Blume, das alte Schloß. [Der] gute Heinrich. [Die] gute Emilie. Der schöne Vogel. Dieser schöne Garten, diese schöne Stadt, dieses schöne Dorf. Jener geschickte Arzt. Dieses artige Kind. Dieses junge Pferd. Jenes alte Haus. [Der] kleine Carl ist immer krank. Der treue Hund ist nützlich. Dieses neue Buch ist nicht lehrreich. Dieser junge Mann ist unser Nefte. Jener muntere Knabe ist mein Bruder.

164. The good brother and the good sister. The old uncle and the old aunt. The small garden and the small house. The fine village and the fine town. The poor mother and the poor child. The blind man and the blind woman. This beautiful bird and that beautiful flower. This useful book and that good paper. This good son and that good daughter. This large glass and that small bottle. This new knife and that new table. This young mother and that young child. The attentive boy always learns his lesson. This new hat is too large for my brother. The little girl of the tailor is very sick.

165.

Singular.

<i>Nom.</i>	der gute Vater, the good father
<i>Gen.</i>	des guten Vaters, of the good father
<i>Dat.</i>	dem guten Vater, to the good father
<i>Acc.</i>	den guten Vater, the good father
<i>Nom.</i>	die gute Mutter, the good mother
<i>Gen.</i>	der guten Mutter, of the good mother
<i>Dat.</i>	der guten Mutter, to the good mother
<i>Acc.</i>	die gute Mutter, the good mother
<i>Nom.</i>	das gute Kind, the good child
<i>Gen.</i>	des guten Kindes, of the good child
<i>Dat.</i>	dem guten Kinde, to the good child
<i>Acc.</i>	das gute Kind, the good child

Plural for all Genders.

the good fathers, mothers, children

<i>Nom.</i>	die guten Väter, Mütter, Kinder
<i>Gen.</i>	der guten Väter, Mütter, Kinder
<i>Dat.</i>	den guten Vätern, Müttern, Kindern
<i>Acc.</i>	die guten Väter, Mütter, Kinder

Adjectives, preceded by **der, die, das; dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes** which take **e** in the nominative singular, have **en** in all the other cases, singular and plural. The accusative singular of the feminine and neuter genders is, of course, like the nominative. (See 78.)

Die engen Straßen. Diese kranken Kinder. Jene unruhigen Knaben. Diese Frau ist die Schwester des fleißigen Landmannes. Das Dach dieses kleinen Hauses ist flach. Mein Bruder verdankt diesem geschickten Arzte sein Leben. Dieser Hut gehört dem kleinen Knaben. Wir lieben den guten Onkel. Der Vater liebt den guten Sohn, die Mutter liebt die gute Tochter. Der Kaufmann verkauft das neue Haus. Die guten Kinder gehorchen den Eltern. Wo ist

das neue Buch? Hier ist es. Wir brauchen das deutsche Lesebuch. Die Federn dieser kleinen Vögel sind sehr schön. Emma pflückt die blauen Blumen.

166. The little brothers and the little sisters. These beautiful castles. The teacher praises the diligent pupil. My father bought the old house of our neighbor. The new cap of my cousin is too large. Does the joiner sell this round table? No, Sir [he does not]. The daughter of this old lady is our teacher. Is (the) little Charles the brother of this good girl? This hat belongs to the little boy. The color of the new plates is green and white. This news is very agreeable to the old soldiers.

167. *Singular.*

<i>Nom.</i>	mein guter Bruder, my good brother
<i>Gen.</i>	meines guten Bruders, of my good brother
<i>Dat.</i>	meinem guten Bruder, to my good brother
<i>Acc.</i>	meinen guten Bruder, my good brother
<i>Nom.</i>	meine gute Schwester, my good sister
<i>Gen.</i>	meiner guten Schwester, of my good sister
<i>Dat.</i>	meiner guten Schwester, to my good sister
<i>Acc.</i>	meine gute Schwester, my good sister
<i>Nom.</i>	mein gutes Buch, my good book
<i>Gen.</i>	meines guten Buches, of my good book
<i>Dat.</i>	meinem guten Buche, to my good book
<i>Acc.</i>	mein gutes Buch, my good book

Plural for all Genders.

	my good brothers, sisters, books
<i>Nom.</i>	meine guten Brüder, Schwestern, Bücher
<i>Gen.</i>	meiner guten Brüder, Schwestern, Bücher
<i>Dat.</i>	meinen guten Brüdern, Schwestern, Büchern
<i>Acc.</i>	meine guten Brüder, Schwestern, Bücher

When the adjective is preceded by **ein, fein, mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr**, the Nominative Singular ends in **er** for the masculine, **e** for the feminine, and **es** for the neuter. All the other cases of the Singular and Plural end in **en**, except, of course, the accusative singular of the feminine and neuter genders, which is always like the nominative. (See 78.)

lieb, dear

bescheiden, modest

Ein guter Mann, eine gute Frau, ein gutes Kind. Mein reicher Onkel, deine reiche Tante, sein schönes Haus. Ein treuer Hund und ein nützliches Pferd. Ein fleißiger Sohn und eine bescheidene Tochter. Mein lieber Bruder und meine liebe Schwester. Unsere großen Spiegel, euerer nützlichen Bücher, meine neuen Kleider. Die Rose ist eine schöne Blume. Unser Nachbar hat einen schönen, großen Garten. Der Arzt hat ein neues Haus gekauft. Jener alte Mann liebt seinen treuen Hund. Meine Großmutter ist eine gute, alte Frau. Ist mein junger Freund nicht ein geschickter Arzt? Meine lieben Eltern sind nicht zu Hause. Hast du meine neuen Federn gehabt?

168. A little brother and a little sister. A white flower and a blue flower. A rich man and a poor woman. A large town and a large village. A fine garden and an old castle. A beautiful bird and a faithful dog. Your little nephew and your little niece. Our old gardener and your old servant-girl. Your fine garden and their old house. Our dear brother and our dear sister. No good paper and no good pen. My little brothers are playing. Your new forks are too large and too heavy for children. Our white roses are splendid.

169.	die Weste, the vest	niedrig, low
	die Leute, <i>pl.</i> , people, men	roth, red
	der Papagei, the parrot	das Taschentuch, the pocket-
	zu verkaufen, for sale	handkerchief

Der Lehrer lobt nie einen faulen Schüler. Meine neue Weste ist zu kurz. Unsere Magd ist die Tochter eueres alten Gärtners. Das ist die Tafel meines kleinen Bruders. Die Fenster eueres neuen Hauses sind zu niedrig. Die Häuser dieser kleinen Stadt sind sehr schön. Mein Vetter hat immer ein rothes Taschentuch. Franz, Franz, warum gehorchst du deinen guten Eltern nicht? Wo sind meine neuen Handschuhe? Gehört dieser Garten Ihrer lieben Mutter? Wir haben einen heißen Sommer gehabt. Caroline hatte einen kleinen Blumengarten. Unser Onkel hat seine schönen Blumen verkauft. Nachbars Fritz hat ein sehr lehrreiches Buch. Diese Leute haben einen grünen Papagei zu verkaufen.

170.	wohlhabend, wealthy	streng, severe
	der Griffel, the slate-pencil	frisch, fresh

I love my good mother. We want a new ink-stand. William wants a new slate-pencil. Mary, where are my new shirts? Henry is the son of a wealthy merchant, and Lizzy is the daughter of a skilful physician. We send this fresh bouquet to our good aunt. To whom does your brother sell his black horse? He sells him to an old Englishman. The handles of our new forks are white. We have had a very severe winter. This lady had a very rich brother. My brothers bought a young horse in (the) town. A rich man is not always a happy man.

171.

Singular.

Plural.

Nom. guter Wein, good wine
Gen. gutes Weines, of good wine
Dat. gutem Weine, to good wine
Acc. guten Wein, good wine

gute Weine, good wines
 guter Weine, of good wines
 guten Weinen, to good wines
 gute Weine, good wines

Nom. reife Frucht, ripe fruit
Gen. reifer Frucht, of ripe fruit
Dat. reifer Frucht, to ripe fruit
Acc. reife Frucht, ripe fruit

reife Früchte, ripe fruits
 reifer Früchte, of ripe fruits
 reifen Früchten, to ripe fruits
 reife Früchte, ripe fruits

Nom. blaues Tuch, blue cloth
Gen. blaues Tuches, of blue cloth
Dat. blauem Tuche, to blue cloth
Acc. blaues Tuch, blue cloth

blaue Tücher, blue cloths
 blauer Tücher, of blue cloths
 blauen Tüchern, to blue cloths
 blaue Tücher, blue cloths

When no article or determinative word precedes the adjective, it is declined like *dieser*, *diese*, *dieses*.

Gutes Fleisch, gute Butter, gutes Brod. Rother Wein, weißes Papier, schwarze Tinte. Grüner Thee, süße Milch. Hier ist frisches Fleisch und gutes Brod. Ich brauche gutes Papier und blaue Tinte. Dieser Kaufmann hat schlechten Kaffee. Frische Milch ist den Kindern gesund. Die Gärtner verkaufen schöne Blumen. Große Zimmer sind angenehm. New York und London sind große Städte. Heinrich und Carl sind treue Freunde. Louise und Anna sind liebenswürdige Mädchen. Diese Leute kaufen alte Kleider. Eisen und Silber sind nützliche Metalle. Emil hat immer gute Freunde. Haben Sie gute Nachrichten von Ihrem Bruder?

172. Old wine, fresh butter; good bread, ripe apples, sweet grapes; white teeth and warm hands. Here is good, red wine; here is also fresh water. Do you want green tea or black tea? Old houses have small windows. Have you [any] good coffee? Yes,

Sir, we have good coffee and good tea. Our boys want new books and new coats. This man is selling fresh, sweet milk. New friends are not always true friends. Do you want hot water? (The) dogs are faithful animals. Henry and Lewis are good children. (The) horses are useful animals.

173.	1	ein(s)	11	elf	21	einundzwanzig
	2	zwei	12	zwölf	30	dreißig
	3	drei	13	dreizehn	40	vierzig
	4	vier	14	vierzehn	50	fünfzig
	5	fünf	15	fünfzehn	60	sechzig
	6	sechs	16	sechzehn	70	siebzig
	7	sieben	17	siebzehn	80	achtzig
	8	acht	18	achtzehn	90	neunzig
	9	neun	19	neunzehn	100	hundert
	10	zehn	20	zwanzig	1000	tausend

ein Viertel auf sieben, }	a quarter past six	vor, }
ein Viertel nach sechs, }		bis, }
ein Viertel vor zwei, a quarter to two		weniger, less
halb sieben, half past six		gerade, just

Ich habe zwanzig Schüler. Unser Nachbar hat acht Kinder, fünf Knaben und drei Mädchen. Wie alt sind Sie? Ich bin zweiundzwanzig Jahre alt. Das Jahr hat zwölf Monate; der Monat hat vier Wochen. Carl hat drei Schwestern und zwei Brüder. Der Vater hat zwölf Messer und drei Federn gekauft. Wie viel Uhr ist es? Es ist ein Viertel nach sechs. Es ist halb sieben. Es ist gerade zwölf Uhr. Es ist ein Uhr. Es ist ein Viertel vor neun. Es ist nur zehn Minuten bis drei. Sieben und drei sind zehn. Einundzwanzig und zweiunddreißig sind dreiundfünfzig. Dreiundzwanzig weniger zwanzig sind drei.

174. der Cent, the cent (<i>pl.</i> , die Cents)	Mal, times
der Dollar, the dollar (<i>pl.</i> , die Dollars)	gewöhnlich, common
das Product, the product	theilen, to divide
die Scheibe, the pane	durch, by
zusammen, together	

In the multiplication-table, *ist* is employed in German, where *are* in English is used, thus: drei Mal drei *ist* neun; three times three *are* nine.

Ein gewöhnliches Jahr hat dreihundertfünfundsechzig Tage. Sechzehn Unzen sind ein Pfund. Zwölf Zoll machen einen Fuß. Hundert Cents machen einen Dollar. Neun Mal neun *ist* einundachtzig. Zwei Mal drei *ist* sechs. Theile zweiundsiebzig durch acht, und du hast neun. Das Product von siebenundzwanzig Mal fünf *ist* einhundertfünfunddreißig. Ein Haus hat acht Fenster, jedes Fenster hat zwölf Scheiben; eine Scheibe kostet achtzehn Cents; wie viel kosten sie zusammen?

175. die Summe, the sum	ein halb, a half
die Secunde, the second	addiren, to add

Two and four are six. How many are ten and fourteen? twenty-four. The sum of thirty-six and twenty is fifty-six. Add nine cents to sixty-five, and you have seventy-four cents. Divide sixty-three by seven, and you have nine. Twice three [are] (is) six; once five [are] (is) five. Ten times five [are] (is) fifty; ten times nine [are] (is) ninety. The product of fifteen times two is thirty. Twice three and a half [are] (is) seven. Sixty seconds make one minute; sixty minutes make one hour; twenty-four hours make one day; seven days make one week; four weeks make one month: twelve months make one year.

176. über, over, above das Stück, apiece zu, at

What o'clock is it? It is one o'clock; a quarter past two; half past three; a quarter to five o'clock; it is ten minutes to one. We have bought forty pounds [of] sugar and twelve pounds [of] tea. How much [a] (the) pound? It is twenty-five cents [a] (the) pound. The farmer has nineteen geese and seven ducks for sale. How old is your mother? She is over forty. There are [a] hundred boys and [a] hundred and fifty girls in the school. I bought six copy-books at eight cents apiece, and three Readers at forty-five cents apiece; how much did the books cost?

177.

der, die, das erste, the first	der sechzehnte, the sixteenth
der zweite, the second	der siebzehnte, the seventeenth
der dritte, the third	der achtzehnte, the eighteenth
der vierte, the fourth	der neunzehnte, the nineteenth
der fünfte, the fifth	der zwanzigste, the twentieth
der sechste, the sixth	der einundzwanzigste, the twenty-first
der siebente, the seventh	der dreißigste, the thirtieth
der achte, the eighth	der vierzigste, the fortieth
der neunte, the ninth	der fünfzigste, the fiftieth
der zehnte, the tenth	der sechzigste, the sixtieth
der elfte, the eleventh	der siebenzigste, the seventieth
der zwölfte, the twelfth	der achtzigste, the eightieth
der dreizehnte, the thirteenth	der neunzigste, the ninetieth
der vierzehnte, the fourteenth	der hundertste, the hundredth
der fünfzehnte, the fifteenth	der tausendste, the thousandth

1. The *Ordinal* are formed from the *Cardinal Numerals* by adding *te* to the latter from *zwei* to *neunzehn*, and by adding *ste* from *zwanzig* upwards.

2. The *Ordinal Numerals* are declined like adjectives preceded by *der, die, das*. (See 165.)

der wievielfte? what day of the month?	der Februar, February
übermorgen, the day after to-morrow	der März, March
die Classe, the class	der Juni, June
der Theil, the part	der December, December
der Januar, January	der letzte, the last

Der wievielfte ist heute? Wir haben heute den vierundzwanzigsten Januar, morgen ist der fünfundzwanzigste, und übermorgen der sechsundzwanzigste. Unser guter Carl ist sehr fleißig; er ist der erste in der Classe; Wilhelm ist der zweite, Ferdinand ist der siebente; [der] unartige Franz ist der letzte. Papa, ist heute der zehnte Juni? Nein, mein Sohn, heute ist der zwölfte Juni. Zwei ist der fünfte Theil von zehn. Sechs ist der siebente Theil von zweiundvierzig. [Der] Januar ist der erste Monat des Jahres, [der] Februar der zweite, [der] März ist der dritte, [der] December der zwölfte oder der letzte Monat. Mein Bruder ist der vierzehnte, und meine Schwester ist die elfte in der Classe.

178. Lucie, Lucy	das Schaltjahr, the leap-year
der Juli, July	die Nummer, the number

Where does your teacher live? In (the) fourteenth street, number 42. The two first weeks of the month [of] April were beautiful. To-day is the twentieth birth-day of my sister. Margaret is the first in the class, Mary is the second, Ann is the eighth, and Lucy the last. What day of the month is it? To-day is the fifteenth [of] July. Five is the tenth part of fifty. A day is the seventh part of the week. A week is the fifty-second part of a year. In a common year the month [of] February has twenty-eight days; in a leap-year it has twenty-nine days.

179. *Positive.*

klein, small

alt, old

groß, large

kurz, short

Comparative.

kleiner, smaller

älter, older

größer, larger

kürzer, shorter

The *Comparative* is formed as in English, namely by adding **er** to the *Positive*. Monosyllables whose vowels are **a, o, u**, modify these vowels into **ä, ö, ü**.

selten, rare

breit, broad

als (*after a comparative*) than
der Rhein, the Rhine

Ich bin kleiner, als du. Du bist größer, als ich. Mein Vater ist älter, als meine Mutter. Meine Tante ist jünger, als meine Mutter. Der Hund ist treuer, als die Katze. Bist du stärker, als dein Bruder, Carl? Nein, ich bin nicht stärker, als er. Ist der Hudson größer und breiter, als der Rhein? Ja, er ist größer und breiter. Ist die Erde größer, als die Sonne, oder kleiner? Sie ist kleiner, als die Sonne. [Das] Gold ist seltener, als [das] Silber. Die Rose ist schöner, als die Tulpe. Ein fleißiger Knabe ist gewöhnlich viel glücklicher, als ein fauler und unordentlicher Knabe.

180. ein wenig, a little

höflich, polite

My brother is older than I. I am younger than you. The horse is more useful than the dog. Emily is more contented than Louisa. We are richer than you. The sun is larger than the earth. The cat is smaller than the dog. (The) iron is more useful than (the) silver. The eagle is stronger than the hawk. This little boy is more polite than you. Is your father older than your mother? No, Sir, he is a little younger than my mother. William is two years older than I. It is colder to-day than yesterday.

181.

klein, small	1. der, die, das kleinste,	2. am kleinsten, the smallest
alt, old	1. der, die, das älteste,	2. am ältesten, the oldest
grob, coarse	1. der, die, das größte,	2. am größten, the coarsest
kurz, short	1. der, die, das kürzeste,	2. am kürzesten, the shortest

1. The *Superlative* is formed by adding **este** or **ste** to the *Positive*.

2. Most adjectives of one syllable whose vowels are **a, o, u** modify these vowels into **ä, ö, ü**. (See 179.)

3. The Second Form of the Superlative is *never* connected with a noun.

4. The following adjectives are irregular:

gut, good	besser, better	der beste, the best
hoch, high	höher, higher	der höchste, the highest
groß, great	größer, greater	der größte, the greatest

Heinrich ist kleiner, als Carl, aber Paul ist am kleinsten. Louise ist größer, als Emilie, aber Mathilde ist die größte. [Das] Eisen ist nützlicher, als [das] Gold; es ist das nützlichste Metall. Der Hund ist das treueste Thier. Carl ist mein ältester Sohn, und Elise ist meine jüngste Tochter. Du bist fleißig, dein Bruder ist noch fleißiger; Friedrich ist am fleißigsten. Anna ist unser bestes Kind. Wilhelm ist unser treuester Freund. Der ärmste Mann ist nicht immer der unglücklichste. Wer hat das höchste Haus in [der] Stadt?

182. Frederic is more diligent than Charles, but Henry is the most diligent. Louisa is younger than Emily, but Matilda is the youngest. This poor man is happier than your rich friend. (The) iron is the most useful metal. The lion is stronger than the bear; he is the strongest animal of the forest. I am happy; thou art happier; my cousin is the happiest. This old man has the best milk in (the) town. This house is higher than that church.

183.	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
der meinige	die meinige	das meinige	die meinigen, mine
der deinige	die deinige	das deinige	die deinigen, thine
der seinige	die seinige	das seinige	die seinigen, his, its
der ihrige	die ihrige	das ihrige	die ihrigen, hers
der unsrige	die unsrige	das unsrige	die unsrigen, ours
der eurige	die eurige	das eurige	die eurigen, yours
der ihrige	die ihrige	das ihrige	die ihrigen, theirs
der Ihrige	die Ihrige	das Ihrige	die Ihrigen, yours

Das ist nicht dein Ring, Carl; das ist der meinige. Das ist nicht deine Uhr, das ist die meinige. Das ist nicht mein Messer, es ist das deinige. Mein Hut ist schöner, als der deinige. Meine Schwester ist jünger, als die deinige. Unser Haus ist so groß, wie das eurige; aber euer Garten ist größer, als der unsrige. Euer Pferd ist älter, als das unsrige. Mein Buch ist nützlicher, als das deinige. Mein Onkel und der der deinige sind hier. Emilie hat mein Kleid und das ihrige gesucht. Wir haben unsere Freunde und die eurigen besucht. Haben Sie einen Garten, Herr Grau? Ist er groß? Er ist ebenso groß, wie der Ihrige.

184. der Schlitten, the sled, sleigh stumpf, blunt

Your hat is smaller than mine. Your watch is finer than mine. My brother is older than yours. Your uncle is happier than ours. Is that your book, William? No, Sir, it is not mine. Charles has looked for your book and his. My flowers are prettier than yours. My sister is not as diligent as yours. This knife is not as blunt as thine. Your umbrella is not so large as mine. Your lessons are not as difficult as ours. You are wrong, my friend,

our lessons are harder than yours. Henry's sled is prettier than mine, but mine is larger than his.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
<i>Nom.</i>	{ derjenige, der,	{ diejenige, die,	{ dasjenige, that das,	{ diejenigen, those die,
<i>Acc.</i>	{ denjenigen, den,	{ diejenige, die,	{ dasjenige, that das,	{ diejenigen, those die,
miethen, to rent			sondern auch, but also	

Hier ist mein Hut und derjenige meines Bruders. Da ist keine Feder und die deiner Schwester; die deinige ist besser, als die deiner Schwester. Diese Uhr ist viel kleiner, als die meines Onkels. Unser Haus ist größer, als das unseres Nachbars. Dieser Amerikaner hat nicht nur unser Haus gemiethet, sondern auch das unseres Nachbars. Er hat wahrscheinlich eine große Familie. Das sind nicht meine Handschuhe, es sind die meines Bruders. Ich habe gestern diese zwei Bücher gekauft; dieses ist sehr billig, jenes ist sehr theuer. Das sind nicht meine Blumen, sondern die meiner Schwester. Hast du meinen Stock, oder den meines Bruders, Georg?

186. Do you want this knife or that [one]? This [one] is sharp, but that [one] is blunt. Whose book is this? It is that of my friend Ralph. This house is larger than [my father's] (that of my father). This is not your pen, Albert, it is that of my sister. Have you my book, or that of my brother? No, I have [the teacher's] (that of the teacher). My watch is finer than that of my brother. Our horse is more beautiful than the farmer's. This is not your pencil, it is that of my brother.

187.

<i>Nom.</i>	wer? who?	was? what?
<i>Gen.</i>	wessen? whose?	_____
<i>Dat.</i>	wem? to whom?	_____
<i>Acc.</i>	wen? whom?	was? what?

Singular.

Plural.

<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>	
<i>Nom.</i>	welcher,	welche,	welches?	welche? which or what?
<i>Dat.</i>	welchem,	welcher,	welchem?	welchen? to which, to what?
<i>Acc.</i>	welchen,	welche,	welches?	welche? which, what?

der Honig, the honey die Wäscherin, the laundress

Wer ist jener Herr? Der Bruder meines Freundes. Was habt ihr da, Knaben? Einen jungen Vogel. Was ist das? Ein schöner Ring. Für wen ist er? Von wem haben Sie dieses Pferd gekauft? Welcher Baumeister hat Ihr Haus gebaut? Welcher Schneider hat diesen Rock gemacht? Welche Thiere sind nützlicher, die Pferde oder die Schafe? Welche Thiere machen Honig? Welches Haus hat Ihr Vater verkauft, das große oder das kleine? Welcher von diesen Herren ist Ihr Bruder? Welchem Knaben gehören diese Bücher? Welcher Frau schickst du dieses Geld? Unserer armen Wäscherin. Welche Blumen sind schöner, die Nelken oder die Rosen?

188. die Sprache, the language das Geschenk, the present

Who is there? It is Mr. King. Whom do you expect, Mr. Breitmann? I expect my physician. For whom have you bought this ring? For which merchant is that letter? Which letter? This [one] or that [one]? It is for Mr. Knox. Whose apples are those? Who was in the room? It was I. Who is there? A lady. What lady? A teacher. Which

joiner has made these tables? What language do you study, Alfred? What present did you send to your uncle? What story did uncle Richard tell? Which of these pens is yours? Which of your sisters is unwell?

189.	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>	
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>	
<i>Nom.</i>	welcher,	welche,	welches	welche,	who, which, that
<i>Dat.</i>	welchem,	welcher,	welchem	welchen,	to whom, to which
<i>Acc.</i>	welchen,	welche,	welches	welche,	whom, which
<i>Nom.</i>	der,	die,	das	die,	who, which, that
<i>Gen.</i>	dessen,	deren,	dessen	deren,	whose, of whom
<i>Dat.</i>	dem,	der,	dem	denen,	to whom, to which
<i>Acc.</i>	den,	die,	das	die,	whom, which

1. A *Relative Pronoun* must agree with its antecedent in number and gender.

2. In sentences beginning with a *Relative Pronoun*, the verb in the present or imperfect tense, or the auxiliary in compound tenses, is placed *last*.

3. The *Relative Pronoun*, often omitted in English, must always be expressed in German.

Da ist der Herr, welcher den neuen Hut gekauft hat. Der Wein, den wir gestern versuchten, war nicht sehr gut. Der Arzt, welcher meinen Vater besucht, ist sehr geschickt. Wem gehört dieses Haus? Der Engländer, welchem dieses Haus gehört, wohnt nur im Sommer hier. Hier ist die Dame, welche Sie erwartet haben. Herr Schreiner ist der beste Freund, den ich habe. Dies ist der Kaufmann, dessen Haus Sie gekauft haben. Da sind die Herren, denen die schönen Pferde gehören. Sind das die Nadeln, welche du suchst, Anna? Die Bänder, die du da hast, sind zu breit.

190. nebenan, next door deutsch, German

Where does the shoemaker live who has made your shoes? Next door. These shoes belong to a poor man who is at work in our garden. The horse which I have bought to-day, is very young. The old gentleman who was here yesterday, is a German physician. Are these the ribbons (which) you have bought, mamma? This little girl is the daughter of a wealthy merchant who lives in the city of New York. Are these the children whose father is so sick? Where is the knife which you have had?

191. First Person.		Second Person.	
	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>	
<i>Nom.</i>	ich, I	wir, we	du, (thou) you
<i>Gen.</i>	meiner, of me	unser, of us	deiner, (of thee) of you
<i>Dat.</i>	mir, to me	uns, to us	dir, (to thee) to you
<i>Acc.</i>	mich, me	uns, us	euch, to you

Third Person.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	er, he	sie, she	es, it
<i>Gen.</i>	seiner, of him	ihrer, of her	sie, they
<i>Dat.</i>	ihm, to him	ihr, to her	seiner, of it
<i>Acc.</i>	ihn, him	sie, her	ihrer, of them

1. Of course, the pronouns of the Third Person Plural, when used in addressing others, are written with capitals: *Sie, you, Ihrer, of you, Ihnen, to you, Sie, you.* For the use of the Gender see 90 and 146.

2. A Personal Pronoun in the dative or accusative, usually comes before the dative or accusative of a noun.

3. Of two Personal Pronouns in different cases, the one in the accusative precedes the one in the dative or genitive case.

Ich bin jung; ich liebe meine Eltern, und meine Eltern lieben mich. Johann, haben Sie meine Schuhe? Nein, ich

habe sie nicht. Wie ist Ihre Gesundheit, Herr Marx? Ich danke Ihnen, ziemlich gut. Warum haben Sie uns noch nicht besucht, Herr Bond? Entschuldigen Sie mich; ich hatte wirklich keine Zeit. Haben Sie nicht gehört, wo Herr Fischer jetzt wohnt? Anna, kaufen Sie mir ein Pfund Thee und ein Pfund Zucker. Ist Ihr Vater noch krank? Ja, der Arzt hat ihn heute zwei Mal besucht. Ich wünsche Ihnen eine angenehme Reise. Wo sind die Kinder? Im Garten. Der Vater erzählt ihnen schöne Geschichten.

192. Where are my books? I have not had them. I wish you good night, gentlemen. I have sold you the horse, but you have not yet paid me the money. Children, show me your exercises. There is (the) little Clara; what did you buy for her? I have bought her a new parasol. I thank you very [much]. These men are very rich; many of these houses and gardens belong to them. Did you buy these ribbons for your sister? No, Sir, I did not buy them for her; I bought them for my mother. Where are the keys of this room? The locksmith has not yet made them. This pencil is for me, and that is for you.

193.

Singular.

Plural.

<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
einiger,	einige,	einiges,	einige, some, any
mancher,	manche,	manches,	manche, many a, many
jeder,	jede,	jedes,	—— each, every
aller,	alle,	alles,	alle, all

Jemand, somebody, any body

Niemand, no one, nobody

Jedermann, every one, every body

etwas, something, any thing

nichts, nothing, not any thing

alles, every thing

man, one, they

die Waare, the ware, goods	die Freundschaft, the friendship
die Wohnung, the lodging	bisweilen, sometimes
die Kleidung, the clothing	wenn, if
flug, prudent	

Jemand klopft? Wer ist es? Niemand ist da. Wünschen Sie etwas? Nein, ich danke Ihnen, ich wünsche nichts. Alle Menschen brauchen Nahrung, Wohnung und Kleidung. Einige Äpfel sind schon reif. Jeder Lehrer lobt diesen bescheidenen und klugen Knaben. Jeder Mensch macht bisweilen Fehler. Mein Onkel hat einige Bücher gekauft. Niemand ist ganz glücklich. Erwarten Sie Jemand zum Thee? Nein, wir erwarten Niemand. Wenn man Geld hat, hat man auch Freunde. Alle meine Blumen sind verwelkt. Jeder Kaufmann lobt seine Waare. Nichts ist gewöhnlicher, als das Wort Freundschaft, und nichts ist seltener, als ein wahrer Freund.

194. die Gesellschaft, the company das Laster, vice

Is any body in your room? Nobody is there. Some one is there. Has any body been here? Many animals are more prudent than many men. Nobody expected the death of our teacher. Do you owe (to) this merchant any thing? No, Sir. All my books are very instructive. Our roses are red; some roses are white, and some are yellow. Are you expecting somebody, Mr. Fox? Yes, Sir, I expect my physician. Some wine is red, and some is white. All fish live in the water. I have some books for you, and some also for your brother. Nothing is more dangerous for a young man, than bad company. Idleness is the [parent] (mother) of all vices.

✓ 195. ich werde sein,	I shall be
du wirst sein,	(thou wilt) you will be
er wird sein,	he will be
wir werden sein,	we shall be
ihr werdet sein,	you will be
sie werden sein,	they will be
Sie werden sein,	you will be
ich werde gewesen sein,	I shall have been
du wirst gewesen sein,	(thou wilt) you will have been
er wird gewesen sein,	he will have been
wir werden gewesen sein,	we shall have been
ihr werdet gewesen sein,	you will have been
sie werden gewesen sein,	they will have been
Sie werden gewesen sein,	you will have been

1. The *First Future Tense* of the verb **sein**, *to be*, is formed by prefixing the auxiliary **ich werde** to the Infinitive **sein**.

2. The *Second Future Tense* of the verb **sein**, *to be*, is formed by inserting the Past Participle **gewesen** before the last word of its First Future.

3. In simple sentences with the First Future, the infinitive, and in those with the Second Future, both participle and infinitive, are placed at the end of the sentence.

4. Conjugate the same tenses *negatively* and *interrogatively*.
 bald, soon zurück, back

Werden Sie morgen zu Hause sein? Ich hoffe, ich werde bis zehn Uhr zu Hause sein. Fritz, hole mein Taschentuch; die Thür meines Zimmers wird offen sein.* Wann wird Ihr Bruder hier sein? Sehr bald. Carl wird immer Ihr Freund sein. Eduard und Franz sind sehr munter; der Lehrer wird mit Ihnen zufrieden gewesen sein.* Ich werde bald zurück sein. Wo ist Paul? Er wird beschäftigt sein.* Es ist kalt hier; die Fenster werden den ganzen Tag offen gewesen sein.*

* The Future Tenses are in German often used to indicate a probability, as: Wer klopft? Es wird Carl sein. Who knocks? It is probably Charles. Es wird so gewesen sein, it probably was so, or: it may have been so.

196. Robert was formerly lazy, but he will now be diligent. I believe the weather will not be fine to-morrow. Where are your friends? They are not here; they [are probably] (will be) out of town. Will our teacher be at home? We shall soon be back. Our children will be tired. Your sisters will not be as unhappy as I. In an hour, we shall be at home. Where will your cousin be to-morrow? Will your sisters be here the day after to-morrow? Our friends [were probably] (will have been) unwell.

197. ich werde haben,	I shall have
du wirst haben,	(thou wilt) you will have
er wird haben,	he will have
wir werden haben,	we shall have
ihr werdet haben,	you will have
sie werden haben,	they will have
Sie werden haben,	you will have
ich werde gehabt haben,	I shall have had
du wirst gehabt haben,	(thou wilt) you will have had
er wird gehabt haben,	he will have had
wir werden gehabt haben,	we shall have had
ihr werdet gehabt haben,	you will have had
sie werden gehabt haben,	they will have had
Sie werden gehabt haben,	you will have had

1. The *First Future Tense* of the verb **haben**, to have, is formed by prefixing the auxiliary **ich werde**, to the Infinitive **haben**.

2. The *Second Future Tense* of the verb **haben**, to have, is formed by inserting the Past Participle **gehabt** before the last word of its First Future.

3. Conjugate the same tenses *negatively* and *interrogatively*.

die Ferien, *pl.*, the vacation eigennützig, selfish

Werden wir morgen schönes Wetter haben? Ich glaube nicht. Wir werden morgen keine Schule haben. Bald werden wir Ferien haben. Guten Abend, Mama! Guten

Abend, Kinder; seid ihr da? Ich hoffe, ihr werdet viel Vergnügen gehabt haben. Ganz gewiß. Sie werden nie wahre Freunde haben, Herr Baldwin; Sie sind zu eigennützig. Ich fürchte, wir werden einen sehr strengen Winter haben. Unser Dufel wird eine sehr schlechte Reise gehabt haben. Werden Sie morgen Gesellschaft haben?

198. der Morgen, the morning der Besuch, the visit
die Kenntniß, the knowledge reizend, delightful

Gentlemen, you will have a very agreeable journey. The morning is delightful, and I hope we shall have a fine day. Will you not often have [a] visit from your friends, Mr. Joy? To-morrow I shall have my new sled. Why do you not accompany your brother, Mr. Osborn? I am very sorry; but I shall have no time; my German teacher will be here very soon. Then you are right; the knowledge of the German language will be very useful to you.

199. ich werde machen,	I shall make, <i>or</i> do
du wirst machen,	(thou wilt) you will make
er wird machen,	he will make
wir werden machen,	we shall make
ihr werdet machen,	you will make
sie werden machen,	they will make
Sie werden machen,	you will make

ich werde gemacht haben,	I shall have made, <i>or</i> done
du wirst gemacht haben,	(thou wilt) you will have made
er wird gemacht haben,	he will have made
wir werden gemacht haben,	we shall have made
ihr werdet gemacht haben,	you will have made
sie werden gemacht haben,	they will have made
Sie werden gemacht haben,	you will have made

1. The *First Future Tense* is formed by prefixing the auxiliary **ich werde** to the Infinitive.

2. The *Second Future Tense* is formed by inserting the Past Participle before the last word of the auxiliary **ich werde haben**. (See 197.)

3. Conjugate the foregoing tenses *negatively* and *interrogatively*.

das Gewitter, the thunderstorm leicht, easy

Mein Vater wird ein neues Haus bauen. Carl, du warst gestern nicht in der Schule; was wird der Vater zu deinem Betragen sagen? Es wird wahrscheinlich sehr bald regnen. Was machst du, Eduard? Ich lerne mein Stück, aber es ist sehr leicht; ich werde es bald gelernt haben. Heute ist (ein) Feiertag, die Leute werden nicht arbeiten. Gute Kinder werden ihren Eltern und Lehrern immer gehorchen. Mein Vater wird dieses Clavier nicht kaufen; es ist viel zu theuer. Tante Margarethe wird euch eine schöne Geschichte erzählen, wenn ihr ruhig seid. Es hat gedonnert, wir werden ein Gewitter haben.

200. Our neighbor will build a new house; he will sell his old [one]. I shall not praise your brother, he does not work. What will your parents say to your behavior, Francis? I shall buy two young horses. Will your children learn French, Mr. Webb? No, they will not learn French, they will learn German. Will you pay the money? No, Sir, my brother will pay it. Edward will not learn any thing. The last storm [has probably] (will have) destroyed many ships. To-morrow we shall have much pleasure, we shall visit our uncle in Boston.

III. Dialogues.

1. Der kleine Rechenmeister.

Eduard und Georg.

Eduard (mit Tafel und Griffel). Wenn es etwas auf [der] Erde gibt, [das] ich hasse, so ist es [das] Rechnen.

Georg. Hassen ist ein schlimmes Wort, lieber Eduard; aber sage mir, warum du eine Kenntniß verachtest, die doch so nützlich und angenehm ist?

Eduard. Warum? Da habe ich heute ein Exempel, das hat [dir] weder Hand noch Fuß, und ich wette, es ist absichtlich falsch gestellt, [um] uns zu plagen.

Georg. Glaube das nicht, Eduard! Kein Lehrer wird einen Schüler mit einer Aufgabe plagen, die für ihn zu schwer ist.

Eduard. Gut, dann höre. Wenn eine Kalbskeule fünfzehn Pfund wiegt, was wird sie kosten, [das] (ein) Pfund zu zwölf Cents, wenn ein großes Stück Fett ist? Da, hast du je etwas so Unsinniges gehört?

Georg. Wie so? Ich glaube im Gegentheil, deine Aufgabe ist sehr leicht und einfach.

Eduard. Ja, du hast Recht, wenn du nur die Kalbskeule meinst; aber dieses verwünschte Fett.

Georg. Warum macht dir [denn] das Fett mehr Kummer als das Magere?

der Rechenmeister, the arithmetician
es gibt, there is, there are
hassen, to hate
das Rechnen, (the) arithmetic
schlimm, bad
doch, however
Hand noch Fuß, head nor tail
wetten, to bet
absichtlich, on purpose
stellen, to put
plagen, to bother

die Kalbskeule, the leg of veal
wiegen, to weigh
das Fett, the fat
unsinnig, absurd
im Gegentheil, on the contrary
einfach, simple
meinen, to mean
verwünscht, confounded
mehr, more
der Kummer, the trouble
das Magere, the lean

Eduard. (lacht) Ich merke, du bist gerade so klug, wie ich. Es ist [ja] gar nicht [angegeben] (gesagt), wie viel Fett es ist.

Georg. Das ist auch ganz überflüssig. Wie viel glaubst du zum Beispiel, wird ein ganzes Schwein, welches zwanzig Pfund wiegt, kosten, [das] (ein) Pfund zu fünf Cents?

Eduard. Es wird fünf Mal zwanzig oder hundert Cents kosten, das ist klar.

Georg. Ganz recht. Natürlich hat ein Schwein Knochen; wird das nun vielleicht den Preis des Schweines ändern?

Eduard. Das glaube ich nicht; aber in meinem Exempel [da] sind keine Knochen, nur Fett.

Georg. Du bist ein närrischer Kauz. — Gut, angenommen denn, das Schwein ist zusammengesetzt aus Knochen, Fett und Fleisch, und wiegt zwanzig Pfund; wie viel wird es nun kosten, [das] (ein) Pfund zu fünf Cents?

Eduard. Das ist gerade, wie die Kalbskeule. Wer sagt mir [denn], wie viel Fett oder Fleisch es ist? — Am Ende bin ich noch klüger, als mein kluger Lehrmeister.

Georg. Höre, Eduard, folge meinem Rathe, und studire Astronomie; als (ein) Sternseher wirst du dein Glück machen.

Eduard. Eher alles andere, als Rechnen.

Georg. Nun beantworte mir nur [noch] diese Frage. Wie viel wirst du wiegen, wenn du gerade fünfzig Pfund wiegst, und ein großes Stück von dir Fett ist?

Eduard. (besinnt sich eine lange Zeit) Ganz dasselbe, nicht mehr und nicht weniger.

Georg. Jetzt hast du das Geheimniß; ob ein großes oder klei-

merken, to know, see
überflüssig, useless
zum Beispiel (z. B.), for instance
ganz, whole
das Schwein, the pig
klar, plain
der Knochen, the bone
nun, now
ändern, to alter
närrisch, odd, queer
der Kauz, the fellow
zusammengesetzt, made up

angenommen, suppose
denn, then
am Ende, after all
der Lehrmeister, the master
die Astronomie, astronomy
als, as
der Sternseher, the astronomer
eher alles andere, any thing rather
besinnt sich, is meditating
dasselbe, the same
das Geheimniß, the secret
ob, whether

nes Stück Fett oder Fleisch oder sonst etwas ist, das ändert das Gewicht des Gegenstandes nicht im mindesten.

Ed uard. Du hast Recht, aber Georg. . . .

Georg. Was?

Ed uard. Bitte, erzähle es Niemand, denn Jeder, der von meiner Kalbskeule hört, wird mich für einen Dummkopf halten.

2. Der Neuigkeitskrämer.

Herr Dampf. Herr Flink und Herr Wilhelmi, seine Nachbarn.

Dampf. Guten Morgen, meine Herren; haben Sie schon die neuesten Nachrichten von Europa gehört? Wichtige Nachrichten sage ich Ihnen, wichtige Nachrichten.

Flink. Was gibt's, lieber Nachbar? In den Morgenzeitungen war nichts von Bedeutung.

Dampf. Kein Wunder! Die Zeitungen [kommen] (sind) immer [zu] spät. Aber hier, (zeigt seine Briefe) hier sind wirkliche Neuigkeiten: wie viel dafür?

Wilhelmi. Ich kaufe nie eine [Katz] (Schwein) im Sack; erzählen Sie uns die Neuigkeiten, und wir werden bezahlen, was sie werth sind.

Dampf. Gut. Mein Freund, der Baron von Mückenhausen benachrichtigt mich, daß der Prinz von Lithauen den König von Preußen in einer großen Schlacht besiegt hat.

Flink. Das ist unerhört! Die armen Preußen! Aber bitte, zeigen Sie uns [doch] den Brief.

das Gewicht, the weight
der Gegenstand, the object
im mindesten, in the least

bitte, pray
der Dummkopf, the blockhead
halten, to set down

der Neuigkeitskrämer, the newsmonger
neuest, latest
wichtig, great
was gibt's? what is the matter?
die Morgenzeitung, the morning paper
die Bedeutung, the importance
wirklich, real
dafür, for them

der Sack, the bag
benachrichtigen, to inform
daß, that
Lithauen, Lithuania
die Schlacht, the battle
besiegen, to conquer
unerhört, unheard of
der Preuße, the Prussian

Dampf. Eine Correspondenz von großer Bedeutung ist immer eine Vertrauenssache, meine Herren; das ist meine Regel, und ich mache nie eine Ausnahme, auch nicht für Sie. Es thut mir sehr leid, aber...

Wilhelmi. Dann sagen Sie uns wenigstens, in welcher Sprache der Brief geschrieben ist?

Dampf. In indo-germanischer; das ist die Sprache jenes Volkes.

Flink. Sonst noch etwas?

Dampf. O ja. Da habe ich einen Brief vom Dragoman des Königs von Abessinien, welcher mir meldet, daß der Sultan Constantinopel, die Hauptstadt des Großtürken, zerstört und alle Einwohner getödtet hat.

Wilhelmi. Ist es möglich! Ist dieser Brief auch in indo-germanischer Sprache geschrieben?

Dampf. Nein, das ist Arabisch; (er legt die Briefe in seinen Hut) aber es ist schon spät, ich habe wirklich keine Zeit; (indem er seinen Hut aufsetzt, fallen die Briefe hinter ihm zu Boden) der Redacteur der „Sonne“ erwartet mich seit neun Uhr. Guten Morgen, meine Herren!

Wilhelmi. (bemerkt die Briefe) Ha, da ist seine Correspondenz; das ist ein vortrefflicher Spaß; hier ist der indo-germanische Brief: hören Sie mir, Nachbar Flink! (liest)

Herr Dampf: Beifolgend Ihre Rechnung [über] (für) eine Tonne Kohlen; wenn Sie nicht bis morgen bezahlen, werde ich Ihnen Unannehmlichkeiten machen.

Ihr ergebener

Holz wurm.

die Correspondenz, the correspondence der Einwohner, the inhabitant

die Vertrauenssache, (the) matter of confidence möglich, possible

die Regel, the rule

die Ausnahme, the exception

auch nicht, not even

wenigstens, at least

geschrieben, written

indo-germanisch, Indo-Germanic

der Dragoman, the dragoman (an interpreter)

Abessinien, Abyssinia

melden, to announce

der Sultan, the Sultan

der Großtürke, the Grand-Turk

arabisch, Arabic

indem er aufsetzt, in putting on

(sie) fallen, (they) fall

der Boden, the ground

der Redacteur, the editor

vortrefflich, capital

der Spaß, (the) fun

liest, reads

beifolgend, inclosed

die Tonne, the ton

die Kohle, coal

die Unannehmlichkeit, the trouble

Ihr ergebener, yours truly

Nun auch der arabische Brief:

Mein Herr: Der Fußweg vor Ihrem Hause ist trotz wiederholter Aufforderung noch nicht gereinigt. Strafe zwei Dollars.

Der Polizei=Inspector.

Flink. Da ist er schon zurück. Er sucht seine Briefe in allen Taschen.

Dampf. (in Eile) Haben Sie meine Briefe nicht gesehen, meine Herren?

Wilhelmi. (reicht ihm die Briefe) Wir bemerkten sie da auf dem Boden, gerade als Sie fort waren.

Dampf. Natürlich, Sie haben sie nicht geöffnet?

Flink. Wozu? Wir haben weder Indo-germanisch noch Arabisch studirt.

Dampf. Noch einmal guten Morgen, meine Herren!

Wilhelmi. Jetzt hat er uns so sicher, wie der Prinz von Lithauen die Preußen besiegt hat; aber, unter uns gesagt, es war doch nicht recht, seine Briefe zu öffnen.

Flink. Ja, das ist wahr; aber was sollen wir machen? Das Beste wird sein, wir bezahlen seine Kohlen und die Strafe an den Polizei=Inspector.

Wilhelmi. Das ist ein guter Gedanke; wir schicken ihm dann die Quittungen, welche er besser verstehen wird, als Arabisch oder Indo-germanisch.

der Fußweg, the side-walk
wiederholt, repeated
die Aufforderung, summons
die Strafe, the fine
der Polizei=Inspector, the Police-In-
spectator
die Tasche, the pocket
die Eile, the haste
gesehen, seen

reichen, to hand
fort, gone
wozu? what for?
sicher, surely
unter uns gesagt, between ourselves
sollen, shall
der Gedanke, the thought
die Quittung, the receipt
verstehen, to understand

IV. Paradigms.

DECLENSION OF THE DEFINITE ARTICLE.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>	
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>all genders.</i>	
<i>Nom.</i>	der	die	das	die,	the
<i>Gen.</i>	des	der	des	der,	of the
<i>Dat.</i>	dem	der	dem	den,	to the
<i>Acc.</i>	den	die	das	die,	the

The following words are declined like the Definite Article:

dieser	diese	dieses,	this	mancher	manche	manches,	some, any
jener	jene	jenes,	that	jeder	jede	jedes,	each, every
einiger	einige	einiges,	some	aller	alle	alles,	all

DECLENSION OF THE INDEFINITE ARTICLE.

	<i>Singular.</i>				<i>Singular.</i>				<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>		<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>		<i>all genders.</i>
<i>Nom.</i>	ein	eine	ein,	a, an	kein	keine	kein	keine,	no, not a
<i>Gen.</i>	eines	einer	eines,	of a	keines	keiner	keines	keiner,	of no
<i>Dat.</i>	einem	einer	einem,	to a	keinem	keiner	keinem	keinen,	to no
<i>Acc.</i>	einen	eine	ein,	a	keinen	keine	kein	keine,	no

As the Indefinite Article has no plural, its negative **kein, keine,**
kein is introduced to show the formation of the Plural.

The following words are declined like **kein, keine, kein:**

mein	meine	mein,	my	unser	unsere	unser,	our
dein	deine	dein,	thy	euer	euerer	euer,	your
sein	seine	sein,	his, its	ihr	ihre	ihr,	their
ihr	ihre	ihr,	her	Ihr	Ihre	Ihr,	your

DECLENSION OF NOUNS.

Nouns ending in **er, el, en** whose Nominative Singular and Plural are alike.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> der Lehrer, the teacher	die Lehrer, the teachers
<i>Gen.</i> des Lehrers, of the teacher	der Lehrer, of the teachers
<i>Dat.</i> dem Lehrer, to the teacher	den Lehrern, to the teachers
<i>Acc.</i> den Lehrer, the teacher	die Lehrer, the teachers
<i>Nom.</i> der Spiegel, the mirror	die Spiegel, the mirrors
<i>Gen.</i> des Spiegels, of the mirror	der Spiegel, of the mirrors
<i>Dat.</i> dem Spiegel, to the mirror	den Spiegeln, to the mirrors
<i>Acc.</i> den Spiegel, the mirror	die Spiegel, the mirrors
<i>Nom.</i> das Eisen, the iron	die Eisen, the irons
<i>Gen.</i> des Eisens, of the iron	der Eisen, of the irons
<i>Dat.</i> dem Eisen, to the iron	den Eisen, to the irons
<i>Acc.</i> das Eisen, the iron	die Eisen, the irons

Nouns ending in **er, el, en** which form their Plural by *merely* modifying the Vowel of the Singular.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> der Vater, the father	die Väter, the fathers
<i>Gen.</i> des Vaters, of the father	der Väter, of the fathers
<i>Dat.</i> dem Vater, to the father	den Vätern, to the fathers
<i>Acc.</i> den Vater, the father	die Väter, the fathers
<i>Nom.</i> der Schnabel, the beak	die Schnäbel, the beaks
<i>Gen.</i> des Schnabels, of the beak	der Schnäbel, of the beaks
<i>Dat.</i> dem Schnabel, to the beak	den Schnäbeln, to the beaks
<i>Acc.</i> den Schnabel, the beak	die Schnäbel, the beaks
<i>Nom.</i> der Ofen, the stove	die Ofen, the stoves
<i>Gen.</i> des Ofens, of the stove	der Ofen, of the stoves
<i>Dat.</i> dem Ofen, to the stove	den Ofen, to the stoves
<i>Acc.</i> den Ofen, the stove	die Ofen, the stoves

Nouns which form their Plural by adding **e** to the Singular.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i> der Brief, the letter	die Briefe, the letters
<i>Gen.</i> des Briefes, of the letter	der Briefe, of the letters
<i>Dat.</i> dem Briefe, to the letter	den Briefen, to the letters
<i>Acc.</i> den Brief, the letter	die Briefe, the letters
<i>Nom.</i> das Schiff, the ship	die Schiffe, the ships
<i>Gen.</i> des Schiffes, of the ship	der Schiffe, of the ships
<i>Dat.</i> dem Schiffe, to the ship	den Schiffen, to the ships
<i>Acc.</i> das Schiff, the ship	die Schiffe, the ships

Nouns which form their Plural by adding **e** to the Singular,
and also modifying the Vowel of the Singular.

Singular.

Plural.

Nom. der Fuchs, the fox
Gen. des Fuchses, of the fox
Dat. dem Fuchse, to the fox
Acc. den Fuchs, the fox

die Füchse, the foxes
der Füchse, of the foxes
den Füchsen, to the foxes
die Füchse, the foxes

Nom. der Zahn, the tooth
Gen. des Zahnes, of the tooth
Dat. dem Zahne, to the tooth
Acc. den Zahn, the tooth

die Zähne, the teeth
der Zähne, of the teeth
den Zähnen, to the teeth
die Zähne, the teeth

Nom. die Maus, the mouse
Gen. der Maus, of the mouse
Dat. der Maus, to the mouse
Acc. die Maus, the mouse

die Mäuse, the mice
der Mäuse, of the mice
den Mäusen, to the mice
die Mäuse, the mice

Nouns which form their Plural by adding **er** to the Singular,
and also *always* modifying the Vowel of the Singular.

Singular.

Plural.

Nom. das Band, the ribbon
Gen. des Bandes, of the ribbon
Dat. dem Bande, to the ribbon
Acc. das Band, the ribbon

die Bänder, the ribbons
der Bänder, of the ribbons
den Bändern, to the ribbons
die Bänder, the ribbons

Nom. der Mann, the man
Gen. des Mannes, of the man
Dat. dem Manne, to the man
Acc. den Mann, the man

die Männer, the men
der Männer, of the men
den Männern, to the men
die Männer, the men

Nouns which form their Plural by adding **n** or **en** to the Singular.

Singular.

Plural.

Nom. die Traube, the grape
Gen. der Traube, of the grape
Dat. der Traube, to the grape
Acc. die Traube, the grape

die Trauben, the grapes
der Trauben, of the grapes
den Trauben, to the grapes
die Trauben, the grapes

Nom. die Frau, the woman
Gen. der Frau, of the woman
Dat. der Frau, to the woman
Acc. die Frau, the woman

die Frauen, the women
der Frauen, of the women
den Frauen, to the women
die Frauen, the women

Nom. der Löwe, the lion
Gen. des Löwen, of the lion
Dat. dem Löwen, to the lion
Acc. den Löwen, the lion

die Löwen, the lions
der Löwen, of the lions
den Löwen, to the lions
die Löwen, the lions

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der Soldat, the soldier	die Soldaten, the soldiers
<i>Gen.</i>	des Soldaten, of the soldier	der Soldaten, of the soldiers
<i>Dat.</i>	dem Soldaten, to the soldier	den Soldaten, to the soldiers
<i>Acc.</i>	den Soldaten, the soldier	die Soldaten, the soldiers
<i>Nom.</i>	der Vetter, the cousin	die Vettern, the cousins
<i>Gen.</i>	des Veters, of the cousin	der Vettern, of the cousins
<i>Dat.</i>	dem Vetter, to the cousin	den Vettern, to the cousins
<i>Acc.</i>	den Vetter, the cousin	die Vettern, the cousins
<i>Nom.</i>	das Ohr, the ear	die Ohren, the ears
<i>Gen.</i>	des Ohres, of the ear	der Ohren, of the ears
<i>Dat.</i>	dem Ohre, to the ear	den Ohren, to the ears
<i>Acc.</i>	das Ohr, the ear	die Ohren, the ears

DECLENSION OF ADJECTIVES.

When preceded by the Definite Article or words similarly declined.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der gute Vater, the good father	die guten Väter, the good fathers
<i>Gen.</i>	des guten Vaters, of the etc.	der guten Väter, of the etc.
<i>Dat.</i>	dem guten Vater, to the etc.	den guten Vätern, to the etc.
<i>Acc.</i>	den guten Vater, the etc.	die guten Väter, the etc.
<i>Nom.</i>	die gute Mutter, the good mother	die guten Mütter, the good mothers
<i>Gen.</i>	der guten Mutter, of the etc.	der guten Mütter, of the etc.
<i>Dat.</i>	der guten Mutter, to the etc.	den guten Müttern, to the etc.
<i>Acc.</i>	die gute Mutter, the etc.	die guten Mütter, the etc.
<i>Nom.</i>	das gute Kind, the good child	die guten Kinder, the good children
<i>Gen.</i>	des guten Kindes, of the etc.	der guten Kinder, of the etc.
<i>Dat.</i>	dem guten Kinde, to the etc.	den guten Kindern, to the etc.
<i>Acc.</i>	das gute Kind, the etc.	die guten Kinder, the etc.

When preceded by the Indefinite Article or words similarly declined.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	mein guter Bruder, my good brother	meine guten Brüder, my good brothers
<i>Gen.</i>	meines guten Bruders, of my etc.	meiner guten Brüder, of my etc.
<i>Dat.</i>	meinem guten Bruder, to my etc.	meinen guten Brüdern, to my etc.
<i>Acc.</i>	meinen guten Bruder, my etc.	meine guten Brüder, my etc.

Singular.

Plural.

<i>Nom.</i>	meine gute Schwester, my good sister	meine guten Schwestern, my good sisters
<i>Gen.</i>	meiner guten Schwester, of my etc.	meiner guten Schwestern, of my etc.
<i>Dat.</i>	meiner guten Schwester, to my etc.	meinen guten Schwestern, to my etc.
<i>Acc.</i>	meine gute Schwester, my etc.	meine guten Schwestern, my etc.
<i>Nom.</i>	mein gutes Buch, my good book	meine guten Bücher, my good books
<i>Gen.</i>	meines guten Buches, of my etc.	meiner guten Bücher, of my etc.
<i>Dat.</i>	meinem guten Buche, to my etc.	meinen guten Büchern, to my etc.
<i>Acc.</i>	mein gutes Buch, my etc.	meine guten Bücher, my etc.

When not preceded by any Determinative Word.

Singular.

Plural.

<i>Nom.</i>	guter Wein, good wine	gute Weine, good wines
<i>Gen.</i>	gutes Weines, of good wine	guter Weine, of good wines
<i>Dat.</i>	gutem Wein, to good wine	guten Weinen, to good wines
<i>Acc.</i>	guten Wein, good wine	gute Weine, good wines
<i>Nom.</i>	reife Frucht, ripe fruit	reife Früchte, ripe fruits
<i>Gen.</i>	reifer Frucht, of ripe fruit	reifer Früchte, of ripe fruits
<i>Dat.</i>	reifer Frucht, to ripe fruit	reifen Früchten, to ripe fruits
<i>Acc.</i>	reife Frucht, ripe fruit	reife Früchte, ripe fruits
<i>Nom.</i>	blaues Tuch, blue cloth	blaue Tücher, blue cloths
<i>Gen.</i>	blaues Tuches, of blue cloth	blauer Tücher, of blue cloths
<i>Dat.</i>	blauem Tuche, to blue cloth	blauen Tüchern, to blue cloths
<i>Acc.</i>	blaues Tuch, blue cloth	blaue Tücher, blue cloths

CONJUGATION OF VERBS.

The verbs *sein*, to be and *haben*, to have.

Infinitive Mood.

sein, to be

haben, to have

Indicative Mood.

Present Tense.

ich bin, I am
du bist, thou art
er ist, he is
wir sind, we are
ihr seid, you are
sie sind, they are

ich habe, I have
du hast, thou hast
er hat, he has
wir haben, we have
ihr habt, you have
sie haben, they have

Imperfect Tense.

ich war, I was
du warst, thou wast
er war, he was
wir waren, we were
ihr war(e)t, you were
sie waren, they were

ich hatte, I had
du hattest, thou hadst
er hatte, he had
wir hatten, we had
ihr hattet, you had
sie hatten, they had

Perfect Tense.

ich bin gewesen, I have been
du bist gewesen, thou hast been
er ist gewesen, he has been
wir sind gewesen, we have been
ihr seid gewesen, you have been
sie sind gewesen, they have been

ich habe gehabt, I have had
du hast gehabt, thou hast had
er hat gehabt, he has had
wir haben gehabt, we have had
ihr habt gehabt, you have had
sie haben gehabt, they have had

Pluperfect Tense.

ich war gewesen, I had been
du warst gewesen, thou hadst been
er war gewesen, he had been
wir waren gewesen, we had been
ihr war(e)t gewesen, you had been
sie waren gewesen, they had been

ich hatte gehabt, I had had
du hattest gehabt, thou hadst had
er hatte gehabt, he had had
wir hatten gehabt, we had had
ihr hattet gehabt, you had had
sie hatten gehabt, they had had

First Future Tense.

ich werde sein, I shall be
du wirst sein, thou wilt be
er wird sein, he will be
wir werden sein, we shall be
ihr werdet sein, you will be
sie werden sein, they will be

ich werde haben, I shall have
du wirst haben, thou wilt have
er wird haben, he will have
wir werden haben, we shall have
ihr werdet haben, you will have
sie werden haben, they will have

Second Future Tense.

ich werde gewesen sein, I shall have
been
du wirst gewesen sein, thou wilt have
been
er wird gewesen sein, he will have
been
wir werden gewesen sein, we shall have
been
ihr werdet gewesen sein, you will have
been
sie werden gewesen sein, they will have
been

ich werde gehabt haben, I shall have
had
du wirst gehabt haben, thou wilt have
had
er wird gehabt haben, he will have
had
wir werden gehabt haben, we shall
have had
ihr werdet gehabt haben, you will
have had
sie werden gehabt haben, they will
have had

Imperative Mood.

sei (du), be (thou)	habe (du), have (thou)
seid (ihr), be (you)	habt (ihr), have (you)
seien Sie, be (you)	haben Sie, have (you)

Participle.

gewesen, been	gehabt, had
---------------	-------------

The Regular or Weak Verb.

Infinitive Mood.

loben, to praise	reden, to speak
------------------	-----------------

Indicative Mood.

Present Tense.

ich lobe, I praise	ich rede, I speak
du lobst, thou praisest	du redest, thou speakest
er lobt, he praises	er redet, he speaks
wir loben, we praise	wir reden, we speak
ihr lobt, you praise	ihr redet, you speak
sie loben, they praise	sie reden, they speak

Imperfect Tense.

ich lobte, I praised	ich redete, I spoke
du lobtest, thou praisedst	du redetest, thou spokest
er lobte, he praised	er redete, he spoke
wir lobten, we praised	wir redeten, we spoke
ihr lobtet, you praised	ihr redetet, you spoke
sie lobten, they praised	sie redeten, they spoke

Perfect Tense.

ich habe gelobt, I have praised	ich habe geredet, I have spoken
du hast gelobt, thou hast praised	du hast geredet, thou hast spoken
er hat gelobt, he has praised	er hat geredet, he has spoken
wir haben gelobt, we have praised	wir haben geredet, we have spoken
ihr habt gelobt, you have praised	ihr habt geredet, you have spoken
sie haben gelobt, they have praised	sie haben geredet, they have spoken

Pluperfect Tense.

ich hatte gelobt, I had praised	ich hatte geredet, I had spoken
du hattest gelobt, thou hadst praised	du hattest geredet, thou hadst spoken
er hatte gelobt, he had praised	er hatte geredet, he had spoken
wir hatten gelobt, we had praised	wir hatten geredet, we had spoken
ihr hattet gelobt, you had praised	ihr hattet geredet, you had spoken
sie hatten gelobt, they had praised	sie hatten geredet, they had spoken

First Future Tense.

ich werde loben, I shall praise	ich werde reden, I shall speak
du wirst loben, thou wilt praise	du wirst reden, thou wilt speak
er wird loben, he will praise	er wird reden, he will speak
wir werden loben, we shall praise	wir werden reden, we shall speak
ihr werdet loben, you will praise	ihr werdet reden, you will speak
sie werden loben, they will praise	sie werden reden, they will speak

Second Future Tense.

ich werde gelobt haben, I shall have praised	ich werde geredet haben, I shall have spoken
du wirst gelobt haben, thou wilt have praised	du wirst geredet haben, thou wilt have spoken
er wird gelobt haben, he will have praised	er wird geredet haben, he will have spoken
wir werden gelobt haben, we shall have praised	wir werden geredet haben, we shall have spoken
ihr werdet gelobt haben, you will have praised	ihr werdet geredet haben, you will have spoken
sie werden gelobt haben, they will have praised	sie werden geredet haben, they will have spoken

Imperative Mood.

lobe (du), praise (thou)	rede (du), speak (thou)
lobet (ihr), praise (you)	redet (ihr), speak (you)
loben (Sie), praise (you)	reden (Sie), speak (you)

Participle.

gelobt , praised	geredet , spoken
-------------------------	-------------------------

V. · Vocabularies.

Note.—The *Genitive Singular* and *Nominative Plural* of each German noun are given in parenthesis; thus, *ter Aal* (—s, —e) = genitive singular *Aals*, nominative plural *Aale*. The — without a termination added, indicates that the case to which it refers, is like the nominative singular. To nouns not used in the plural, the sign of the genitive singular only is appended.

The ' denotes that the *Accent* rests on the syllable to which it is affixed; in words of more than two syllables the " and ' are employed to denote the *Principal* and the *Secondary Accent*, respectively.

1. GERMAN AND ENGLISH VOCABULARY,

containing all the German words with their meanings as used in this book.

A.

der Aal (—s, —e) [a'l], *the eel*
 der Aar (—s, —e) [a'r], *the eagle*
 ab [ap], *off*
 der Abend (—s, —e) [a'-bent], *the evening*
 das Abendessen (—s, —) [a'''-bent-es-sen], *the supper*
 aber [a'-ber], *but*
 Abessinien (—s) [a-bes-see'-ni-en], *Abys-sinia*
 absichtlich [ap''-zich't-liçh], *on purpose*
 ach [ach], *ah*
 acht [acht], *eight*
 der, die, das achte [ach'-tai], *the eighth*
 achten [ach'-ten], *to esteem*
 die Achtung (—) [ach'-toonk], *the esteem*
 achtzehn [acht'-tsai'n], *eighteen*
 der, die, das achtzehnte [acht'-tsai'n'-tai], *the eighteenth*
 achtzig [acht'-tsich], *eighty*
 der, die, das achtzigste [acht'-tsich-stai], *the eightieth*
 addiren [ad-dee'-ren], *to add*
 die Addition (—, —en) [ad-di-tsi-o'n'], *the addition*
 der Adler (—s, —) [a't-ler], *the eagle*
 Adolph (—s) [a''-dolf], *Adolphus*

der Advokat (—en, —en) [at-fo-ka't'], *the lawyer*
 der Affe (—n, —n) [af'-fai], *the monkey*
 ähnlich [ai'n'-lich], *similar*
 die Aehre (—, —n) [ai''-rai], *the ear (of corn)*
 Alexander (—s) [a-lai-ksan'-der], *Alex-ander*
 allein [al-li'n'], *alone*
 aller, alle, alles; alle [al'-ler, al'-lai, al'-les], *all*
 vor allen Dingen, [fo'r al'-len ding'-en], *above all, first of all*
 Alles [al'-les], *all, every thing*
 die Alpen (pl.) [al'-pen], *the Alps*
 als [als], *when; (after a comparative) than; as*
 also [al'-zo'], *thus, therefore*
 alt [alt], *old*
 am [am] = an dem
 am Ende [en'-dai], *after all*
 der Amerikaner (—s, —) [a-mey'-ri-ka'''-ner], *the American*
 an [an], *at*
 ander [an'-der], *other*
 ein anderer [an'-dai-rer], *eine andere, ein anderes, another*

ändern [ain'-dern], *to alter*
 Andreas (—) [an-drey'-as], *Andrew*
 die Angel (—, -n) [ang'-el], *the hook*
 angenehm [an''-gai-nai'm'], *agreeable,*
pleasant
 angenommen [an''-gai-nom'-men], *sup-*
pose
 Anna (-s) [an'-na'], *Ann*
 ans [ans] = an das
 anstatt [an-stat'], *instead of*
 das Antlitz (-es, -e) [ant'-lits], *the face*
 Anton [an'-to'n], *Anthony*
 die Antwort (—, -en) [ant'-vort], *the*
answer
 antworten [ant'-vor-ten], *to answer*
 der Apfel (-s, Äpfel) [ap'-fel, aip'-fel],
the apple
 der Apfelbaum (-es, Apfelbäume) [ap''-
 fel-boum', -boi'-mai], *the apple-tree*
 die Apfelsine (—, -n) [ap'-fel-zee''-nai],
the orange
 arabisch [a-ra''-bish], *Arabic*
 die Arbeit (—, -en) [ar'-bi't], *the work*
 arbeiten [ar'-bi'-ten], *to work*
 der Arbeiter (-s, —) [ar'-bi'-ter], *the*
laborer
 der Arbeitstag (-s, -e) [ar''-bi'ts-ta'ch],
 -ta''-ghai], *the working-day*
 der Ärger (-s) [air'-gher], *the vexation*
 arm [arm], *poor*
 der Arm (-s, -e) [arm], *the arm*
 der Arme (-n, -n) [ar'-mai], *the poor*
man
 der Ärmel (-s, —) [air'-mel], *the sleeve*
 artig [a'r'-tich], *good, gentle*
 der Arzt (-es, Ärzte) [a'rtst, ai'rts'-tai],
the physician [branch
 der Ast (-es, Äste) [ast, ais'-tai], *the*
 die Astronomie (—) [as'-tro-no-mee'],
astronomy
 das Asyl (-s, -e) [a-zeel'], *the asylum*
 athmen [a't'-men], *to breathe*
 auch [ouch], *also, too*
 auch nicht [ouch nicht], *not even*
 die Auktion (—, -en) [ouk-tsi-o'n'],
the auction

auf [ouf], *on, upon*
 auf dem Lande [ouf daim lan'-dai], *in*
the country
 auf dem Markte [mark'-tai], *at the*
market
 ein Viertel auf sieben [i'n fir'-tel ouf
 zee'-ben], *a quarter past six*
 die Aufforderung (—, -en) [ouf''-for'-
 dai-roonk, -roong'-en], *the summons*
 die Aufgabe (—, -n) [ouf''-ga''-bai],
the lesson, exercise
 aufgehen [ouf''-gey'-hen], *to rise*
 aufmerksam [ouf''-merk'-za'm], *attent-*
ive
 der Augapfel (-s, Augäpfel) [ouch''-ap'-
 fel, -aip'-fel], *the eye-ball*
 das Auge (-s, -n) [ou'-ghai], *the eye*
 das Auglein (-s, —) [ouch''-li'n], *the*
little eye
 August (—) [ou-goost'], *(the month of)*
August
 aus [ous], *out, out of, of*
 die Ausnahme (—, -n) [ous''-na''-mai],
the exception
 das Ausrufungszeichen (-s, —) [ous''-
 roo'-foongs-tsi''-chen], *the note of ex-*
clamation
 die Auster (—, -n) [ou'-ster], *the oyster*
 auswendig [ous''-ven'-dich], *by heart*
 das Äußere (-n) [oi'-sai-rai], *the ex-*
terior
 außerhalb [ou''-ser-halp'], *outside of*
 außerordentlich [ou''-ser-or''-dent-lidh],
extraordinary
 die Axt (—, Äxte) [akst, aiks'-tai],
the axe

B.

baar [ba'r], *cash*
 der Bäcker (-s, —) [baick'-ker], *the*
baker; beim Bäcker, *at the baker's*;
 zum Bäcker, *to the baker's*
 die Bai (—, -en) [bi'], *the bay*
 Baiern (-s) [bi''-ern], *Bavaria*
 der Balcon (-s, -e) [bal-ko'n'], *the*
balcony
 bald [balt], *soon*

der Ball (-es, Bälle) [bal, bail'-lai],
the ball

das Band (es, Bänder) [bant, bain'-
der], the ribbon

die Bank (—, Bänke) [bank, bain'-kai],
the bench

der Bär (-en, -en) [bai'r], the bear

bauen [bou'-en], to build

der Baum (-es, Bäume) [boum, boi'-
mai], the tree

das Bäumchen (-s, —) [boim'-chen],
the little tree

der Baumeister (-s, —) [bou"-mi"-
ster], the architect

beantworten [bai-ant'-vor-ten], to an-
swer

der Becher (-s, —) [bai'-cher], the
goblet

die Bedeutung (—, -en) [bai-doi'-
toonk, -toong-en], the importance

das Beet (-es, -e) [beyt], the bed (of
flowers)

befinden [bai-fin'-den], to be (in regard
to health)

begleiten [bai-gli'-ten], to accompany
bei [bi'], at, near

bei dem Bäcker [bi' daim baick'-ker],
at the baker's

bei dem Buchhändler [boo'ch"-haint'-
ler], at the bookseller's

bei unserem Onkel [oon'-zai-rem ong'-
kel], at our uncle's

beide [bi'-dai], both

beislegend [bi"-fol'-ghent], inclosed

das Beil (-es, -e) [bi'l], the hatchet

beim [bi'm], = bei dem

das Bein (-es, -e) [bi'n], the leg

das Beispiel (-s, -e) [bi"-speel], the
example

zum Beispiel, for instance

beseidigen [bai-li'-di-ghen], to offend

belßen [bel'-len], to bark

belohnen [bai-lo'-nen], to reward

bemerken [bai-mer'-ken], to notice; see

benachrichtigen [bai-na'ch"-rich'-ti-
ghen], to inform

beobachten [bai-o'"-bach'-ten], to observe
bequem [bai-quai'm'], comfortable

bereit [bai-ri't], ready

bereiten [bai-ri"-ten], to prepare

der Berg (-es, -e) [berch, ber'-ghai], the
mountain

beschäftigt [bai-shaif'-tidht], busy

bescheiden [bai-shi"-den], modest

die Bescheidenheit (—) [bai-shi"-den-
hi't], modesty

besiegen [bai-zee'-ghen], to conquer

besinnt sich [bai-zint' zich], is meditating

besser, [bes'-ser], better

der, die, das beste [bes'-tai], the best

bestrafen [bai-stra"-fen], to punish

der Besuch (-es, -e) [bai-zoo'ch], the
visit

besuchen [bai-zoo"-chen], to visit, call
upon, attend (as a physician)

beten [bai'-ten], to pray

das Betragen (-s) [bai-tra"-ghen], the
behavior

das Bett (-es, -en) [bet], the bed

beweisen [bai-vi"-zen], to prove

bewundern [bai-voon'-dern], to admire

bezahlen [bai-tsa"-len], to pay

das Bild (-es, -er) [bilt, bil'-der], the
picture

das Bilderbuch (-es, Bilderbücher)
[bil"-der-boo'ch', -bü"-cher], the pic-
ture-book

billig [bil'-lich], cheap

bin [bin], am

binden [bin'-den], to bind

die Birne (—, -n) [bir'-nai], the pear

bis [bis], till, to

bist du [bist doo?], are you? (art
thou?)

bisweilen [bis-vi'-len], sometimes

der Biß (Wisses, Bisse) [biss], the bite

bitte [bit'-tai], pray

bitter [bit'-ter], bitter

bitterlich [bit'-ter-lich], bitterly

bläß [blass], pale

das Blatt (-es, Blätter) [blat, blait'-
ter], the leaf

blau [blou], *blue*
das Blei (-s) [bli'], *the lead*
der Bleistift (-es, -e) [bli'-stift], *the pencil, lead-pencil*
blind [blint], *blind*
der Blitz (-es, -e) [blits], *the lightning*
blitzen [blit'-tsen], *to lighten*
blühen [blü'-hen], *to bloom*
blühend [blü'-hent], *flourishing*
die Blume (—, -n) [bloo'-mai], *the flower*
der Blumengarten (-s, Blumengärten) [bloo''-men-gar'-ten, -gair'-ten], *the flower-garden*
der Blumenstrauch (-es, Blumensträucher) [bloo''-men-strous', -stroi'-sai], *the bouquet*
das Blut (-es) [bloot], *the blood*
die Blüthe (—, -n) [blü'-tai], *the blossom*
der Boden (-s, —) [bo'-den], *the soil, ground*
Böhmen (-s) [bö'-men], *Bohemia*
die Bohne (—, -n) [bo'-nai], *the bean*
das Boot (-es, -e) [bo't], *the boat*
der Bote (-n, -n) [bo'-tai], *the messenger*
der Braten (-s, —) [bra'-ten], *the roast meat*
brauchen [brou'-chen], *to want, need*
braun [broun], *brown*
breit [bri't], *broad*
der Brief (-es, -e) [breef], *the letter*
die Brille (—, -en) [bril'-lai], *the spectacles*
der Broadway (—), *Broadway*
das Brod (-es, -e) [bro't], *the bread*
der Bruch (-es, Brüche) [brooch, brü'-chail], *the fraction*
der Bruder (-s, Brüder) [broo'-der, brü'-der], *the brother*
der Bube (-n, -n) [boo'-bai], *the boy*
das Buch (-es, Bücher) [boo'ch, bü'-cher], *the book*
der Buchbinder (-s, —) [boo'ch'-bin'-der], *the bookbinder*

der Buchhändler (-s, —) [boo'ch'-haint'-ler], *the bookseller; bei dem Buchhändler, at the bookseller's*
die Bucht (—, -en) [booch't], *the bay*
der Burſche (-n, -n) [boor'-shai], *the fellow*
der Buſch (-es, Büſche) [boosh, bü'-shai], *the bush*
die Buſſe (—, -n) [boo'-sai], *the penitence*
die Butter (—) [boot'-ter], *the butter*

C.

Cäcilie (-ns) [tsai'-tsee'-li-ai], *Cecily*
Cäſar (-s) [tsai'-zar], *Cæsar*
Californien (-s) [ka-li-for'-nien], *California*
der Canarienvogel (-s, Canarienvögel) [ka-na''-ri-en-fo'-ghel, -fö''-ghel], *the canary*
das Capital (-s, Capitalien) [ka-pi-tal'], *the capital*
Carl (-s) [karl], *Charles*
Caroline (-ns) [ka-ro-lee'-nai], *Caroline*
die Cedar (—, -n) [tsey'-der], *the cedar*
die Cenſur (—, -en) [tsen-zoo'r'], *the certificate*
der Cent (-s, -s) [tsent], *the cent*
der Centner (-s, —) [tsent'-ner], *the hundredweight*
der Centralpark (-s) [tsen-tra'l'-park], *Central Park*
der Charakter (-s, -e) [ka-rak'-ter, karak-tey'-rai], *the character*
der Chef (-s, -s) [shef], *the chief*
die Chemie (—) [chey-mee'], *the chemistry*
der Cherub (-s, -im) [chey'-roop, chey'-roo-beem], *the cherub*
der Chirurg (-en, -en) [chi-roorch', chi-roor'-ghen], *the surgeon*
die Cholera (—) [ko''-le-ra'], *the cholera-morbus*
der Chor (-s, Chöre) [ko'r, kö''-rai], *the chorus, choir*
Chriſtoph (-s) [kris'-tof], *Christopher*

Christus (Christi) [kris'-toos, kris'-tee],
Christ
 die Chronik (—, -en) [kro"-nik], the
chronicle
 die Cisterne (—, -n) [tsis-ter'-nai], the
cistern
 die Citrone (—, -n) [tsi-tro"-nai], the
lemon
 Clara (-s) [kla'-ra'], *Clara*
 die Classe (—, -n) [klas'-sai], the *class*
 das Clavier (-s, -c) [kla-feer'], the
piano
 Celestine (-ns) [tsö'-les-tee'-nai], *Ce-*
lestine
 das Colon (-s, —) [ko"-lon], the *colon*
 das Comma (-s, -s or Commata)
 [kom'-ma', kom'-ma-ta'], the *comma*
 der Compas (Compassen, Compasse)
 [kom'-pass], the *compass*
 das Concert (-s, -e) [kon-tsert'], the
concert
 Constantinopel (-s) [kon'-stan-ti-no"-
 pel], *Constantinople*
 der Copist (-en, -en) [ko-pist'], the
copyist
 die Correspondenz (—, -en) [kor'-res-
 pon-dents'], the *correspondence*
 der Credit (-s, -e) [krey-dit'], the *credit*
 Cuba (-s) [koo"-ba'], *Cuba*
 die Cypresse (—, -n) [tsi-pres'-sai], the
cypress
 Cyrus [tsee'-roos], *Cyrus*

D.

da [da'], *there*
 das Dach (-s, Dächer) [dach, dai'-cher],
the roof
 dafür [da'-für'], *for them*
 die Dame (—, -n) [da'-mai], the *lady*
 der Damm (-es, Dämme) [dam, daini'-
 mai], the *dike*
 der Dampf (-es, Dämpfe) [dampf,
 daim'-pfai], the *steam*
 dankbar [dank'-ba'r], *grateful*
 die Dankbarkeit (—) [dank'-ba'r-ki't],
thankfulness

danke [dang'-ken], *to thank*
 dann [dan], *then*
 daran [da'-ran'], *thereon*
 darin [da'-rin'], *in it, therein*
 das [das], *the*
 das ist [das ist], *that is*
 das sind [das zint], *these are*
 daß [dass], *that*
 dasselbe [das-sel'-bai], *the same*
 der December (-s) [dey-tsem'-ber], *De-*
cember
 die Decke (—, -n) [daick'-kai], the *ceiling*
 der Deckel (-s, —) [daick'-kel], the *cover*
 dein, deine, dein; deine [di'n, di"-nai],
(thy) your
 deiner [di'-ner], *of you (of thee)*
 denn [den], *for, then*
 der, die, das deine; die deinigen [di'-
 ni-ghai, di"-ni-ghen], *yours (thine)*
 der, die, das; die [dair, dee, das]; *the,*
who, which, that
 derjenige, diejenige, dasjenige: diejeni-
 gen [dair"-yey'-ni-ghai, dee"-yey'-
 ni-ghen], *that, those*
 deutsch [doitsch], *German*
 Deutschland (-s) [doitsch'-lant], *Ger-*
 dich [dich], *you (thee)* [many
 dicht [dicht], *tight*
 dick [dick], *thick*
 die [dee], *the*
 der Dieb (-es, -e) [deep, dee'-bai], the
thief
 dienen [dee'-nen], *to serve*
 der Diener (-s, —) [dee'-ner], the *ser-*
vant
 der Dienstag (-s, -e) [dins'-ta'ch,
 -ta'-ghai], *Tuesday*
 dies ist [dees ist], *this is*
 dies sind [dees zint], *these are*
 dieser, diese, dieses; diese [dee'-zer, doe'
 zai, dee'-zes], *this, these*
 diesen Morgen [dee'-zen mor'-ghen],
this morning
 das Ding (-es, -e) [ding, ding'-ai],
the thing; vor allen Dingen [fo'r al-
len ding'-en], above all, first of all

bir [deer], to you (to thee)
 doch [doch], however
 der Docht (-es, -e) [docht], the wick
 der Doctor (-s, -en) [dok'-tor, dok-
 to'-ren], the doctor, Dr.
 die Dogge (—, -n) [do'-ghai], the bull-
 der Dollar (-s, -s) the dollar [dog
 der Dom (-es, -e) [do'm], the cathedral
 der Donner (-s, —) [don'-ner], the
 thunder
 donnern [don'-nern], to thunder
 der Donnerstag (-es, -e) [don'-ners-
 ta'ch, -ta'-ghai], Thursday
 der Doppelpunkt (es, -e) [dop''pel-
 poonkt], the colon
 das Dorf (-es, Dörfer) [dorf, dör'-fer],
 the village
 der Dorn (-es, -en) [dorn], the thorn
 die Dose (—, -n) [do'-zai], the snuff-
 box
 der Dragoman (-s, -e) [dra-go-ma'n],
 the dragoman (an interpreter)
 der Drecksler (-s, —) [drecks'-ler], the
 drei [dri'], three [turner
 dreißig [dri'sich], thirty
 der, die, das dreißigste [dri'-sich-stai],
 the thirtieth
 dreizehn [dri'-tsain], thirteen
 der, die, das dreizehnte [dri'''-tsai'n'-
 tai], the thirteenth
 der, die, das dritte [drit'-tai], the third
 drohen [dro''-hen], to threaten
 die Druckerei (—, -en) [droock-kai-
 ri'], the printing-office
 du [doo'], you (thou)
 du bist [doo' bist], you are (thou art)
 dumm [doo'm], stupid
 der Dummkopf (-es, Dummköpfe)
 [doo'm'-kopf, -köp'-fai], the blockhead
 dunkel [doong'-kel], dark
 dünn [dün], thin
 durch [doorch], through, by
 durchaus [doorch-ous], thorough
 durstig [door'-stich], thirsty
 das Duzend (-s, -e) [doot'-tsent, doot'-
 tsen-dai], the dozen

6.

die Ebbe (—, -n) [eb'-bai], the ebb
 ebenso...wie [ai'''-ben-zo''..vee], as...as
 echt [echt], genuine
 Edmund (-s) [et'-moont], Edmund
 Eduard (-s) [ey'-doo-art], Edward
 ehemals [ey'''-hai-ma'ls'], formerly
 eher [ey'-her], rather
 eher alles andere [ey'-her al'-les an'-
 dai-rai], any thing rather
 die Ehre (—, -n) [ey'-rai], the honor
 das Ei (-s, -er) [i'], the egg
 die Eiche (—, -n) [i''-chai], the oak
 das Eichhorn (-s, Eichhörner or more
 frequently Eichhörnchen) [i'ch -horn,
 -hör'-ner, -hör'n'-chen], the squirrel
 eigennützig [i'''-ghen-nüt'-tsich], selfish
 die Eile (—) [i''-lai], the haste
 eilen [i''-len], to hasten
 der Eimer (-s, —) [i''-mer], the pail
 ein, eine, ein [i'n, i''-ne], a, an; one
 einfach [i'n'-fach], simple
 einiger, einige, einiges; einige [i''-ni-
 gher, i''-ni-ghai, i''-ni-ghes], some,
 any, several
 einmal [i'n'-ma'l or i'n-ma'l'], once
 noch einmal [noch i'n'-mal], again,
 once more
 das Einmaleins (—) [i'n'-ma'l-i'ns'],
 the multiplication-table
 eins [i'ns], one
 einundzwanzig [i'n''-oont-tsvan'-tsich],
 twenty-one
 der, die, das einundzwanzigste [i'n''-
 oont-tsvan'-tsich-stai], the twenty-
 first
 der Einwohner (-s, —) [i'n''-vo'-ner],
 the inhabitant
 das Eis (Eises) [i's], the ice
 das Eisen (-s, —) [i''-zen], iron
 der Elephant (-en, -en) [ey-lai-fant'],
 the elephant
 elf [elf], eleven
 der, die, das elfte [elf'tai], the eleventh
 Elixe (-ns) [ey-lee'-zai], Eliza

der Ellbogen (—8, —) [el'-bo'-ghen],
the elbow

die Elle (—, —n) [el'-lai], the ell

die Eltern (pl.) [el'-tern], the parents

Emilie (—ns) [ey-mee'-li-ai], Emily

Emma (—8) [em'-ma'], Emma

die Empfehlung (—, —en) [emp-fai'-
loonk, —loong-en], the respects

eng [enk], tight, narrow

England (—8) [eng'-lant], England

der Engländer (—8,—) [eng'-lain'-der],
the Englishman

der Enkel (—8,—) [eng'-kel], the grand-
son

die Ente (—, —n) [en'-tai], the duck

entschuldigend [ent-shool'-di-ghen], to
excuse

er [ai'r], he; er ist es [ai'r ist es], it
is he

erben [er'-ben], to inherit

die Erdbeere (—, —n) ai'rt'-bey'-rai],
the strawberry

die Erde (—, —n) [ai'r'-dai], the earth

Ihr ergebener [eer er-gai'-bai-ner],
yours truly

erinnern [er-in'-nern], to remember

erklären [er-klai'-ren], to explain

ermorden [er-mor'-den], to murder

der, die, das erste [eyr'-stai], the first

erwarten [er-var'-ten], to expect

das Erz (—es, —e) [ai'rts], the ore

erzählen [er-tsai'-len], to tell

erzogen [er-tso'-ghen], bred, educated

es [es], it

es blizt [blitst], it lightens

es donnert [don'-nert], it thunders

es gibt [geept], there is, there are

es regnet [rai'd'-net], it rains

es schneit [shni't], it snows

es sind [zint], they are; there are

es thut mir leid [es too't meer li't], I
am sorry

essen [es'-sen], to eat

die Esse (—, —n) [es'-sai], the forge

der Essig (—8,—e) [es'-sich, es'-si-ghai],
the vinegar

esßbar [ess'-ba'r], eatable

etwas [et'-vas], something, any thing
sonst noch etwas [zonst noch et'-vas],
any thing else, something else

euch [oich], to you, you

euer, euere, euer; euere [oi'-er, oi'-ai
rai], your

Eugen (—8) [oi-gheyn'], Eugene

die Eule (—, —n) [oi'-lai], the owl

der, die, das eurige; die eurigen [oi'-ri-
ghai, oi'-ri-ghen], yours

Europa (—8) [oi-ro'-pa'], Europe

Eva (—8) [ey'-fa'], Eve

das Examen (—8,—) [ai-ksa'-men], the
examination

das Exempel (—8,—) [ai-ksem'-pel],
the sum

F.

die Fackel (—, —n) [fack'-kel], the
torch

der Faden (—8, Fäden) [fa'-den, fai'-
den], the thread

der Falke (—n,—n) [fal'-kai], the hawk

fallen [fal'-len], to fall

falsch [falsh], wrong

die Familie (—, —n) [fa-mee'-li-ai], the
family

der Familienname [—ns,—n] [fa-mee'-
li-en-na'-mai], the family name

Fanny (—8) [fan'-nee], Fanny

die Farbe (—, —n) [far'-bai], the color

fast [fast], almost

faul [foul], idle, lazy

die Faulheit (—) [foul'-hi't], the idle-
ness

der Februar (—8) [fey-broo-a'r'], Feb-
ruary

die Feder (—, —n) [fai'-der], the pen,
feather

das Federmesser (—8,—) [fai'-der-
mes'-ser], the penknife

der Fehler (—8,—) [fai'-ler], the mis-
take

der Feiertag (—8,—e) [fi'-er-ta'd', -ta'-
ghai], the holiday

der Feind (-es, -e) [fi'nt, fi'n'-dai], the enemy
das Feld (-es, -er) [felt, fel'-der], the field
Felix (-ens) [fey'-lix], Felix
das Fenster (-s, —) [fen'-ster], the window
die Ferien (pl.) [fey'-ri-en], the vacation
fern [fern], far
fertig [fer'-tich], done
fest [fest], solid
fett [fet], fat
das Fett (-es, -e) [fet], the fat
das Feuer (-s, —) [foi'-er], the fire
das Fieber (-s, —) [fee'-ber], the fever
der Filz (-es, -e) [filts], the felt
finden [fin'-den], to find
der Finger (-s, —) [fing'-er], the finger
der Fink (-n, -n) [fing'-kai], the finch
der Fisch (-es, -e) [fish], the fish
fix [ficks], fixed, firm
der Fixstern (-s, -e) [ficks'-stern], the fixed star
flach [flach], flat
die Flasche (—, -n) [fla'-shai], the bottle
das Fleisch (-es) [fi'-sh], the flesh, meat
der Fleiß (-es) [fi'-s], the diligence
fleißig [fi'-sich], diligent
fliehen [flee'-hen], to flee
flink [flink], quick, fleet
der Flügel (-s, —) [flü'-ghel], the wing
der Fluß (Flusses, Flüsse) [flooss, flüs'-sai], the river
folgen [fol'-ghen], to follow; folgend [fol'-ghent], following
fort [fort], gone
die Frage (—, -n) [fra'-ghai], the question
fragen [fra'-ghen], to ask
das Fragezeichen (-s, —) [fra'''-ghai-tsi'-chen], the note of interrogation
Frankreich (-s) [frank'-ri'-ch], France
Franz (-ens) [frants], Francis
französisch [fran-tsö' zish], French
die Frau (—, -en) [frou], the woman, wife

Frau B. [frou bey], Mrs. B.
das Fräulein (-s, —) [froi'-li'n], the young lady, Miss
Fräulein B. [froi'-li'n bey], Miss B.
frech [frech], impudent
die Freude (—, -n) [froi'-dai], the joy
der Freund (-es, -e) [froit, foin'-dai], the friend
freundlich [froit'-lich], kind
die Freundschaft (—, -en) [froit'-shaft], the friendship
Friedrich (-s) [freet'-rich], Frederick
frisch [frish], fresh
Fritz (-ens) [frits], Fred
der Frosch (-es, Frösche) [frosh, frö'-shai], the frog
der Frost (-es, Fröste) [frost, frös'-tai], the frost
die Frucht (—, Früchte) [froocht, fruch'-tai], the fruit
fruchtbar [froocht'-ba'r], fertile
früh [frü], early
früher [frü'-her], before
der Frühling (-s, -e) [frü'-link, frü'-ling-ai], spring, springtime
frühstücken [frü'''-stück'-ken], to breakfast
der Frühstückstisch (-es, -e) [frü'''-stücks-tish], the breakfast table
der Fuchs (Fuchses, Füchse) [foocks, fück'-sai], the fox
fühlen [fü'-len], to feel
führen [fü'-ren], to lead
fünf [fünf], five
der, die, das fünfte [fünf'-tai], the fifth
fünfzehn [fünf'-tsai'n], fifteen
der, die, das fünfzehnte [fünf'-tsai'n'-tai], the fifteenth
fünfzig [fünf'-tsich], fifty
der, die, das fünfzigste [fünf'-tsich-stai],
für [fü'r], for [the fiftieth]
fürchten [fürdy'-ten], to fear
furchtsam [fooordt'-za'm], timid
der Fürst (-en, -en) [fürst], the prince
der Fuß (-es, Füße) [foo's, fü'-sai], the foot

der Fußweg (-es, -e) [foo's'-vai'ch, -vai'-ghai], *the sidewalk*
füttern [füt'-tern], *to feed*

6.

die Gabel (—, -n) [ga' bel], *the fork*
die Gans (—, Gänse) [gans, gain'-zai],
the goose

ganz [gants], *quite, altogether, entirely; whole*

die ganze Nacht [gan'-tsai nacht], *all night*

den ganzen Tag, [gan'-tsen ta'ch], *the whole day*

ganz gewiß [gai-viss'], *most certainly*

gar [ga'r], *done [of food]; even*

gar nicht [ga'r nicht], *not at all*

der Garten, (-s, Gärten) [gar'-ten, gair'-ten], *the garden*

der Gärtner (-s, —) [gairt'-ner], *the gardener*

das Gebäude, (-es, —) [gai-boi'-dai],
the building

das Gebirge (-es, -e) [gai-bir'-ghai],
the mountain, mountains

das Gebot (-es, -e) [gai-bo't'], *the order*

gebrauchen [gai-brou'chen], *to use*

der Geburtstag (-es, -e) [gai-boo'rts'-ta'ch, -ta'-ghai], *the birthday*

das Gedächtniß (Gedächtnisse) [gai-dai'cht'-niss], *the memory*

der Gedanke (-n, -n) [gai-dang'-kai],
the thought

der Gedankenstrich (-s, -e) [gai-dang'-ken-strich'], *the dash*

die Geduld (—) [gai-doo't'], *the patience*

gefährlich [gai-fair'-lich], *dangerous*

das Gefängniß (Gefängnisse, Gefängnisse) [gai-faing'-niss], *the prison*

gefleckt [gai-fleckt'], *spotted*

gegen, [gey'-ghen], *against*

der Gegenstand (-es, Gegenstände) [gey'-ghen-stant', -stain'-dai], *the object*

das Geheimniß (Geheimnisse, Geheimnisse) [gai-hi'm'-niss], *the secret*

gehören [gai-hor'-chen], *to obey*

gehören [gai-hö'-ren], *to belong*

der Gehorsam [gai-ho'r'-za'm], *the obedience*

geht auf [geyt ouf], *rises*

geht unter [geyt oon'-ter], *sets*

der Geiz (-es) [gi'ts], *the avarice*

gelb [gelp], *yellow*

das Geld (-es, -er) [gelt, gel'-der], *the money*

das Gemüse (-s, —) [gai-mü'-zai], *the vegetables*

der General (-s, Generale) [yai-nai-ra'l', -rai'-lai], *the general*

genug [gai-noo'ch'], *enough*

Georg [gai-orch'], *George*

gerade [gai-ra'-dai], *just*

das Geräusch (-es, -e) [gai-roish'],
the noise

die Gerste (—) [gair'-stai], *barley*

der Geruch (-s, Gerüche) [gai-rooch', gai-rü'-chail], *the smell*

der Gesang (-s, Gesänge) [gai-zank', gai-zaing'-ai], *the song*

das Geschäft (-es, -e) [gai-shaift'], *the business*

das Geschenk (-es, -e) [gai-shenk'], *the present*

die Geschichte (—, -n) [gai-shich'-tai],
the story

geschickt [gai-shickt'], *skilful*

geschlossen [gai-shlos'-sen], *shut*

geschrieben [gai-shree'-ben], *written*

die Geschwister (pl.) [gai-shvis'-ter],
the brothers and sisters

gesehen [gai-zai'-hen], *seen*

die Gesellschaft (—, -en) [gai-zel'-shaft],
the company

das Gesicht (-es, -er) [gai-zicht'], *the face*

die Gestalt (—, -en) [gai-stalt'], *the shape*

gestern [ges'-tern], *yesterday*

gesund [gai-zoont'], *wholesome*

die Gesundheit (—, -en) [gai-zoont'-hi't], *the health*

das Gewehr (-s, -e) [gai-veyr], *the gun*
 das Gewicht (-es, -e) [gai-vicht], *the weight*
 gewiß [gai-viss'], *certainly, surely*
 gewiß nicht [gai-viss'nicht], *by no means*
 das Gewitter (-s, —) [gai-vit'-ter], *the thunder-storm*
 gewöhnlich [gai-vö'n'-lich], *usually, common*
 gibt [geept], *gives*
 giftig [gif'-tich], *venomous, poisonous*
 der Gips (Gipfes, Gipse) [gips], *the gypsum*
 glänzen [glain'-tsen], *to glitter*
 das Glas (Glases, Gläser) [gla's, glai'-zer], *the glass*
 glatt [glat], *smooth*
 glauben [glou'ben], *to believe*
 das Glück (-es) [glück], *the fortune*
 glücklich [glück'-lich], *happy, successful*
 das Gold (-es) [golt], *the gold*
 Gottfried (-s) [got'-freet], *Godfrey*
 das Gras (Grases, Gräser) [gra's, grai'-zer], *the grass*
 grau [grou], *grey*
 der Griff (-es, -e) [grif], *the handle*
 der Griffel (-s, —) [grif'-fel], *the slate-pencil*
 grob [grop], *coarse*
 der Grönländer (-s, —) [grö'n'-lain'-der], *the Greenlander*
 groß [gro's], *great, large, tall*
 die Großmutter (—, Großmütter) [gro's'-moot'-ter, -müt'-ter], *the grandmother*
 der Großtürke (-n, -n) [gro's'-tür'-kai], *the Grand-Turk*
 der Großvater (-s, Großväter) [gro's'-fa'-ter, -fai'-ter], *the grandfather*
 grün [grün], *green*
 günstig [gün'stich], *favorable*
 gut [goo't], *good*
 guten Abend [goo'-ten a'-bent], *good evening*
 guten Morgen [mor'-ghen], *good morning*

S.

ha [ha], *ha*
 das Haar (es, -e) [ha'r], *the hair*
 haben [ha'-ben], *to have*
 der Habicht (-s, -e) [ha'-bicht], *the hawk*
 die Hacke (—, -n) [hack'-kai], *the hoe*
 der Hafen (-s, Häfen) [ha'-fen, hai'-fen], *the harbor*
 der Hafer (-s) [ha'-fer], *the oats*
 der Hai (-s, -e) [hi'], *the shark*
 der Hain (-es, -e) [hi'n], *the grove*
 halb [halp], *half; ein halb, a half*
 halb sieben [halp zee'-ben], *half past six*
 halten [hal'-ten], *to hold, set down*
 Hamburg (-s) [ham'-boorch], *Hamburg*
 der Hammer (-s, Hämmer) [ham'-mer, haim'-mer], *the hammer*
 die Hand (—, Hände) [hant, hain'-de], *the hand; Hand noch Fuß [hant noch foo's], head nor tail*
 handeln [han'-deln], *to act -*
 der Handschuh (-s, -e) [hant'-shoo', shoo'-hai], *the glove*
 der Handwerker (-s, —) [hant'-ver'-ker], *the mechanic*
 Hans (Hansens) [hans], *Johnny*
 die Harmonie (—, -n) [har-mo'-nee], *the harmony*
 hart [hart], *hard*
 der Hase (-n, -n) [ha'-zai], *the hare*
 lassen [has'-sen], *to hate*
 häßlich [haiss lich], *ugly*
 hast [hast], *hast*
 hat [hat], *has*
 die Hauptstadt (—, Hauptstädte) [houpt'-stat, -stait'-tai], *the capital*
 das Haus (Hauses, Häuser) [hous, oi'-zer], *the house; nach Hause [na'ch hou'-zai], home; zu Hause [tsoo' hou'-zai], at home*
 das Häuschen (-s, —) [hois'-chen], *the little house*
 das Hausthier (-es, -e) [hous'-teer], *the domestic animal*
 das Heer (-es, -e) [heyr], *the army*

das Heft (-es, -e) [heft], *the copy-book*
 Heinrich (-s) [hi'n'-rich], *Henry*
 heiser [hi'-zer], *hoarse*
 heiß [hi's], *hot*
 heißt [hi'st], *is called*
 heiter [hi'-ter], *joyful*
 der Held (-en, -en) [held, hel'-den], *the hero*
 Helene (-ns) [hey-ley'-nai], *Helena*
 das Hemd (-es, -en) [hemt, hem'-den], *the shirt*
 der Herr (-n, -en) [herr], *the gentleman, master*
 Herr B. [herr bey], *Mr. B.*
 mein Herr [mi'n herr], *Sir*
 meine Herren [mi'-nai her'-ren], *gentlemen*
 das Herz (-ens, -en) [herts], *the heart*
 herzlich [herts'-lich], *heartily*
 das Heu (-s) [hoi], *the hay*
 heute [hoi'-tai], *to-day; heute Morgen*
 [mor'-ghen], *this morning*
 die Hexe (—, -n) [haik'-sai], *the witch*
 hier [here], *here*
 die Himbeere (—, -n) [him''-bey'-rai], *the raspberry*
 der Himmel (-s, —) [him'-mel], *the sky, heaven*
 hinein [hin-i'n], *into*
 hinter [hin'-ter], *behind*
 der Hirt (-en, -en) [hirt], *the herdsman*
 die Hitze (—) [hit'-tsai], *the heat*
 hoch [hoch], *high*
 der, die, das höchste [höch'-stai], *the highest*
 hoffe [hof'-fai], *hope*
 hoffen [hof'-fen], *to hope*
 höflich [hö'f'-lich], *polite*
 höher [hö''-her], *higher*
 die Höhle (—, -n) hö''-lai], *the den*
 holen [ho''-len], *to fetch*
 das Holz (-es, Hölzer) [holts, höl'-tser], *the wood*
 der Honig (-s) [ho''-nich], *the honey*
 hören [hö''-ren], *to hear*
 hört [hö'rt], *hears*

hübsch [hüpsh], *pretty, handsome*
 die Hilfe (—, -en) [hül'-fai], *the help*
 der Hund (-es, -e) [hoont, hoon'-dai], *the dog*
 hundred [hoon'-dert], *a hundred*
 die Hunderte [hoon'-der-tai], *the hundreds*
 der, die, das hundertste [hoon'-dert-stai], *the hundredth*
 der Hut (-es, Hüte) [hoo't, hü''-tai], *the hat*
 der Hutmacher (-s, —) hoo't''-ma'cher], *the hatter*
 die Hütte (—, -n) [hüt'-tai], *the cottage*
 die Hymne (—, -n) [him'-nai], *the hymn*

I.

ich [ich], *I*
 ich bin es [ich bin es], *it is I*
 ihm [eem], *to him, to it*
 ihn [een], *him, it*
 ihnen [ee'-nen], *to them*
 Ihnen [ee'-nen], *to you*
 ihr [eer], *to her*
 ihr, ihre, ihr [eer, ee'-rai], *her, their*
 Ihr, Ihre, Ihr [eer, ee'-rai], *your*
 Ihr ergebener [eer er-gai''-bai-ner], *yours truly*
 ihrer [ee'-rer], *of her, of them*
 Ihrer [ee'-rer], *of you*
 der, die, das ihrige [ee'-ri-ghai]; *die*
 ihrigen [ee'-ri-ghen], *hers, theirs*
 der, die, das Ihrige [ee'-ri-ghai]; *die*
 Ihrigen [ee'-ri-ghen], *yours*
 immer [im'-mer], *always*
 in [in], *in, into; im = in dem* [im = in daim], *in the; ins = in das* [ins = in das], *into the*
 im Frühling [im frü''-link], *in spring*
 im Gegentheil [im gey''-ghen-ti'l], *on the contrary*
 in der Kirche [in dair kir'-chai], *at church*
 im mindesten [im min'-dai-sten], *in the least*

in der Schule, [shoo'-lai], *at (in) school*

im Winter [vin'-ter], *in winter*
indem er aufsteht [in-dai'm' ai'r ouf-
zetst], *in putting on*
indo-germanisch [in'do-ger-ma"-nish],
Indo-Germanic

Inn (—) [in], *Inn (a river)*
innig [in'-nich], *dearly*
die Insel (—, -n) [in'-zel], *the isle, island*

ist [ist], *is*
Italien (—s) [i-ta'-li-en], *Italy*

J.

ja [ya'], *yes*
der Jäger (—s, —) [yai''gher], *the hunter*

das Jahr (—es, -e) [ya'r], *the year;*
vor einem Jahr [fo'r i'nem ya'r], *a year ago;*
voriges Jahr [fo'-ri-ches ya'r], *last year*

Jacob (—s) [ya'-kop], *James*
der Januar (—s) [ya-noo-a'r], *January*
je [yey], *ever*

jeder, jede, jedes [yey'-der, yey'-dai, yey'-des], *each, every;*
jeden Tag [yey'-den ta'ch], *every day*

Jedermann (—s) [yey'-der-man'], *every one, every body*

Jemand (—s) [yey'-mant], *somebody, any body*

jener, jene, jenes; jene [yey'-ner, yey'-nai, yey'-nes], *that, those*

jenseit [yen'-zi't], *beyond*

jetzt [yetst], *now*

das Joch (—es, -e) [yo'ch], *the yoke*

Johann (—s) [yo-han'], *John*

die Jugend (—) [yoo'-ghent], *youth*

der Juli (—s) [yoo'-lee], *July*

Julie (—ns) [yoo'-li-ai], *Julia*

Julius (—) [yoo'-li-oos], *Julius*

jung [yoonk], *young*

der Junge (—n, -n) [yoong'-ai], *the boy, youth*

der Juni (—s) [yoo'-nee], *June*

K.

der Kaffee (—s) [ka'-fey], *the coffee*
kahl [ka'l], *bald*

der Kaiser (—s, -) [ki'-zer], *the emperor*

die Kalbskeule (—, -n) [kalps'-koi'-lai], *the leg of veal*

der Kalk (—es, -e) [kalk], *the lime*

kalt [kalt], *cold*

die Kälte (—) [kail'tai], *the cold*

das Kameel (—s, -e) [ka-mey'l], *the camel*

kann [kan], *can*

die Karre (—, -n) [kar'-rai], *the barrow*

die Kartoffel (—, -n) [kar-tof'-fel], *the potato*

die Katze (—, -n) [kat'-sai], *the cat*

kaufen [kou'-fen], *to buy*

der Käufer (—s, —) [koifer], *the buyer*

der Kaufmann (—s, Kaufleute) [kouf'-man, -loi'-tai], *the merchant*

der Knaus (—es, Knauze) [kouts, koi'-tsai], *the fellow*

keck [keek], *plucky*

kein, keine, kein; keine (ki'n, ki'-nai),
no, not a, not any

die Kenntniß (—, Kenntnisse) [kent'-niss], *the knowledge*

die Kette (—, -n) [ket'-tai], *the chain*

das Kind (—es, -er) [kint, kin'-der],
the child

die Kirche (—, -n) [kir'-chai], *the church;*
in der Kirche [in dair kir'-chai], *at church*

der Kirchhof (—es, Kirchhöfe) [kirch'-ho'f, -hö'-fai], *the church-yard*

der Kirschbaum (—es, Kirschbäume)
kirsh'-boum, -boi'-mai], *the cherry-tree*

die Kirsche (—, -n) [kir'-shai], *the cherry*

die Kiste (—, -n) [kis'-tai], *the chest*

klagen [kla'-ghen], *to complain*

klar [kla'r], *plain*

das Klavier (—es, -e) [kla-feer'], *the piano*

der Klee (—s) [kley], *the clover*

das Kleid (-es, -er) [kli't, kli''-der],
the cloth, dress
die Kleidung (—, -en) [kli''-doonk,
-doon-gen], the clothing.
klein [kli'n], little, small, short
klopfen [klop'-fen], to knock
klug [kloo'ch], prudent
der Knabe (-n, -n) [kna''-bai], the boy
der Knecht (-es, -e) [knecht], the man-
servant
das Knie (-s, -e) [knee], the knee
der Knochen (-s, -n) [kno'-chen], the
bone
der Knopf (-es, Knöpfe) [knopf, knöp'-
fai], the button
das Knopfloch (-s, Knopflocher) [knopf'-
loch, -lö'-cher], the button-hole
die Knospe (—, -n) [knos'-pai], the bud
kochen [ko'-chen], to boil
die Kohle (—, -n) [ko''-lai], coal
der König (-s, -e) [kö''-nich, -ni-
ghai], the king
die Königin (—, -nen) [kö''-ni-ghin],
the queen
der Kopf (-es, Köpfe) [kopf, köp'-fai],
the head
der Korb (-es, Körbe) [korp, kör'-bai],
the basket
das Korn (-s, Körner) [korn, kör'-
ner], the corn
kosten [kos'-ten], to cost
köstlich [köst'-lich], delicious
krank [krank], sick, ill
die Krankheit (—, -en) [krank'-hi't],
the sickness
der Kranz (-es, Kränze) [krants, krain'-
tsai], the wreath
kratzen [krat'-sen], to scratch
die Kreide (—, -n) [kri''-dai], the chalk
der Krieg (-es, -e) [kreech, kree'-ghai],
the war
der Krug (-es, Krüge) [kroo'ch, krü''-
ghai], the pitcher
die Küche (—, -n) [kü'-chai], the kitchen
der Kuchen (-s, —) [koo'-chen], the
cake

die Kugel (—, -n) [koo''-ghel], the globe
die Kuh (—, Kühe) [koo', kü''-hai],
the cow
der Kummer (-s, -) [koom'-mer], the
trouble
kurz [koorts], short
die Kutsche (—, -n) [koot'-shai], the
coach

Q.

lachen [la'-chen], to laugh
die Lage (—, -n) [la''-ghai], the situa-
tion
das Lamm (-es, Lämmer) [lam, laim'-
mer], the lamb
die Lampe (—, -n) [lam'-pai], the lamp
das Land (-es, Länder) [lant, lain'-
der], the country
auf dem Lande [auf daim lan'-dai], in
the country
der Landmann (-es, Landleute) [lant'-
man, -loi'-tai], the farmer
der Landsmann (-es, Landsleute)
[lants'-man, -loi'-tai], the country-
man
lang [lank], long; wie lange [vee
lang'-ai?], how long? so lange als,
[zo' lang'-ai als], as long as
der Lärm (-es, -e) [laim], the noise
die Last (—, -en) [last], the burden
das Laster (-s, —) [las'-ter], vice
lästlich [lais'-tich], troublesome
Leander (-s) [ley-an'-der], Leander
leben [lai''-ben], to live
das Leben (-s, —) [lai''-ben], the life
lebendig [lai-ben'-dich], living
die Lection (—, -en) [leck-tsi-on'], the
lesson
leer [leyr], empty
legen [ley''-ghen], to lay, put
lehren [ley'-ren], to teach
der Lehrer (-s, —) [ley'-rer], the teacher
die Lehrerin (—, -en) [ley'-rai-rin], the
(female) teacher
der Lehrmeister (-s, —) [leyr''-mi''-
ster], the master

lehrreich [leyr'-ri'ch], *instructive*
 leicht [li'cht], *easy*
 leid [li't], *sorry*; es thut mir leid [es too't meer li't], *I am sorry*
 das Leinen (-s, —) [li'-nen], *the linen*
 der Leopard (-en, -en) [ley-o-part', -par'-den], *the leopard*
 die Lerche (—, -n) [ler'-chai], *the lark*
 lernen [ler'-nen], *to learn*
 das Lesebuch (-s, Lesebücher) [lai'''-zai-booch', -bü'-cher], *the reader*
 lesen [lai'''-zen], *to read*
 der letzte [lets'-tai], *the last*
 die Leute (pl.) [loi'-tai], *people, men*
 das Licht (-es, -er) [lich't], *the light*
 lieb [leep], *dear*
 lieben [lee'-ben], *to love*
 liebenswürdig [lee'-bens-vür'-dich], *amiable*
 lieblich [leep'-lich], *sweet*
 der Liebling (-s, -e) [leep'-link, -ling'-ai], *the favorite*
 das Lied (-es, -er) [leet, lee'-der], *the song*
 lesen [leest], *reads*
 die Linde (—, -n) [lin'-dai], *the lime-tree*
 die Linie (—, -n) [lee'-ni-ai], *the line*
 links [link], *left*
 die Lippe (—, -n) [lip'-pai], *the lip*
 Lischchen (-s) [lees'-chen], *Lizzy*
 Lithauen (-s) [li'-lou-en], *Lithuania*
 loben [lo'-ben], *to praise*
 lobenswerth [lo'''-bens-vai'rt'], *praiseworthy*
 das Loch (-es, Löcher) [loch, lö'-cher], *the hole*
 der Löffel (-s, —) [löf'-fel], *the spoon*
 der Lohn (-es, Löhne) [lo'n, lö'-nai], *the pay*
 das Loos (Looses, Loose) [lo's], *the lot*
 der Lotse (-n, -n) [lo't'-sai], *the pilot*
 das Lössblatt (-es, Lössblätter) [lösh'-blat, -blet'-ter], *the blotter*
 lose [lo'''-zai], *loose*
 Louise (-ns) [loo'-ee'-zai], *Louisa*
 der Löwe (-n, -n) [lö'-vai], *the lion*
 Lucie (-ns) [loo'-tsi-ai], *Lucy*

Ludwig (-s) [loo't'-vich], *Lewis*
 die Luft (—, Lüfte) [looft, lüs'-tai], *the air*
 die Zunge (—, -n) [loong'-ai], *the tongue*
 die Lust (—, Lüfte) [loost, lüs'-tai], *the pleasure*
 die Lyra (—, Lyren) [lee'-ra, lee'-ren], *the lyre*

M.

machen [ma'-chen], *to make* [girl
 das Mädchen (-s, —) [mai't'-chen], *the girl*
 die Magd (—, Mägde) [ma'cht, mai'ch'-dai], *the servant-girl*
 der Magen (-s, Mägen) [ma'-ghen, mai'-ghen], *the stomach*
 das Magere (-n) [ma'-ghai-rail], *the lean*
 das Mahl (-es, -e, Mähler) [ma'l, mai'-ler], *the meal*
 der Mai (-s) [mi'], *May*
 die Maiblume (—, -n) [mi'''-bloo'-mai], *the may-flower*
 der Mais (—) [mi's], *the maize*
 Mal (-s, -e, Mal) [ma'l], *time*
 der Maler (-s, —) [ma'-ler], *the painter*
 die Malerei (—) [ma'-lai-ri'], *the art of painting*
 Mama (—, -s) [ma-ma'], *mamma*
 man [man], *one, they*
 mancher, manche, manches; manche [man'-cher, man'-chai, man'-ches], *many a, many*
 manchmal [manch'-ma'l], *sometimes*
 der Mann (-es, Männer) [man, main'-ner], *the man, husband*
 das Manna (-s) [man'-na'], *manna*
 der Mantel (-s, Mäntel) [man'-tel], *the cloak*
 Margarethe (-ns) [mar-ga-rey'-tai], *Margaret*
 Maria (-s) [ma-ree'-a'], *Mary*
 Marie (-ns) [ma-ree'-ai], *Mary*
 der Markt (-es, Märkte), [markt, mark'-tai], *the market*; auf dem Markte [ouf daim mark'-tai], *at the market*

der Marmor (—s) [mar'-mor], *the marble*

marſchiren [mar-shee'-ren], *to march*

der März (—es) [merts], *March*

die Maſſe (—, —n) [mas'-sai], *the mass, bulk*

der Maſt (—es, —en) [mast], *the mast*

das Maß (—es, —e) [ma's], *the measure*

Matilde (—ns) [ma-til'-dai], *Matilda*

der Matroſe (—n, —n) [ma-tro''-zai], *the sailor*

das Maulthier (—s, —e) [moul'-teer], *the mule*

der Maurer (—s, —) [mou'-rer], *the mason*

die Maus (—, Mäuſe) [mous, moi''-sai], *the mouse*

Max (—ens) [macks], *Max*

das Meer (—es, —e) [meyr], *the sea*

das Mehl (—s, e) [mai'l], *the flour*

mehr [meyr], *more*

mehrere [mey'-rai-rai], *several*

die Meile (—, —n) [mi''-lai], *the mile*

mein, meine, mein; meine [mi'n, mi''-nai], *my*

mein Herr [mi'n herr], *Sir*

meine Herren [mi''-nai her'-ren], *gentlemen*

meinen [mi''-nen], *to mean*

meiner [mi''-ner], *of me*

der, die, das meinige; die meinigen [mi''-ni-ghai, mi''-ni-ghen], *mine*

der Meißeſel (—s, —) [mi''-sel], *the chisel*

melden [mel'-den], *to announce*

die Melodie (—, —n) [mey-lo'-dee'], *the melody*

der Menſch (—en, —en) [mensh], *the man*

merken [mer'-ken], *to see, know*

die Meſſe (—, —n) [mes'-sai], *the mass, fair*

das Meſſer (—s, —) [mes'-ser], *the knife*

das Metall (—s, —e) [mai-tal'], *the metal*

mich [mich], *me*

die Miene (—, —n) [mee'-nai], *the mien, look*

miethen [mee'-ten], *to rent*

die Milch (—) [mildch], *the milk*

milb [milt], *mild*

die Mine (—, —n) [mee'-nai], *the mine*

Minna (—s) [min'-na'], *Minna*

die Minute (—, —n) [mi-noo''-tai], *the minute*

mir [meer], *to me*

mit [mit], *with*

das Mittagessen (—s, —) [mit''-ta'ch-es'-sen], *the dinner*

möglich [mö'dh'-lich], *possible*

der Monat (—s, —e) [mo''-nat], *the month*

der Mond (—es, —e) [mo'nt, moon'-dai], *the moon*

der Montag (—s, —e) [mo'n'-ta'ch, -ta''-ghai], *Monday*

das Moor (—es, —e) [mo'r], *the moor*

das Moos (Mooses, Moosje) [mo's], *the moss*

morgen [mor'-ghen], *to-morrow*

der Morgen (—s, —) [mor'-ghen], *the morning*; diesen Morgen [dee'-zen mor'-ghen], *this morning*; heute Morgen [hoi'-tai mor'-ghen], *this morning*

die Morgenzeitung (—, —en) [mor''-ghen-tsi'-toonk, -toong'-en], *the morning-paper*

müde [mü'-dai], *tired*

die Mühle (—, —n) [mü'-lai], *the mill*

das Mühlrad (—es, Mühlräder) [mül'-ra't, -rai'-der], *the mill-wheel*

der Müller (—s, —) [mül'-ler], *the miller*

der Mund (—es, —e, Mänder) [moont, moon'-dai, mün'-der], *the mouth*

munter [moon'-ter], *gay*

die Muſik (—, —en) [moo-zeek'], *the music*

der Muſiker (—s, —) [moo''-zi-ker], *the musician*

der Muth (—es) [moo't], *the courage*

die Mutter (—, Mütter) [moot'-ter, müt'-ter], *the mother*

die Mütze (—, —n) [müt'-sai], *the cap*

N.

nach [na'ch], *to, past*; nach Hause [na'ch hou'-zai], *home*
 der Nachbar (-s, -n) [nach'-bar], *the neighbor*
 der Nachen (-s, —) [na'-chen], *the boat*
 nachlässig [na'ch'-les'-sich], *careless*
 die Nachricht (—, -en) [na'ch'-richt], *the news*
 die Nachsicht (—) [na'ch'-zicht], *the forbearance*
 der, die, das nächste [nai'ch'-stai], *the nearest*
 die Nacht (—, Nächte) [nacht, nai'ch'-tai], *the night*; die ganze Nacht [dee gan'-tsai nacht], *all night*
 die Nachtigall (—, -en) [nach'-ti-gal], *the nightingale*
 die Nadel (—, -n) [na'-del], *the needle*
 der Nagel (-s, Nägel) [na'-ghel, nai'-ghel], *the nail*
 nah [na'], *near*
 die Nähe (—, -n) [nai'-hai], *the neighborhood*; in der Nähe der Kirche, *near the church*
 nähen [nai''-hen], *to sew*
 näher [nai'-her], *nearer*
 nahrhaft [na'r'-haft], *nutritious*
 die Nahrung (—, -en) [na'-roonk, -roong'-en], *the food*
 närrisch [nair -rish], *odd, queer*
 die Nase (—, -n) [na''-zai], *the nose*
 naß [nass], *wet*
 die Nation (—, -en) [na-tsi-o'n'], *the nation*
 die Natur (—, -en) [na-too'r'], *the nature*
 natürlich [na-tü'r'-lich], *of course*
 der Nebel (s, —) [nai''-bel], *the fog*
 neben [nai''-ben], *beside*
 neben an [nai''-ben an], *next door*
 der Nefte (-n, -n) [nef'-fai], *the nephew*
 nein [ni'n], *no*
 die Nelke (-n, -n) [nel'-kai], *the pink*
 nennen [nen'-nen], *to name*
 der Nenner (-s, —) [nen'-ner], *the denominator*

Nero (-s) [ney'-ro'], *Nero*
 der Nerv (-en, -en) [nerf], *the nerve*
 das Nervenfieber (-s, —) [ner''-fen-fee'-ber], *the typhus*
 das Nest (-es, -er) [nest], *the nest*
 nett [net], *neat*
 das Netz (-es, -e) [nets], *the net*
 neu [noi], *new*
 neuest [noi'-est], *latest*
 die Neuigkeit (—, -en) [noi'-ich-ki't], *the news*
 der Neuigkeitsfrämer (-s, —) [noi''-ich-ki'ts-krai''-mer], *the news-monger*
 Neujahr (-s, -e) [noi'-ya'r], *New Year*
 neun [noin], *nine*
 der, die, das neunte [noin'-tai], *the ninth*
 neunzehn [noin'-tsai'n], *nineteen*
 der, die, das neunzehnte [noin''-tsai'n'-tai], *the nineteenth*
 neunzig [noin'-tsich], *ninety*
 der, die, das neunzigste [noin'-tsich-stai], *the ninetieth*
 nicht [nicht], *not*
 die Nichte (—, -n) [nich'-tai], *the niece*
 nichts [nichts], *nothing, not any thing*
 nie [nee], *never*
 nieder [nee'-der], *low*
 niedrig [nee'-drich], *low*
 Niemand [nee'-mant], *nobody, not anybody*
 niesen [nee'-zen], *to sneeze*
 nimm [nim], *take*
 nimmer [nim'-mer], *never*
 die Nixe (—, -n) [nik'-sai], *the water-witch*
 noch [noch], *still*; weder [vey''-der]... noch, *neither... nor*; sonst noch etwas [zonst noch et'-vas], *any thing else, something else*
 noch einmal [noch i'n'-ma'l], *again, once more*
 noch nicht [noch nicht], *not yet*
 der Norden (-s) [nor'-den], *the north*
 die Noth (—, Nothe, Nothen) [no't, nö'-tai, nö'-ten], *the need*

die Nummer (—, -n) [noom'-mer], *the number*

nun [noo'n], *now*

nur [noo'r], *only*

die Nuss (—, Nüsse) [nooss, nüs'-sai], *the nut*

nützen [nüt'-tsen], *to benefit*

nützlich [nüts'-lich], *useful*

O.

ob [op], *whether*

oben [o'-ben], *above*

der Obstgarten (-s, Obstgärten) [o'pst'-gar'-ten, -gair'-ten], *the orchard*

der Ochs (Ochsen, Ochsen) [ocks], *the ox*
öde [ö'-dai], *deserted*

der Odem (-s, —) [o'-dem], *the breath*
oder [o'-der], *or*

die Oder [o'-der], *the Oder (a river)*

der Ofen (-s, Öfen) [o'-fen, ö'-fen], *the stove*

offen [of'-fen], *open*

der Offizier, Officier (-s, -e) [of-fi-tseer'], *the officer*

öffnen [öf'-nen], *to open*

oft [oft], *often*

ohne [o'-nai], *without*

das Ohr (-s, -en) [o'r], *the ear*

das Öl (-s, -e), [öl], *the oil*

der Onkel (-s, —) [ong'-kel], *the uncle*;
bei unserem Onkel [bi' oon'-zai-rem ong'-kel], *at our uncle's*

der Orden (-s, —) [or'-den], *the order*

die Oese (—, -n) [ö'-zai], *the eye (of a hook)*

der Osten (-s) [os'-ten], *the east*

P.

das Paar (-es, -e) [pa'r], *the pair*

der Palast (-es, Paläste) [pa-last', palais'-tai], *the palace*

der Papagei (-s, -en) [pa-pa-gi'], *the parrot*

das Papier (-s, -e) [pa-peer'], *the paper*

die Pappel (—, -n) [pap'-pel], *the poplar*

der Pathe (-n, -n) [pa'-tai], *the god-father*

die Perle (—, -n) [per'-lai], *the pearl*

der Pfad (-es, -e) [pfa't, pfa'-dai], *the path*

der Pfeffer (-s, —) [pfef'-fer], *the pepper*

das Pferd (-es, -e) [pfai'rt, pfai'r'-dai], *the horse*

pflanzen [pflan'-tsen], *to plant*

die Pflaume (—, -n) [pfou'-mai], *the plum*

pfücken [pfück'-ken], *to pluck, gather, pick*

pflügen [pfü'-ghen], *to plow*

das Pfund (-es, -e) [pfoont, pfoon'-dai], *the pound*

Philipp (-s) [fee'-lip], *Philip*

die Pille (—, -n) [pil'-lai], *the pill*

plagen [pla'-ghen], *to bother*

der Planet (-en, -en) [pla-neyt'], *the planet*

der Platz (-es, Plätze) [plats, plait'-tsai], *the place*

plump [ploomp], *plump, clumsy*

der Polizei-Inspector (-s, -en) [po-li-tsi'-in-spek'-tor, -in-spek-to'-ren], *the Police-Inspector*

das Polster (-s, —) [pol'-ster], *the cushion*

prächtigt [praich'-tich], *magnificent*

prachtvoll [pracht'-fol], *splendid*

der Preis (Preises, Preise) [pri's], *the price*

pressen [pres'-sen], *to press*

der Preuße (-n, -n) [proi'-sai], *the Prussian*

Preußen (-s) [proi'-sen], *Prussia*

probiren [pro-bee'-ren], *to try, taste*

das Product (-es, -e) [pro-dookt'], *the product*

der Prophet (-en, -en) [pro-feyt'], *the prophet*

prüfen [prü'-fen], *to examine*

prügeln [prü'-gheln], *to flog*

der Puls (Pulses, Pulse) [pools], *the pulse*

das Pußt (-es, -e) [poolt], *the desk*
 der Punkt (-es, -e) [poonkt], *the period*
 putzen [poot'-tsen], *to clean*
 die Pyramide (—, -n) [pi-ra-mee'-dai],
the pyramid

Q.

die Qual (—, -en) [qua'l], *the torment*
 das Quartal (-s, -e) [quar-ta'l], *the quarter*
 die Quelle (—, -n) [quel'-lai], *the spring*
 quer [quai'r], *diagonal, cross*
 die Quitt (—, -n) [quit'-tai], *the quince*
 die Quittung (—, -en) [quit'-toonk, -toong-en], *the receipt*
 der Quotient (-en, -en) [quo'-tsi-ent'],
the quotient

R.

der Rabe (-n, -n) [ra'-bai], *the raven*
 das Rad (-es, Räder) [ra't, rai'-der],
the wheel
 der Rasen (-s, —) [ra'-zen], *the turf*
 der Rath (-es, Räthe) [ra't, rai'-tai],
the advice, counsellor
 das Rathhaus (Rathhauses, Rathhäuser)
 [ra't-hous, -hoi'-ser], *the city-hall*
 der Räuber (-s, —) [roi'-ber], *the robber*
 das Raubthier (-s, -e) [roup'-teer], *the beast of prey*
 der Raubvogel (-s, Raubvögel) [roup'-fo'-ghel, -fö'-ghel], *the bird of prey*
 rauh [rou], *rough*
 der Raum (-es, Räume) [roum, roi'-mai], *the room*
 der Rechen (-s, —) [rai'-chen], *the rake*
 der Rechenmeister (-s, —) [rai'-chen-mi'-ster], *the arithmetician*
 rechnen [rech'-nen], *to cipher*
 das Rechnen (-s) [rech'-nen], *(the) arithmetic*
 die Rechnung (—, -en) [rech'-noonk, -noong-en], *the bill*

recht [rech't], *right*
 das Recht (-es, -e) [rech't], *the right*;
 ich habe Recht [id] ha'-bai rech't], *I am right*
 der Redacteur (-s, -e) [rai-dak-tö'r],
the editor
 reden [rey'-den], *speak*
 der Redner (-s, —) [reyd'-ner], *the speaker*
 die Regel (—, -n) [rey'-ghel], *the rule*
 der Regen (-s, —) [rai'-ghen], *the rain*
 der Regenmantel (-s, Regenmäntel)
 [rai'-ghen-man'-tel, -main'-tel], *the rain-cloak*
 der Regenschirm (-es, -e) [rai'-ghen-shirm'], *the umbrella*
 regnen [rai'-chen], *to rain*
 das Reh (-s, -e) [rey, rey'-hai], *the roe*
 reich [ri'-ch], *rich*
 reichen [ri'-chen], *to hand*
 reif [ri'-f], *ripe*
 rein [ri'-n], *clean*
 reinigen [ri'-ni-ghen], *to clean*
 die Reise (—, -n) [ri'-zai], *the journey*
 reizend [ri'-tsent], *delightful*
 das Reunthier (-s, -e) [ren'-teer], *the rein-deer*
 repariren [rai-pa-ree'-ren], *to repair*
 der Rhein (-s) [ri'-n], *the Rhine*
 der Richter (-s, —) [ri'-ch'-ter], *the judge*
 das Ried (-es, -e) [reet, ree'-dai], *the reed*
 der Riemen (-s, —) [ree'-men], *the strap*
 das Ries (Riefes, Riese) [rees], *the ream*
 der Riese (-n, -n) [ree'-zai], *the giant*
 das Riff (-es, -e) [rif], *the reef*
 der Ring (-es, -e) [rink, ring'-ai], *the ring*
 der Rock (-es, Röcke) [rock, rök'-kai],
the coat
 der Roggen (-s) [ro'-ghen], *the rye*
 roh [ro'], *raw*
 roßen [rol'-len], *to peal*
 die Rose (—, -n) [ro'-zai], *the rose*
 roth [ro't], *red*

das Rothkehlchen (-s, —) [ro't'-kai'l'-
chen], the robin
Rudolph (-s) [roo'-dolf], *Rudolph*,
Ra'ph
der Ruf (-es, -e) [roo'f], the call
rufen [roo'-fen], to call
ruhen [roo'-hen], to rest
ruhig [roo'-hich], quiet, still
rund [roont], round
Rußland (-s) [rooss'-lant], *Russia*

S.

der Saal (-es, Säle), [za'l, zai'-lai],
the hall
die Saat (—, -en) [za't], the crop
der Sack (-es, Säcke) [zack, zaick'-
kai], the bag
säen [zai'-en], to sow
die Säge (—, -n) [zai'-ghai], the saw
sagen [za'-ghen], to say, tell
die Saite (—, -n) [zi'-tai], the string
das Salz (-es, -e) [zalts], the salt
der Same (-ns, -n) [za'-mai], the seed
Saint Petersburg (-s) [zankt pey'-
ters-boord'], *St. Petersburg*
der Sand (-es) [zant], the sand
der Sattel (-s, Sättel) [zat'-tel, zait'-
tel], the saddle
sauer [zon'-er], sour
das Säugethier (-s, -e) [zoi'-ghai-
teer'], the mammal
die Schachtel (—, -n) [shach'-tel], the
box
schädlich [shai't'-lich], injurious
das Schaf (-es, -e) [sha'f], the sheep
das Schaltjahr (-es, -e) [shalt'-ya'r],
the leap-year
die Schaluppe (—, -n) [sha-loop'-pai],
the sloop
scharf [sbarf], sharp
die Schaufel (—, -n) [shou'-fel], the
shovel
der Schauspieler (-s, —) [shou'-spee'-
ler], the actor
die Scheibe (—, -n) [shi'-bai], the pane

schienen [shi'-nen], to seem, appear
scherzen [sher'-tsen], to joke
schicken [shick'-ken], to send
das Schiff (-es, -e) [shif], the ship
die Schlacht (—, -en) [shlacht], the
battle
der Schlaf (-s) [shla'f], the sleep
schlafen [shla'-fen], to sleep
das Schlafzimmer (-s, —) [shla'f'-
tsim'-mer], the bedroom
schlanf [shlank], slender
schlau [shlou], cunning, sly
schlecht [shlecht], bad
schlimm [shlim], bad
der Schlitten (-s, —) [shlit'-ten], the
sled, sleigh
der Schlittschuh (-s, -e) [shlit'-shoo',
-shoo'-hai], the skate
das Schloß (Schloßes, Schlösser)
[shloss, shlös'-ser], the castle
der Schlosser (-s, —) [shlos'-ser], the
locksmith
der Schlüssel (-s, —) [shlüs'-sel], the key
schmal [shma'l], narrow
die Schmeichelei (—, -en) [shmi'-chai-
li'], the flattery
schmeicheln [shmi'-cheln], to flatter
der Schmied (-es, -e) [shmeet, shmee'-
dai], the blacksmith
schmutzig [shmoot'-tsich], dirty
der Schnabel (-s, Schnäbel) [shna'-
bel, shnai'-bel], the beak
der Schnee (-s) [shney], the snow
der Schneider (-s, —) [shni'-der], the
tailor
schneien [shni'-en], to snow
schnell [shnel], quick
schon [sho'n], already; schon längst
[sho'n lenkst], long before
schön [shö'n], beautiful, fine
der Schooner, Schuner (-s, —) [sho'-
ner, shoo'-ner], the schooner
der Schuß (-es, Schöße) [sho's, shö'-
sai], the lap
der Schreiber (-s, —) [shri'-ber], the
clerk

das Schreibheft (—s, —e) [ʃhri'p'-heft],
the copy-book
der Schreiner (—s, —) [ʃhri''-ner], the
joiner
der Schuh (—s, —e) [shoo', shoo''-hai],
the shoe
der Schuhmacher (—s, —) [shoo''-ma-
cher], the shoemaker
schulden [shool'-den], to owe
die Schule (—, —n) [shoo''-lai], the
school; in der Schule [in dair shoo''-
lai], at (in) school
der Schüler (—s, —) [shü''-ler], the
scholar, pupil
die Schuppe (—, —n) [shoop'-pai], the
scale (of a fish)
die Schüssel (—, —n) [shüs'-sel], the
dish
schwach [shvach], weak
der Schwager (—s, Schwäger) [shva''-
gher, shvai''-gher], the brother-in-law
schwarz [shvarts], black
das Schwein (—es, —e) [shvi'n], the pig
schwer [shveyr], heavy, difficult, hard
die Schwester (—, —n) [shves'-ter], the
sister
schwül [shvül], close
sechs [zecks], six
der, die, das sechste [zecks'-tai], the
sixth
sechzehn [zedh'-tsai'n], sixteen
der, die, das sechzehnte [zedh''-tsai'n'-
tai], the sixteenth
sechzig [zedh'-tsich], sixty
der, die, das sechzigste [zedh'-tsich-stai],
the sixtieth
die Secunde (—, —n) [zai-koon'-dai],
the second
der See (—s, —n) [zey, zey'-en], the lake
die Seele (—, —n) [zey'-lai], the soul
das Segel (—s, —) [zai''-ghel], the sail
segeln [zai''-gheln], to sail
das Segelschiff (—es, —e) [zai'''-ghel-
shif], the sailing-vessel
sehen [zai''-hen], to see
sehr [zeyr], very

die Seife (—, —n) [zi''-fai], the soap
sein, seine, sein; seine [zi'n, zi''-nai'],
his, its
seiner [zi''-ner], of him, of it
der, die, das seinige; die seinigen [zi''-
ni-ghai, zi''-ni-ghen], his, its
seit [zi't], since
seit zwanzig Jahren [zi't tsvan'-tsich
ya''-ren], for twenty years
die Seite (—, —n) [zi''-tai], the page
selbst [zelpst], self; ich selbst, myself
selten [zel'-ten], rare
das Semicolon (—s, —) [zey'-mi-ko''-
lon], the semicolon
die Sense (—, —n) [zen'-zai], scythe
sich [zich], one's self, himself, themselves
sicher [zi'-cher], surely
sie [zee], they, she, her, them
sie sind [zee zint], they are
Sie [zee], you
sieben [zee'-ben], seven [seventh]
der, die, das siebente [zee'-ben-tai], the
siebzehn [zeep'-tsai'n], seventeen
der, die, das siebzehnte [zeep''-tsai'n'-
tai], the seventeenth
siebzig [zeep'-tsich], seventy
der, die, das siebzigste [zeep'-tsich-stai],
the seventieth
sieden [zee'-den], to boil
das Silber (—s) [zil'-ber], silver
sind [zint], are
sind Sie es? [zint zee es?] is it you?
singen [zing'-en], to sing
der Singvogel (—s, Singvögel) [zing''-
fo''-ghel, -fö''-ghel], the singing-bird
der Sinn (—es, —e) [zin], the sense
der Sitz (—es, —e) [zits], the seat
so [zo'], so
so lange als [zo' lang'-ai als], as long as
so . . wie [zo' . . vee], as . . as, so . . as
der Sohn (—es, Söhne) [zo'n, zö''-nai],
the son
das Söhnchen (—s, —) [zö'n'-chen], the
little son
suchen [zoldh], such; ein solcher, eine
solche, ein solches, such a

der Soldat (-en, -en) [zol-da't], *the soldier*

ſollen [zol'-len], *shall*

der Sommer (-s, —) [zom'-mer], *the summer*; im Sommer [im zom'-mer], *in summer*

ſondern auch [zon'-dern ouch], *but also*

die Sonne (—, -n) [zon'-nai], *the sun*

der Sonnenaufgang (-s, Sonnenaufgänge) [zon''-nen-ouf'-gank, -gaing'-ai], *the sunrise*

der Sonnenſchirm (-s, -e) [zon''-nen-shirm'], *the parasol*

der Sonntag (-s, -e) [zon'-ta'ch, -ta'-ghai], *the Sunday*

ſonſt noch etwas [zonst noch et'-vas], *something else, any thing else*

das Sopha (-s, -s) [zo''-fa'], *the sofa*

der Spargel (-s, —) [spar'-ghel], *the asparagus*

ſparſam [spa'r'-za'm], *economical, thrifty*

der Spaß (-es, Späße) [spa's, spai''-sai], *the fun*

ſpät [spai't], *late*

der Spaziergang (-s, Spaziergänge) [spa-tseer'-gank, -gaing'-ai], *the walk*; einen Spaziergang machen [i''-nen spa-tseer'-gank ma'-chen], *to take a walk*

der Speer (-s, -e) [spai'r], *the spear*

die Speiſe (—, -n) [spi''-zai], *the food*; die Speiſen, *the victuals*

der Sperling (-s, -e) [sper'-link, -ling'-ai], *the sparrow*

der Spiegel (-s, —) [spee'-ghel], *the looking-glass, mirror*

das Spiel (-s, -e) [speel], *the play*

ſpielen [spee'-len], *to play*

der Spielkamerad (-en, -en) [speel''-ka-mai-ra't], *the play-mate*

der Spielplatz (-es, Spielplätze) [speel'-plats, -plait'-sai], *the play-ground*

das Spielzeug (-s, -e) [speel'-tsoich, -tsoi'-ghai], *the toy, plaything*

die Sprache (—, -n) [spra''-chai], *the language*

ſprechen [sprai'-chen], *to speak*

ſpringen [spring'-en], *to spring, leap*

der Spruch (-es, Sprüche) [sprooch, sprü'-chai], *the sentence*

der Staar (-s, -e) [sta'r], *the starling*

der Staat (-es, -en) [sta't], *the state*

die Stadt (—, Städte) [stat, stait'-tai], *the city, town*; unten in der Stadt [oon'-ten in dair stat], *down town*

der Stahl (-s) [sta'l], *the steel*

ſtark [stark], *strong*; ſtark regnen [stark rai'ch'-nen], *to rain hard*

die Stärke (—, -n) [stair'-kai], *the strength*

ſtatt, anſtatt [stat, an-stat'], *instead of*

die Stechnadel (—, -n) [steck''-na'-del], *the pin*

der Stein (-es, -e) [sti'n], *the stone*

ſtellen [stel'-len], *to put*

ſterblich [sterp'-lich], *mortal*

der Stern (-es, -e) [stern], *the star*

der Sternſeher (-s, —) [stern''-zai'-her], *the astronomer*

der Stiefel (-s, —, -n) [stee'-fel], *the boot*

die Stimme (—, -n) [stim'-mai], *the voice*

der Stod (-es, Stöcke) [stock, stöck'-kai], *the cane*

die Strafe (—, -n) [stra''-fai], *the fine*

ſtrafen [stra''-fen], *to punish*

der Strahl (-s, -en) [stra'l], *the ray*

die Straße (—, -n) [stra''-sai], *the street*

das Sträußchen (-s, —) [strois'-chen], *the little nosegay*

ſtreng [streng], *severe*

der Strichpunkt (-es, -e) [strich'-poonkt], *the semicolon*

ſtricken [strick'-ken], *to knit*

das Stroh (-s) [stro'], *straw*

der Strohhut (-s, Strohhüte) [stro''-hoo't, -hü'-tai], *the straw hat*

die Strömung (—, -en) [strö'-moork, -moong-en], *the current*
 der Strumpf(-es, Strümpfe) [stroompf, strüm'-pfai], *the stocking*
 das Stück (-es, -e) [stück], *the piece, apiece*
 der Student (-en, -en) [stoo-dent'], *the student*
 studiren [stoo-dee'-ren], *to study*
 der Stuhl (-s, Stühle) [stoo'l, stü'-lai], *the chair*
 stumm [stoom], *dumb*
 stumpf [stoompf], *blunt*
 die Stunde (—, -n) [stoon'-dai], *the hour*
 der Sturm (-es, Stürme) [stoorm, stür'-mai], *the storm*
 stürmisch [stür'-mish], *stormy*
 suchen [zoo'-chen], *to seek, look for*
 der Sultan (-s, -e) [zool'-ta'n], *the sultan*
 die Summe (—, -n) [zoom'-mai], *the sum*
 süß [zü's], *sweet*
 das Symbol (-s, -e) [zim-bo'l], *the symbol*
 die Syntax (—) [zin'-tacks], *the syntax*
 der Syrup (-s, -e) [zee'-roop], *the syrup*

T.

tadelhaft [ta'''-del-haft'], *blamable*
 tadeln [ta'-deln], *to blame*
 die Tafel (—, -n) [ta'-fel], *the slate*
 der Tag (-es, -e) [ta'ch, ta''-ghai], *the day; jeden Tag [yey'-den ta'ch], every day; den ganzen Tag [den gan'-tsen ta'ch], the whole day*
 die Tante (—, -n) [tan'-tai], *the aunt*
 die Tasche (—, -n) [ta'-shai], *the pocket*
 das Taschentuch (-es, Taschentücher) [ta''-shen-too'ch', -tü'-cher], *the pockethandkerchief*
 die Tasse (—, -n) [tas'-sai], *the cup*
 die Taube (—, -n) [tou'-bai], *the dove*
 tausend [tou'-zent], *thousand*

der, die, das tausendste [tou'-zent-stai], *the thousandth*
 die Taxe (—, -n) [tack'-sai], *the tax*
 der Teich (-es, -e) [ti'ch], *the pond*
 der Teller (-s, —) [tel'-ler], *the plate*
 der Text (-es, -e) [tekst], *the text*
 das Thal (-es, Thäler) [ta'l, tai''-ler], *the valley*
 der Thee (-s, -e) [tey], *the tea*
 der Theer (-es, -e) [tai'r], *the tar*
 der Theil (-es, -e) [ti'l], *the part*
 theilen [ti''-len], *to divide*
 Theodor (-s) [tey''-o-do'r], *Theodore*
 Theresе (-ns) [tey-rey-zai], *Teresa*
 theuer [toi'-er], *dear*
 das Thier (-es, -e) [teer], *the animal*
 das Thor (-es, -e) [to'r], *the gate*
 die Thräne (—, -n) [trai'-nai], *the tear*
 die Thür (—, -en) [tü'r], *the door*
 der Thurm (-es, Thürme) [toorm, tür'-mai], *the tower*
 tief [teef], *deep*
 die Tinte (—, -n) [tin'-tai], *the ink*
 das Tintenfaß (Tintenfaßes, Tinten-fässer) [tin''-ten-fass', -fais'-ser], *the ink-stand*
 der Tisch (-es, -e) [tish], *the table*
 die Tochter (—, Töchter) [todh'-ter, töch'-ter], *the daughter*
 der Tod (-es) [to't], *the death*
 todtrauf [to't-krank], *sick unto death*
 tödten [tö'-ten], *to kill*
 die Tonne (—, -n) [ton'-nai], *the ton*
 die Traube (—, -n) [trou'-bai], *the grape*
 träumen [troi'-men], *to dream*
 traurig [trou'-rich], *sad*
 treffen [tref'-fen], *to hit*
 das Treibhaus (Treibhauses, Treibhäu-ser) [tri'p'-hous, -hoi''-ser], *the greenhouse*
 die Treppe (—, -n) [trep'-pai], *the staircase*
 treten [trai''-ten], *to step*
 treu [troi], *faithful*
 trinken [tring'-ken], *to drink*

die Trommel (—, -n) [trom'-mel], *the drum*

der Trommelstock (-es, Trommelstöcke) [trom''-mel-stock', -stöck'-kai], *the drumstick*

trotz [trots], *in spite of*

das Tuch (-es, Tücher) [too'ch, tü'-cher], *the cloth*

die Tulpe (—, -n) [tool'-pai], *the tulip*

der Tyrann (-en, -en) [ti-ran'], *the tyrant*

II.

das Uebel (-s, —) [ü'-bel], *the evil*
über [ü'-ber], *over, above, about, on*
überflüssig [ü''-ber-flüs'-sich], *useless*
überhaupt [ü''-ber-haupt'], *generally*
übermorgen [ü''-ber-mor'-ghen], *the day after to-morrow*

das Ufer (-s, —) [oo'-fer], *the shore*

die Uhr (—, -en) [oo'r], *the watch, clock*; wie viel Uhr? [vee feel oo'r?] *what o'clock?*

der Uhrmacher (-s, —) [oo'r''-ma'-cher], *the watchmaker*

um [oom], *around*

die Umgebung (—, -en) [oom-gai''-boonk, -boong-en], *the environs*

umsonst [oom-sonst'], *for nothing, in vain*

unangenehm [oon''-an-gai-nai'm'], *disagreeable*

die Unannehmlichkeit (—, -en) [oon''-an-nai'm'-lich-ki't], *the trouble, disagreeableness, annoyance*

unartig [oon''-a'r'-tich], *naughty*

und [oont], *and* [so on

und so weiter [oont zo' vi''-ter], *and*

unerhört [oon'-er-hö'rt'], *unheard of*

ungehörig [oon''-gai-ho'r'-za'm], *disobedient*

ungefund [oon''-gai-zoont'], *unwholesome*

unglücklich [oon''-glück'-lich], *unhappy*

unordentlich [oon''-or'-dent-lich], *disorderly*

das Unrecht (-s) [oon'-recht], *the wrong*;
ich habe Unrecht [ich ha''-bai oon'-recht], *I am wrong*

uns [oons], *to us, us*

unser [oon'-zer], *of us*

unser, unsere, unser; unser, [oon'-zer, oon'-zai-rai], *our*

unsinnig [oon''-zin'-nich], *absurd*

der, die, das unsrige; die unsrigen [oon'-zri-ghai, oon'-zri-ghen], *ours*

unten in der Stadt [oon'-ten in dair stat], *down town*

die Unterhaltung (—, -en) [oon-ter'-hal'-toonk, -toong-en], *the conversation*

untergehen [oon''-ter-gey'-hen], *to set*
unter uns gesagt [oon'-ter oons gai'-za'cht'], *between ourselves*

unwohl [oon'-vo'l], *unwell, indisposed*

die Unze (—, -n) [oon'-tsai], *the ounce*

Urania (-s) [oo'-ra''-ni-a'], *Urania*

III.

die Vase (—, -n) [va''-zai], *the vase*

der Vater (-s, Väter) [fa''-ter, fai''-ter], *the father*

verachten [fer-ach'-ten], *to despise*

verdanken [fer-dan'-ken], *to owe*

verdienen [fer-dee'-nen], *to deserve*

vereinigt [fer-i''-nich], *united*

das Vergnügen (-s, —) [fer-gnü'-ghen], *the pleasure*

verhaßt [fer-hast'], *hated*

verheeren [fer-hey'-ren], *to devastate*

verkaufen [fer-kou'-fen], *to sell*; zu verkaufen, *for sale*

verlangen [fer-lang'-en], *to require*

verleg [fer-ley'-ghen], *to mislay*

das Vermögen (-s, —) [fer-mö''-ghen], *the fortune*

verruhen [fer-roo''-fen], *notorious*

der Vers (Verse, Verse) [fers], *the verse*

verschieden [fer-shee'-den], *various*

verstehen [fer-stey'-hen], *to understand*

versuchen [fer-zoo''-chen], *to taste, try*

vertauschen [fer-tou'-shen], *to exchange*
 die Vertrauenssache (—, -n) [fer-trou'-
 ens-za'-chai], *the matter of confidence*
 verwelkt [fer-velkt], *withered*
 verwünscht [fer-vünsht], *confounded*
 der Vetter (-s, -n) [fet'-ter], *the cousin*
 viel [feel], *much*; viele [fee'-lai], *many*
 vielleicht [fee-li'cht], *perhaps*
 vier [feer], *four*
 der, die, das vierte [feer'-tai], *the fourth*
 ein Viertel auf sieben [i'n fir'-tel ouf
 zee'ben], *a quarter past six*
 ein Viertel nach sechs [i'n fir'-tel na'ch
 zecks], *a quarter past six*
 ein Viertel vor zwei [i'n firtel'-tel fo'r
 tsvi'], *a quarter to two*
 vierzehn [fir'-tsai'n], *fourteen*
 der, die, das vierzehnte [fir'-tsai'n'-tai],
the fourteenth
 vierzig [fir'-tsich], *forty*
 der, die, das vierzigste [fir'-tsich'-stai],
the fortieth
 der Vogel (-s, Vögel) [fo'-ghel, fö'-
 ghel], *the bird*
 der Vogt (-s, Vögte) [fo'cht, fö'ch'-tai],
the bailiff
 das Volk (-es, Völker) [folk, föl'-ker],
the people
 voll [fol], *full*
 vollenden [fol-len'-den], *to fulfil*
 vom = von dem [fom], *from the*
 von [fon], *from, of*
 vor [fo'r] *before, to*; vor einem Jahre
 [fo'r i'-nem ya'rai], *a year ago*
 voran [fo'r-an'], *ahead*
 vorsehern [fo'r'-ges'-tern], *the day*
before yesterday
 vorher [fo'r-hai'r], *before*
 voriges Jahr [fo'-ri-ghes ya'r], *last*
year
 der Vormund (-es, Vormünder) (fo'r'-
 moont, -mün'-der], *the guardian*
 der Vorname (-ns, —) [fo'r'-na'mai],
the first name, Christian name
 vortrefflich [for-tref'-lich], *capital*

W.

die Waare (—, -n) [va'-rai], *the ware, goods*
 das Wachs (Wachses) [vacks], *the wax*
 wachjam [vach'-za'm], *watchful*
 die Waffe (—, -n) [va'-fai], *the weapon*
 die Wage (—, -n) [va'-ghai], *the scale*
 der Wagen (-s, —) [va'ghen], *the carriage*
 während [vai'-rent], *during*
 wahr [va'r], *true* [truth]
 die Wahrheit (—, -en) [va'r'-hi't], *the*
 wahrscheinlich [va'r'-shi'n'-lich], *prob-*
able
 die Waise (—, -n) [vi'-zai], *the orphan*
 der Wald (-es, Wälder) [valt, vail'-
 der], *the forest*
 die Wand (—, Wände) [vant, vain'-
 dai], *the wall*
 die Wandtafel (—, -n) [vant'-ta'-fel],
the blackboard
 die Wange (—, -n) [vang'-ai], *the cheek*
 wann? [van?], *when?*
 warm [varm], *warm*
 die Wärme (—) [vair'-mai], *heat*
 warnen [var'-nen], *to warn*
 warten [var'-ten], *to wait*
 warum [va'-room'], *why*
 was? [vas?], *what?*
 was gibt's? [vas geepts?], *what is the*
matter
 die Wäscherin (—, -nen) [vai'-shai-
 rin], *the laundress*
 was für einer, eine, eines [vas für
 i'-ner, i'-nai, i'-nes'], *what a, what*
kind of (a)
 das Wasser (-s, —) [vas'-ser], *the water*
 weben [vai'-ben], *to weave*
 der Weber (-s, —) [vai'-ber], *the weaver*
 der Wechsel (-s, —) [veck'-sel], *the*
change
 weder . . noch [vey'-der . . noch], *neither*
. . nor
 der Weg (-es, -e) [vai'ch, vai'-ghai],
the road, way
 wegen [vai'-ghen], *on account of, for*

weich [vi'ch], *soft*
 die Weide (—, -n) [vi'-dai], *the willow*
 weil [vi'l], *because*
 der Wein (-es, -e) [vi'n], *the wine*
 weinen [vi'-nen], *to cry, weep*
 weiß [vi's], *white*
 weit [vi't], *wide*
 und so weiter [oont zo' vi'-ter], *and so on*
 der Weizen (-s, —) [vi'-tsen], *the wheat*
 welcher, welche, welches; welche? [vel'-cher, vel'chai, vel'-ches?] *which, what?*
 welcher, welche, welches; welche, *who, which, that*
 die Welle (—, -n) [vel'-lai], *the wave*
 die Welt (—, -en) [velt], *the world*
 wem? [vai'm?] *to whom?*
 wen? [vai'n?] *whom?*
 wenden [ven'-den], *to turn*
 wenig [vey'-nich], *little; ein wenig, a little*
 weniger [vey'-ni-gher], *less*
 wenn [ven], *if*
 wer? [vai'r?] *who?*
 werden [vai'r'-den], *to become*
 werfen [ver'-fen], *to throw*
 werth [vai'rt], *worth*
 die Wespe (—, -n) [ves'-pai], *the wasp*
 wessen? [ves'-sen?] *whose?*
 die Weste (—, -n) [ves'-tai], *the vest*
 der Westen (-s) [ves'-ten], *the west*
 wetten [vet'-ten], *to bet*
 das Wetter (-s, —) [vet'-ter], *the weather*
 wegen [vet'-tsen], *to whet*
 wichtig [vidh'-tich], *great*
 der Widder (-s, —) [vid'-der], *the ram*
 wider [vee'-der], *against*
 wie [vee], *like, as*
 wie? *how?*
 wie heißt er? [vee hi'st ai'r?] *what is he called? what is his name?*
 wie lange? [vee lang'-ai?] *how long?*
 wie so? [vee zo'/?], *how so?*
 wie viel? [vee feel/?] *how much?*

wie viele? [vee fee'-lai?] *how many?*
 der wievielfte? [vee-feel'-stai?] *what day of the month?*
 wie viel Uhr? [vee feel oo'r?] *what o'clock?*
 wieder [vee'-der], *again*
 wiederholt [vee-der-ho'lt], *repeated*
 wiegen [vee'ghen], *to weigh*
 Wien (-s) [veen], *Vienna*
 die Wiese (—, -n) [vee'-zai], *the meadow*
 wild [vilt], *wild*
 Wilhelm (-s) [vil'-helm], *William*
 der Wind (-es, -e) [vint, vin'-dai], *the wind*
 die Winde (—, -n) [vin'-dai], *the wind-lass*
 winden [vin'-den], *to wind*
 windig [vin'-dich], *windy*
 der Winter (-s, —) [vin'-ter], *the winter; im Winter [im vin'-ter], in winter*
 wir [veer], *we*
 wirklich [virk'-lich], *real*
 wirklich [virk'-lich], *really*
 wo? [vo'/?] *where?*
 die Woche (—, -n) [vo'-chai], *the week*
 wohl [vo'l], *well*
 wohlhabend [vo'l'-ha'-bent], *wealthy*
 der Wohltäter (-s, —) [vo'l'-tai'-ter], *the benefactor*
 wohnen [vo'-nen], *to reside, live*
 die Wohnung (—, -en) [vo'-noonk, -noong-en], *the residence, lodging*
 die Wolke (—, -n) [vol'-kai], *the cloud*
 die Wolle (—, -n) [vol'-lai], *the wool*
 das Wort (-es, -e, Wörter) [vort, vor'-tai, vör'-ter], *the word*
 wovon [vo'-fon'], *whereof, of what*
 wozu? [vo'-soo'/?] *what for?*
 die Wunde (—, -n) [voon'-dai], *the wound*
 das Wunder (-s, —) [voon'-der], *the wonder*
 wunderbar [voon'-der-ba'r'], *prodigious*
 der Wunsch (-es, Wünsche) [voonsh, vün'-shai], *the wish*

wünschen [vün'-shen], *to wish, want*
 der Wurf (-es, Würfe) [voorf, vür'-
 fai], *the throw*
 der Wurm (-es, Würmer) [voorm, vür'-
 mer], *the worm*
 die Wurzel (—, -n) [voor'-tsel], *the root*
 wüthen [vü'-ten], *to rage*

X.

Xaver (-s) [ksa-veyr'], *Xavier*
 Xerxes (—) [kser'-kse:], *Xerxes*

Y.

das Ypsilon (-s, —) [ip'-see-lon], *yp-
 silon (the letter y)*
 das Ysop (-s, -e) [ee'-zop], *the hyssop*

Z.

die Zahl (—, -en) [tsa'l], *the number*
 zählen [tsai'-len], *to count*
 zahlreich [tsa'l'-ri'ch], *numerous*
 der Zahn (-s, Zähne) [tsa'n, tsai'-
 nai], *the tooth*
 zart [tsa'rt], *tender*
 der Zaun (-es, Zäune) [tsoun, tsoi'-
 nai], *the fence*
 zehn [tsai'n], *ten*
 der, die, das zehnte [tsai'n'-tai], *the tenth*
 zeichnen [tsi'ch'-nen], *to draw*
 zeigen [tsi'-ghen], *to show*
 die Zeit (—, -en) [tsi't], *the time*
 die Zeitung (—, -en) [tsi'-toonk, tsi'-
 toong-en], *the newspaper*
 das Zelt (-es, -e) [tselt], *the tent*
 zerbrochen [tser-bro'-chen], *broken*
 zerrissen [tser-ris'-sen], *torn*
 zerstören [tser-stö'-ren], *to destroy;*
to kill (fruits)
 ziehen [tsee'-hen], *to draw*
 zielen [tsee'-len], *to aim*
 ziemlich [tseem'-lich], *pretty, tolerably*

das Zifferblatt (-es, Zifferblätter) [tsif'-
 fer-blät', -blait'-ter], *the dial-plate*
 das Zimmer (-s, —) [tsim'-mer], *the
 room*
 der Zimmermann (-s, Zimmerleute)
 [tsim''-mer-man', -loi''-tai], *the car-
 penter*
 der Zoll (-s, -e) [tsol], *the inch*
 das Zollamt (-es, Zollämter) [tsol'-
 amt, -aim'-ter], *the custom-house*
 zornig [tsor'-nich], *angry*
 zu [tsoo'], *too; to, at, on; zum = zu
 dem [tsoom = tsoo' daim]; zur =
 zu der [tsoor = tsoo' dair]; zu Hause
 [tsoo' hou'-zai], at home; zum Bäcker
 [tsoom baick'-ker], to the baker's;
 zum Beispiel [tsoom bi''-speel], for
 instance; zu verkaufen [tsoo' fer-
 kou'-fen], for sale*
 der Zucker (-s, —) [tsoock'-ker], *the
 sugar*
 die Zuckerdose (—, -n) [tsoock''-ker-
 do'-zai], *the sugar-bowl*
 zuerst [tsoo'-eyrst'], *first, first of all*
 zufrieden [tsoo'-free'-den], *contented,
 satisfied*
 die Zunge (—, -n) [tsoong'-ai], *the
 tongue*
 zurück [tsoo'-rück'], *back*
 zusammen [tsoo'-sam'-men], *together*
 zusammengesetzt [tsoo'-zam''-men-gai-
 setst'], *made up*
 zwanzig [tsvan'-tsich], *twenty*
 der, die, das zwanzigste [tsvan'-tsich-
 stai], *the twentieth*
 zwar [tsva'r], *indeed*
 zwei [tsvi'], *two*
 zwei Mal [tsvi' ma'l], *twice*
 der, die, das zweite [tsvi''-tai], *the sec-
 ond*
 zwölf [tsvölf], *twelve*
 der, die, das zwölfte [tsvölf'-tai], *the
 twelfth*

NOTE. It must be borne in mind that the division of the syllables, as given here for the sake of accurate pronunciation of words, differs in several instances from the usual syllabication.

ALPHABETICAL LIST

of English characters — common or marked with diacritical signs — as applied on the preceding pages to represent the equivalent sounds of German letters or combinations of letters.

a represents the short a (ach, acht, abbiren, Antwort, Arbeit, Land, Stadt)
a' = long a (Abend, Adler, Arzt, artig, Rad, Schaf, Hase, Sopha, ja, da, Qual)
a' = aa (Aal, baar, Haar, Staat, Waare)
a' = ah, ha (Ahl, Zahn, Nahtung, Wahr-heit — Rath, athmen — Thal, That)
ai = ä (ändern, Väder, Buchhändler, Wärme)
ai = e (der, Affe, Auge, gewiß, Blume, Georg)
ai' = ä (säen, Säger, Bär, erklären, Mädchen)
ai' = ä, hä (ähnlich, Mehre, erzählen, wäh-rend — Thäler, Wohlthäter, Thräne)
ai' = long open e (er, Pferd, wer, Weg, Steg)
ai' = ee (Speer, Theer)
ai' = eh (angenehm, Empfehlung, Mehl)
b = b (Bai, Bein, Ebbe, Bube, oben)
ch = guttural ch (Achtung, brauchen, Woche, Daß, noch, Buch, auch, machen, suchen)
ch = palatal ch (Recht, weich, ich, sechzehn, leicht, Gewicht, durch, Chemie, Chirurg)
ch = guttural g (Taa, Krug, Magb, Flug, Trog)
ch = palatal g (artig, regnen, Krieg, Weg, ruhig)
ck = c (Sack, bid, Stednabel, geschickt)
ck-k = c (Bäcker, Fadel, Decke, schiden)
cks = chs (Drechsler, sechs, Dchs, Fuchs, Wachs)
cks = x (Art, fir, Firstern, Mar)
d = d (Donner, Feder, reden, Bruder, Widder)
e = short e (echt, England, Stern, Vogel)
ee = i (bir, Elise, Mine, marschiren, Juli)
ee = ie (die, Knie, Wien, Miene, Brief)
ee = ieh, hie (Vieh, flich, zieh — Thier)
ee = th (ihm, ihn, Ihnen, ihr)
ee = long y (Aphl, Fanny, Sprup, Styl, Josef)
ey = long close e (je, Jemand, Jeliz, Euard)
ey = ee (leer, See, Meer, Kaffee, Seele)
ey = eh (Ehre, mehr, Lehrer, Neh, geht)
f = f (Falle, Stiesel, Lust, tief, Affe, Löffel)
f = ff (Griff, Schiff, Riff, vortrefflich)
f = ph (Philipp, Elephant, Sopha, Rudolph)
f = v (Vater, Advocat, Pulver, Nerv)
g = g (ganz, Geld, Gold, Gras, Gebuld)
gh = soft g in the middle of words (Auge, Lage, legen, Vogel, Steiger, Wiege)
gh = gg (Dogge, Roggen, Egge)

h = h (Hammer, Hütte, eher, ruhen)
i = i (Italien, innig, Winter, Citrone)
i = ie (Dienstag, Viertel, vierzehn, vierzig)
i = short y (Symbol, Tyrann, Syntag)
i' = ai (Mai, Hain, Baiern, Kaiser, Saitz)
i' = ei (Eile, Steiger, Seite, ein, leicht, frei)
k = c (Capital, Elavier, Correspondenz, Tact)
k = ch (Chor, Charakter, Chronik, Christoph)
k = f (Kalb, Knabe, Punkt, Markt)
ks = x (Art, Alexander, Kerges, Examen, Text)
l = l (Land, Fall, Stahl, blaß, Gabel)
l = ll (Ball, voll, schnell, Gesellschaft)
m = m (Mal, Mama, am, Same, warm)
m = mm (Mamm, Pamm, nimm, dumm)
n = n (in, Nacht, neun, entschuldigen, sonst)
n = nn (dann, Mann, wenn, Jan, Sonntag)
ng = ng (Ding, Ring, Angel, England)
ng-k = nk (Düfel, banken, sinken, dunkel)
nk = ng (Achtung, lang, jung, Aufforderung)
nk = nk (krank, dankbar, trink, flink, Trunk)
o = short o (ob, oft, Wolle, Astronomie)
o' = long o (Anton, Ofen, Tod, so, Boden)
o' = oo (Boet, Schook, Loos, Zootse, Moor)
o' = oh, ho (Ohr, Sohn — roth — Thor)
ö = short ö (öffnen, Löffel, Wörter, Wörter)
ö' = long ö (Löwe, Del, Vermögen, höflich)
ö' = öh, hō (Höhle — erröthen — thöricht)
oi = au (äusserlich, Fräulein, Geräusch)
oi = eu (Eule, Europa, Feuer, treu, neun)
oo = short u (um, Unge, Busch, Student)
oo' = long u (Ufer, gut, Jugend, zu, Uhu)
oo' = uh, hu (Uhr, Stuhl, Schuß — Muth, Gluth — thun, Reichthum)
ou = au (auf, August, Haus, Baum, Frau)
ou = auh, hau (rauh — Thau)
p = b (ab, grob, Obst, Dieb, hübsch)
p = p (Papier, Pappel, pressen, Pult)
pf, p-f = pf (Pferd, pflanzen, Strumpf, Apfel)
qu = qu (Qual, Quelle, Quittung, bequem)
r = r (der, Rabe, jart, Bruder, Theer)
r = rh (Rhein, Rhebe, Rhombus)
s = s, s (bas, Glas, als, sprechen, Stein)
s = h (groß, heiß, Aeußere, Straße, fleißig)

sh = **ch** (Charade, Chef, Chaise, Chicane)
 sh = **sch** (Schachtel, Schlaf, Flasche, frisch)
 sp, s-p = **sp** (Spargel, sprechen, Knospe)
 s-s = **s=f** (Wasser, Classe, messen, Messer)
 ss = **ß** (daß, naß, Biß, Fluß, Ruß)
 st = **st** (Stein, Strahl, Muster, fast, Lust, ist)
 st = **st** (heißt, verhasst)
 t = **d** (Rad, Mund, Adler, Abend, bald)
 t = **dt** (Stadt, todt, tödten)
 t = **t** (Tasse, Trommel, gut, etwas)
 t = **th** (Thurm, theuer, Rath, roth)
 t = **tt** (Blatt, statt, nett, Gottfried)
 ts = **c** (Cäsar, Cent, Citrone, Cypresse)

ts = **t** (Abdication, Nation, Section,
 ts = **ß** (Platz, jetzt, trotz, Reß, nützlich)
 t-ts = **ß** (Rage, nützen, wegen, Mühe)
 ts = **z** (Zeit, Zoll, Salz, Arzt, Spaziergang)
 ü = short **ü** (Fürst, fünf, Küche, Mütze)
 ü' = long **ü** (für, Nebel, schwül, müde)
 ü' = **üh, hü** (führen, Mühle, Frühling —
 wüthen, Gemüth — Thür, Alterthümer)
 v = **v** (Vase, oval, frivol)
 v = **w** (Wein, werden, wohl, Gewitter)
 y = **i** (Zahr, Zäger, jeder, Zuli, Zoch)
 y = **g** (General, genial, Angelika)
 z = **f** (Senfe, Rasen, fingen, Insel)

NOTE. — In the foregoing list a new attempt has been made to provide a systematical representation of the sounds of German letters by means of English characters, either common or marked with diacritical signs. As a matter of course, the choice of such representative signs must be arbitrary, especially where the sound to be indicated has no equivalent in the English language, or where the common English character, not marked by a distinctive sign, would admit of more than one unmistakable pronunciation. Moreover, the system of notation here adopted, may not always, it must be admitted, distinctly show the niceties and delicate shades of utterance, and, therefore, in this and other respects is open to criticism and improvement. However, with a view to avoid confusion from the outset, and to render the pronunciation unambiguous, or at least as accurate and uniform as possible, care has been taken that each of the representative English characters, no matter how many corresponding German letter-sounds it may stand for, shall indicate only *one* certain sound.

In conclusion it may be remarked that any attempt to render the pronunciation of German by letters or signs, must prove more or less imperfect, especially as there is a marked difference in the pronunciation of the German language in the various sections of Germany. While in the several German grammars are contained treatises, more or less extended, on the pronunciation of German, it is well to remember that no person studying the language should neglect any opportunity, which may be afforded, for learning the pronunciation from the mouth of a native German.

2. ENGLISH AND GERMAN VOCABULARY,

giving the meaning of all English words as used in this book.

A.

a, an, ein, eine
 about, über
 above, oben, über
 above all, vor allen Dingen
 absurd, unsinnig
 Abyssinia, Abessinien
 to accompany, begleiten
 on account of, wegen
 to act, handeln
 the actor, der Schauspieler
 to add, addiren
 the addition, die Addition
 to admire, bewundern
 Adolphus, Adolph
 the advice, der Rath
 after all, am Ende
 the day after to-morrow, übermorgen
 again, noch einmal, wieder
 against, gegen, wider
 ago, vor
 agreeable, angenehm
 ah, ach
 ahead, voran
 to aim, zielen
 the air, die Luft
 Alexander, Alexander
 all, aller, alle, alles; Alles; above all,
 first of all, vor allen Dingen; after
 all, am Ende; not at all, gar nicht
 all night, die ganze Nacht
 almost, fast
 alone, allein
 the Alps, die Alpen (pl.)
 already, schon
 also, auch
 to alter, ändern
 altogether, ganz
 always, immer
 am, bin; I am sorry, es thut mir leid

the American, der Amerikaner
 amiable, liebenswürdig
 an, ein, eine
 and, und
 and so on, und so weiter
 Andrew, Andreas
 angry, zornig
 the anim., das Thier; the domestic
 animal, das Hausthier
 Ann, Anna
 to announce, melden
 the annoyance, die Unannehmlichkeit
 another, ein anderer, eine andere, ein
 anderes
 the answer, die Antwort
 to answer, antworten, beantworten
 Anthony, Anton
 any, einiger, einige, einiges; einige
 any body, Jemand
 any thing, etwas
 any thing else, sonst noch etwas
 any thing rather, eher alles andere
 apiece, das Stück
 to appear, scheinen
 the apple, der Apfel
 the apple-tree, der Apfelbaum
 Arabic, arabisch
 the architect, der Baumeister
 are, sind
 are you? bist du? seid ihr? sind Sie?
 the arithmetic, das Rechner
 the arithmetician, der Rechnermeister
 the arm, der Arm
 the army, das Heer
 around, um
 the art of painting, die Malerei
 art, bist
 as, wie, als
 as...as, so...wie; ebenso...wie
 as long as, so lange als

to ask, fragen
 asparagus, Spargel
 the astronomer, der Sternseher
 the astronomy, die Astronomie
 the asylum, das Asyl
 at, an, bei, in, auf, zu
 at the baker's, beim Bäcker
 at the bookseller's, beim Buchhändler
 at church, in der Kirche
 at home, zu Hause
 at the market, auf dem Markte
 at school, in der Schule
 at our uncle's, bei unserem Onkel
 not at all, gar nicht
 to attend (as a physician), besuchen
 attentive, aufmerksam
 the auction, die Auction
 August, der August
 the aunt, die Tante
 the avarice, der Geiz
 the axe, die Axt

B.

back, zurück
 bad, schlecht, schlimm
 the bag, der Sack
 the bailiff, der Vogt
 the baker, der Bäcker; at the baker's,
 beim Bäcker; to the baker's, zum
 the balcony, der Balcon [Bäcker
 bald, fahl
 the ball, der Ball
 to bark, bellen
 the barley, die Gerste
 the barrow, die Karre
 the basket, der Korb
 the battle, die Schlacht
 Bavaria, Baiern
 the bay, die Bai, Bucht
 to be, sein; (in regard to health) sich
 befinden
 the beak, der Schnabel
 the bean, die Bohne
 the bear, der Bär
 the beast of prey, das Raubthier
 beautiful, schön

because, weil
 to become, werden
 the bed, das Bett; (of flowers) das
 Beet
 the bedroom, das Schlafzimmer
 before, vor; früher, vorher; long be-
 fore, schon längst; the day before
 yesterday, vorgestern
 the behavior, das Betragen
 behind, hinter
 to believe, glauben
 to belong, gehören
 the bench, die Bank
 the benefactor, der Wohlthäter
 to benefit, nützen
 beside, neben
 the best, der, die, das beste
 to bet, wetten
 better, besser
 between ourselves, unter uns gesagt
 beyond, jenseit
 the bill, die Rechnung
 to bind, binden
 the bird, der Vogel
 the bird of prey, der Raubvogel
 the birthday, der Geburtstag
 the bite, der Biß
 bitter, bitter
 bitterly, bitterlich
 black, schwarz
 the blackboard, die Wandtafel
 the blacksmith, der Schmied
 blamable, tadelhaft
 to blame, tadeln
 blind, blind
 the blockhead, der Dummkopf
 the blood, das Blut
 to bloom, blühen
 the blossom, die Blüthe
 the blotter, das Löschblatt
 blue, blau
 blunt, stumpf
 the boat, das Boot, der Nachen
 Bohemia, Böhmen
 to boil, kochen, siedern
 the bone, der Knochen

the book, das Buch
the bookbinder, der Buchbinder
the bookseller, der Buchhändler; at the
bookseller's, bei dem Buchhändler
the boot, der Stiefel
both, beide
to bother, plagen
the bottle, die Flasche
the bouquet, der Blumenstrauß
the box, die Schachtel
the boy, der Knabe, der Bube, der Junge
the branch, der Ast
the bread, das Brod
to breakfast, frühstücken
the breakfast table, der Frühstückstisch
the breath, der Odem
to breathe, athmen
bred, erzogen
broad, breit
Broadway, der Broadway
broken, zerbrochen
the brother, der Bruder
the brother-in-law, der Schwager
the brothers and sisters, die Geschwister (pl.)
brown, braun
the bud, die Knospe
to build, bauen
the building, das Gebäude
the bulk, die Masse
the bull-dog, die Dogge
the burden, die Last
the bush, der Busch
the business, das Geschäft
busy, beschäftigt
but, aber
but also, sondern auch
the butter, die Butter
the button, der Knopf
the button-hole, das Knopfloch
to buy, kaufen
the buyer, der Käufer
by, durch
by heart, auswendig
by no means, gewiß nicht

C.

Cæsar, Cäsar
the cake, der Kuchen
California, Californien
the call, der Ruf
to call, rufen
to call upon, besuchen
is called, heißt
the camel, das Kameel
can, kann
the canary, der Canarienvogel
the cane, der Stod
the cap, die Mütze
capital, vortrefflich
the capital, die Hauptstadt; das Capital
careless, nachlässig
Caroline, Caroline
the carpenter, der Zimmermann
the carriage, der Wagen
cash, baar
the castle, das Schloß
the cat, die Katze
the cathedral, der Dom
Cecily, Cäcilie
the cedar, die Ceder
the ceiling, die Decke
Celestine, Cölestine
the cent, der Cent
Central Park, der Central Park
certainly, gewiß; most certainly, ganz gewiß
the certificate, die Censur
the chain, die Kette
the chair, der Stuhl
the chalk, die Kreide
the change, der Wechsel
the character, der Charakter
Charles, Carl
cheap, billig
the cheek, die Wange
the chemistry, die Chemie
the cherry, die Kirsche
the cherry-tree, der Kirschbaum
the cherub, der Cherub
the chest, die Kiste
the chief, der Chef

the child, das Kind
 the chisel, der Meißel
 the choir, der Chor
 the cholera-morbus, die Cholera
 the chorus, der Chor
 the Christian name, der Vorname
 Christopher, Christoph
 Christus, Christus
 the chronicle, die Chronik
 the church, die Kirche; at church, in
 der Kirche
 the church-yard, der Kirchhof
 to cipher, rechnen
 the cistern, die Cisterne
 the city, die Stadt
 the city-hall, das Rathhaus
 Clara, Clara
 the class, die Classe
 clean, rein
 to clean, reinigen, putzen
 the clerk, der Schreiber
 the cloak, der Mantel
 the clock, die Uhr
 what o'clock? wie viel Uhr?
 close, schluß
 the cloth, das Tuch; das Kleid
 the clothing, die Kleidung
 the cloud, die Wolke
 the clover, der Klee
 the coach, die Kutsche
 the coal, die Kohle
 coarse, grob
 the coat, der Rock
 the coffee, der Caffee
 cold, kalt
 the cold, die Kälte
 the colon, das Colon, der Doppel-
 punkt
 the color, die Farbe
 comfortable, bequem
 the comma, das Comma
 common, gewöhnlich
 the company, die Gesellschaft
 the compass, der Compaß
 to complain, klagen
 the concert, das Concert

the matter of confidence, die Ver-
 trauenssache
 confounded, verwünscht
 to conquer, besiegen
 Constantinople, Constantinopel
 contended, zufrieden
 on the contrary, im Gegentheil
 the conversation, die Unterhaltung
 the copy-book, das Heft, das Schreib-
 heft
 the copyist, der Copist
 the correspondence, die Correspondenz
 the corn, das Korn
 to cost, kosten
 the cottage, die Hütte
 the counsellor, der Rath
 to count, zählen
 the country, das Land; in the country,
 auf dem Lande
 the countryman, der Landsmann
 the courage, der Muth
 of course, natürlich
 the cousin, der Vetter
 the cover, der Deckel
 the cow, die Kuh
 the credit, der Credit
 the crop, die Saat
 cross, quer
 to cry, weinen
 Cuba, Cuba
 cunning, schlau
 the cup, die Tasse
 the current, die Strömung
 the cushion, das Polster
 the custom-house, das Zollamt
 the cypress, die Cyprresse
 Cyrus, Cyrus

D.

dangerous, gefährlich
 dark, dunkel
 the dash, der Gedankenstrich
 the daughter, die Tochter
 the day, der Tag; every day, jeden
 Tag; the whole day, den ganzen
 Tag

the day after to-morrow, übermorgen
the day before yesterday, vorgestern
dear, theuer, lieb
dearly, innig
the death, der Tod; sick unto death,
todkrank

December, der December
deep, tief
delicious, köstlich
delightful, reizend
the den, die Höhle
the denominator, der Nenner
deserted, öde

to deserve, verdienen
the desk, das Pult
to despise, verachten
to destroy, zerstören
to devastate, verwüsten
diagonal, quer
the dial-plate, das Zifferblatt
difficult, schwer
the dike, der Damm
the diligence, der Fleiß
diligent, fleißig
the dinner, das Mittagessen
dirty, schmutzig
disagreeable, unangenehm
the disagreeableness, die Unannehm-
lichkeit

the dish, die Schüssel
disobedient, ungehorsam
disorderly, unordentlich
to divide, theilen
to do, machen
the doctor, Dr., der Doctor
the dog, der Hund
the dollar, der Dollar
the domestic animal, das Hausthier
done, fertig, gethan; (of food) gar
the door, die Thür; next door, neben-
an

the dove, die Taube
down town, unten in der Stadt
the dozen, das Duzend
the dragoman, der Dragoman (an in-
terpreter)

to draw, ziehen, zeichnen
the drawing-room, das Empfangzim-
mer

to dream, träumen
the dress, das Kleid
to drink, trinken
the drum, die Trommel
the drum-stick, der Trommelstock
the duck, die Ente
dumb, stumm
during, während

E.

each, jeder, jede, jedes
the eagle, der Aar, der Adler
the ear, das Ohr; die Aehre
early, frühe
the earth, die Erde
the east, der Osten
easy, leicht
to eat, essen
eatable, eßbar
the ebb, die Ebbe
economical, sparsam
the editor, der Redacteur
Edmund, Edmund
educated, erzogen
Edward, Eduard
the eel, der Aal
the egg, das Ei
eight, acht
eighteen, achtzehn
the eighteenth, der, die, das achtzehnte
the eighth, der, die, das achte
the eightieth, der, die, das achtzigste
eighty, achtzig
the elbow, der Ellbogen
the elephant, der Elefant
eleven, elf
the eleventh, der, die, das elfte
Eliza, Elise
the ell, die Elle
Emily, Emilie
Emma, Emma
the emperor, der Kaiser

the enemy, der Feind
 England, Engländer
 the Englishman, der Engländer
 enough, genug
 entirely, ganz
 the environs, die Umgebung
 the esteem, die Achtung
 to esteem, achten
 Eugene, Eugen
 Europe, Europa
 Eve, Eva
 even, gar
 not even, auch nicht
 the evening, der Abend
 ever, je
 every, jeder, jede, jedes
 every body, Jedermann
 every day, jeden Tag
 every one, Jedermann
 every thing, alles
 the evil, das Uebel
 the examination, das Examen
 to examine, prüfen
 the example, das Beispiel
 the exception, die Ausnahme
 to exchange, vertauschen
 the note of exclamation, das Ausrufungszeichen
 to excuse, entschuldigen
 the exercise, die Aufgabe
 to expect, erwarten
 to explain, erklären
 the exterior, das Aeußere
 extraordinary, außerordentlich
 the eye, das Auge; (of a hook) die Nase
 the little eye, das Auglein
 the eye-ball, der Augapfel

F.

the face, das Antlitz, das Gesicht
 faithful, treu
 to fall, fallen
 the family, die Familie
 the family name, der Familienname
 Fanny, Fauny

far, fern
 the farmer, der Landmann
 fat, fett
 the fat, das Fett
 the father, der Vater
 favorable, günstig
 the favorite, der Liebling
 to fear, fürchten
 the feather, die Feder
 February, der Februar
 to feed, füttern
 to feel, fühlen
 Felix, Felix
 the fellow, der Bursche, der Knauz
 the felt, der Filz
 the fence, der Zaun
 fertile, fruchtbar
 to fetch, holen
 the fever, das Fieber
 the field, das Feld
 fifteen, fünfzehn
 the fifteenth, der, die, das fünfzehnte
 the fifth, der, die, das fünfte
 the fiftieth, der, die, das fünfzigste
 fifty, fünfzig
 the finch, der Fink
 to find, finden
 fine, schön
 the fine, die Strafe
 the finger, der Finger
 the fire, das Feuer
 firm, fix
 the first, der, die, das erste; first, first
 of all, vor allen Dingen
 the first name, der Vorname
 the fish, der Fisch
 five, fünf
 fixed, fix
 the fixed star, der Fixstern
 flat, flach
 to flatter, schmeicheln
 the flattery, die Schmeichelei
 to flee, fliehen
 fleet, fließ
 the flesh, das Fleisch
 to flog, prügeln

the flour, das Mehl
 flourishing, blühend
 the flower, die Blume
 the flower-garden, der Blumengarten
 the fog, der Nebel
 to follow, folgen
 following, folgend
 the food, die Nahrung, die Speise
 the foot, der Fuß
 for, für; denn; wegen; seit
 for instance, zum Beispiel
 for nothing, umsonst
 for sale, zu verkaufen
 for them, dafür
 for twenty years, seit zwanzig Jahren
 the forbearance, die Nachsicht
 the forest, der Wald
 the forge, die Esse
 the fork, die Gabel
 formerly, ehemals, früher
 the fortieth, der, die, das vierzigste
 the fortune, das Glück, das Vermögen
 forty, vierzig
 four, vier
 fourteen, vierzehn
 the fourteenth, der, die, das vierzehnte
 the fourth, der, die, das vierte
 the fox, der Fuchs
 the fraction, der Bruch
 France, Frankreich
 Francis, Franz
 Fred, Fritz
 Frederick, Friedrich
 French, französisch
 fresh, frisch
 the friend, der Freund
 the friendship, die Freundschaft
 the frog, der Frosch
 from, von
 the frost, der Frost
 the fruit, die Frucht
 fulfil, vollenden
 full, voll
 the fun, der Spaß

G.

the garden, der Garten
 the gardener, der Gärtner
 the gate, das Thor
 to gather, pflücken
 gay, munter
 the general, der General
 generally, überhaupt
 gentle, artig
 the gentleman, der Herr
 gentlemen, meine Herren
 genuine, echt
 George, Georg
 German, deutsch
 Germany, Deutschland
 the giant, der Riese
 the girl, das Mädchen
 to give, geben
 gives, gibt
 the glass, das Glas
 to glitter, glänzen
 the globe, die Kugel
 the glove, der Handschuh
 the goblet, der Becher
 the god-father, der Pathe
 Godfrey, Gottfried
 the gold, das Gold
 gone, fort
 good, gut, artig
 good evening, guten Abend
 good morning, guten Morgen
 the goods, die Waare
 the goose, die Gans
 the grandfather, der Großvater
 the grandmother, die Großmutter
 the grandson, der Enkel
 the Grand-Turk, der Großtürke
 the grape, die Traube
 the grass, das Gras
 grateful, dankbar
 great, groß, wichtig
 green, grün
 the greenhouse, das Treibhaus
 the Greenlander, der Grönländer
 grey, grau
 the ground, der Boden

the grove, der Hain
the guardian, der Vormund
the gun, das Gewehr
the gypsum, der Gips

H.

ha, ha
the hair, das Haar
half, halb; a half, ein halb
half past six, halb sieben
the hall, der Saal
Hamburg, Hamburg
the hammer, der Hammer
the hand, die Hand
to hand, reichen
the handle, der Griff
handsome, hübsch
happy, glücklich
the harbor, der Hafen
hard, schwer, hart; to rain hard, stark
regnen
the hare, der Hase
the harmony, die Harmonie
has, hat
hast, hast
the haste, die Eile
to hasten, eilen
the hat, der Hut
the hatchet, das Beil
to hate, hassen
hated, verhaßt
the hatter, der Hutmacher
to have, haben
the hawk, der Falke, der Habicht
the hay, das Heu
he, er; it is he, er ist es
he is called, er heißt
the head, der Kopf; head nor tail,
Hund noch Fuß
the health, die Gesundheit
to hear, hören
the heart, das Herz; by heart, aus-
heartily, herzlich [wenig]
the heat, die Hitze, die Wärme
the heaven, der Himmel
heavy, schwer

Helena, Helene
the help, die Hilfe
Henry, Heinrich
her, ihr; ihr, ihre, ihr; ihre; of her,
ihrer; to her, ihr
the herdsman, der Hirt
here, hier
the hero, der Held
hers, der, die, das ihrige; die ihrigen
high, hoch
higher, höher
the highest, der, die, das höchste
him, ihn; of him, seiner; to him, ihm
himself, sich
his, sein, seine, sein; seine; der, die,
das seinige; die seinigen
to hit, treffen
hoarse, heiser
the hoe, die Hacke
to hold, halten
the hole, das Loch
the holiday, der Feiertag
home, nach Hause; at home, zu Hause
the honey, der Honig
the honor, die Ehre
the hook, die Angel
to hope, hoffen
the horse, das Pferd
hot, heiß
the hour, die Stunde
the house, das Haus; the little house,
das Häuschen
how? wie?
how long? wie lange?
how many? wie viele?
how much? wie viel?
how so? wie so?
however, doch
a hundred, hundert; the hundreds,
die Hunderte
the hundredth, der, die, das hundertste
the hundredweight, der Centner
the hunter, der Jäger
the husband, der Mann
the hymn, die Hymne
the hyssop, der Dsop

I.

I, ich

I am right, ich habe Recht

I am sorry, es thut mir leid

I am wrong, ich habe Unrecht

the ice, das Eis

idle, faul

the idleness, die Faulheit

if, wenn

ill, krank

the importance, die Bedeutung

impudent, frech

in, in; in the, im

in the country, auf dem Lande

in the least, im mindesten

in putting on, indem er aufsetzt

in school, in der Schule

in spite of, trotz

in spring, im Frühling

in vain, umsonst

in winter, im Winter

the inch, der Zoll

inclosed, beifolgend

indeed, zwar

indisposed, unwohl

Indo-Germanic, indogermanisch

to inform, benachrichtigen

the inhabitant, der Einwohner

to inherit, erben

injurious, schädlich

the ink, die Tinte

the inkstand, das Tintenfaß

the Inn, der Inn (a river)

for instance, zum Beispiel

instead of, statt, anstatt

instructive, lehrreich

the note of interrogation, das Fragezeichen

into, in; into the, ins

into it, hinein

the iron, das Eisen

is, ist

is called, heißt

is it you? sind Sie es?

the island, isle, die Insel

it, es, ihn; of it, seiner; to it, ihm

it is he, er ist es

it is I, ich bin es

it lightens, es blitzt

it rains, es regnet

it snows, es schneit

it thunders, es donnert

Italy, Italien

its, sein, seine, sein; seine; der, die, das
seinige; die seinigen

J.

James, Jakob

January, der Januar

John, Johann

Johnny, Hans

the joiner, der Schreiner

to joke, scherzen

the journey, die Reise

the joy, die Freude

joyful, heiter

the judge, der Richter

Julia, Julie

Julius, Julius

July, der Juli

June, der Juni

just, gerade

K.

the key, der Schlüssel

to kill, tödten; zerstören (fruits)

kind, freundlich

the king, der König

the kitchen, die Küche

the knee, das Knie

the knife, das Messer

to knit, stricken

to knock, klopfen

to know, merken

the knowledge, die Kenntniß

L.

the laborer, der Arbeiter

the lady, die Dame; the young lady,

das Fräulein

the lake, der See

the lamb, das Lamm
the lamp, die Lampe
the language, die Sprache
the lap, der Schooß
large, groß
the lark, die Lerche
the last, der, die, das letzte; last year,
voriges Jahr
late, spät
the latest, der, die, das neueste
to laugh, lachen
the laundress, die Wäscherin
the lawyer, der Advokat
to lay, legen
lazy, faul
the lead, das Blei
to lead, führen
the lead-pencil, der Bleistift
the leaf, das Blatt
the lean, das Magere
Leander, Leander
to leap, springen
the leap-year, das Schaltjahr
to learn, lernen
in the least, im mindesten
left, links
the leg, das Bein
the leg of veal, die Kalbskeule
the lemon, die Citrone
the leopard, der Leopard
less, weniger
the lesson, die Aufgabe, Section
the letter, der Brief
Lewis, Ludwig
the life, das Leben
the light, das Licht
to lighten, blitzen
the lightning, der Blitz
like, wie
the lime, der Kalk
the lime-tree, die Linde
the line, die Linie
the linen, das Leinen
the lion, der Löwe
the lip, die Lippe
Lithuania, Lithauen

little, klein; wenig; a little, ein wenig
the little house, das Häuschen
the little nosegay, das Sträußchen
the little son, das Söhnchen
to live, leben, wohnen
living, lebendig
Lizzy, Lischen
the locksmith, der Schlosser
the lodging, die Wohnung
long, lang; how long, wie lange; as
long as, so lange als
long before, schon längst
to look for, suchen
the looking-glass, der Spiegel
loose, lose
the lot, das Loos
Louisa, Louise
to love, lieben
low, niedrig; nieder
Lucy, Lucie
the lung, die Lunge
the lyre, die Lyra

M.

made up, zusammengesetzt
magnificent, prächtig
the maize, der Mais
to make, machen
mamma, Mama
the mammal, das Säugethier
the man, der Mann, der Mensch
the manna, das Manna
the man-servant, der Knecht
many, viele; many a, mancher, manche,
manches; many, manche
the marble, der Marmor
March, der März
to march, marschiren
Margaret, Margarethe
the market, der Markt; at the mar-
ket, auf dem Markte
Mary, Marie, Maria
the mason, der Maurer
the mass, die Masse; die Messe
the mast, der Mast
the master, der Herr, der Lehrmeister

Matilda, Mathilde
the matter of confidence, die Vertrauenssache
what is the matter? was gibt's?
Max, Max
May, der Mai
the may-flower, die Maiblume
me, mich; of me, meiner; to me, mir
the meadow, die Wiese
the meal, das Mahl
to mean, meinen
by no means, gewiß nicht
the measure, das Maß
the meat, das Fleisch
the mechanic, der Handwerker
to meditate, sich besinnen
the melody, die Melodie
the memory, das Gedächtniß
the men, die Leute, *pl.*
the merchant, der Kaufmann
the messenger, der Bote
the metal, das Metall
the mien, die Miene
mild, mild
the mile, die Meile
the milk, die Milch
the mill, die Mühle
the miller, der Müller
the mill-wheel, das Mühlrad
the mine, die Mine
mine, der, die, das meinige; die me-
nigen
Minna, Minna
the minute, die Minute
the mirror, der Spiegel
to mislay, verlegen
Miss, Fräulein; Miss B., Fräulein B.
the mistake, der Fehler
modest, bescheiden
the modesty, die Bescheidenheit
Monday, der Montag
the money, das Geld
the monkey, der Affe
the month, der Monat
the moon, der Mond
the moor, das Moor

more, mehr; once more, noch einmal
the morning, der Morgen; this mor-
ning, diesen Morgen, heute Morgen
the morning paper, die Morgenzeitung
mortal, sterblich
the moss, das Moos
most certainly, ganz gewiß
the mother, die Mutter
the mountain, der Berg, das Gebirge;
the mountains, das Gebirge
the mouse, die Maus
the mouth, der Mund
Mr. B., Herr B.
Mrs. B., Frau B.
much, viel
the mule, das Maulthier
the multiplication-table, das Einmal-
eins
to murder, ermorden
the music, die Musik
the musician, der Musiker
my, mein, meine, mein; meine

N.

the nail, der Nagel
the name, der Name; the Christian
name, the first name, der Vorname;
what is his name? wie heißt er?
to name, nennen
narrow, eng, schmal
the nation, die Nation
the nature, die Natur
naughty, unartig
near, nahe; nearer, näher
near, bei; near the church, in der
Nähe der Kirche
the nearest, der, die, das nächste
neat, nett
the need, die Noth
to need, brauchen
the needle, die Nadel
the neighbor, der Nachbar
the neighborhood, die Nähe
neither . . nor, weder . . noch
the nephew, der Nefse
Nero, Nero

the nerve, der Nerv
the nest, das Nest
the net, das Netz
never, nie, nimmer
new, neu
the news, die Nachricht, die Neuigkeit
the news-monger, der Neuigkeitskrämer
the newspaper, die Zeitung
New Year, Neujahr
next door, nebenan
the niece, die Nichte
the night, die Nacht; all night, die ganze Nacht
the nightingale, die Nachtigall
nine, neun
nineteen, neunzehn
the nineteenth, der, die, das neunzehnte
the ninetieth, der, die, das neunzigste
ninety, neunzig
the ninth, der, die, das neunte
no, nein; kein, keine, kein; keine
no one, Niemand
nobody, Niemand
the noise, das Geräusch, der Lärm
nor, noch
the north, der Norden
the nose, die Nase
the little nosegay, das Sträußchen
not, nicht
not a, kein
not any, kein
not . . any body, Niemand
not . . any thing, Nichts
not at all, gar nicht
not even, auch nicht
not yet, noch nicht
the note of exclamation, das Ausrufungszeichen
the note of interrogation, das Fragezeichen
nothing, nichts; for nothing, umsonst
to notice, bemerken
notorious, verrufen
now, jetzt, nun
the number, die Nummer, die Zahl
numerous, zahlreich

the nut, die Nuß
nutritious, nahrhaft

O.

the oak, die Eiche
the oats, der Hafer
the obedience, der Gehorsam
to obey, gehorchen
the object, der Gegenstand
to observe, beobachten
odd, närrisch
the Oder, die Oder (a river)
of, von, aus
of course, natürlich
of her, ihrer
of him, seiner
of it, seiner
of them, ihrer
of us, unser
of you, euer; Ihrer
off, ab
to offend, beleidigen
the officer, der Officier
often, oft
the oil, das Del
old, alt [weiter
on, auf, zu, über; and so on, und so
on account of, wegen
on the contrary, im Gegentheil
on purpose, absichtlich
once, einmal
once more, noch einmal
one, eins; ein, eine
one, man
one's self, sich
only, nur
open, offen
to open, öffnen
or, oder
the orange, die Apfelsine
the orchard, der Obstgarten
the order, das Gebot, der Orden
the ore, das Erz
the orphan, die Waise
other, ander
the ounce, die Unze

our, unser, unsere, unser; unsere
ours, der, die, das unsrige; die unsrigen
between ourselves, unter uns gesagt
out, aus
out of, aus
outside of, außerhalb
over, über
to owe, verdanken, schulden
the owl, die Eule
the ox, der Ochse
the oyster, die Auster

P.

the page, die Seite
the pail, der Eimer
the painter, der Maler
the art of painting, die Malerei
the pair, das Paar
the palace, der Palast
pale, blaß
the pane, die Scheibe
the paper, das Papier
the parasol, der Sonnenschirm
the parents, die Eltern, *pl.*
the parlor, das Empfangszimmer
the parrot, der Papagei
the part, der Theil
past, nach; a quarter past six, ein
Viertel nach sechs, ein Viertel auf
sieben
the path, der Pfad
the patience, die Geduld
the pay, der Lohn
to pay, bezahlen
to peal, rollen
the pear, die Birne
the pearl, die Perle
the pen, die Feder
the pencil, der Bleistift
the penitence, die Buße
the penknife, das Federmesser
the people, das Volk; people, die
Leute, *pl.*
the pepper, der Pfeffer
perhaps, vielleicht
the period, der Punkt

St.-Petersburg, Sanct Petersburg
Philip, Philipp
the physician, der Arzt
the piano, das Clavier, Klavier
to pick, pflücken
the picture, das Bild
the picture-book, das Bilderbuch
the piece, das Stück
the pig, das Schwein
the pill, die Pille
the pilot, der Vootse
the pin, die Stecknadel
the pink, die Nelke
the pitcher, der Krug
the place, der Platz
plain, klar
the planet, der Planet
to plant, pflanzen
the plate, der Teller
the play, das Spiel
to play, spielen
the play-ground, der Spielplatz
the play-mate, der Spielfamerad
the plaything, das Spielzeug
pleasant, angenehm
the pleasure, das Vergnügen, die Lust
to plow, pflügen
to pluck, pflücken
plucky, feß
the plum, die Pflaume
plump, plump
the pocket, die Tasche [tuch]
the pocket-handkerchief, das Taschentuch
poisonous, giftig
the Police Inspector, der Polizei-In-
specteur
polite, höflich
the pond, der Teich
poor, arm; the poor man, der Arme
the poplar, die Pappel
possible, möglich
the potato, die Kartoffel
the pound, das Pfund
to praise, loben
praiseworthy, lobenswerth
to pray, beten; pray, bitte

to prepare, bereiten
 the present, das Geschenk
 to press, pressen
 pretty, hübsch; ziemlich
 the beast of prey, das Raubthier
 the bird of prey, der Raubvogel
 the price, der Preis
 the prince, der Fürst
 the printing-office, die Druckerei
 the prison, das Gefängniß
 probable, wahrscheinlich
 probably, wahrscheinlich
 prodigious, wunderbar
 the product, das Product
 the prophet, der Prophet
 to prove, beweisen
 prudent, klug
 Prussia, Preußen
 the Prussian, der Preuße
 the pulse, der Puls
 to punish, strafen, bestrafen
 the pupil, der Schüler
 on purpose, absichtlich
 to put, legen, stellen
 to put on, aufsetzen
 the pyramid, die Pyramide

Q.

the quarter, das Quartal, das Viertel
 a quarter past six, ein Viertel nach sechs,
 ein Viertel auf sieben
 a quarter to two, ein Viertel vor zwei
 the queen, die Königin
 queer, närrisch
 the question, die Frage
 quick, flink, schnell
 quiet, ruhig
 the quince, die Quitte
 quite, ganz
 the quotient, der Quotient

R.

to rage, wüthen
 the rain, der Regen
 to rain, regnen; to rain hard, stark
 regnen

the rain-cloak, der Regenmantel
 the rake, der Rechen
 Ralph, Rudolph
 the ram, der Widder
 rare, selten
 the raspberry, die Himbeere
 rather, eher; any thing rather, eher
 alles andere
 the raven, der Rabe
 raw, roh
 the ray, der Strahl
 to read, lesen
 the Reader, das Lesebuch
 reads, liest
 ready, bereit
 real, wirklich
 really, wirklich
 the ream, das Ries
 the receipt, die Quittung
 red, roth
 the reed, das Ried
 the reef, das Riff
 the rein-deer, das Rennthier
 to remember, erinnern
 to rent, mietzen
 to repair, repariren
 repeated, wiederholt
 to require, verlangen
 to reside, wohnen
 the residence, die Wohnung
 the respects, die Empfehlung
 to rest, ruhen
 to reward, belohnen
 the Rhine, der Rhein
 the ribbon, das Band
 rich, reich
 right, recht
 the right, das Recht; I am right, ich
 habe Recht
 the ring, der Ring
 ripe, reif
 to rise, aufgehen
 rises, geht auf
 the river, der Fluß
 the road, der Weg
 the roast meat, der Braten

the robber, der Räuber
 the robin, das Rothkehlchen
 the roe, das Reh
 the roof, das Dach
 the room, das Zimmer, der Raum
 the root, die Wurzel
 the rose, die Rose
 rough, rauh
 round, rund
 Rudolph, Rudolph
 the rule, die Regel
 Russia, Rußland
 the rye, der Roggen

S.

sad, traurig
 the saddle, der Sattel
 the sail, das Segel
 to sail, segeln
 the sailing-vessel, das Segelschiff
 the sailor, der Matrose
 St. Petersburg, Sanct Petersburg
 for sale, zu verkaufen
 the salt, das Salz
 the same, dasselbe
 the sand, der Sand
 satisfied, zufrieden
 the saw, die Säge
 to say, sagen
 the scale, die Wage; die Schuppe
 the scholar, der Schüler
 the school, die Schule
 at (in) school, in der Schule
 the schooner, der Schuner, Schooner
 to scratch, kratzen
 the scythe, die Sense
 the sea, das Meer
 the seat, der Sitz
 the second, der, die, das zweite
 the second, die Secunde
 the secret, das Geheimniß
 to see, sehen, bemerken, merken
 the seed, der Same
 to seek, suchen
 to seem, scheinen
 seen, gesehen

self, selbst
 selfish, eigennützig
 to sell, verkaufen
 the semicolon, das Semicolon, der
 Strichpunkt
 to send, schicken
 the sense, der Sinn
 the sentence, der Spruch
 the servant, der Diener
 the servant-girl, die Magd
 to serve, dienen
 to set, untergehen
 to set down, halten
 sets, geht unter
 seven, sieben
 seventeen, siebzehn
 the seventeenth, der, die, das siebzehnte
 the seventh, der, die, das siebente
 the seventieth, der, die, das siebenzigste
 seventy, siebzig
 several, einige
 severe, streng
 to sew, nähen
 shall, sollen
 the shape, die Gestalt
 the shark, der Hai
 sharp, scharf
 she, sie
 the sheep, das Schaf
 the ship, das Schiff
 the shirt, das Hemd
 the shoe, der Schuh
 the shoemaker, der Schuhmacher
 the shore, das Ufer
 short, klein, kurz
 the shovel, die Schaufel
 to show, zeigen
 shut, geschlossen
 sick, krank
 sick unto death, todkrank
 the sickness, die Krankheit
 the sidewalk, der Fußweg
 the silver, das Silber
 similar, ähnlich
 simple, einfach
 since, seit

to sing, fingen
the singing-bird, der Singvogel
Sir, mein Herr
the sister, die Schwester; the brothers
and sisters, die Geschwister
the situation, die Lage
six, sechs
sixteen, sechzehn
the sixteenth, der, die, das sechzehnte
the sixth, der, die, das sechste
the sixtieth, der, die, das sechzigste
sixty, sechzig
the skate, der Schlittschuh
skilful, geschickt
the sky, der Himmel
the slate, die Tafel
the slate-pencil, der Griffel
the sled, der Schlitten
the sleep, der Schlaf
to sleep, schlafen
the sleeve, der Ärmel
the sleigh, der Schlitten
slender, schlank
the sloop, die Schaluppe
sly, schlau
small, klein
the smell, der Geruch
smooth, glatt
to sneeze, niesen
the snow, der Schnee
to snow, schneien
the snuff-box, die Dose
so, so; so . . as, so . . wie
the soap, die Seife
the sofa, das Sopha
soft, weich
the soil, der Boden
the soldier, der Soldat
solid, fest
some, einiger, einige, einiges; einige
somebody, Jemand
something, etwas
something else, sonst noch etwas
sometimes, bisweilen, manchmal
the son, der Sohn; the little son, das
Söhnchen

the song, das Lied, der Gesang
soon, bald
sorry, leid; I am sorry, es thut mir
leid
the soul, die Seele
sour, sauer
to sow, säen
the sparrow, der Sperling
to speak, reden, sprechen
the speaker, der Redner
the spear, der Speer
the spectacles, die Brille
in spite of, trotz
splendid, prachtvoll
the spoon, der Löffel
spotted, gefleckt
the spring, die Quelle
the spring, spring-time, der Frühling;
in spring, im Frühling
to spring, springen
the squirrel, das Eichhörn, das Eich-
hörnchen
the staircase, die Treppe
the star, der Stern
the starling, der Staar
the state, der Staat
the steam, der Dampf
the steel, der Stahl
to step, treten
still, noch; ruhig
the stocking, der Strumpf
the stomach, der Magen
the stone, der Stein
the storm, der Sturm
stormy, stürmisch
the story, die Geschichte
the stove, der Ofen
the strap, der Riemen
the straw, das Stroh
the straw hat, der Strohhut
the strawberry, die Erdbeere
the street, die Straße
the strength, die Stärke
the string, die Saite
strong, stark
the student, der Student

to study, studiren
 stupid, dumm
 successful, glücklich
 such, such; such a, ein solcher, eine
 solche, ein solches
 the sugar, der Zucker
 the sugar-bowl, die Zuckerdose
 the sultan, der Sultan
 the sum, das Exempel; die Summe
 the summer, der Sommer; in summer,
 im Sommer
 the summons, die Aufforderung
 the sun, die Sonne
 Sunday, der Sonntag
 the sunrise, der Sonnenaufgang
 the supper, das Abendessen
 suppose, angenommen
 surely, sicher
 the surgeon, der Chirurg
 the symbol, das Symbol
 the syntax, die Syntax
 the syrup, der Syrup
 sweet, süß

T.

the table, der Tisch
 head nor tail, Hand noch Fuß
 the tailor, der Schneider
 take, nimm
 to take a walk, einen Spaziergang
 machen
 tall, groß
 the tar, der Theer
 to taste, versuchen, probiren
 the tax, die Taxe
 the tea, der Thee
 to teach, lehren
 the teacher, der Lehrer; (fem.) die
 Lehrerin
 the tear, die Thräne
 to tell, erzählen, sagen
 ten, zehn
 tender, zart
 the tent, das Zelt
 the tenth, der, die, das zehnte
 than, (after a comparative) als

to thank, danken
 the thankfulness, die Dankbarkeit
 that, jener, jene, jenes; derjenige, die-
 jenige, dasjenige; welcher, welche,
 welches; welche; der, die, das; die
 that, daß
 that is, das ist
 the, der, die, das; die
 thee, dich; of thee, deiner; to thee, dir
 their, ihr, ihre, ihr; ihre
 theirs, der, die, das ihrige; die ihrigen
 them, sie; of them, ihrer; to them,
 ihnen
 themselves, sich
 then, denn; dann
 Theodore, Theodor
 there, da
 there are, es gibt, es sind
 there is, es gibt
 therefore, also
 therein, darin
 thereon, daran
 Theresa, Theresé
 these, diese
 these are, dies sind, das sind
 they, sie, man
 they are, sie sind, es sind
 thick, dick
 the thief, der Dieb
 thin, dünn
 thine, der, die, das deinige; die deinigen
 the thing, das Ding; any thing, et-
 was; any thing else, sonst noch
 etwas; any thing rather, eher alles
 andere; every thing, alles
 the third, der, die, das dritte
 thirsty, durstig
 thirteen, dreizehn
 the thirteenth, der, die, das dreizehnte
 the thirtieth, der, die, das dreißigste
 thirty, dreißig
 this, dieser, diese, dieses
 this is, dies ist
 this morning, diesen Morgen, heute
 Morgen
 the thorn, der Dorn

thoroughly, durchaus
 those, jene, diejenigen
 thou, du
 thou art, du bist
 the thought, der Gedanke
 thousand, tausend
 the thousandth, der, die, das tausendste
 the thread, der Faden
 to threaten, drohen
 three, drei
 thrifty, sparsam
 through, durch
 the throw, der Wurf
 to throw, werfen
 the thunder, der Donner
 to thunder, donnern
 the thunder-storm, das Gewitter
 Thursday, der Donnerstag
 thus, also
 thy, dein, deine, dein; deine
 tight, eng; dicht
 till, bis
 the time, die Zeit
 time, Mal
 timid, furchtsam
 tired, müde
 to, nach, zu, bis, vor
 to the baker's, zum Bäcker
 to her, ihr
 to him, ihm
 to it, ihm
 to me, mir
 to us, uns
 to whom? wem?
 to-day, heute
 together, zusammen
 tolerably, ziemlich
 to-morrow, morgen; the day after to-
 morrow, übermorgen
 the tongue, die Zunge
 too, zu; auch
 the tooth, der Zahn
 the torch, die Fackel
 the torment, die Qual
 torn, zerissen
 the tower, der Thurm

the town, die Stadt; down town, un-
 ten in der Stadt
 the toy, das Spielzeug
 the tree, der Baum; the little tree,
 das Bäumchen
 the trouble, derummer, die Unan-
 troublesome, lästig [nehmlichkeit
 true, wahr
 yours truly, Ihr ergebener
 the truth, die Wahrheit
 to try, versuchen, probiren
 Tuesday, der Dienstag
 the tulip, die Tulpe
 the tun, die Tonne
 the turf, der Rasen
 to turn, wenden
 the turner, der Drechsler
 the twelfth, der, die, das zwölfte
 twelve, zwölf
 the twentieth, der, die, das zwanzigste
 twenty, zwanzig
 the twenty-first, der, die, das einund-
 zwanzigste
 twenty-one, einundzwanzig
 twice, zweimal
 two, zwei
 the typhus, das Nervenfieber
 the tyrant, der Tyrann

U.

ugly, häßlich
 the umbrella, der Regenschirm
 the uncle, der Onkel; at our uncle's,
 bei unserem Onkel
 to understand, verstehen
 unhappy, unglücklich
 unheard of, unerhört
 united, vereinigt
 unwell, unwohl
 unwholesome, ungesund
 upon, auf
 us, uns; of us, unser; to us, uns
 to use, gebrauchen
 useful, nützlich
 useless, überflüssig
 usually, gewöhnlich

V.

the vacation, die Ferien, *pl.*
in vain, umsonst
the valley, das Thal
various, verschieden
the vase, die Vase
the veal, das Kalb; the leg of veal,

die Kalbskeule
the vegetables, das Gemüse
venomous, giftig
the verse, der Vers
very, sehr
the vest, die Weste
the vexation, der Aerger
the vice, das Laster
the victuals, die Speisen
Vienna, Wien
the village, das Dorf
the vinegar, der Essig
the visit, der Besuch
to visit, besuchen
the voice, die Stimme

W.

to wait, warten
the walk, der Spaziergang
the wall, die Wand
to want, wünschen; brauchen
the war, der Krieg
the ware, die Waare
warm, warm
to warn, warnen
the wasp, die Wespe
the watch, die Uhr
watchful, wachsam
the watchmaker, der Uhrmacher
the water, das Wasser
the water-witch, die Nixe
the wave, die Welle
the wax, das Wachs
the way, der Weg
we, wir
weak, schwach
wealthy, wohlhabend
the weapon, die Waffe

the weather, das Wetter
to weave, weben
the weaver, der Weber
the week, die Woche
to weep, weinen
to weigh, wiegen
the weight, das Gewicht
well, wohl
the west, der Westen
wet, naß
what? was? welcher, welche, welches?
of what? wovon?
what a..? what kind of a..? was für
ein, eine, ein..?
what day of the month? der wievielte?
what for? wozu?
what is he called? wie heißt er?
what is his name? wie heißt er?
what is the matter? was gibt's?
what o'clock? wie viel Uhr?
the wheat, der Weizen
the wheel, das Rad
when, als
when? wann?
where? wo?
whereof? wovon?
to whet, wetzen
whether, ob
which, welcher, welche, welches; welche;
der, die, das; die
whilst, während
white, weiß
who? wer?
who, welcher, welche, welches; welche
der, die, das; die
whole, ganz
the whole day, den ganzen Tag
wholesome, gesund
whom? wen? wem? to whom? wem?
whose? wessen?
why? warum?
the wick, der Docht
wide, weit
the wife, die Frau
wild, wild
William, Wilhelm

the willow, die Weide
the wind, der Wind
to wind, winden
the windlass, die Winde
the window, das Fenster
windy, windig
the wine, der Wein
the wing, der Flügel
the winter, der Winter
the wish, der Wunsch
to wish, wünschen
the witch, die Hexe
with, mit
withered, verwelkt
without, ohne
the woman, die Frau
the wonder, das Wunder
the wood, der Wald, das Holz
the wool, die Wolle
the word, das Wort
the work, die Arbeit
to work, arbeiten
the working-day, der Arbeitstag
the world, die Welt
the worm, der Wurm
worth, werth
the wound, die Wunde
the wreath, der Kranz
written, geschrieben
wrong, falsch

the wrong, das Unrecht; I am wrong,
ich habe Unrecht

X.

Xavier, Xavien
Xerxes, Xerxes

Y.

the year, das Jahr; a year ago, vor
einem Jahr; last year, voriges Jahr
yellow, gelb
yes, ja
yesterday, gestern; the day before
yesterday, vorgestern
the yoke, das Joch
you, du, ihr, Sie, dich, euch; of you,
deiner, Ihrer; to you, dir, euch,
Ihnen
you are, du bist, ihr seid, Sie sind
young, jung
the young lady, das Fräulein
your, dein, deine, dein; deine; euer, euere,
euer; euere; Ihr, Ihre, Ihr; Ihre
yours, der, die, das deinige; die deini-
gen; der, die, das eurige; die eurigen;
der, die, das Ihrige; die Ihrigen
yours truly, Ihr ergebener
youth, die Jugend
the youth, der Junge
ypsilon (the letter y), das Ypsilon

VI. Conversational Exercises.

(NOTE. — *There is perhaps no practice better adapted to insure a ready command of the German language, than **Conversational Exercises** in which German is made the only means of communication. The pupils may be led to talk about the things which they daily see, and to ask and answer simple questions concerning them. In conducting these exercises, care should be taken to introduce only those words with which the children are already familiar. Of course, it is not possible to provide every exercise that is required. Comparatively few are here given. But the teacher who enters into the spirit of these, will have little difficulty in forming a variety of every kind of familiar objects which will be more suited to his pupils than any that could be written for him.*)

1. On objects seen at school.

Zuerst sollt ihr mir alle sagen, wie ihr heißt. Wie heißt du? — Ich heiße Wilhelm.

Wie heißt du? — Ich heiße Franz.

Und du, kleiner Mann mit den blauen Augen? — Ich heiße Henry.

Henry? Das glaube ich wohl, aber das ist kein Deutsch. Dein deutscher Name ist Heinrich. Sage es jetzt noch einmal. — Ich heiße Heinrich.

Das ist recht. Nun, wie heißt du, kleines Mädchen? — Ich heiße Clara.

Du hast aber auch noch einen anderen Namen; du heißt auch Grimm, wie dein Vater. Wie viele Namen hast du also? — Ich habe zwei Namen: Clara Grimm.

Ihr habt alle zwei Namen; der erste ist der Vorname, der zweite ist der Familienname. Sagt das alle zusammen: Der erste ist der Vorname, der zweite ist der Familienname.

Manche Kinder haben zwei Vornamen. — Ich. .ich. .

Nun, wie heißt du denn? — Ich heiße Karl Friedrich Miller.

Welches sind nun deine zwei Vornamen? — Karl und Friedrich.

Und welches ist dein Familienname? — Mein Familienname ist Miller.

Heute morgen wart ihr zu Hause bei Vater und Mutter; aber wo bist du jetzt, Eduard? — Ich bin jetzt in der Schule.

Bist du auch in der Schule, Otto? — Ja, ich bin auch in der Schule.

Wo sind wir alle, Heinrich? — Wir sind alle in der Schule.

In der Schule sind viele Dinge. Da ist zum Beispiel die Wandtafel; hier ist die Kreide, da ist ein Tisch; auf dem Tische sind Bücher. Emil, zeige mir jetzt diese Dinge noch einmal, und sage mir, wie sie heißen. — Das ist die Wandtafel hier ist die Kreide, da ist der Tisch und die Bücher.

Welche Farbe hat die Wandtafel? Ist sie roth, gelb, grün? — Nein, die Wandtafel ist schwarz.

An der Wandtafel sind Linien, nicht wahr? — O ja.

Wie viele sind es, Anna? Zähle sie. — Eine, zwei, drei, vier, fünf. .es sind sechs Linien.

Ist das recht, Clara? — Nein, es sind sieben Linien.

Sind diese Linien auch schwarz, wie die Tafel? — Nein, die Linien sind roth.

Wie ist denn die Kreide? — Die Kreide ist weiß.

Welche anderen Dinge sind weiß? — Der Schnee ist weiß. Das Papier ist weiß. Der Zucker ist weiß. Die Wände dieses Zimmers sind weiß. Manche Pferde sind weiß.

Welche Dinge sind schwarz? — Die Tinte ist schwarz. Mein Kleid ist schwarz. Der Ofen ist schwarz. Die Kohle ist schwarz.

Welche Dinge sind roth? — Die Rose ist roth. Das Blut ist roth. Die Kirichen sind roth. Die Erdbeeren sind roth.

2. On objects seen at home.

Wenn die Schule aus ist, gehen die Kinder, Knaben und Mädchen, nach Hause. Jetzt will ich euch einmal fragen, wo ihr wohnt. Wo wohnst du, Franz? — Ich wohne in der zweiten Straße.

Welche Nummer? — Nummer 14.

Wohnst du ganz allein in diesem Hause? — O nein.

Welche anderen Leute wohnen denn in diesem Hause? — Meine Eltern, meine Geschwister, Onkel Ferdinand und die Magd.

So; du hast noch Geschwister; wie viele sind es? — Nur zwei, eine Schwester und ein Bruder.

Sind sie älter oder jünger, als du? — Sie sind viel älter.

Ist das Haus groß, in welchem ihr wohnt? — Nein, es ist nicht sehr groß.

Habt ihr auch einen Garten? — O ja, aber er ist sehr klein.

Sind Bäume darin? — Nur zwei, ein Apfelbaum und ein Kirschbaum.

Aber es sind viele Blumen in eurem Garten? — O ja, in unserem Garten sind viele Blumen: Rosen, Nelken und viele andere.

Was für ein Garten ist es also? — Es ist ein Blumengarten.

In einem Hause sind mehrere Zimmer; ein sehr schönes heißt das Empfangszimmer; in dieses Zimmer führen wir Leute, welche uns besuchen. Habt ihr auch ein solches Zimmer in eurem Hause? — Ja.

Wie viele Fenster hat es? — Es hat zwei große Fenster.

In diesem Zimmer sind gewiß sehr viele schöne Dinge. Welche zum Beispiel? — Da ist das Klavier.

Wer spielt denn Klavier, du? — Nein, ich nicht, aber meine Schwester, und manchmal meine Mutter.

Nun, ist sonst noch etwas in eurem Empfangszimmer? — O ja, ein runder Tisch, ein Sopha, mehrere Stühle, und zwei große Spiegel.

Das ist aber gewiß nicht alles. Ist denn keine Uhr in eurem Empfangszimmer? — Ja, das ist wahr.

Und was bemerkst du an den Wänden? — An den Wänden sind schöne Bilder — und noch etwas, ein hübscher Canarienvogel.

In jedem Hause ist auch ein Raum, in welchem die Mutter oder die Magd die Speisen bereitet. Wie heißt dieser Raum? — Dieser Raum heißt die Küche.

In der Küche sind auch viele Dinge, nicht wahr, Georg? — O ja.

Gut; dann frage einmal deinen Vetter Andreas, welche Dinge in der Küche sind. Wie wirst du fragen?

Andreas, welche Dinge sind in der Küche?

Nun, was wirst du antworten, Andreas? — In der Küche ist ein großer Ofen. In der Küche sind Teller und Laffen, Schüsseln, Messer und Gabeln.

Welche Thiere sind oft in der Küche? — Die Katze ist oft in der Küche.

Du hast Recht; allein wo die Katze ist, da sind gewöhnlich auch noch andere kleine Thiere. Was für Thiere sind das wohl? — Es sind Mäuse.

3. On parts of the human body.

Emil, zähle einmal die Finger an deiner Hand! — Ein Finger, zwei Finger, drei Finger, vier Finger, fünf Finger.

Wie viele Finger sind es? — Es sind fünf Finger.

Wir haben an jeder Hand fünf Finger; wie viele also an beiden Händen? — An beiden Händen haben wir zehn Finger.

Eduard, frage einmal deinen Nachbar Fritz etwas über die Finger!

Wie viele Finger haben zwölf Kinder? — Zwölf Kinder haben 120 Finger.

Das ist recht. Wie viele Hände hast du, Anna? — Ich habe zwei Hände.

Wo sind sie? — Hier ist die eine, da ist die andere.

Welche ist die rechte Hand, und welche die linke? — Dies ist die rechte Hand, und das die linke.

So, nun zeigt mir alle eure rechte Hand. Nun auch die linke. Gut.

Wir haben auch zwei Arme. Eduard, zeige mir deinen rechten Arm. — Hier ist mein rechter Arm.

Nun auch den linken. — Hier ist der linke.

Hast du auch zwei Köpfe, Fritz? — Nein, ich habe nur einen Kopf.

Was hast du denn auf dem Kopfe? — Auf dem Kopfe habe ich meinen Hut.

Ja, aber nicht immer. Was hast du immer auf dem Kopfe? Andreas, sage es ihm. — Das Haar.

Wie ist dein Haar, Fritz, schwarz oder weiß oder braun? — Ich habe schwarzes Haar.

Was für Haar hat deine Schwester? — Meine Schwester hat braunes Haar.

Die Farbe des Haares ist also verschieden: schwarz, braun, grau, weiß, roth. Manche Leute haben gar grünes oder blaues Haar; was meinst du, Andreas? — Nein, das ist nicht wahr. Kein Mensch hat grünes oder blaues Haar.

Ist dein Haar kurz oder lang, Wilhelm? — Mein Haar ist kurz.

Ist das Haar deiner Schwester auch kurz? — Nein, meine Schwester hat langes Haar.

Das ist recht; die Knaben haben gewöhnlich kurzes Haar. Und was für Haar haben die Mädchen? — Die Mädchen haben gewöhnlich langes Haar.

4. On clothing and food.

Du hast da einen hübschen neuen Hut, Friedrich; wo hast du ihn gekauft? —
Ich habe ihn nicht gekauft; mein Vater hat ihn gekauft.

So; was für ein Hut ist es denn? — Es ist ein Strohhut.

Ganz recht, es ist ein Strohhut, denn er ist aus Stroh gemacht.

Nun sage mir auch, wer deinen Hut gemacht hat? — Der Hutmacher hat meinen Hut gemacht.

Haben die Mädchen auch Hüte, Anna? — Ja, aber sie sind schöner, als die der Knaben.

So, meinst du? Was hast du denn an den Füßen? — An den Füßen habe ich Schuhe und Strümpfe.

Wer hat deine Schuhe gemacht? — Der Schuhmacher hat meine Schuhe gemacht.

Und wer strickt deine Strümpfe? — Meine Mutter und meine Schwester.

Vernst du denn nicht stricken? — O ja, und wenn ich groß bin, stricke ich meine Strümpfe selbst.

Wer hat deinen Rock gemacht, Franz? — Der Schneider hat meinen Rock gemacht.

Wann frühstückt ihr, Eduard? — Wir frühstücken um acht Uhr.

Frühstückst du auch um 8 Uhr, Heinrich? — Nein, wir frühstücken um halb acht.

Frühstückst du allein? — Nein, ich frühstücke mit Vater und Mutter und einigen Herren, die in unserem Hause wohnen.

Nun, was bemerkst du beim Frühstück auf dem Tische? — Da ist Brod, Butter und Milch.

Sehr gut. Wo kauft ihr das Brod? — Wir kaufen das Brod beim Bäcker.

Wo wohnt er? — Er wohnt in unserer Straße in der Nähe der Kirche.

Was braucht denn der Bäcker, um Brod zu machen? — Er braucht vor allen Dingen Mehl.

Ist denn sonst nichts auf dem Tische als Brod, Butter und Milch? — Gewiß, Kaffee und Zucker.

Wo kaufen wir den Kaffee und den Zucker? — Wir kaufen den Kaffee und den Zucker bei dem Kaufmann.

Was kostet ein Pfund Kaffee? — Ein Pfund Kaffee kostet 22 Cents.

Und ein Pfund Zucker? — Ein Pfund Zucker kostet nur 11 Cents.

Was ist also billiger, der Kaffee oder der Zucker? — O, der Zucker ist viel billiger, als der Kaffee.

Welche anderen Dinge sind noch auf dem Frühstückstisch? — Fleisch und Braten und manchmal Eier.

Was machst du, wenn du gefrühstückt hast? — Dann ist es Zeit zur Schule.

Uncommon Styles of Type

sometimes used in German Publications.

In addition to the following unusual and fancy styles of type there are many others employed in German typography, and of every *style* here represented larger as well as smaller *sizes* exist (see p. 218). Diæreses, diphthongs, double and connected letters are given wherever such have been cast for any particular style. It is a defect of most styles of German type that the same character is used for the capitals I (i) and J (j), and that for some characters, *e. g.* K (K) and R (R), C (C) and E (E), A (A) and U (U), n (n) and u (u), f (f) and s (s), etc., the difference is very slight.

Long Primer.

Schwabacher.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j K k L l
M m N n O o P p Q q R r S s T t U u V v W w
X x Y y Z z — Ä ä Ch ch ff fi fl ll Ö ö ff ft ð þ Ü ü

Long Primer.

Black.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j K k L l M m
N n O o P p Q q R r S s T t U u V v W w X x Y y Z z
— ä ch ck ff fi fl ll ö fi ff ft ð þ ü — Bär, Böhmen, Bücher

Long Primer. —

Gutenberg Gothic.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j K k L l
M m N n O o P p Q q R r S s T t U u V v W w
X x Y y Z z — ä ch ck ff fi fl ll ö fi ff ft ð þ ü — Carl

Long Primer.

Condensed Black.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j K k L l M m
N n O o P p Q q R r S s T t U u V v W w X x Y y Z z
ä ö ü þ — Dach, Deckel, Ding, Dorn, Druckerei, Dunkelheit

Long Primer.

Albion.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j K k
L l M m N n O o P p Q q R r S s T t U u V v
W w X x Y y Z z — ü fi ff ft ð ü — Ehre, Eishär

Long Primer.

Teutonic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll
Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww
Xx Yy Zz — Ä ä ch ck ff fi fl ll Ö ö si ss st sz Ü ü

Long Primer.

Extended Carzlei.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz — Ä ä ch ck ff fi
fl ll Ö ö si ss st sz Ü ü — Gabel, Georg, Glas

Small Pica.

Borussian Bold Face.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
æ ü ch ck ff fi fl ll œ ö si ss st sz ü — Hamburg, Herr, Höhle

Small Pica.

Extended Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr
Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
— Ä ä ch ck ff fi fl ll Ö ö si ss st sz Ü ü

Pica.

Franklin Text.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll
Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww
Xx Yy Zz — ä æ m n o p q r s t u v w x y z — Johannes

Pica.

Composite Condensed.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
— ä ch ck ff fi fl ll ö si ss st sz ü — Kaiser, Kiste, Tisch

Pica.

Anglo-Saxon.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j
K k L l M m N n O o P p Q q R r S s T t
U u V v W w X x Y y Z z — æ fi ff ffi fl m æ

Pica.

Modern Text.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j
K k L l M m N n O o P p Q q R r S s
T t U u V v W w X x Y y Z z — ä ch ck ff fi
fl ö fi ff k ü — Magd, Melodie, Miene, Mütze

Pica.

Renaissance Canzlei.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j
K k L l M m N n O o P p Q q R r S s
T t U u V v W w X x Y y Z z — ä ch ck
ff fi fl ll ö fi ff ft k ü — Nähe, Neutigkeit

English.

Church Gothic.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j
K k L l M m N n O o P p Q q R r S s T t
U u V v W w X x Y y Z z — ä ch ck ff fi fl ll ü
fi ff ft k ü — Obstgarten, Oder, Offizier, Osten

English.

Mediæval Gothic.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i
J j K k L l M m N n O o P p Q q R r
S s T t U u V v W w X x Y y Z z
— Ä ä ch ck ff fi fl ll Ö ö fi ff ft k ü

English.

Teutonic Extended.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i
J j K k L l M m N n O o P p Q q
R r S s T t U u V v W w X x Y y
Z z — ä ff ffi ö fi ffl fl ü — Qual, Quelle

Great Primer.

German Ornamented.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i
J j K k L l M m N n O o P p Q q R r
S s T t U u V v W w X x Y y Z z —
Ä ä Ch ch ff fi fl U Ü ö fi ffl fl b b U ü — Ruf

Great Primer.

Ripple Text.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i
J j K k L l M m N n O o P p Q q R r
S s T t U u V v W w X x Y y Z z —
æ ff fi ffi ll ll æ — Saat, Seite, Stahl

Great Primer.

Hansa Gothic.

A a B b C c D d E e F f G g H h I i
J j K k L l M m N n O o P p Q q R r
S s T t U u V v W w X x Y y Z z
— Ä ä Ch ch ff fi fl U Ü ö fi ffl fl b b U ü
Tasche, Teller, Tonne, Traube, Tyrann —

Great Primer.

Fancy Text.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk
Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu
Vv Ww Xx Yy Zz — æ ſ ſi ſi ſi ſi æ — Germania

Double Small Pica.

Black Condensed Shaded.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq
Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

Paragon.

Dürer Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg
Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Ss Tt
Uu Vv Ww Xx Yy Zz
Ä ä ſ ſi ſi ſi Ö ö ſ ſi ſi Ü ü

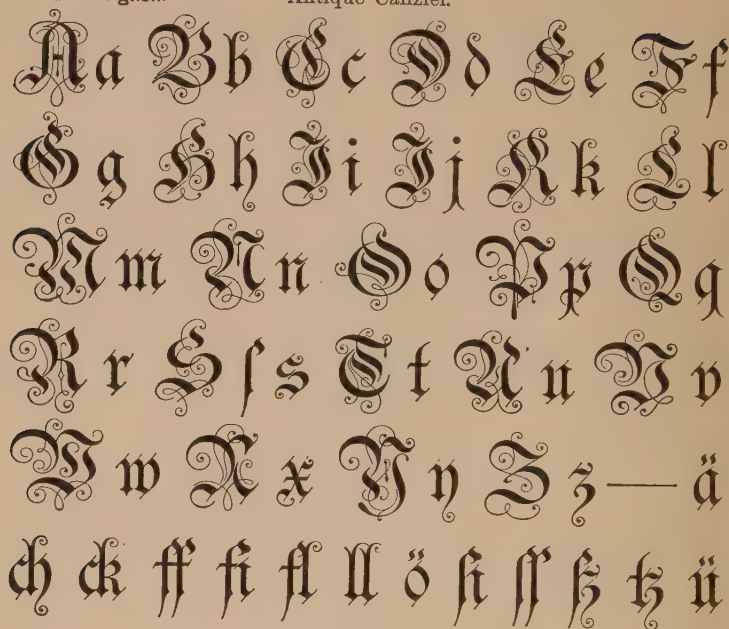
Paragon.

Band Canzlei.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg
Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Ss Tt
Uu Vv Ww Xx Yy Zz
ä ç ç ſ ſi ſi ll ö ſ ſi ſi h h ü

Double English.

Antique Canzlei.



Names of the Sizes of Type which are commonly used.

	Height in decimal parts of an inch	Fraktur (German).	Roman.	Italics.
Agate	0.075	AaBbCcDdEeFfGgHh	AaBbCcDdEeFfGgHh	<i>AaBbCcDdEeFfGgHh</i>
Nonpareil	0.0842	AaBbCcDdEeFfGg	AaBbCcDdEeFfGg	<i>AaBbCcDdEeFfGg</i>
Minion	0.0945	AaBbCcDdEeFfGg	AaBbCcDdEeFfGg	<i>AaBbCcDdEeFfGg</i>
Brevier	0.1061	AaBbCcDdEeFfGg	AaBbCcDdEeFfGg	<i>AaBbCcDdEeFfGg</i>
Bourgeois	0.1191	AaBbCcDdEe	AaBbCcDdEe	<i>AaBbCcDdEe</i>
Long Primer	0.1336	AaBbCcDdEe	AaBbCcDdEe	<i>AaBbCcDdEe</i>
Small Pica	0.15	AaBbCcDdEe	AaBbCcDd	<i>AaBbCcDd</i>
Pica	0.1684	AaBbCcDd	AaBbCcD	<i>AaBbCcDd</i>
English	0.189	AaBbCcD	AaBbCcD	<i>AaBbCcD</i>
Great Primer	0.2381	AaBbCc	AaBbC	<i>AaBbC</i>
Paragon	0.2673	AaBbC		

Specimens of German Business Handwriting.*

Ich habe sehr viele
 sehr schöne Kinder. Mein
 kleiner Knabe ist ein junges
 Kind in der Hand.
 Ein sehr guter Mann ist nicht
 immer ein glücklicher Mann.
 Alle Güter haben einen
 Preis. Haben Sie guten
 Pfeffer. Ja, mein Herr,
 wir haben guten Pfeffer
 und auch guten Zinn.
 Unsere Waren brauchen Käufer.

* See Exercises 170 and after.

Der Baum ist größer, als der
Fuchs. Die Katze ist kleiner, als
der Hund. Das Eisen ist nutz-
licher, als das Silber. Der
Adler ist stärker, als
das Ferkel. Die große kleine
Kugel ist süßlicher, als die.
Ist Ihr Vater älter, als
Ihre Mutter? Nein, wenn
ja, so ist sie wenig
jünger, als meine Mutter.
Wilhelm ist jetzt jünger, als
ich. Er ist heute kälter.

Dasas Jamb ist größer, als
das meine Kater. Das ist
nicht eine Tater, Albert, es
ist die meine Pfirscher. Haben
Sie mein Lief oder das meine
Lustar? Mein, ich habe
das das Lustar. Meine
Ufer ist schöner, als diejenige
meine Lustar. Ufer Pfirscher
ist schöner, als diejenige das
Lustmann. Das ist nicht eine
Luststift, es ist diejenige meine
Lustar. Was werden Sie?

Das Kind, welches ich heute ge-
kriegt habe, ist sehr jung. Der
alte Herr, welcher gestern hier
war, ist ein tüchtiger Arzt. Sind
die Kinder, welche du ge-
kriegt hast, Mann? Dieses Plei-
na Mädchen ist die Tochter eines
reichen Kaufmanns, welcher in
der Stadt wohnt. Sind die
Kinder, deren Vater so krank
ist? Wo ist das Wasser, welches
du gesucht hast? Ich wünsche
Ihnen gute Nacht.

Ich habe Ihnen das Pfund von,
kriegt, - aber Sie haben mir
das Geld noch nicht bezahlt.
Da ist die kleine Liane, was
haben Sie für sie gekauft?
Ich habe ihr einen neuen Rock,
grüner gekauft. Ich habe,
an Ihnen gesehen. Diese Männer
sind sehr reich; viele dieser
Leuten sind Gärten gekauft
ihnen. Kaufen Sie diese
Leuten für Ihre Tanten?
Nein, ich kaufe sie nicht für sie.

Mein Johann, Sie werden
nicht sehr angenehme Rufe haben.
Der Morgen ist reizend, und
ich hoffe, wir werden nicht so
viele Tage haben. Werden Sie nicht
oft Besuch von Ihren Freunden ha-
ben? Warum begleiten Sie Frau
Lauter nicht? Ich habe mir sehr
leid, aber ich werde keine Zeit haben,
mein drückender Schmerz wird sehr
bald für mich. Unser Haus
wird nicht mehr so schön sein, es
wird sein Alter verkörpern.

1 Carl Lebere Lavinia Raris' Altes Landhaus

2 Georg Gust Altes Schulhaus Altes Land

3 Hermann Mathias Otto Pfalz Graf Raris

4 August Altes Kapelle Raris Raris

5 August Pfalz Altes Land Raris

6 Raris Altes Land Raris

7 Raris Altes Land Raris

8 Lavinia Altes Land Raris

17 Lief mir, Lina, machst du das Linsen Lief

18 Mullers Waffeln ist ein wunderbares Waffeln.

19 Kaffee und Kirschen kaffee das ist ein Kaffee.

20 Ma und Oker sind das ist ein Oker.

21 Peter und Paul sind die prächtigen Pflanzen.

22 Gold und Eisen, so viel es auf der Welt.

23 Kirschen und Kirschen sind die besten Kirschen.

24 Die besten Kirschen, die besten sind die besten.

German Orthography after 1880.

The orthography of the German language, though fairly settled **on the whole**, is **in some particulars** not free from slight diversities and inconsistencies which we shall continue to meet with in a large number of publications hereafter issued, as, of course, we find them in those printed prior to 1880.

In order to remove these slight differences as much as possible and to furnish a uniform standard, the Governments of the principal German states have agreed upon certain rules to be followed hereafter in the schools, etc. under their control. We deem proper here to give these rules — so far as they deviate from the orthography adopted in this book — for the purpose of explaining the unwonted orthography that may be met with in a part of the modern German books and periodicals, and to furnish a brief guide for those who wish to become acquainted with it; but we will not omit to say that certain illogical inferences and contradictions of these Government rules **will have to be changed again** before long, for which reason many authors and other persons will rather than adopt the same continue the accustomed orthography.

GOVERNMENT RULES.

VOWELS.

1. Hereafter **ü, ö, ii, üu** is written instead of **ue, oe, ue, uen**.

2. Verbs heretofore ending in **-iren** are now uniformly spelled with **ie**, as: **addieren**, *to add*; **parlieren**, *to parley*.

3. Words ending in **e** retain this **e** before inflectional endings beginning with **e** if these are to be regarded as **independent** syllables, as: **das Kniee**, *the knee*; **die Kniee**, *the knees*; **der See**, *the lake*; **die Seeen**, *the lakes*; **die Armeen**, *the army*; **die Armeen**, *the armies*.

4. The following words are now written with a **single** (instead of a double) vowel:

bar, *cash*
barfuß, *bare-footed*
barhaupt, *bare-headed*
die Barchaft, *ready money*
das Maß, *the measure*
die Pflugchar, *the plow share*
die Rahe, *the yard (of a ship)*

der Same, *the seed*
das Schaf, *the sheep*
die Schale, *the shell*
die Scham, *shame*
die Schar, *the crowd*
der Star, *the starling, the cataract*
die Wage, *the balance*

der Wagen, *the wagon*
 die Ware, *the ware*
 der Zar, *the czar*
 der Herd, *the hearth*
 die Herde, *the herd*
 das Kamel, *the camel*
 quer, *across*
 die Schere, *the scissors*

der und das Schmer, *the grease*
 selig, *blessed*
 das Los, *the lot*
 lösen, *to draw lots*
 die Losung, *the watch-word*
 der Lotse, *the pilot*
 der Schoner, *the schooner*
 der Schoß, *the lap*

CONSONANTS.

5. Short **s** is now substituted for the final **ß** of derivatives in **niss**, as: das Hinderniß, *the hindrance*; but the plural has **ße**, as: die Hindernisse, *the hindrances*. In similar manner we have deshalb, deswegen, *therefore*; weshalb, *wherefore*; indes, *meanwhile*, but: dessen, *whose*.

6. Silent **h** in **th**, as sign of the long quantity of the neighboring vowel, is now generally dropped, as: teuer, *dear*; das Eigenthum, *the property*; die Noth, *the need*.

As exceptions the following words retain the silent **h**.

das Thal, *the valley*
 der Thon, *the clay*
 das Thor, *the gate*
 der Thor, *the fool*
 der Thran, *the train-oil*
 die Thräne, *the tear*

der Thron, *the throne*
 thun, *to do*
 die That, *the deed*
 der Unterthan, *the subject*
 die Thüre, *the door*

also proper names and words from foreign languages:

Barthel, *Bartholomew*
 Bertha, *Bertha*
 Berthold, *Berthold*
 Günther, *Gunther*
 Katharina, *Catherine*
 Lothar, *Lotharius*
 Martha, *Martha*

Mathilde, *Matilda*
 Walther, *Walter*
 die Kathedrale, *the cathedral*
 die Methode, *the method*
 der Panther, *the panther*
 das Theater, *the theatre*
 der Thee, *the tea*

7. **ph** is now written only in words of foreign origin, as: Philipp, *Philip*; der Prophet, *the prophet*, and in the German word der Ephen, *the ivy*. In all other words originally German, **ph** is now replaced by **f**, as: Adolf, *Adolphus*; Westfalen, *Westphalia*.

8. **Three** o the same consonants may come together, as: das Betttuch, *the sheet*; die Schwimmmaus, *the water mouse*, etc

In a few words one of the three same consonants is dropped. These are: dennoch, *yet*; der Mittag, *the midday*; die Brenneßel, *the stinging nettle*; die

Schiffahrt, *the navigation*. When separated into syllables, the last two nouns restore the three consonants, thus: Brenn-**n**essel, Schiff-fahrt.

9. Words ending in **h** drop this letter when taking the derivative ending **-heit**, as: die **Roh**heit, *the rudeness*; die **Rau**heit, *the roughness*; die **Hoh**heit, *the highness* (for **Rohheit**, **Rauhheit**, **Hohheit**).

Der Stroh**h**-hut, *the straw hat*, retains double **h**.

CAPITAL LETTERS.

10. The German uses capital initial letters for all substantives, common as well as proper, and for words used as substantives. Adjectives especially are often used substantively, as: das **G**ute, *the good*; das **S**chöne, *the beautiful*; die **L**ebenden, *the living*.

In such expressions, however, as: jung und **a**lt, *young and old*; **v**ornehm und **g**ering, *gentle and simple*; **a**rm und **r**eich, *poor and rich*; im **g**anzen, *upon the whole*; ohne **w**eiteres, *without more ado*; den **k**ürzeren ziehen, *to have the worst of it*; zum **b**esten haben, *to make fun of* — the adjectives **j**ung, **a**lt, **v**ornehm, etc., though really used as substantives, are — as exceptions — begun with a **s**mall letter.

11. On the other hand, substantives are written with small initials when they are used with the value of other parts of speech, viz:

of **p**repositions, as: **a**ngesichts, *in sight of*; **b**ehufs, *in behalf of*; **s**eitens, *on the part of*;

of **c**onjunctions, as: **f**alls, *in case*,

of **i**ndefinite numerals, as: ein **b**ißchen, *a little bit*; ein **p**aar, *a couple of, a few*;

of **a**dverbs, as: **a**nfangs, *in the beginning*; **m**orgens, *in the morning*; **a**bends, *in the evening*; **v**ormittags, *in the forenoon*;

in **v**erbal phrases, such as: **l**eid thun, *to be sorry*; **w**illens sein, *to be willing*; **s**tatt finden, *to take place*; **h**aus halten, *to keep house*; **a**cht geben, *to pay attention*

12. Adjectives derived from names of persons begin with a capital, as: die **S**chiller'schen Balladen, *Schiller's ballads*. But if such adjectives are used with a **g**eneric meaning they begin with a **s**mall letter, as: die **L**utherische Kirche, *the Lutheran church*.

13. Respecting the indefinite pronouns: **m**an, *one*; **j**eder-mann, *every one*; **n**iemand, *no one*, etc., and the pronominal

adjectives used substantively, such as: *alles, every thing; einige, some; mancher, many a one; etc.*, usage was differing. They were begun, sometimes with a capital, and sometimes with a small letter, according to the taste of the writer. All these words are now begun with **small letters**.

SYLLABICATION.

14. In dividing words into syllables **ch, sch, ph, th, dt** are now treated as **single consonants**. So are also **x, z,** and **pf** when preceded by **m** or **r**, thus: *la=chen, to laugh; die Fla=sche, the bottle; der Pro=phet, the prophet; der Pan=ther, the panther; die Stä=dte, the cities; die He=re, the witch; rei=zend, charming; der Kar=pfen, the carp; em=pfinden, to feel.*

15. Two different consonants or the two same consonants between two vowels must be separated (**ck** being resolved into **k=k**) as: *die Laf=ten (Las=ten), the loads; das Was=ser (Was=sfer), the water; die Knos=pe (Knos=s-pe), the bud; schi=k=ken, to send, (ck resolved into k=k); der Trop=p=fen, the drop; die Kat=ze, the cat; der Wech=sel, the change; der En=k=kel, the grandson; der Fin=ger, the finger.*

APOSTROPHE.

16. The apostrophe is no longer used in the contracted forms of prepositions with the article, as: *durch's, through the; über'm, over the;* and before the genitive-ending **s** of proper names, as: *Taylor's Gedichte, Taylor's poems.* Such proper names only as cannot form the genitive by adding **s**, take an apostrophe, as: *Voss' Gedichte, the poems of Voss.*

WORDS OF FOREIGN ORIGIN.

17. Words from foreign languages are variously treated, according to the completeness of their naturalization, so that a succinct statement of special rules can hardly be given. When completely adopted into the German language, such words take **k** for **c hard** and **z** for **c soft**; as: *das Publikum, the public; der Vulkan, the volcano; der Offizier, the officer; das Kon=cert, the concert.* But to this there are many exceptions which will be best seen from a complete Vocabulary (e. g. K. DUDEN. *Vollständiges orthographisches Wörterbuch der deutschen Sprache.* Boards. \$0.40).

A SHORT LIST OF WORDS.

(This List includes only the most current words in which the new Government orthography differs from that heretofore in use.)

A.			
abends, des Abends		Draht, der; er drehle	Haushalten, er hält Haus
Achse (auch Aze), die		Dublette, die	Hausrat, der; Hausgerät, das
acht geben		C.	Heimat, die
Adolf		einsteils	Heirat, die
vor allem		eingangs, im Eingange	Herauf, der
im allgemeinen		Elefant, der	Herb, der
allmählich		Elemtier, das	Herbe, die
alltags		erbofen (auch erbofen), erboft	Hering (auch Häring), der
beim alten lassen		fürs erste, zum ersten	heutzutage
Amboß, der		F.	Hifthorn, das
andernteils		Fahrt, die	Hilfe, die, und* Hülfse, die
anfangs, im Anfange		Färse (Kuh), die	Hochmut, der
angesichts	[sein]	faulzen	Hoffart, die
angst sein, machen; in Angst		fehl treten	Holunder, der
Anmut, die		feind sein	honett
Anteil, der		Femgericht, das	hurra
Armut, die		Fiber (Faser), die	I.
Atem, der		Fiedel, die	inbes, intessen
Augenlid, das		Fittich, der	insolge
aufs äußerste		Flöz, das	insgesamt
B.		Flut, die	K.
Bar; Barschaft, die		im folgenden	Kabinett (Cabinet), das
behufs, zum Behuf		Franse, die	Kaffec, der (aber das Café)
beizeiten		Frondienst, der; Fronlehnman,	Kamel, das
Berechsamkeit, die; berecht		frönen	Kanapee, das
bergauf, bergab		Furt, die	Karawane, die
befchereu		G.	Kaisereitag, der
beseelen, beseligen		im ganzen	Karikatur, die
aufs beste, zum besten		gären, gor, garte	Karussell, das
beteuern		gebaren; Gebärde, die	Kaufahrteischiff, das
um ein beträchtliches		Geißel (Würge), der	Kien, der
Betreffs, in Betreff		Geiß, die	Kleck, der
Bewirtung, die		Geißel (Peitsche), die	von Klein auf
Biß, der, des Bisses		Gemüt, das	Kontrolle, die
bißchen, ein bißchen		geradeswegs	Kopfüber
Bistum, das		Gerät, das	[wohl] Rot, der; rotig
bläß; Blässe, die		geraten, geriet; aufs Gerate=	Kraquel, der
bläuen (blau färben)		gesamt	Kran, der
bleuen (durchbleuen)		geschick (auch geschick)	Krawatte, die
Bluse, die		Geßpan (Gefahrte), das	Krempse, die
Blüte, die		Gefährst, das	Kruppe, die
Brand, der (aber Branntwein,	[der]	Gewinn, der	Kudsch, der
Brennessel, die		gieb (auch gib)	Kurier, der
Brot, das		Glut, die	vor kurzem, den kürzeren ziehen
Buchsbaum, der		gotisch; Gote, der	L.
Büffett, das		grau, grünlich	Lärche (Baum), die
D.		Grete, Gretchen	Lawine, die
Dambrett, das; Damhirsch, der		Grenel, der; grenlich [der]	Lazarett, das
Demut, die		Griech, der (aber Griesgram,	leid sein, thum
dennoch		Gros (12 Dugend), das	am, zum letzten
deswegen		Großmüt, die	Los, das; lösen, löst
denchte (von dünken)		Günther	Los, lösen, löst
Dienstag, der, des Dienstags		zu gute kommen, gut heißen	Lot, das; löten
dies		H.	Polthar
		Fag, der	Potse, der
		Galunke, der	Quise

M.

Mähre (Pferd), die
ein für allemal, das erste Mal
Malstein, der
Manumut, das [das
Mär, die; Märe, die; Märchen, [maßen
Martha
Maß, das; mit Maßen, der=
Maute, die
Meerrettich, der
Meltau, der (aber Mehl, das)
Mesner, der; Messe, die; Meß=
Met, der [buch, das
Metzwurst, die
Miete, die
miß- (aber Missethat, die)
mittags, des Mittags
mitternachts
Mittwoch, Mittwochs
morgens, des Morgens
Mut, der; mutmaßen

N.

nachmittags, des Nachmittags
Nachteil, der
nachts, des Nachts
nähen; Naht, die
Name, der; namens
Narretei, die
naweis
aufs neue, von neuem
Niednagel, der
Not, die; not sein, notwendig
zu nütze machen

P.

Paar, das; Pärchen, das
ein paar, ein paar mal
Panther, der
Partei, die; Partie, die
Pate, der
Pflugschär, die
Pise, die
Pionier, der
preisgeben
Primel, die

Q.

quer

R.

Raße, die
Rasse, die
Rat, der
raten, rätst, riet
Rätsel, das
Rauhheit, die
recht sein, haben; von Rechts
wegen
Reede (auch Rheede), die; Ree=
der, der
regniht
im reinen sein

Reis, der und das
Reiheit, die
rot; Rötelin, die
Rückgrat, das
Rudolf
Ruhm, der (dagegen Rum, der)
Rute, die

S.

Same, der
samt, sämtlich
Satire, die (aber Satyr, der)
Schaden thun
schade sein
Schaf, das; Schaffell, das
schal; Schale, die
Scham, die
Schar, die; Scharwache, die
scheren; Schere, die
Schiffahrt, die
Schloße, die; Schloßen, die
Schmaltier, das
Schmer, der und das
Schmied, der
Schoner, der
Schuß, der; Schöße (Noß-), die
Schuß, der (Zoll), des Schusses
schuld sein
schwermütig
sechster, sechzehn, sechzig
seitens
selbständig
selig
Siegestack, der
Singrün, das
Sirup, der
Sofa, das
Sohle, die; Thalsohle, die
Sole, die; Solwasser, das
standhalten, zustande kommen,
instande sein, instandsetzen.
Star, der
stattfinden, von staten gehen
Strohput, der

T.

Tabak, der
Tau, der und das
Teer, der
Teil, der; Teilnahme, die; zu
teil werden; einesteils
teuer; Teuerung, die
Thal, das; Thaler, der
That, die; thätig
Thor, der und das
thun
Thüre, die
Tier, das
Tod, der; todkrank, töblich
tot; Tote, der; töten, Totschlag,
der; tot schlagen
Turm, der

U.

im übrigen
Ulan, der
Unflat, der
ungebärbig
von ungefahr
Unrat, der
unterdes, unterdessen
unwert
unwirtlich
Urteil, das

V.

versemen
vermieten
vermuten
Verrat, der
Versand, der
verteibigen
verteilen
verwitwet
vierteilen
von nöten sein
im voraus
vorberhand
vormittags, des Vormitags
Vorrat, der
Vorteil, der

W.

Wacholder, der
Wage, die
Walffisch, der
Wallfahrt, die
Walnuß, die
Walrat, der und das
Walroß, das
Wams, der und das
Wanft, der
Ware, die
wehe sein, weh thun
Wehnut, die
wehren, (aber Wergeld, das)
Weibe, die
Weidmann, der
weismachen, weißsagen
bei weitem, des weiteren
Wert, der
Werwolf, der
im wesentlichen
Wildbret, das
willens
Wirt, der
Wittum, das
Witwe, die
Wohl, das; wohlgenut
Wut, die

Z.

Zäheit, die
Zar, der
Zeichenbuch, das
Zierat, der

German in the Public Schools.

The AHN-HENN German Course with its **alternating exercises for translation** meets the expectations of the friends of German instruction, while at the same time it answers the objections of all opponents.

The AHN-HENN books **combine all the qualities** needed to make the **study of German easy and popular**, and for this reason the series has been adopted for use in the Public Schools of very many of our leading cities. No other method enables School-Boards to retain the study of German without an accompanying increase of expense and **no other method** can present so many acceptable arguments in favor of the continued study of the language in the **Public Schools**.

I prefer AHN's method, because it introduces the learner to language before it discourages him with the complicated difficulties of technical grammar. This method has reason and nature on its side, and is growing in favor among progressive educators. In —'s books this method seems to be reversed, and the young learner is precipitated at once into the intricacies of grammar. The exercises in the AHN books seem to me to be far more practical and satisfactory than those given by —.

The exercises in AHN's books in letter-writing, business forms, advertisements, German script, etc., are very valuable. These matters are almost entirely omitted in —'s books. For these and other reasons I decidedly prefer the AHN series.

(J. M. B. SILL, Supt. of Schools, Detroit, Mich.)

We have been using the AHN-HENN German series for some three years. Our children are doing excellent work in the language by the use of this series.

(W. W. JAMIESON, Supt. of Schools, Keokuk, Iowa.)

It gives me great pleasure to certify to the uniform excellence of AHN-HENN's French and German text-books after a use of them since their first publication. I recommend them unhesitatingly as the best books for class use.

(J. C. JONES, Supt. of Schools, East Saginaw, Mich.)

We, last year, began the introduction of your German series — the AHN-HENN method — and we are so pleased with it that we shall, as fast as we can work out the old books, substitute this. Thus far the series has given eminent satisfaction.

(CHAS. C. SNYDER, Supt. of Schools, Freeport, Ill.)

We use your AHN-HENN series of German Books. I consider it the best course for our Public Schools.

(THOS. W. HUBBARD, Supt. of Schools, Perrysburg, O.)

I desire to tell you of my own free will that I have used the AHN-HENN German Course over two years and that I consider it without a rival as a text-book for common schools.

(WM. MCK. BLAKE, Supt. of Schools, New Castle, Ind.)

We are using very successfully AHN-HENN's German Method, which we prefer to any other work we have seen.

(W. W. SHARPE, Prin. Orwell Normal Institute, Orwell, O.)

We have concluded to use AHN's German Series in the Mansfield Normal College. The books are prepared on a rational basis, and merit a general introduction. (J. FRAISE RICHARD, President Mansfield Normal College, Mansfield, O.)

Many similar testimonials have been sent to the Publishers. More significant, however, is the fact that after several years' trial the AHN-HENN German Text-books are being used **in constantly increasing quantities** in the Public Schools of New York, Hoboken, Buffalo, Cleveland, Sandusky, Detroit, San Francisco, Rochester, Hartford, Dubuque, Louisville, Galena, Davenport, Kansas City, La Crosse, Elmira, Pittsburg, Elizabeth, Newark, Wheeling, Worcester, Indianapolis, as also in those of hundreds of smaller cities, **other books being discarded** entirely.

Select German Literature, suitable for use in Classes,

Good, clear type; volumes bound in cloth, in 12mo, price of each \$0.40.

J. W. v. Goethe. Gedichte. I.

- Gedichte. II.
- Gedichte. III. Westöstlicher Divan.
- Sprüche in Poesie und Prosa. Theaterreden. Maskenzüge. Register.
- Hermann und Dorothea, Achilleis, Reineke Fuchs.
- Lustspiele. Dramatische Fragmente.
- Singspiele.
- Zeistücke. Dramatische Gelegenheitsdichtungen.
- Götz von Berlichingen. Clavigo. Egmont.
- Stella. Die Geschwister.
- Faust.
- Iphigenie auf Tauris. — Torquato Tasso. Die natürliche Tochter.
- Elpenor. Pandora. Mahomet. Tancred. Die Wette. Anhang.
- Jugenddramen. Entwürfe, etc.
- Götz von Berlichingen. Die Mitschuldigen. Theater und dramatische Poesie.
- Die Leiden des jungen Werthers, u. s. w.
- Wilhelm Meisters Lehrjahre. I.
- Wilhelm Meisters Lehrjahre. II.
- Wilhelm Meisters Wanderjahre.
- Wahlverwandtschaften.
- Aus meinem Leben. I.
- Aus meinem Leben. II. Briefe aus der Schweiz.
- Italienische Reise.
- Schweizerreise. Rheinreise.

Goethe-Biographie von KARL GOEDEKE.

Fried. v. Schiller. Gedichte.

- Räuber. Fiesko. Kabale und Liebe.
- Don Karlos. Semete. Menschenfeind.
- Wallenstein.
- Maria Stuart. Jungfrau von Orleans.
- Tell. Huldigung der Künste. Braut von Messina.
- Iphigenie in Aulis. Szenen aus den Phönizierinnen des Euripides. Macbeth.
- Turandot. Der Parasit. Der Neffe als Onkel. Phädra.
- Geschichte des Abfalls der vereinigten Niederlande.
- Geschichte des 30jährigen Krieges. 1. Theil.
- Geschichte des 30jährigen Krieges. 2. Theil.
- Prosaische Schriften. 1. und 2. Periode.

Schiller-Biographie von KAROLINE v. WOLZOGEN.

- G. E. Lessing. Gedichte. Fabeln. Abhandlung über die Fabel.
- Lustspiele: Damon. Junge Gelehrte.
- Misogyn. Die alte Jungfer. Der Freigeist.
- Die Juden. Der Schatz. Sara Sampson.
- Philotas. Minna von Barnhelm.
- Emilia Galotti. Nathan der Weise.

Lessing-Biographie von HUGO GÖRING.

- Nic. Lenau. Gedichte. 1. Buch.
- Gedichte. 2. Buch. Lyrischer Nachlass.

- Nic. Lenau. Clara Hebert. Marionetten.
- Anna Mischka. Joh. Ziska. Faust.
- Savonarola. Albigenzer. Dramatischer Nachlass.

- H. v. Kleist. Gedichte. Familie Schroffenstein. Zerbrochener Krug.
- Amphitryon. Penthesilea. Käthchen von Heilbronn.

- Theodor Körner. Gedichte. 1. Theil. Dramatische Spiele.
- Gedichte. 2. Theil. Epische Fragmente.
- Erzählungen.

- Trauerspiele: Zriny. Die Sühne. Toni.
- Rosamunde. Drama: Hedwig. Jos. Heyderich.

- Lustspiele. Singspiele.

- Aug. v. Platen. Gedichte.

- Gedichte. Dramatisches.

- H. C. Andersen. Geschichten.

- Der Improvisator.

- L. A. von Arnim. Die Kronenwächter.

- Aug. Becker. Auf Waldwegen.

- J. C. Biernatzki. Die Hallig.

- Fürst Bismarck als Redner. 2 volumes.

- H. Ehrlich. Novellen aus dem Musikantenleben.

- Joh. Jac. Engel. Herr Lorenz Stark.

- Louise von François. Phosphorus Hollunder. Zu Füßen des Monarchen.

- Judith, die Kluswirthin.

- Wm. Hauff. Lichtenstein.

- W. v. Humboldt. Briefe an eine Freundin. 2 volumes.

- K. L. Immermann. Der Oberhof.

- S. Junghans. Die Erbin wider Willen.

- B. Möllhausen. Der Leuchthurm am Michigan.

Das Nibelungenlied.

- Briefe der Elisabeth Charlotte von Orleans.

- Schiller und Goethe. Briefwechsel. 2 vols.

- Levin Schücking. Etwas auf dem Gewissen.

- Ludwig Tieck. Novellen.

The following may be used in translating from English into German.

- Thomas Carlyle. Goethe, Schiller, Cagliostro, das Diamantenhalsband.

- J. F. Cooper. Der Bravo. 2 volumes.

- Charles Dickens. David Copperfield. 3 volumes.

- Oliver Goldsmith. Landprediger von Wakefield.

- Bret Harte. Im Walde von Carquinez.

- Washington Irving. Die Alhambra.

- E. A. Poe. Seltsame Geschichten.

- Walter Scott. Waverley. 2 volumes.

- Jonathan Swift. Märchen von der Tonne.

- W. M. Thackeray. Eitelkeitsmarkt. 8 volumes.

To prevent the failure to receive just these editions, orders should expressly state (in addition to full title) "cloth, \$0.40" and be directed to

E. Steiger & Co., 25 Park Place, New York.

STEIGER'S French Series.

AHNS French Primer. By Dr. P. HENN. Boards \$0.25. (Great care has been bestowed upon the typographical execution of this little book, the perplexing difficulty of the *silent* letters being alleviated by the use of distinguishing

outline and **hairline** type.

AHNS French Reading Charts. 20 Plates with Hand-book for Teachers. By Dr. P. HENN. \$1.00. (These Wall Charts are printed in very large type, the *silent*

letters being shown by **outline** type cut expressly for the purpose.)

The same. The 20 Plates mounted on 10 Boards. \$3.75 net. Mounted on 10 boards and varnished. \$5.00 net.

(**AHNS French Primer** and **French Reading Charts** may be advantageously used as an introductory course to any **French Grammar**.)

AHNS Practical and Easy Method of Learning the French Language. By Dr. P. HENN. First Course. (Comprising a fundamental Treatise on French Pronunciation, French and English Exercises, Paradigms, and Vocabulary.) Boards \$0.40.

***Key** to same. Boards \$0.25 net.

AHNS Practical and Easy Method of Learning the French Language. By Dr. P. HENN. Second Course. (Comprising a Series of French and English Exercises, Conversations, Elements of French Grammar with Index, and full Vocabulary.) Boards \$0.60.

***Key** to same. Boards \$0.25 net.

AHNS Practical and Easy Method of Learning the French Language. By Dr. P. HENN. First and Second Courses, bound together. Half Roan \$1.00.

AHNS First French Reader. With Foot-notes and Vocabulary. By Dr. P. HENN. Boards \$0.60; Half Roan \$0.80.

AHNS First French Reader. With Notes and Vocabulary. By Dr. P. HENN. Boards \$0.60; Half Roan \$0.80.

These two editions of one and the same book differ solely in the typographical arrangement of Text and Notes. In the latter the Notes are given separately on the pages following the 75 pieces of Text; in the former each page has at its bottom exactly so much of the Notes as is needed to explain the French Text above. In respect to Vocabulary, etc., both editions are alike.

***Key** to **AHNS First French Reader.** By Dr. P. HENN. Boards \$0.30 net.

AHNS Second French Reader. With Foot-notes and Vocabulary. By Dr. P. HENN. Boards \$0.80; Half Roan \$1.00.

AHNS Second French Reader. With Notes and Vocabulary. By Dr. P. HENN. Boards \$0.80; Half Roan \$1.00.

***Key** to **AHNS Second French Reader.** By Dr. P. HENN. Bds. \$0.40 net.

AHNS French Dialogues. Dramatic Selections with Notes. Number One (Specially suitable for young ladies.) Boards \$0.30; Cloth \$0.40.

AHNS French Dialogues. Dramatic Selections with Notes. Number Two. (Specially suitable for young gentlemen.) Boards \$0.25; Cloth \$0.35.

AHNS French Dialogues. Dramatic Selections with Notes. Number Three. (Specially suitable for young ladies.) Boards \$0.30; Cloth \$0.40.

Additional volumes of this Series of **French Dialogues**, which fully meet the requirements of advanced students are in press; and will shortly be published.

[*These **Keys** will be supplied to teachers only upon their direct application to the publishers.]

Collegiate Course.

C. A. SCHLEGEL. **A French Grammar.** For beginners. Half Roan \$1.50.

C. A. SCHLEGEL. **A Classical French Reader.** With Notes and Vocabulary. Half Roan \$1.20.

FR. DE LA FRUSTON. **Echo français.** A practical Guide to French Conversation. With a complete Vocabulary. Boards \$0.60.

W. JAMES & A. MOLE. **Dictionary of the English and French Languages.** With the accentuation and a literal pronunciation of every word in both languages. Half Morocco \$2.60.

J. E. WESSELY. **New Pocket Dictionary of the English and French Languages.** 16mo. Cloth \$0.85.

C. PLÖTZ. **Elementarbuch der französischen Sprache.** Nach SEIDENSTÜCKE'S Methode. Boards \$0.60.

M. A. THIBAUT. **Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache.** Half Morocco \$3.00.

JAMES CONNOR. **Conversation Book in French, German and English,** for the use of Schools and Travellers. Cloth \$1.05.

STEIGER'S Latin Series

consisting of 4 independent Courses graded to suit all requirements.

1) The Short Course.

AHN'S Short Latin Course. By Dr. P. HENN. Containing: I. Essentials of Latin Grammar. II. Parallel Exercises, with Vocabularies. III. Reading Lessons, with Vocabulary. Cloth, \$1.20

Also separately:

- * ——— Number One. Boards, \$0.60; Cloth, \$0.70
- * ——— Number Two. Boards, \$0.60; Cloth, \$0.70

(This book is intended for a **one year's** or a **two years'** course in Latin for those who cannot devote more time to its study.)

2) The Medium Course.

AHN'S New Latin Manual. Grammar, Exercises, and Vocabularies. By Dr. P. HENN. Half Roan, \$2.00

Also separately:

- First Course. Boards, \$0.60; Cloth, \$0.70
- Second Course. Boards, \$0.80; Cloth, \$0.90
- Third Course. Boards, \$0.80; Cloth, \$0.90

(This is **AHN-HENN'S Latin Grammar**, with part of the Exercises from the *First, Second, and Third Latin Books*, arranged under the corresponding rules.)

3) The Practical Course.

AHN'S Practical and Easy Latin Method. With Latin-English and English-Latin Vocabularies. By Dr. P. HENN. Half Roan, \$1.80

Also separately:

- * **AHN'S First Latin Book.** (Rules and Exercises mainly on *Nominal Inflection*.) By Dr. P. HENN. Boards, \$0.60; Cloth, \$0.70
- * **AHN'S Second Latin Book.** (Rules and Exercises mainly on *Verbal Inflection*.) By Dr. P. HENN. Boards, \$0.80; Cloth, \$0.90
- * **AHN'S Third Latin Book.** (Rules and Exercises on *Syntax* and Latin Composition.) By Dr. P. HENN. Boards, \$0.80; Cloth, \$0.90

 **Latin Texts, without Notes, at very low prices.** 
(Teubner's Editions.)

Caesar. — *Catullus.* — *Cicero.* — *Cornelius Nepos.* — *Curtius Rufus.* — *Horatius.* — *Juvenalis.* — *Livius.* — *Lucretius.* — *Ovidius.* — *Persius.* — *Phædrus.* — *Plautus.* — *Plinius.* — *Quintilianus.* — *Sallustius.* — *Tacitus.* — *Terentius.* — *Vergilius.*

For prices of these and of the other Latin books published by Teubner, see STEIGER'S CATALOGUE.

A New Dictionary of the Latin and English Languages. (Latin-English and English-Latin.) With an Appendix of Latin Geographical, Historical and Mythological Proper Names. 16mo. Cloth, \$0.85

4) The Standard Course.

AHN'S Latin Grammar. By Dr. P. HENN. With References to the Exercises in the *First, Second, and Third Latin Books*. Boards, \$0.80; Cloth, \$0.90

AHN-HENN'S First Latin Reader. (*De septem regibus Romanorum*, from Livy.) With Notes, Vocabulary, and References. (To be used, the second year, with the *Second Latin Book*.) Boards, \$0.70; Cloth, \$0.80

AHN-HENN'S Second Latin Reader. (Selections from JUSTINUS, CÆSAR, CICERO, and PHÆDRUS.) With Notes, Vocabulary, and References. (To be used, the third year, with the *Third Latin Book*.) Boards, \$0.80; Cloth, \$0.90

These two *Latin Readers*, bound together in one volume. Half Roan, \$1.50

AHN'S Complete Latin Syntax. By Dr. P. HENN. Boards, \$0.80; Cloth, \$0.90

This *Syntax* is very complete; it states every matter clearly, and in connection with an extensive collection of exercises under the title:

AHN'S Manual of Latin Prose Composition. By Dr. P. HENN. Boards, \$0.50 is calculated to meet all the requirements even for a **six years'** collegiate course in Latin. These two books can be profitably used in connection with the above mentioned **AHN-HENN** or any other Latin Course.

Miscellaneous.

AHN'S Latin Vocabulary for Beginners. *Methodical and Etymological.* With a *Collection of Latin Proverbs and Quotations*. By Dr. P. HENN. (To be used with the *First and Second Latin Books*, or independently.) Boards, \$0.60; Cloth, \$0.70

AHN'S Latin Wall Charts. By Dr. P. HENN. 22 Plates, in Sheets, \$1.50; mounted on 22 Boards, \$6.00. (To be used in connection with any Latin Series.)

* The *Keys* to the *First, Second, and Third Latin Books*, and to the *Short Latin Course* (price \$0.40 net, each), intended as aids in dictation exercises, etc., will be supplied to teachers only upon their direct application to the publishers.

E. Steiger & Co., 25 Park Place, New York.

Large Stock.

Low Prices.

G. Steiger & Co.,

Importers and Booksellers, Publishers and Printers,

25 Park Place, New York.

German Books and Periodicals in all Departments.

Large Assortment of Publications on
Art, Architecture, Decoration, &c.

Kindergarten

Literature, Gifts. and Material

Large Stock of German Books at Reduced Prices.

Second-hand Books

in all Languages and Departments procured promptly in Europe.

Globes; Terrestrial and Celestial;

Maps, Relief and Plain; Atlases, Tellurians, &c.

Books and Periodicals

either supplied at once, or imported within the **shortest possible time** from Germany, Austria, Switzerland, England, France, Spain, Portugal, Italy, Belgium, Holland, Denmark, Sweden, Russia, and other countries.

Direct Connections. Orders forwarded by Cable, if necessary.

Particular attention is invited to the large number of Steiger's Catalogues and
Lists of Books and Periodicals in all Departments,

The AHN-HENN German, French, and Latin Series.

The German Series.

AHN-HENN'S German Reading Charts. 25 Plates with Hand-book for Teachers. \$1.00. — The 25 Plates mounted on 13 boards, \$4.50 net. Varnished \$6.00 net

— **Complete Method of the German Language.** Half Roan \$1.75

Also separately:

— **First German Book.** Boards \$0.25

— **Second German Book.** Boards \$0.45

These two books together form:

* — **Rudiments of the German Language.** First Course. Boards \$0.65, Half Roan \$0.80

* — **Third German Book.** Boards \$0.45

* — **Fourth German Book.** Boards \$0.60

* — **Rudiments of the German Language.** Second Course. (Being the Third and Fourth German Books together. Boards \$1.00. Half Roan \$1.25

— **Synopsis of German Grammar.** Boards \$0.60, Half Roan \$0.80

* — **First German Reader.** With Notes and Vocabulary. Boards \$0.60. Half Roan \$0.80

* — With Foot-notes and Vocabulary. Boards \$0.60, Half Roan \$0.80

* — **Second German Reader.** With Notes and Vocabulary. Boards \$1.00, Half Roan \$1.20

* — With Foot-notes and Vocabulary. Boards \$1.00, Half Roan \$1.20

The French Series.

AHN-HENN'S French Primer. Bds. \$0.25

— **French Reading Charts.** 20 Plates with Hand-book for Teachers. \$1.00. — The 20 Plates mounted on 10 boards \$3.75 net. Mounted on 10 boards and varnished \$5.00 net

(AHN-HENN'S French Primer and French Reading Charts may be advantageously used as an introductory course to any French Grammar.)

— **Practical and Easy Method of Learning the French Language.** Half Roan \$1.00

Also separately:

* — First Course. Boards \$0.40

* — Second Course. Boards \$0.60

* — **First French Reader.** With Notes and Vocabulary. Boards \$0.60. Half Roan \$0.80.

* — With Foot-notes and Vocabulary. Boards \$0.60, Half Roan \$0.80

* — **Second French Reader.** With Notes and Vocabulary. Boards \$0.80. Half Roan \$1.00.

* — With Foot-notes and Vocabulary. Boards \$0.80, Half Roan \$1.00

The Latin Series

consisting of 4 independent Courses graded to suit all requirements.

1) Short Course.

AHN-HENN'S Short Latin Course. (Essentials of Latin Grammar — Parallel

Exercises, with Vocabulary. Lessons, with Vocabulary. Also separately:

* — Number 1. Bds. \$

* — Number 2. Bds. \$

2) Medium Course

AHN-HENN'S New Latin Grammar. Exercises, and Half Roan \$2.00

Also separately:

— First Course. Bds. \$

— Second Course. Bds. \$

Cloth \$0.90

— Third Course. Bds. \$0.80, Cloth \$0.90

(This is AHN-HENN'S Latin Grammar, with part of the Exercises from the First, Second, and Third Latin Books, arranged under the corresponding rules.)

3) Practical Course.

AHN-HENN'S Practical and Easy Latin Method. With Latin-English and English-Latin Vocabulary. Half Roan \$1.80

Also separately:

* — **First Latin Book.** (Rules and Exercises mainly on Nominal Inflection.) Boards \$0.60, Cloth \$0.70

* — **Second Latin Book.** (Rules and Exercises mainly on Verbal Inflection.) Boards \$0.80, Cloth \$0.90

* — **Third Latin Book.** (Rules and Exercises on Syntax and Latin Composition.) Boards \$0.80, Cloth \$0.90

4) Standard Course.

AHN-HENN'S Latin Grammar. With References to the Exercises in the First, Second, and Third Latin Books. Boards \$0.80, Cloth \$0.90

— **First Latin Reader.** (Be sepia, regibus Romanorum, from LIVY.) With Notes, Vocabulary, and References. (To be used with the Second Latin Book.) Boards \$0.70, Cloth \$0.80

— **Second Latin Reader.** (Selections from JUSTINUS, CESAR, CICERO, and RHODUS.) With Notes, Vocabulary, and References. (To be used with the Third Latin Book.) Boards \$0.80, Cloth \$0.90.

— **Complete Latin Syntax.** Boards \$0.80, Cloth \$0.90

— **Manual of Latin Prose Composition.** Boards \$0.50

Miscellaneous.

AHN-HENN'S Latin Vocabulary for Beginners. Methodical and Etymological. With a Collection of Latin Proverbs and Quotations. To be used with the First and Second Latin Books. Boards \$0.60, Cloth \$0.70

— **Latin Wall Charts.** 22 Plates, in sheets \$1.50. Mounted on 22 boards \$5.00 net

For the books marked * Keys have been issued, which however will be supplied to Teachers only, upon their direct application to the Publishers.